中華民國僑務委員會登記證僑字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
華僑日報
第四六四七號 每份零售港幣三毫
今日出紙七張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

紅衛兵再出現北平兩派鬬鬥

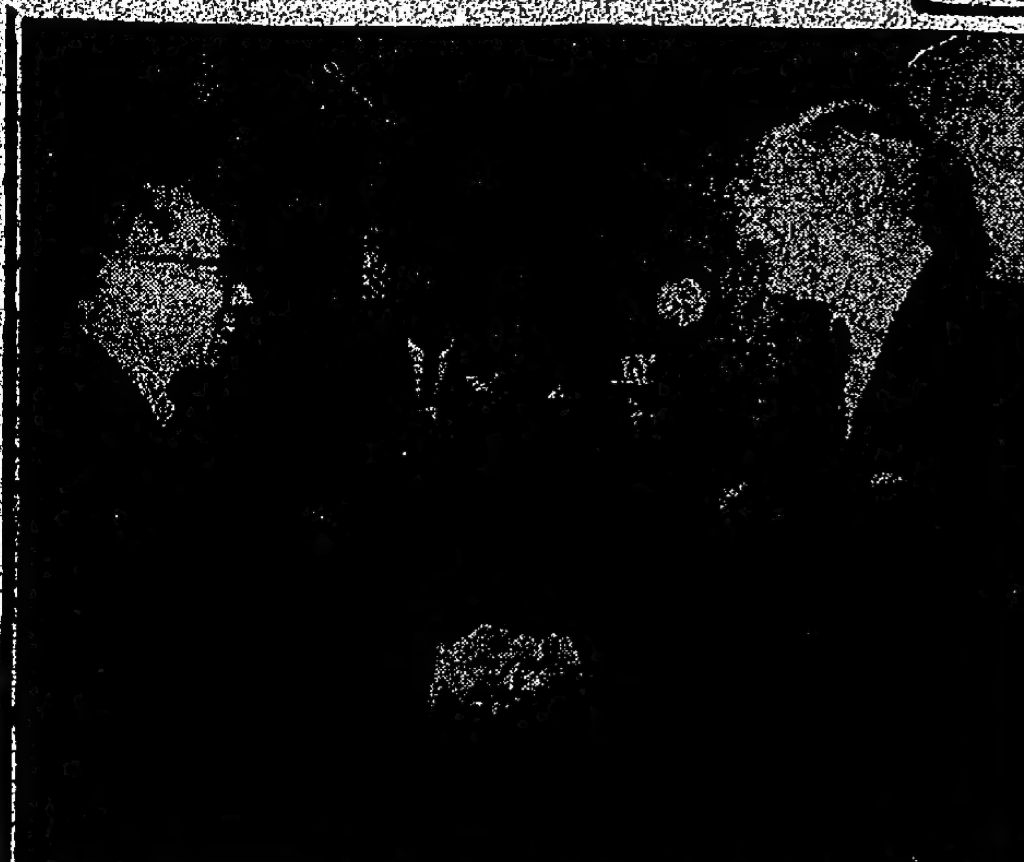
日本蘇聯分別報導

廣州交易會中共態度較為開明

圖與英國及西歐國家競爭貿易

（法新社東京十日電）日本對外貿易促進會今日透露：日商家今年在廣州交易會與中共成交之貿易額，最多為一億四千五百萬美元，距離預定之二億美元目標頗遠。廣州貿易會尚有五天即告閉幕，日商所獲成交者，多已完成手續。在未來五天內，將不會再有大筆交易。據此間接獲消息稱，日方曾予中共之鋼鐵，獲判至為順利，此乃表示中共亟需鋼以建立其工業及國防，但日本鋼鐵往大陸之數，即雙方爭價至烈。日方相信至少可以售出五十萬噸鋼鐵予中共。在去年之廣州秋季交易中，日本與中共之成交額亦為一億四千五百萬美元，今年原望增加，結果仍與去年相同。日商將廣州交易會作為中共對外貿易政策之測驗，據此間接得之報告稱：今年中共在廣州交易會表現數項特點，即（一）態度比較開明；（二）價格強硬，不輕易減價；（三）與英國及西歐國家展開競爭。日商據悉，今年中國大陸之鋼需與菓子均欺收，日商本望中共大量供應，結果未能如願。

（法新社東京十日電）莫斯科電台今日稱：中共內部已出現反林彪派，此派反對以林彪為毛澤東之繼承人，此派並已在各地公開活動，預示中共領導層將為毛氏繼承人選問題而發生嚴重分裂。莫斯科電台又稱，南京至上海之鐵路線已因毛派與反毛派重新發生武鬥而致中斷。[illegible]



嚴副總統接見美銀董事長摩爾

（中央社台北七日電）嚴副總統（左）於七日下午在行政院，接見來華訪問的美國銀行信託公司董事長摩爾（右）。（中央社）

（法新社巴黎九日電）新估價，以適應在……兩名厄瓜多經濟互助……在巴黎接受訪……他們宣佈，……國際之間的貿易……

馬暴亂份子被逐出境

主席許啓針失蹤

（合衆國際社新加坡十日電）……主席，一九六四年在吉隆坡……馬六甲市區州立醫院……城舉行的勞工黨代表大會……

……這個國家的總理羅……勤問馬時，他的經濟計劃……失的估計是包括直接的生產和今後八至十年內所受之各種影響，這意味着平均每年損失百分之二點五，比利說：「這不是一個重大的損失。」

美國賓州大學宿舍大火

死傷學生十餘人 聖誕舞會後起火

……以致成品過多，……世界市場的原料價格……

在一九五五年到一九六六年已下跌了百分之三，但同期工業品的價格卻上升了百分之十三。……

新光帳簿 售價最平
紙質最好 種類最多 格式標準 中英齊備
一年一度大廉價 大贈品
星期日照常營業
香港灣仔莊士敦道十號
新光教育用品廠
電話：五七二〇四九六 五七二〇七九六

仕女們恩物！
最新出品・最合衛生
最新時代之日用品
「多麗斯」
"DORIS"
RAYON TISSUES
芬香絲面紙
潔白・柔軟・堅韌

一搽見效

名不虛傳
馳名世界 德國金牌
蜜沁精
若非功效獨到 何能享譽十載
暢銷港九一切牌號十年於茲
固本培元延年益壽
秋冬服用 見效尤速
請即試服 幸勿猶豫
酬謝顧客

固我齒牙

投資
的財富

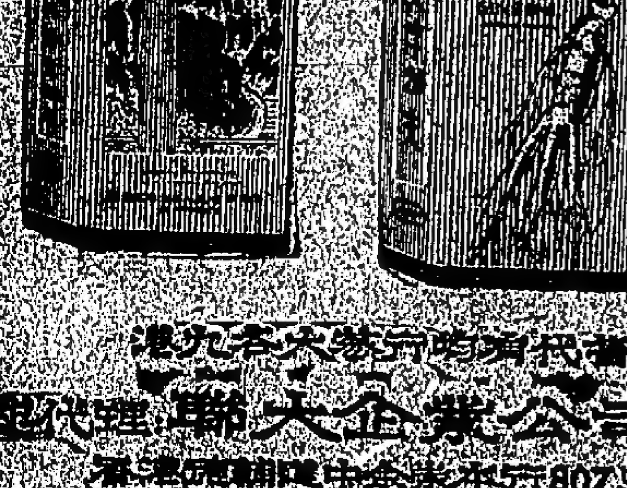
一安皮草
出國旅行，就業之升學嗎，仕女們當你想得到
可靠的衣著之服務請到
電話四四〇九〇五

全港九唯我獨尊 網收
聖誕台灣旅行團
出發日期：十二月廿四日—一月十日—一月廿八日
舉辦最特價機票週

大廈
樓宇建築材料漲價
本大廈仍照舊價七折
優待顧客，限期一月
保值置業，勿失良機
洽購處：僑豐建業有限公司 裕利有限公司
香港華人行301室 電話：239518・230251

開業專本……各界友好，親臨……隆情高誼，至以為感……謹此敬申謝忱。……有限公司全人謹啓

本年度最多姿多采的娛樂節目



正官叢
朝鮮開城高麗參
補品之王 功效顯著
老幼咸宜 有口皆碑
港九各大藥行均有代售
總代理 聯大企業公司
香港德輔道中金業大廈807室
電話：H457887 H457884

NCR
國民收銀機
（香港）有限公司
中區陳列室搬遷啓事
鑒於香港置地有限公司現行規例，其樓下部份樓宇祇供推銷商品用途。故敝公司中區陳列室於本月十日由歷山大廈遷往告羅士打行地下，位置如下圖所示：

陳列室電話仍為二三四七七六

遠東麵粉廠
遠東機構屬下
用最靚的麥製成最靚的麵粉
投資逾千萬 設備全自動

紅蜜牌 三羊牌 龍鳳牌 順風牌 雄獅牌 遠東百合粉 美女牌

九龍門市部・電話：八一八〇五六 香港辦事處・電話：四四五四五〇

寮外長願作調解人
斡旋美與高棉恢復外交關係

（法新社萬象十日電）寮外長蘇發努旺親王今日在此間發表聲明稱，寮國願作調解人，以調解美國與高棉之關係，使此經已三年之兩國得以恢復友好關係，以促進此一地區之和平合作與進步。賴氏係於昨夜自仰光抵此，今日即飛返金邊。賴氏在仰光時，曾與緬元首尼溫將軍討論區域性合作問題，尼溫表示緬甸必須嚴格遵守不結盟政策，緬甸國內目前形勢，一時不願參加任何地區性之集體活動。

（法新社西貢十日電）南越官方昨正式表示，只要越共一天利用高棉爲基地進攻南越，南越軍隊將不放棄向高棉開火之權利，南越政府對於此種事件亦不負任何責任。上述表示乃針對高棉政府指責南越軍干犯高境之事件而發者。高方曾指控南越及美國軍隊無故砲擊高棉，甚至准許軍隊越界犯境。但南越之態度指出越共已在高境擁有基地，並利用基地向南越境內開砲，或採取軍事行動後又退回高棉境內。南越目標此係追擊及遭擊越共之舉動，而非干犯高方領土。爲了堅持南越之立場，南越總統阮文紹已通知高棉，南越之不欲放棄追擊或追擊越共之權利，如果越共由高境內開砲轟擊南越，南越之大砲亦將向高境還擊。如果越共實行軍事攻擊行動後退往柬埔寨，南越軍隊必要時將追擊到柬境以內，與敗退之越共作戰。

台省明年擴大輔導貧民就業

減輕人口[illegible]

[illegible]每年出生人數將增加到七十三萬人，死亡人數爲十四萬人，人口的自然增加數爲五十九萬人。爲要積極推行家庭計劃工作，估計民國六十八年的出生人數約爲四十三萬七千人，死亡人數爲九萬人，人口自然增加數爲三十三萬人，人口雖然仍在增加，但是增加情形較爲緩慢，使人口的壓力減輕很多。

[illegible]年的出生人數約[illegible]一萬人，死亡人數約[illegible]七萬五千人，自然增加人數約三十四萬人，接近台中市的人口數。如果不積極推行家庭計劃，估計到民國六十八年，十年間出生人數將增加到六十六萬人，死亡人數增加到十萬人，人口的自然增加數爲五十二萬人，到七十八年[illegible]

美密州州長龍尼訪英會威爾遜

（路透社英國倫敦十日電）密執根州長龍尼明日由巴黎飛抵此間，作兩日訪問，在訪問期間將與英首相威爾遜及其他高級政府人員會談。這名最有希望的共和黨總統候選人在英[illegible]將以備選「一般問[illegible]」[illegible]隨同前往[illegible]

（中央社台北十日電）中華農學會及各專門學會，今天下午[illegible]合年會[illegible]長朱[illegible]

香港輸[illegible]
發現虱蝨蛋殼
全面檢查僅有一宗無礙衛生

（路透社加拿大溫尼伯九日電）據此間的衛生當局宣稱：「本局其始接得報告稱，發現一束由香港運來的頭髮中，留存一些已脫落的虱蝨蛋殼，本局當即發動調查及檢驗本州各地所輸入的頭髮。」

這些已脫落的虱蝨且，係由一名女理髮師所發見的，後來這些虱蝨且送到一個州立化驗所化驗。化驗所又派員到該女理髮師的理髮所檢查過該所貯存的人髮了。後來據衛生當局報告謂，發見有脫落的虱蝨且的人髮祇有這一宗，而且已經證實那些被發現的虱蝨且並不妨礙衛生。

[illegible]年的[illegible]一萬人，死亡人數約[illegible]

[illegible]會，討論[illegible]合作問題，水土保持學會討論加強熱帶共同運銷問題，各學會的會員們，在討論這些專題後，皆提出具體意見，並作成結論，交由有關單位作爲業務改進的參考。參加這次聯合年會的會員，明天將分六組參觀中部的農工建設成果。

[illegible]托洛斯基、史達林、[illegible]、布哈林、[illegible]詹諾維夫、卡米涅夫與齊諾維夫，這七個人，事實上是蘇聯的締造者。

若照今年蘇聯慶祝蘇俄五十周年發表的宣傳文字而觀，只有列寧一人仍受到尊崇，其餘六人早已被指爲「叛徒」、「暴君」或「人民之敵」、「某些沙皇階級的異部走狗」與「企圖毀壞全部經濟中的社會主義建設」。

卡米涅夫曾任蘇聯政府副主席，齊諾維夫則是「共產國際」的首任首領，在「政治辭典」中稱他們是「托洛斯基下流企圖的實踐者」，「帝國主義的走狗」與「叛徒」。

卡米涅夫，齊諾維夫在一九三六年時被槍決，托洛斯基則在一九四〇年時，遭蘇聯特務兇手在墨西哥城被刺死。

史達林又如何？一九二二年時，列寧[illegible]

社論
政府必須協助義務團體發展教育

昨日報載香港教會團體目前面臨一個開辦學校的困難問題，由于經費來源減削關係，學校擴展教育的計劃遭受擱置，現正與政府磋商，盼望能夠得解決的辦法。查本港教會團體所辦理的教育事業，自本港開埠以來，一向是佔有重要的地位，而目前有名的官校，其前身也是教會人士所始創者。其他教會學校都是享有辦理良好的聲譽。本港現有學生四十多萬名是就讀于教會團體辦理的學校，是佔全港中小學生人數半數以上，可見得教會團體辦理教育事業的貢獻爲何。現時教會團體面臨經費困難問題，是不容忽視的事件，盼望本港當局能夠對這一個問題早日尋求出一個解決的辦法。

香港教育目前的主要問題，並不是應付小學擴展，而是增加中學及工業專門教育的學位。中學與專門職業訓練的學校，是不能夠隨便使用任何校舍，其設備及校舍都是需要特別設計的，興建這樣的學校需要費用，而其經常保養與開支亦是高出小學的數倍，所以教會團體如無外來的經援，是不容易籌措建校所需的費用。目前香港需要中學及專門職業教育的學生，爲數甚多，發展這樣的教育是極其急切。根據萊遜──馬殊的調查報告，極不主張政府再向中學教育方面自行開辦，若政府接納這一個提議，而不準備設立更多的官立中學，那麼發展中學及專門職業學校的教育責任，則將由義務團體所擔負，而教會團體則將擔負大部份的責任。如教會團體的經費來源發生問題，而擱置其發展計劃，這是對中學發展一個重大的打擊，政府不能不設法去協助教會團體推行其教育擴展工作。

以前政府協助教會團體興辦教育的方法，已經不能實施，將來唯一的辦法是大部份由政府資助建築費，小部份由慈款，並經常補助經費才能夠令到教會團體有繼續發展中等教育的可能。同時現行的補助及津貼教會團體的學校的制度，大有修正的必要。以前津貼及補助，雖然在事實上有所幫助，而至于保養及添置的項目上，全是各團體一年費用的辦法，這對教會團體學校實爲不利。這個辦法在長久下去，不獨增加教會團體的担負，而是促使教會學校由于物價高漲而去增加學費，使本港市民對其子女的教育負担日漸加重。

政府對一切津貼及補助學校教員的待遇，亦有不大公平之處。官立學校的教員薪叙是高出這些學校的教員薪叙甚多，這對義務團體所辦的學校有重大的影響。我們知到津貼及補助學校團體已經向政府交涉，而政府當局在兩年前曾經允諾提高津貼及補助學校教員的待遇，至與官校教員同等薪叙，可是政府當局到了現在，仍未見有實施諾言的行動，以至本港教育人材外流，津貼及補助學校的損失人材甚多，這是十分遺憾之事。

更有一個嚴重問題是對義務團體辦理學校十分不利的，就是官立學校收費大大低于津貼及補助學校。如政府能夠將中學學費一律規定，廣設頒給免費制度，去協助貧苦優秀學生，那就等于政府自設廉價學校更爲公平，而清貧學子得能夠依選入其附近的津貼及補助學校，一方面可以減省運輸及費用，而另一方面免除學校有階級之分，使本港的青年學子有從社會階層的距離，有正當的社交機會，而貧富的隔膜可以消除，這是教育應有的現象和應存的目標。

最後我們盼望政府當局修訂本港津貼及補助法例，其制定的法例已經不合時宜，而津貼與補助的兩種不同辦法亦是非常複什，極不公平，應予全部廢除而重新訂定一種簡單的制度。如香港要普及教育，則須要從免費教育入手，即使中學不能全部免費，最低限度也要從小學方面實行，那樣津貼制度就不能不全部革新，義務團體所辦的小學可獲得津貼的幫助，而將其全力去發展中等教育，這就對將來本港中等教育的擴展，更有重大的貢獻。

寒流吹襲英倫
南部雪深六呎
七人喪生二百多遊客被困
交通停頓廿一次球賽取消

（路透社倫敦十日電）昨晚英國最大的週末寒潮已使七人喪生，且南部勝地有二百遊客遭雪困。

蘇格蘭的格拉斯哥方面，七歲及十一歲的兩兄弟，於步過冰封的池塘時，冰突碎裂，二童均遭溺斃。倫敦南五十哩之布來頓兩兄弟[illegible]，一名男子在冷封的布萊頓倫敦汽車公路推其汽車時，兒倒地斃命，附近的[illegible]方面，超過三百名遭隔絕的汽車駕駛者及巴士乘客，正急需食物，警察宣稱，一具警察正努力通過深雪以運各乘旅客，自星期五日以來他們已被困酒店中。

最低限度有廿一次足球大賽，經已取銷，且有許多球賽亦因球場冰封而告[illegible]在油滑球場與飄雪觀門，均告無效之後，亦已放棄。

星期五下雪最甚的英倫南部，沙西克斯郡已下雪深達六呎。南部他路已再度開放給車輛，但有些公路仍然障塞，惟部份路已回復正常。

南英倫正在割雪之際，英倫北部及東北部又第一次下雪，氣象人士說將來四十八小時仍有濃霧。

全國兒童畫展
名作六百多件
菲演奏許常惠作品

（中央社台北十日電）全國第二屆兒童比賽作品展覽，今天上午八時半，在[illegible]展出中。

（此項[illegible]）十一日共選，評定名單，此後將在台灣各地巡迴展出。

（中央社馬尼拉十二月五日航訊）我國著名的年輕作曲家許常惠，將于本月十五日晚，在菲律賓國立大學舉行其作品演奏[illegible]加演奏。

中國棒球名將
王貞治眼疾
已脫離險境

（中央社東京十日專電）旅日中國棒球名手王貞治，因眼疾已因擔心手術數月之久，如今已「脫離險境」，後上最後的檢查之際，他們宣布了一日裡。

王貞治在經過手術將近一個月的靜養治療後，日于昨日出院。

[illegible]防衞與安全部[illegible]，印尼代[illegible]

[illegible]越共燒蕩南越德新村[illegible]

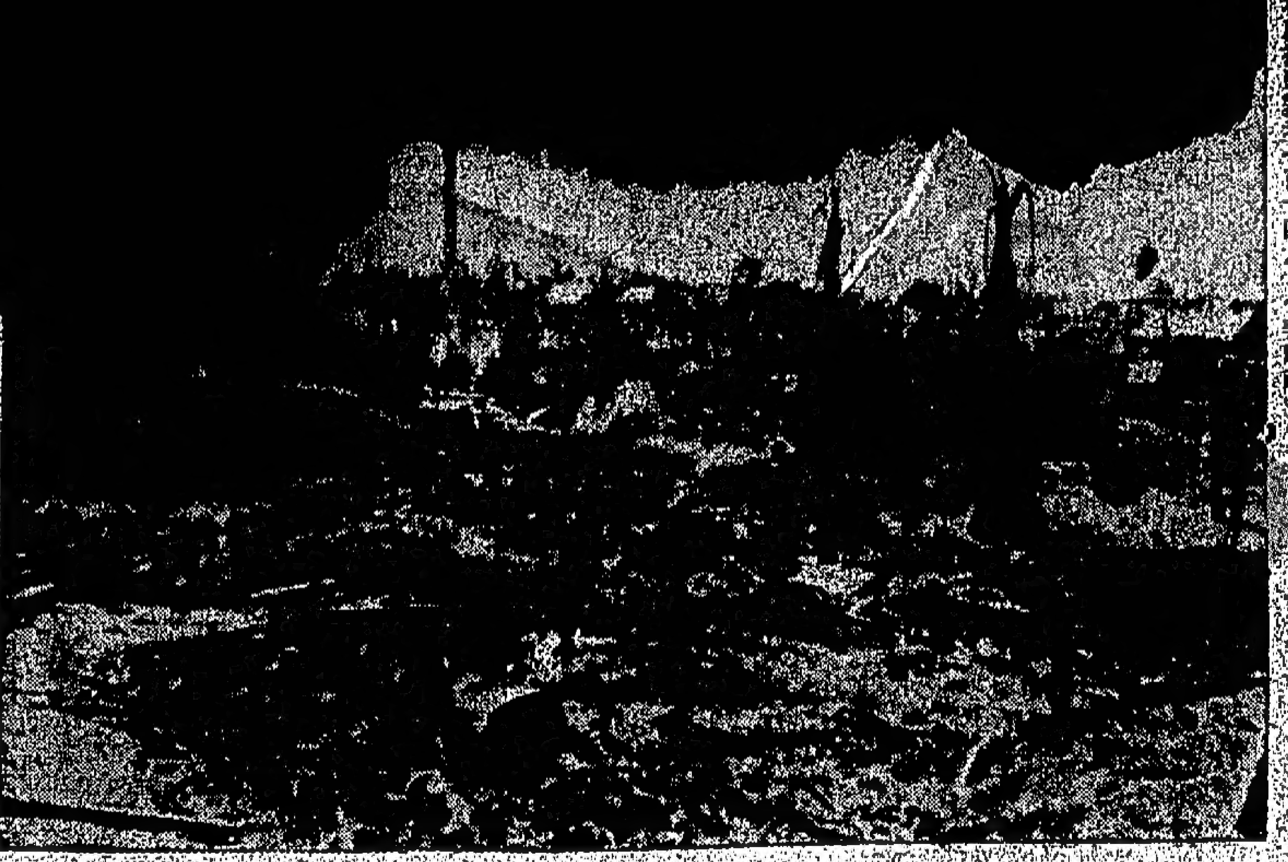
大日被燒毀[illegible]二百十四人。（美聯社）

[illegible]結果一致決定成立一個聯絡機構，以促進政府與全國私人企業家之合作。

竊賊好大膽
竟然光顧國防部
盜去將領薪金五萬盾

（法新社耶加達十日電）膽大包天之竊賊竟潛入印尼國防部，據官方安塔拉通訊社稱：本週初竊賊入侵國防部，偷走數位高級將領之五萬盾薪金，印尼將領於今日上班時，始發現此事。

羅馬聖誕夜景火[illegible]



[illegible]大法院[illegible]立法院[illegible]首長[illegible]教育部等十二個單位，美華大使馬康衞等也曾前往致祭。

爲了保護憲法
印尼陸軍要求佔三分一議席

（法新社耶加達九日電）此間保安參謀長蘇哈托將軍昨晚說，印尼武裝部隊要求在國會的四百六十個席位中，佔三分之一的席位以代替普選法案所規定的一百個席位。

蘇哈托將軍於參加甫自結束的一項武裝部隊聯合司令部會議後，對記者作上項聲明。蘇哈托說，武裝部隊應在國會席位中佔有三分之一的席位，以便保護憲法與五項民主原則。該項武裝部隊聯席會議乃由署理總統蘇哈托將軍以國防部長身份主持的。蘇哈托說，署理總統蘇哈托已拒絕獨立團體普選主張的，將國會整個解散的要求。蘇哈托將軍說，代總統瞭解該項要求的用意同普，但因爲須使國會所付出的代價太高，而拒絕實行該項要求。

蘇哈托說，國會議員由於人民不信賴政府的經濟政策，而促使日用品價格正在上漲。蘇哈托將軍說，政府當局計劃於明年進行糧食儲備，以確保對於工人、部隊及工務員的糧食，警察作充份之供應。

蘇海底試爆
事前未通知美國

（美聯社華盛頓十日電）美國對蘇聯未能預先通知美國有關蘇聯計劃在阿留申群島附近的太平洋海底進行試爆一事，表示不快。

美國府一份照會於星期五遞交在莫斯科的蘇聯外交部。照會說，美國政府對蘇聯政府未能事前將此事通知美國，表示遺憾。

維護世界健全金融制度
美國極力支持英鎊同時確保美元價值

（特稿）由於美國在世界貿易上高踞第三位，以及英鎊在世界金融市場上作爲儲備金的地位，他的貶值勢必會造成廣泛的影響。但英國此一行動結果已發生的事或會發生的事，就比不上沒有發生的事那麼重要。

國際貨幣制度經得起這次震撼的情形，這是它的健全的強有力證據，它的健全又從而證明爲一切自由世界國際關係的國際合作精神的力量。

一件沒有發生的事是，世界上其他重要金融和貿易國家沒有一個國家將它的貨幣貶值。英國是按照國際貨幣基金會協議條文採取調整行動，而國際貨幣基金會會員國也明瞭英國需要貶值，藉以修正其經濟地位根本不平衡狀態的苦衷。

另有十個和英國有特殊貿易關係，或是特別倚賴英鎊的較小國家，認爲必須追隨英國的辦法。

在另一方面，大約三十五個國家，包括美國、歐洲共同市場會員國、日本和加拿大在內──已經宣佈它們要維持它們貨幣現價的意向。差不多它們對於美總統詹森表示希望「英國在新平價上，將可在世界市場競爭能力上獲致必須的改善」一節，大體都具有同感。

其他重要金融國家即但沒有減少他們自己貨幣的價值，從而奪取英國出口貨物因英鎊對美元二元八角比值減爲二元四角後在貨價上所佔便宜──以及在過程中會產生貶值的連鎖反應而且深恐，用美國總統的話來說，「美國將是經濟能夠平衡，[illegible]的和有建設性的發展」一項健全的國際市場的一[illegible]值的明確承担義務，「美國保障美元價值[illegible]方」。

在這個維持國際貨幣穩定的共同努力，是有其特殊重要意義的。詹森總統聲明稱的重申「美國以現時三十五美元兌一盎司黃金的承担」，便是表示了這項決心。這項政策是非常重要的，一如詹森總統對他的內閣所說的，因爲「現在，全世界都在靠美國──我們的經濟力量和我們美元的健全程度一定要毫無可以懷疑的地方。」

在一項保證這種信心的行動中，美政府正設法使國會授權加稅收與節省開支計劃，這項計劃貫爲國會竭力反對。詹森總統曾說，對於英國的貨幣貶值，「採取這樣財政上的負責行動……是絕對必不可少的了」，那個必須首先完理這個問題的國會委員會，已表示它將準備考慮新建議，這方面的開展是旨在避免通貨膨脹與通貨緊縮的雙重危險的。從這種方法來求取持續繁榮，顯然是美國人民最爲關心的，對世界其他人民也一樣的重要。例如關於英鎊貶值，英國已表示它希望獲得總數約三十億美元的貸款以支持新比率的貨幣[illegible]

[illegible]操作

[illegible]年用者。[illegible]

現在第一座人造腎臟的機能人成功，康爾夫博士和外科醫師麥雷博士以及[illegible]師羅斯氏合作設計[illegible]便而易於操作的此種設備。它可以與在家中，供定期自行滑血工作之用。

在進行心臟手術時暫代心和肺的工作，輸送和供氧給血液的心肺機，在美國也已經應用多年了。

最近兩年中，美國外科醫師製成了推動唧動機，又叫「心臟助跳器」，可以暫時代替心臟唧血的工作，使病中的心臟在復元期中有休息的機會。

但是這些機器設備和天然器官比較，有三大重要不同之處：（一）它們只供暫時或過渡期間應用；（二）它們比天然器官大而重，因此，（三）它們必須在體外工作，由電線或管子連接。

和天然人體組織最近似的人造設備是人造心臟瓣膜和塑膠血管，人造瓣膜利用心臟本身動作來推進，不必用外在連接就可以永遠移植在人體中。塑膠血管通常用「滌綸」或「達克綸」等人造材料製成，可用以繼續在天然血管上以替代病壞部份。

但是，電氣及電子設備還有更多的問題要解決。

例如英國估計有一萬二千人在皮下載有用電池供電的「起動機」，給心臟與電氣刺激。這使天然心跳節奏控制失效時，仍能維持有節拍的心跳。但是每隔幾年要作一次手術來換去電池，現在研究製造中的其它電源目的在供一生應用，其中有一種小型核子發電機。

人造零件發展的終極目標可能是造一個完全的人造心臟。有些研究人員預言今後不出十年之中，會有這種心臟在人胸中跳動。

康爾夫博士除了與人造腎臟外，還是幾位美國研究心臟的科學家中的一位，設成了看來酷似天然心臟的人造心臟，再經幾年深入研究之後，就可以供病人移植應用。

當然，在移植手術研究中最大問題是如何用真人身體零件來作移植手術。自一九四五年世界第一次人和人之間的腎臟移植（雙生之間的移植）在波士頓完成後，同樣的手術已經進行了好幾百次，許多不施手術就會死亡的病人因此可以多活好幾年。

移植手術中最嚴重的問題，從健康的捐獻者身上，摘取需要進行比較大手術時，會危及捐獻者的生命。

從剛死去不久的人身上取出心、肝、肺以及脾臟之類的器官來爲此等器官受病害而瀕於死亡的病人進行移植手術，在美國亦已試行過了。

幾乎所有的移植手術都有難以克服的問題。需用的器官難以到手，移植一定要迅速進行，因爲摘人體的器官至多只能保存數小時。

研究體內排斥移植器官

同時，許多移植手術中因移植來的器官被接受者的身體活動所「排斥」而告失敗。壓制這種「排斥」反應的技術還在試驗階段之中。因此，有些研究人員認爲這樣的手術前途，希望大部份有賴於人造器官的研究。

不論移植和人造器官兩者對未來的醫學都可能會有重大貢獻的。現在我們可以有把握預言的是兩者在克服醫藥科學不變的救人生命的責任上，都有作出重大貢獻的機會。

保衛中國代表權
聯大之戰總檢討

中央社駐聯國特派員 林靜

今年反對納共排我案的投票記錄，反映了中國外交的兩方面：其一是非洲工作之日趨有功，其二是對阿拉伯國家的工作，尚有待努力。

波扎那、喀麥隆和查德，去年棄權，今年參加反對的陣容，是值得欣喜的，利比亞和沙烏地阿拉伯，從反對改爲棄權，一則放棄缺席，則是可憂慮的，只能希望其爲今年暫時的現象。利比亞之棄權隨從其政府的態度，沙國缺席，隨蘇是相伴代表的流亡行動，如果中東方面未來一年內可以出現小康的局面，再加上中國不斷的外交的努力，兩國之恢復反對納共排我案，并非不可能。

今年棄權的十七國中，尼國投贊成票不算，只有十六國。有中有的不甚是非，有的秀國而色，但拖着些國家，未必不會爭取。如果塞浦路斯國內種族問題解決，塞國對我態度，可望改善。與巴貝多和蓋亞那兩國加勤比海小集團的牙買加和千里達[illegible]

重要問題案今昔

「重要問題」案今年和去年相比，支持票數從六十六增爲六十九。實際是加了五票（喀麥隆、查德、[illegible]、伊朗、翻于山），減了兩票（尼瓜多爾、沙烏地阿拉伯）。

反對的四十八票是去年的再版。棄權的從七票減爲四票，其中巴貝多約旦和[illegible]，已經決定投贊成票，而[illegible]不得不[illegible]只有奧地利和葡萄牙是不可能在是非中作一抉擇的。

最後是一提義大利等五國提案的決議案。贊成者比去年減少了──從三十四票減到三十票，反對者也減少了──從去年的六十二票減爲五十七票，但一來，棄權增加了──從二十五票增到三十票，沙烏地阿拉伯，[illegible]缺席。贊成案的便是贊成「兩個中國」的國家，今年票數雖少，而有以下新參加贊成的國家，巴貝多（第一次投票本案）、[illegible]（去年棄權），甘比亞（去年反對），[illegible]（去年棄權），[illegible]（去年棄權），和西班牙（去年反對）。

去年投贊成票的玻利維亞、希臘[illegible]而棄權。

五國草案是不值重視而又值重視的。不值重視者，此案主旨，個入非常實際，目前無通過可能，即令將來獲得通過，其所設置員也不會[illegible]

其又值得重視者，此案之一再提出，增强了所謂「兩個中國」之說的聲勢，[illegible]代表團的投票態度。

今年聯合國處理中國代表權問題，開了十次全體大會，比去年少了兩天，這明部長來時說，「最大的努力」，「我們要作最壞的[illegible]」（續完）

五分鐘讀畢今日本報新聞精華

雲夜飛賊連在三處截劫 昨夜有數劫，賊專截路途人，先後在觀塘及深水埗出現，在兩小時內，連做三單「世界」。（第三張第一頁）

交通安全運動有成效 據路安全報告來推行交通安全運動，已有成績，以故港九新界交通失事數字，比之世界各地爲少。（第二張第一頁）

甲組足球星島東方齊勝 昨日甲組足球聯賽，在港九兩球場各有一場上演，大球場星島演出本港，九巴士無門智，結果星島征勝九巴九比二。另花墟東方對電話，東方亦以實力較強，三比二擊敗電話。（第二張第四頁）

懸紅二萬元通緝搶行賊 本月四日，尖沙咀福德利士道，被匪行賊闖入，以「炸彈」威嚇，搶去珠寶一萬五千餘元。據悉，警方已出「懸紅」二萬元，通緝此搶行賊匪黨。（第二張第二頁）

明年中中會考在籌備中 預料參加人數更多，考試科目與考試細則已有公佈。（第四張第一頁）

紅十字會發動捐寒毛冷 紅十字會發動捐贈舊衣及寒毛冷，贈給貧苦兒童，歡迎有大批志願人員，願將舊毛冷結成兒童織毛衣及毛襪等。（第三張第一頁）

北平溫和激烈兩派鬪門 日本藤勞分別報導，北平再由現紅衞兵，局面未能控制，以周恩來爲首之溫和派及以江青爲首之激烈派展開鬪門。（第一張第二頁）

十個月內結束

美議員主張美軍分期撤出越南

（南非約翰尼斯堡十日合衆國際社電）前美國總統候選人高華德於星期日預言：越戰將多過有十個半月就結束。高華德在機場舉行記者招待會說：「我一個半月前說越戰十二個月內結束，因此現在還有十個半月──大概會提早。」他說：「我認爲我們正在獲勝。」這位前參議員說：如果在越南使用核子武器，則以前所使用的彈藥和努力將會是浪費。他說：「在戰爭中，你使用你應該使用的武器，如果你需要使用一支普通槍械去作戰，則不需使用一枚十噸重炸彈。」

（紐約十日合衆國際社電）美國參議員落卡斯，昨天要求美軍於五年之內「分期撤退」。落卡斯在十二月十六日一期的「美國耶穌會」週刊上的一篇訪問記中說：自一九六六年中期以來，戰事已變得「在任何軍事政治，外交或道義觀點上，都守不住。」他說：「我想，分期撤退將致一項合的解決。」他說即使在撤退越南之後美國仍應在「亞洲保持某種有實質的留駐。這事可由現駐泰國，日本和南韓的美國部隊來完成。」

（聯合國十日合衆國際社電）聯合國秘書長宇丹於星期六日說，他目前無意呼籲越南聖誕節停火延長。他去年曾呼籲延長停火。當宇丹離開聯合國總部時，記者詢問他會否公開呼籲延長越戰聖誕節停火，他說：「我目前不計劃這樣做。」

廣南省爆發九小時大戰
美直升機傾巢而出
殲越共一百零三人
美步兵在西貢以北報捷

（法新社南越西貢十日電）美軍週六在廣南省進行九小時激戰中，殲北越軍一〇三人。美軍公報稱，美軍僅兩人受傷。美軍此役戰爭全部以直升機作戰。據從共軍屍體搜獲之文件，顯示此役之共軍，屬北越軍第三團部隊。

（美聯社西貢十日電）美國步兵星期日發動戰越共的猛攻，贏得一面倒的勝利，敵人在西貢以北五十哩處將上週末百具共軍屍體……步兵一人陣亡，十八人受傷。

這一場破曉前進攻的詳情不明，但美軍第一步兵師發言人說，估計三百至四百人的共軍部隊向一營在那裏紮營露宿的步兵進攻。共軍也攻擊一個掩護步兵的炮兵基地。

其他戰線，美國陸軍武裝直升機星期六沿西貢東北三百五十哩海岸低地區，接近海安鎮的九小時戰鬥期間，用火箭和機關槍掃射共軍。

美軍指揮部說，在這個追逐戰中，共軍八十七人被直升機炮火擊斃，同時，參加作戰的兩個美國空中騎兵和步兵另殺敵十六人。美軍方面只二人受傷。

美軍總部說，翻譯獲的文件和訊問俘虜的口供證實上述共軍部隊，該屬北越的海軍陸戰團，尋求遠離一個島上的卡第三師和越共主力師十六營的司令部。相信在美軍發現他們時，共軍正在從事摸索食糧任務。美軍又另外鹵獲共軍武器七件。

（法新社西貢十日電）此間美軍指揮部宣佈，星期六一連十九天的惡劣天氣，使美國轟炸北越的空中活動緩慢下去。

大部分空襲集中在北越南部接近非軍事區的目標，低雲影響阻礙了轟炸的結果。

全天候的A─六闖入者戰鬥轟炸機，利用雷達轟炸距防西南五十公哩的目標，未能在陸上找到目標。

（合衆國際社南越西貢十日電）據一位美軍方的代言人稱，越共游擊隊今早又一次大反攻，企圖殲滅在西貢島北之一機美步兵，但已被擊退。是役越共遭受死亡的逾一百名，這是越共一週來第遭軍事失利之後，試圖爭取……

（路透社南越西貢十日電）南越第廿一步兵師發言人稱……

千名兒童目擊下
美國聖誕老人墜機身亡

（美聯社美國納伊雯斯雁爾九日電）星期六，一架直昇機撞毀此間的一個商場中心停車場上一名訪問此間的聖誕老人喪生，當時有數百名兒童正在準備迎接該聖誕老人。

約有一千名羣衆目擊這次意外事件，喪生的聖誕老人爲五十九歲的比里時。出事時比氏之妻子，及兒孫均在場目擊慘事。

當時人羣中若干小童大聲驚呼：「聖誕老人死去了」。

駕駛該機的五十三歲機師亦受到重傷。

莫斯科塔斯社警告
美如進軍入寮 勢必遭受反擊
指此舉無異擴大越戰

（合衆國際社蘇聯莫斯科十日電）蘇聯今天警告，謂美如企圖封鎖高棉，或進軍入寮，以擴大越戰，定遭反擊。

（路透社蘇聯莫斯科十日電）蘇聯今晚曾電作指責謂：美國正在計劃把越戰火蔓延至高棉及寮國，又稱：此舉將爲「世界熱愛和平的國家所不容者」。

「塔斯社」發表聲明稱：現時美國正積極得其僱民幫助，企圖計劃封閉高棉海岸，又捏、並且計……

（合衆國際社美國盛華頓十日電）美國拒絕捲入和高棉元首施漢努王子的鬪爭的旋渦，施漢努指控美泰陰謀對高棉侵略南部。

高棉曾於十二月五日指控泰國，向高棉西部邊境地區進行滲透及攻擊。

它指控泰國作爲「美國防部的侵略我」國的陰謀的從犯」。

美國對這些指控不曾作正式答覆，因爲這些指控並非透過外交……

印度豪雨兩日不停 一萬五千餘人毀家
馬特拉斯南部交通癱瘓

（美聯社馬特拉斯十日電）馬特拉斯省的兩天豪雨，使南部的鐵路交通，估計一萬五千人無家可歸。據報七人死亡，其中四人係因電線墜下，觸電身亡。

印度南端拉米什華倫朝聖聚島，已與大陸隔絕，但其後交通已局部恢復。

但約爾地區沿岸地區方面，據官方稱，是期四及星期五日錄得雨量十二吋。

（合衆國際社馬特拉斯十日）當局報道，星期五及星期六日傾盆馬特拉斯沿岸地區的豪雨，已挽救了田禾及補充了食水，乾裂的田地，已獲甘霖，該市的主要水池紅山湖，經已滿溢。對於該區的食水供應的長年焦慮，經已消除。一間屋宇倒塌時，死四人，并報道有小水災。這個印度半島東南地區的大風雨，曾死人數千。

阿聯軍隊撤出也門

十二月九日也門首都薩那，阿聯利中將（中），在阿聯部隊撤出也門最末次之撤退下旗時，將手爲禮之鏡頭，兩名為阿聯駐也司令卡迪少將。（合衆國際社無線電傳眞）

德婦患單思病 情人窗前自焚

（法新社西德阿亥士巴治九日電）一位害單思病的三十三歲婦人今日在這個湖邊小鎮的街道上當衆自焚斃命。

目擊殘慘的觀衆之中包括要與她斷絕四年關係的情人。該婦人首先走到他的情人工作的雜貨店，通知我們以引起他的注意後，即在雜貨店外面淋火柴點燃她的衣服。警方稱，她淋一定是先淋在她的衣服上液體燃料，她被送進醫院時即告死亡。

花花公子 車毀人亡

（路透社意大利聖奧命斯九日電）意大利的富家子花花公子泰金美斯高地雷西尼新發明的跑車在……

好萊塢河中發現兩骷髏

（合衆國際社好萊塢九日電）兩具屍骸……

印人要示威 食糧價格升

（合衆國際社印度孟買九日電）今日，有一百名示威者……

新娘爆肉案 指老寺強姦

屍因不明 異鄉發現

英國濃霧 汽車死火

希臘百歲老婦 一生不近男色

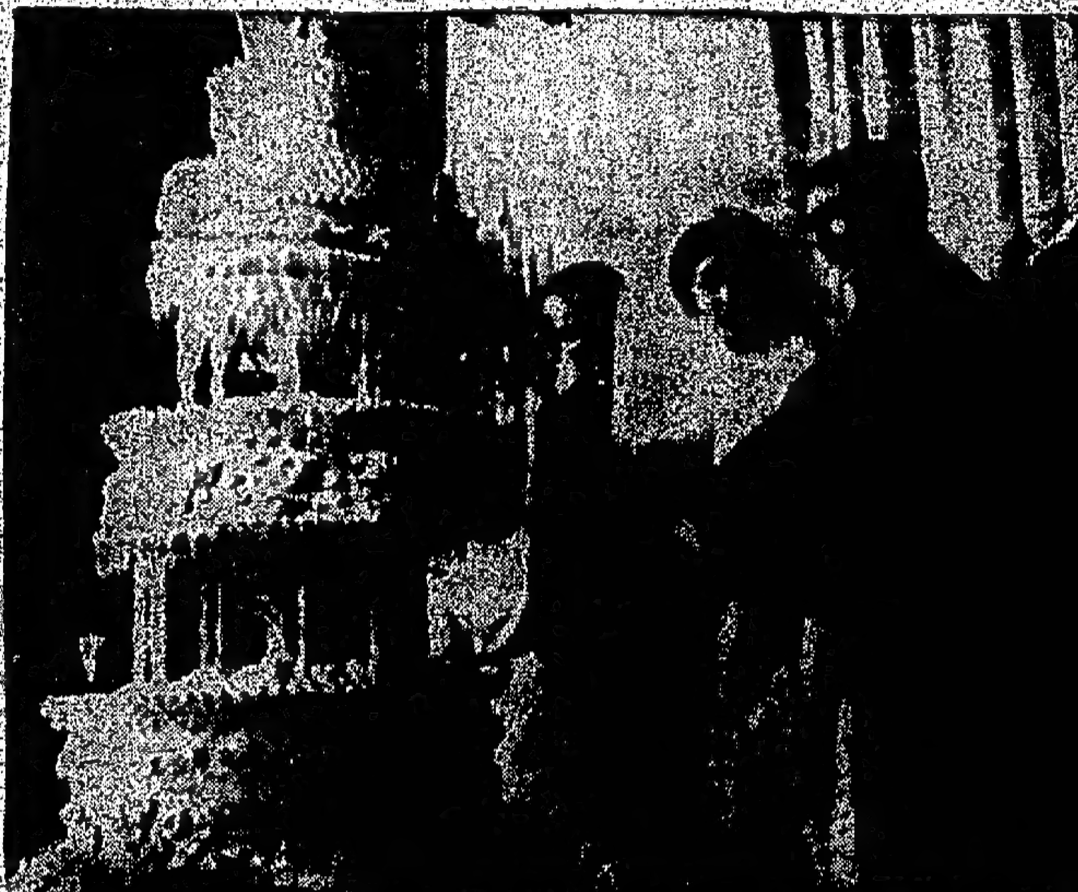
南越總統阮文紹……

白宮……

南非大學教授發明電子人造假手

繼人體移植成功後
移心老翁啟善血液循環

（路透社非洲開普敦九日電）據此間之一家醫院的代人稱：醫生們在一個星期前向一病人名叫華斯甘斯基施以心臟移植的手術發見有些組織脫落狀，在醫界看來那現象也屬初次。醫生們說，上述的病狀并非如何嚴重。在發見後，即進行過詳細的測驗，跟着便施以適當的醫療。



英航機師罷工影響
倫敦起飛航機 一班次全部取消

計劃召開諮詢法庭

阿聯首長 續開會議

北約外長續召開會議
策劃未來十年十五盟國防務

（路透社比利時布魯塞爾十日電）北約外長本週內開會，將策劃未來十年十五國同盟之防務。部長會議是北大西洋聯盟最高決策機構。

人民日報 依然抨擊 劉鄧份子

西部病例

普魯復力

德國醫學聖伊斯勒博士空前新發明 完全無害人身眞正除根風濕神經痛

風濕 三除祛根特效專藥

手治各症

飾燈 華巧

信經家專選精歐美澳洲四十餘名廠出品

港幣貶值 運費激增 新貨漲價 勢所必然 本行現有存貨仍照舊價 再不機良時選購及

HOWAH Lamps

香港陳列室：灣仔告士打道80－82號 常安大廈樓下及三樓
九龍陳列室：尖沙咀漢口道28－32號 松山道六號 何文田太平道一號
營業時間：上午九時半至下午七時 星期日休息

瑞家氏

註冊商標 經中華民國政府化驗立案

男性專用 強身妙藥

外 廣嗣樂露 固本培元 功效神奇 意想不到

內服 萬毒無畏寶 專治一切除陽毒症 男女可用

總代理 …… 瑞家氏藥廠

唐拾義 除根哮喘丸

哮喘病有救星

馳名中外六十多年 …… 港九各地藥行均有代售

蔡德芬 耳鼻喉科

專家指導裝配 各類電視天綫 吻合地區情況 畫面清晰玲瓏

售賣名廠電器・款式新穎繁多

送禮自用均合・歡迎移玉參觀

電熱水器 祗售	$285.00
23" 無綫電視機	$1,050.00 起
名廠暖爐	$32.00 起

$1,600.00　$145.00

耀生行有限公司 電話：七〇四五一四
銅鑼灣渣甸街20—22號
九龍陳列室：漆咸道109號（近天文台道口）

本港新聞

旅遊協會與商店業協會 聯合向海外 爲香港宣傳

明年一月將大規模展開

（新亞社）本港旅遊協會聯合本港酒店業協會，正在計劃到海外宣傳香港，藉以吸引遊客。上述消息乃旅遊協會宣傳主任晚巴頓所透露者。

關於宣傳香港工作計劃，已由旅遊協會作出準備，酒店業協會則於明年一月（即下月）舉行會議討論其事，假如酒店業協會接納旅遊協會提出之計劃而願參加，則明年初海外宣傳香港運動，即將大事展開。此項運動展至如何程度，則須視經濟上所能負担之力量，如有充足宣傳費用，則一方面宣傳遊覽，另一方面宣傳香港是一個購物天堂。

據晚巴頓表示：以渠意見而言，將來宣傳香港是側重旅遊生意的。

又據上週曾到香港之美國比華利山旅遊公司東主兼經理戴保利稱：香港有一個海外宣傳計劃，是一件好事，因經過香港時局不靖事件影响，有此宣傳，足以抵銷海外所傳不利於香港之消息。

查美國比華利山旅遊公司所舉辦之世界旅行團，團員中有電影明星如李察威麥及李文馬斯等。

據戴氏稱，東亞及加勒比海羣島兩地，是最能吸引美國人士遊覽之地區，在東亞城市而言，美國人尤好遊香港，因香港是保留着高尚之東方氣氛，香港又有一流大酒店設備，美國富翁來遊，必須有一流大酒店以招待云。

戴保利與其他六十四位美國旅遊社代表應泛美航空之請，預將環繞亞洲遊覽。

色狼出沒深水埗區 十歲稚齡女童 慘遭三飛污辱

（特訊）最近兩三天內，深水埗區連續發生兩宗女童被辱事件。

一宗發生於蘇屋村，一年約十歲女童，被三飛型青年强帶至山邊非禮，其中一色狼手持刀片威脅。事後女童痛哭，驚動附近居民，發覺女童下體流血，即報警施救治。

一宗發生於寶安道房屋協會廉租大廈，一年僅六歲女童，被一飛型青年强拖至僻靜走廊，脫去下裳，擬加非禮，幸女童大聲狂哭，爲大廈居民發覺，色狼始逃去。

該區色狼出沒如常，身爲家長者應提高警惕，附近居民亦須互相合作，俾色狼早日落網。（合）

涉嫌藏大蔴 三男女獲釋

（新亞社）一對歐籍夫婦及一菲律賓人，本月七日（星期四）涉嫌藏有大蔴，爲警方傳訊，經警方分別訊問後，前日已全部省釋。

該三名外籍男女，涉嫌本月七日晚在尖沙咀彌敦道重慶大廈某公寓房內，藏有大蔴，爲警方傳訊，上週末予以釋放。警方發言人稱，警方對此案，仍繼續調查。

兩股冷流南侵 天氣繼續寒冷

昨晨最低溫一二·一度

（新壁社）由於一股中等强度的冷空氣南來補充，東北季候風欲弛還張，天則氣冗，室外氣溫徘徊於攝氏一六·〇度前後，較前天一九·七度，相差幾達四度，但是天寒地凍，另一股强度偏弱的冷空氣，後天（十三至十四日前後）又將南來，天氣回暖還須有待。

天文台昨午發出海外航行氣壓分佈形勢指出，中心遠至華北之大陸性反旋風，勢力擴展廣泛而現置中國，朝鮮，日本及其鄰近海域間，維大陸西南讀，一帶及南海南部海域，[illegible]之季候氣流，氾濫下去，沿岸地區，大部吹風力四，五級間達六級東北風或北至東北風，雲霧夜湧，霧消，天色恢復晴，氣候亢燥寒冷，夜後最間，寒冷尤濃。

昨由晨迄暮，港海覓日吹緩和間滑勁北或東北風，空曠較高地區及離岸海面，有時風勢更張勁。明後，雲霧漸消，晴空似落，隔陽漸次燦爛，風冷氣爽，令人有舒適感。凌晨，室外最低平均氣溫爲一二·一度，較前最低溫一四·四度，低遞兩度，午間始升至攝氏一六·〇度，濕度百分之四一，傍晚五時飽止，室外氣溫始終徘徊於攝氏一六度前後，[illegible]

天文台傍晚預測：入夜仍吹緩和間清新北風，隨岸風勢有時强勁。天色晴朗，氣候乾燥，夜後益寒冷。午後展望：未來廿四小時內，現行天色無化符徵。

今日潮汐

高潮：上午四時廿五分，下午六時廿六分。

低潮：上午十一時十八分。

蘇屋村昨午火警 神經婦人放火 燒垃圾房竹籬

[illegible]二十分許，深水埗蘇屋村海棠樓附近垃圾房[illegible]

澳門今日起 將酒價提高

（新亞社）本港市民往澳門旅行渡假者，無論其是否係「劉伶」，莫不以到澳飲「平酒」作爲賞心樂事，因澳門洋酒土酒均免稅，酒價遠較本港廉宜，但澳門酒業行昨發出通告，由今（十一）日起實行將米酒價值提高，通告原文如下：「原料叠升，曾價調整，各式美酒，每斤加三毛，諸希惠顧，幸祈亮察——新偕中義酒丁未年十一月初十日起」。

兩爆竊疑犯 明移地院審

（新亞社）東區高級探目鄧生，探目鄭愛康、馬俊等，日前拘獲兩爆竊疑犯，解院提訊多次，現定明（十二）日轉解維多利亞地方法院正式審訊，屆時將由被告答辯。

被告：（一）歐陽，三十七歲，順德人，無職業；（二）羅江，四十五歲，南海人，無職業，同住九龍北河街。控罪：（甲）十一月廿九日，聯同在摩理臣山道十二至十八號八樓，破門及進入朱碧霞住宅，盜去現款五十元；（乙）十一月廿九日，在大道東一〇八號五樓，破門及進入趙婉祥住宅，盜去四個手錶，一只金戒，共值七百五十元；（丙）控第一被告同日在大道東四十三號門前，身上藏有一東百合鎖匙；（丁）控第二被告同時，在身上藏有一對手套及一幅塑膠布。

民安服務處通告

民衆安全服務處處長發出十二月十日至十六日一週訓練通告：

（一）搶救隊（普通級）訓練班，班級編號K41/67——香港搶救隊，九龍及新界搶救隊，該班將於十一日至十五日上午八時三十分至下午五時，在九龍亞皆老街二〇四號民安隊九龍訓練所舉行。

（二）防護小隊訓練班，班級編號D23/67——西區，該區將於十一日至十五日上午八時三十分至下午五時，在香港加路連山道民安處總部舉行。

（三）聖約翰救傷科結業考試班（班級編號E49/67）——該班將於十日上午八時三十分至下午五時在香港加路連山道民安處總部舉行。

（四）訓練組——普通科訓練：班級編號G12/67——加路連山民安處總部，十四日下午七時三十分。

（五）訓練組——公餘集中訓練：（甲）西區裁判司署，救傷科訓練班（班級編號CAS HQ/FA 5），十四日下午七時三十分；（乙）加路連山民安處總部，防護基本科訓練班（班級編號CAS HQ/WB T5&6），十五日下午七時三十分。小型電單車駕駛訓練班，十三日下午八時正，十六日下午八時正。救傷科訓練班（班級編號CAS HQ/FA 1），十二日下午七時三十分；（丙）加路連山民安處總部及荷塘道搶救訓練所，防護搶救科訓練班（班級編號CAS HQ/WRSQ5&6），十四日下午七時三十分，十五日下午七時三十分，十二日下午七時三十分。防護搶救科訓練班（班級編號CAS HQ/WRSQ 10），十三日下午七時三十分；（丁）九龍訓練所：救傷科訓練班（班級編號CAS HQ/FA8），十五日下午七時三十分。救傷科訓練班（班級編號CAS HQ/FA 10），十四日下午七時三十分。防護基本科訓練班（班級編號CAS HQ/WBT 8），十一日下午七時三十分，十五日下午七時三十分。防護搶救科訓練班（班級編號CAS HQ/WRSQ 7），十一日下午七時三十分，十四日下午七時三十分。[illegible]（戊）銅鑼灣官立學校：救傷科訓練班（班級編號CAS HQ/FA 7），十五日下午七時卅分。防護基本科訓練班（班級編號CAS HQ/WBT 7），十五日下午七時卅分；（己）石澳民生學校：救傷科訓練班（班級編號CAS HQ/FA 9），十二日下午七時三十分，十四日下午七時卅分；（庚）大埔官立學校：防護基本科訓練班（班級編號CAS HQ/WBT 9），十日上午九時正；（辛）荃灣海壩街官立學校：防護基本科訓練班（班級編號CAS HQ/WBT 10），十三日下午七時三十分。

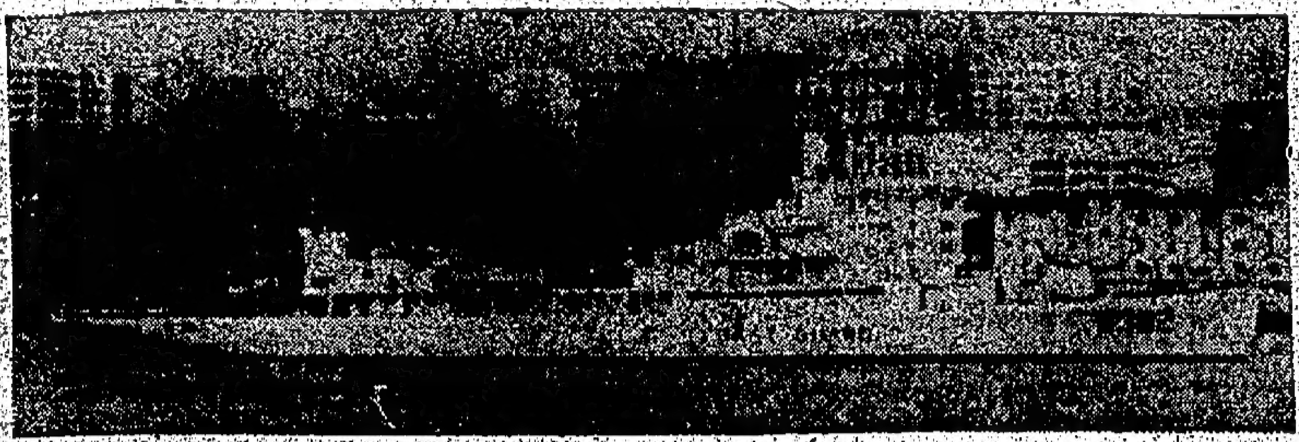
（六）香港示範隊：例行訓練——加路連山民安處總部，十一日下午七時三十分。翻剎搶救——加路連山民安處總部，十五日下午七時三十分。

（七）九龍示範隊：例行訓練——九龍訓練所，十四日下午七時卅分。

海岸警衛船 在港內出現

（特訊）極少在港海出現之「海岸警衛船」，刻寄泊於尖沙咀附近海面。站在海仔海濱，或乘船渡海之市民，俱可清楚望見此艘船白色，烟突黃色，屬警務使用之船隻。

海岸警衛船所負任務爲海岸巡邏活動、護送或任何海岸線之治安警衛活動。白色之船身上，標有（COAST/CUARD）直譯爲「海岸警衛」。（立）



停泊尖沙咀海面之海岸警衛船

第四次賽馬週末舉行 鉅獎小搖彩票開獎

預料頭獎三十萬元

（新亞社）一九六七年最後一批小搖彩，本週末（十六日）降世，第四次賽馬狭序跟排一天，定本週末舉行，爲一九六七年最後一次賽馬，尾場附設鉅獎小搖彩，今次銷票時間僅得兩週，故銷數可能稍遜於上次，但相信距離不會太遠。馬會已定由今（十一日）開始，港九各馬票售票處夜市賣小搖彩。

鉅獎小搖彩銷出已逾十萬張，本週間銷數必頂續上升，預料可能銷達四十萬張，頭獎彩金可達三十萬元。是次小搖彩由第五班馬任運財童子，報名馬十二匹，除頭，二，三鉅獎外，另有九個入圍獎，每個可獲獎金伍千元。

本週末賽馬八場，最受人注意者當爲第一班一哩二五長途賽，每年聖誕前賽馬，例有大冷門爆出，一九六六年陳策「錦綉」勝出，派一百一十四元一角；一九六七年夏森有騎「好得」爆出，派二百七十二元四角，今年會歷史重演嗎？十分湊巧，「好得」及「錦綉」本週末均有機會上陣，此外，其他馬匹會操演百元大冷門嗎？亦爲一個有趣疑問。

紅牌生果存恒及超仕端均各勝頭馬九次，再勝二次便告畢業，時來運到，分道各勝一場，同在週末畢業，亦有可能。騎師冠軍爭逐，仍爲郭子猷與鄭棣池佔優勢，迄今郭子猷勝頭馬九次，鄭棣池勝頭馬八次，澳洲騎師之成績皆望塵莫及。

黃大仙新區街坊 長壽會有限公司

（一）本[illegible]

[illegible]部時間表

小兒科	星期一、四	上午八時半至九時半
[illegible]科	星期一、五、六	上午九時至十一時
骨科	星期一	下午二時半至四時半
皮膚科	星期二	上午九時半至十時
外科	星期二	下午二時至三時
婦產科	星期三	上午九時至十時
耳鼻喉科	星期三	下午二時至三時半
眼科	星期四	上午九時至十一時
整容外科	星期六	下午二時至三時
普通門診	星期一至星期六	任日上午九時至十一時

饋贈最佳鮮果

能充分表達聖誕對親友的盛情

最甜新奇士臍橙　台灣蜜柑

一號鑽石牌蘋果　澳洲[illegible]李子

美國伍錦甜橙　日本温室蜜瓜

時果種類繁多　港九遠近送到

總店德輔道中99號[illegible]

一經按掣，

稍待十五秒鐘，你就有一張完美的照片。

[illegible]一架新寶麗來攝影機，你祇需瞄準，對焦點，然後按掣，跟着把菲林從相機內抽出來。

[illegible]秒鐘後，你就可將菲林的封皮撕去，並得到一張清楚玲瓏，精彩絕倫的黑白照片。

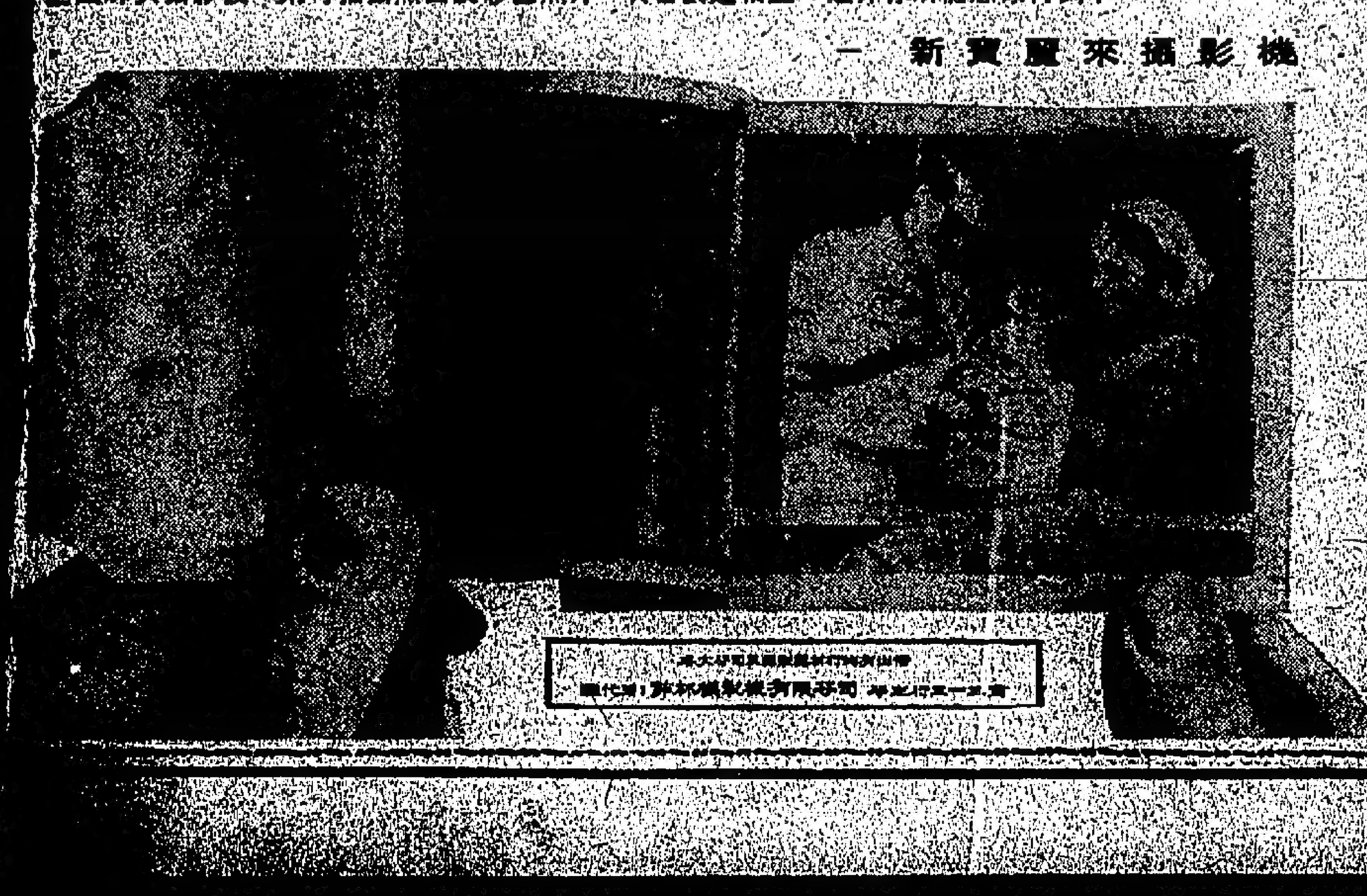
[illegible]用彩色菲林，一經你按掣之後，稍待六十秒鐘，一張色彩濃厚，鮮明美麗的彩色照片便脫穎而出了。

[illegible]來攝影機備有六種款式，都能在一刹那間，就使你有一張完美的照片。

[illegible]可購買一架 SWINGER 型（祇拍攝黑白照片），其售價不過 HK$115.

[illegible]上圖所具攝影機，則可拍攝黑白及彩色照片，其售價之相宜，遠非你所能想像得到！

—新寶麗來攝影機



九牌大金牌

尊益威

一瓶隨送精美菜碟一只

多買多送・送完為止

總代理：源和酒行

各大辦館士多均有代售

老闆說：

這廣告

簡直是多餘的！

"港幣795元是一件玩具的售價嗎？有誰會相信祇付出795元就能擁有一部全自動的CONTEX計算機。CONTEX計算機乃集合所有計算機的優點於一身：快捷準確簡單並設有自動小数位…因此曾經有人提議將CONTEX的售價抬高加強宣傳就可使CONTEX成爲計算機行列中的高貴者然而本公司決意使它普及仍德維持795元的實價所以CONTEX計算機能够在世界各地銷逾十萬具"

如果閣下有意讓CONTEX計算機在你繁忙日上的業務中効勞

請電：H-247101

與太平洋行接洽

或向各經銷處詢問

詳情及參觀選購

11 DEC 1967 CITY HALL

本港新聞 ①

交通當局設立道路安全組推行交通安全運動深入各階層

灌輸市民交通常識

年來港九新界車禍減少不如世界各地之高證明已有成效

（特訊）本港由於車輛大量增加已達九萬輛之多，交通意外事件不斷發生，交通當局特設道路安全組推行交通安全運動，施行以來，成績斐然可觀。頃據道路安全組當局將該項工作，作一綜合之概述。指出年來灌輸市民交通常識頗收成效，大大減少車禍。據區氏談稱：

現代社會教育進步，工商發達，世界各地自置汽車代步的人不斷增加，緊隨着時代邁進的香港，在這一方面當然不會例外。但在一個土地面積有限的小島，居住了四百多萬市民，其中不少未具交通知識，他們每天被包圍在九萬多架穿梭行走的車輛當中而生活。這就是香港目前的交通實況。

世界各地交通意外事件的增加的比率，通常都是和車輛增加的數目成正比例。香港的環境既然是這樣特殊，交通失事的比率照應更高，但事實上香港交通意外事件和車輛增加數目的比率反而較低。

原因大部是屬人為過失

我們都知道造成交通失事的原因很多，而最後的分析其中大多數是人為過失，車輛疏於檢查及保養，和在路上不小心行走及駕車時判斷錯誤，都是造成交通意外失事的普遍原因。

這些因人為過失而造成的意外事件，就是缺乏良好「道路行為」的結果，行人貪圖快捷便利，不利用過馬路的安全設備，忽略交通燈號的指示，穿插在車輛當中，漠視本身和別人的安全，不顧一切的衝過馬路而弄到險象環生，大意的汽車駕駛人欠缺耐性在行駛緩慢的車輛後面隨意响號或於彎角超越前車（爬頭），而致與迎面來車互相碰撞。這都是因為缺乏良好的「道路行為」和互相照顧的美德所造成，如果要減除車禍必須分力推行促進「道路行為」的教育。

每一市民每日使用道路

香港每一個市民，不分年齡環境，每日都要使用道路，所以我們必須了解向廣大羣衆推行「道路行為」教育的方法來減少車禍。但是良好「道路行為」是需要時間實踐，然後才能夠在習慣上培養出來。而並非一朝一夕所能做成的。我們目前所知，最有效的方法，就是長期向兒童推行促進良好「道路行為」的教育，使到本港下一代的公民，在家中和在路上，都有良好的表現。培養良好「道路行為」是比較培養其他生活習慣稍為容易，因為我們每天都有很好機會來實踐「道路行為」。

很多人只知道交通部是工作是檢舉違反交通規則，例如派出警員在未有交通燈設備路口指揮交通，而並不知道交通部事實上使用了不少人力、物力和時間，致力於推行道路安全教育。

致力推行道路安全教育

香港交通部在一九六三年開始，設立了一個道路安全組，編制有督察一名、警長三名、警目三名、女警目一名和六名女警員，而將來可能增加工作人員，將組織擴大，本組工作，目前側重於學童方面交通常識的灌輸。向學童灌輸交通常識的目的不但只是啟發兒童對交通失事的警覺性，而且可以引導他們善於利用道路上的安全設備，避免遭受損害，同時希望他們把這些安全常識帶到家裏，獲得家長們的合作和實踐作兒童們的模範。和香港交通安全會有密切的合作，大致可分爲下列六類：

（一）向學校方面直接灌輸道路安全常識。一、道路安全講座，二、放映運輸電影，三、放映幻燈，四、實地示範教導，五、頒發安全路紙，六、頒發學校派出維護學童過馬路之交通輔導員，七、協助辦理學校開放日之交通安全展覽，八、促進訓練學校交通安全隊之工作活動。

安全運動推到社團方面

（二）促進社團方面之道路安全運動：一、交通安全歌曲比賽，二、青年交通安全演講比賽，三、道路安全標貼比賽，四、在車禍頻繁地點舉行交通安全運動，五、道路安全圖畫填色比賽，六、推行「低速運動」，七、單車常識及技術測驗，八、交通安全常識問答比賽，九、過路安全作文比賽，十、舉辦交通安全教育週。（三）對其他人仕團體推行之交通安全講座及放映活動電影等：一、小童羣益會，二、港九各街坊會，三、歌連臣角訓練中心，四、香港童軍會，五、成人教育中心，六、市政局，七、警務處司機，八、警務處交通訓練班，九、汽車駕駛教習，十、陸軍部司機，十一、公共巴司機，十二、民安服務處隊員。

舉行交通安全示範表演

一、學校交通安全隊對維護學童之重要性（由學校交通安全隊担任），二、路上行人之適當舉止（由童軍擔任），三、駕車人任交通常識（由交通安全會示範担任），四、行車速度與煞停所需距離之示範表現，五、「控制交通燈」之實地教導，（由警務處之交通訓練班担任）。（五）交通安全圖片及模型展覽會經常在下列地點舉行：一、街坊福利會之衛生展覽，二、在港九街坊會，三、港九各區之適當地點，四、新界各區之適當地點，五、香港工業展覽會，六、新界農展會，七、農曆新年年宵市場。（六）印有關道路安全之宣傳品：一、標貼，二、手冊，三、影片，四、說明書，五、圖表，六、警告路牌。

接受各界人士卓識高見

希望各界熱心人士，於接悉上述交通部道路安全組之工作概況及本港交通之繁雜情形後，隨時將改進道路安全組和香港交通安全會，當樂於接受高見，以促進交通安全減除車禍。（宇）

港共暴徒奪槍謀殺警員罪大惡極

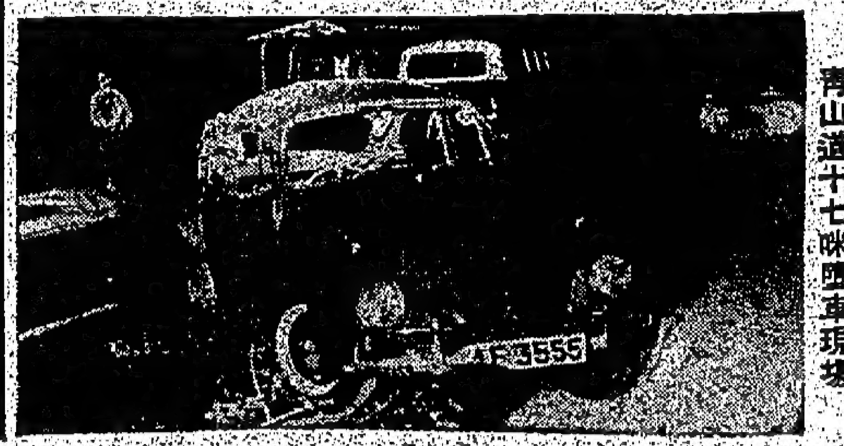
警方應嚴厲剷除

聖誕農年將至市民應協助冬防

（國際社）港共暴徒在港搞事，別有用心，但經過五月示威，六月罷工，因失盡人心，以致一切行動均告慘敗後，更不惜與廣大同胞爲敵，盜放眞假炸彈或投擲炸彈，殺害同胞，此種殘酷暴行，經過多月後，又將將無餘。暴徒已知事無可爲，一籌莫展，乃又轉向警察挑戰，由高空拋擲炸彈及由人羣中投擲炸彈，以及向警署警崗投彈，向警車及警員襲擊者，過去已發生若干次，最近暴徒再三搶奪警員槍械，毆傷及刺傷多名警員，前日在錦田發生之奪槍謀殺案，更有一警員遭暴徒開槍殺害，該警員爲除暴安良維持治安，英勇殉職，市民對其遭遇，至表同情，僅社會各界人士對暴徒遇兇殘，極加痛恨。

據記者接觸若干社團領袖以及商販居民彼等有一共同指出：自本年五月風暴以來在極壞惡劣環境下，無數商民已飽受盜賊般的港共強擾，輕者損失財物，重者則無辜犧牲生命，或受傷而成殘廢，即最低限度在作業謀生方面亦受極大阻碍，生活上之加重負担尤爲普遍。港共暴徒在過去七個月來之滔天罪惡，實屬罄竹難書。但全港愛好和平自由之廣大市民同胞均能一致團結，堅定信心，除在作業生活稍受影响外，絕未有絲毫動搖，反而對港共暴徒加深痛恨。加以有忠勇警察强力鎮壓痛擊，此又爲港共暴徒搞事失敗之重大原因。

直至目前，從事搗亂無法得逞之港共暴徒，既不容於香港，又復返回大陸，迫得作垂死掙扎，而轉向警員偷襲，搶奪警槍，妄圖利用，警方業已採取加倍嚴厲措施，以肅滑匪暴而安閭閻，雖然還須各方巳屢作大規模及廣泛搜查可疑份子，但查緝搜捕工作，今後更不許中斷或稍爲鬆懈，刑亂用重，窮追無縱，古有明訓，對港共暴徒，實不能待以仁者之心，各界深望警方嚴緝兇徒歸案究辦，及從速肅清殘根，追回失槍，由於兇暴份子怛返大陸，該等人士又稱，前曾提醒市民同胞，在冬防期間，加以港共僞搞事，每一店戶成員，除謹慎門戶及火種，以防火及防盜外，並應提高警惕，做防暴工作，在不久之前，使用手槍，或利用可疑物件之匪徒械刼案，曾有發生，由於封匪有此等物品使用相信均與港共暴徒有關，現時聖誕新年及農年將至，將相繼而至，商家各界商民，家家戶戶，每一成年人，都應自動時刻留心防範，居坊衆，更宜發揚守望相助精神，遇有火盜或港共暴徒搞事，應即行報警，以協助冬防，俾能安渡新舊年關。



青山道十七咪墮車現場

今吹北風晴朗乾燥

（特訊）昨晚十一時天氣報告如下：（一）有關船隻航行之各地氣壓分佈形勢：昨日強烈大陸性反旋風，籠罩華中國，朝鮮及鄰近海域。（二）本港地區天氣預測：今日吹和緩間中頗勁北風，天色晴朗及天氣乾燥，風勢清新至頗勁，下午最高氣溫約攝氏十七度。

寒夜飛車截封途人

兩小時做三單世界

一女子反抗被刺傷　另情侶遇賊男子被刺傷

（特訊）匪徒活躍，九龍寒夜飛車截封途人，昨晚兩小時內做三單世界，刺傷一女子。

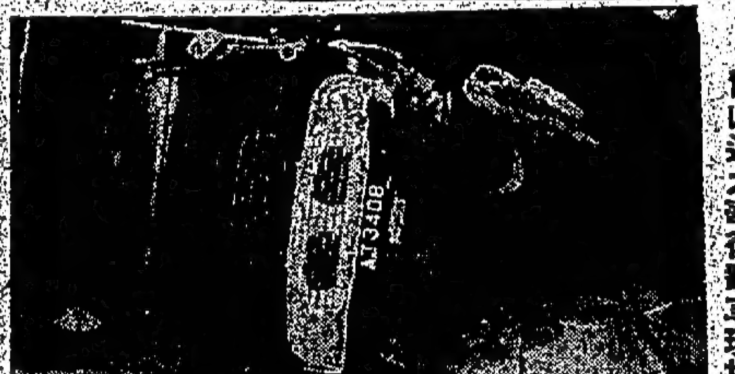
賊車首先在觀塘出見，九時左右一私家車「AB一九〇×」號，由六大漢乘坐，駛至月華街，截劫一女子，遭受反抗，賊人辣手摧花，將其刺傷，然後下手搶劫後開車逃去。傷者姓羅，廿七歲，住月華街天香大廈F座。第二宗，車駛近勵業街，又截封一路人。第三次賊車出見深水埗，再封一途人。先後三宗，尚不到十一時。警方正調查贓車，據三處被刦者報稱，見匪徒駕同一私家車，料係偷來行刼。另一宗情侶拍拖被刦，賊徒刺傷男子，得手後逃去。傷者李志雄，十九歲，住德昌街八十×號三樓，傷胸部。（合）

本港三大塑膠業團體聯合聲明

塑膠品出口補價

應由外國入口商負担

（港訊）本港三塑膠業團體，昨就塑膠製品出口補價問題致本港出口商意見書，全文如下：敬啓者，此次本港政府調整英鎊對港幣之比率，致香港出口商在已接定單之貨價上，約損失百份之十。此次因匯率之損失，依下列理由，應由外國入口商負担之：（一）本港自英鎊貶值後，各項塑膠原料及裝璜配件均已漲價，使廠方蒙受損失，（二）本港自本年十二月份起，因工人工作時間新法例限制，人工成本也將提高，故廠方再蒙受損失，（三）因工人工作時間受限制以致影响工廠之管理費用也跟隨增加，（四）依照上列理由，本會等希望各出口商應同情本港廠商面臨之困難，盡力說服各外國入口商負担此百份之十匯率損失。切勿將損失強加於廠商負担之上。潮僑塑膠業廠商會，港九塑膠製造商聯合會同啓。



青山道九華徑翻車現場

青山道兩車 墮海與撞山

（特訊）昨晚新界方面，連續發生兩宗嚴重交通意外，先後有私家汽車及貨車各一輛失事，一墮海，一撞山。昨晚八時四十分左右，一輛黑色私家汽車AF三五五五號，自九龍市區開往新界，途經青山道十六咪半大欖涌附近，突告失事衝出路旁，以致汽車墮下海灘，尤幸昨夜海灘潮退，私家車失事後擱於乾涸之沙灘上，因此並無傷人，汽車損毀，亦至爲輕微。又十時左右，一貨車自新界駛出九龍市區，途經青山道九華徑附近，發生失事，車頭衝向山邊，然後全車反轉，車頂觸地，路中心，車輪亦告脫落飛去，幸無人受傷。（合）

剷除暴徒警員隨時開槍

格殺勿論

昨晨港九各有暴徒放置可疑物件　均爲警員勇敢放槍追捕一人就縛

（特訊）昨日凌晨港共暴徒又分別在港島灣仔道及九龍北河街兩處，放置假炸彈及懸掛煽動性標語與旗幟，假警員發覺，各暴徒即怕得要死地四散逃命，警員亦奮勇窮追不捨，當暴徒到警員追至無路可逃時，竟以可疑物件襲擊警員，警員爲自衞計，乃向空鳴槍警告，暴徒聞槍聲，當堂腳軟，一暴徒即束手就擒。

查昨日凌晨五時許，當值警員巡至灣仔道近成安街時，發現該處有一可疑物件，警員立即趨前搜查，該暴徒慌忙拔足向灣仔道逃命，當警員追近成安街時，其中一名暴徒用可疑物件向警員襲擊，不响，拋在渠邊，警員乃向空鳴槍警告，暴徒二聞槍聲，即拼命逃竄，沿成安街向山頭逃遁，而該放置作彈之暴徒，暗處中忽閃出十餘名暴徒，及防暴隊到場調查及警戒，並將那些煽動性標語及旗幟拆除，由軍火專家到場將該枚可疑物件毀滅。

又昨日凌晨三時廿分，九龍深水埗北河街九十二號門前附近，一名男子作形跡可疑之行動，似係放置可疑物體，爲三名巡邏至該處之警員發現，即喝令停步檢查，該名暴徒聞喝，嚇得屁滾尿流，發足狂奔，後各警員緊追不捨，暴徒無法脫身，即用可疑物件襲擊警員，其中一名警員眼明手快，急拔出配槍向暴徒轟擊，此一暴徒由盡平生之力，轉向汝洲街方面急逃而去。事後大批警員馳至現場偵查，發覺該暴徒向警員襲擊之物體只是一塊磚頭。

港府新聞處就此兩事件發表公佈稱：昨晨四時左右，有一男子在灣仔道近成安街處放置可疑物體時，被警方拘捕。當時，該被捕者是在該處進行可疑行動中約十名暴徒之一。警方趕往時，該批暴徒馬上逃命，勇敢的警員即展開追捕，其中一名暴徒向追逐之警員投擲一物件，警員鳴槍一响，但無人受傷。昨晨三時卅分，在九龍深水埗地區巡邏之三名警員，見有一男子在北河街九十二號門外進行可疑活動，乃奮勇上前追捕，該暴徒轉身向追捕的警員投擲一物，一警員即拔槍向該暴徒射擊，但該暴徒轉向橫街逃去。警方發現該物爲一塊磚頭。

（特訊）港府新聞處消息稱：由昨日凌晨至上午八時，警方接獲十宗發現可疑物體之報告，港島方面九宗，九龍一宗。在港島的報告中，有七枚是眞彈，兩枚發現於柴灣徙置區，一枚發現於筲箕灣成天街，兩枚在金鐘街及筲箕灣道二二六號門外，均由軍火專家將之毀滅。（合）

港共圖奪警槍詭計

警察掌握珍貴資料　現正追蹤男子何子海

（特訊）前日新界錦田港共強奪警槍謀殺警員事件，昨晨所有正派報紙均以頭條新聞刊出，但左派報紙則隻字不提，顯然是極怕同胞證實。港共每次警員勇敢除暴安良遭強暴攻擊而殉職，港共左派報紙即大肆渲染，誣衊警方「迫害」和「執行民族迫害」等字眼作歪曲事實的勝利報導，但這次則隻字不提，似乎目的在要示此次與港共無關，但心水清之市民每人皆知此係港共之一種毒辣手法，因前日兇案警方當局拘獲二名兇手，澳門港共殺人案非常明顯且已透露有二人身世，故此不知是港共狀，以便避開與警方勾結之欲蓋彌彰矣。

爲除暴安良而英勇殉職之警員李顯生，二十一歲，未婚，有父母，新界大埔人，加入警界服務數年，編號三八一〇。最近由大埔調至八鄉警署，聞警方目前將予以厚葬，並撫恤其遺屬。據悉，該兩名兇手，可能是來自港共策門號的所謂「新界行動組」人員，未證實之消息稱，被警方拘捕之傷者男子潘×（四十歲），直至昨晚爲止，其傷勢情況良好，至目前被警方追捕之另兇，名何子海，約三十歲，以上兩人是荃灣一間紡織廠的工人。

（國際社）前日錦田發生奪槍殺警案件後，因有一名兇徒挾同警槍逃去，警方即派出大隊人員，在新界各區展開大搜索，同時爲防範兇徒潛回市區匿伏，由前日午後起，即在大埔道沙田坳，及青山道九華徑扣頂兩處主要通道，設立臨時檢查哨站，對由新界進入九龍市區之任何車輛，均嚴密搜查，該項檢查站迄昨日仍未撤去。

十大明星選舉

明天揭曉

得獎在大會堂頒獎　請開組織委員主禮

本報主辦之十大明星選舉，讀者選票[illegible]……讀者及參觀之二百名讀者，如還有未曾領取入場券的，均請即速到荷里活道本報總務部領取。（名單已見週日華僑日晚報）

本年度競選的十大明星選票大多數揭曉時，現在全部計算完畢，分別選出國語十大明星及粵語十大明星，選舉結果將於明天正式[illegible]。十大明星頒獎典禮，訂明日下午四時半，在[illegible]政局華人首席[illegible]主持頒獎，[illegible]並地設[illegible]茶會。

本屆讀者獎品[illegible]精工表送出，已在彌敦[illegible]大厦地下本報中區辦事處[illegible]前往參觀。

本港新聞　今日六版

為兒女教育而儲蓄？

請到大通銀行開户

何以獨選大通呢？因為在大通銀行開户可迅速生息你的儲蓄户口利息的計算是以每日之存款金額為標準而非以每月的最低存額因此無論你的儲蓄是否為兒女教育為不時之需或自置房屋購買新車電視機請速往大通銀行開户.

美國大通銀行

香港行址：皇后大道中十五號
電話：H二三九〇五一
九龍分行：彌敦道七百二十號
（彌敦道與旺角道交界）
電話：K六九三一六一

WILKINSON SWORD

雙劍牌

英國威健臣劍廠出品不銹鋼刀片

全世界最精良之刀片

雙劍牌不銹鋼剃鬚刀片係由馳譽世界二百年之英國威健臣劍廠本其製造絕鋼刀劍之經驗而創製鋒利平滑經久耐用為任何其他刀片所不及

用雙劍牌不銹鋼刀片剃鬚不論乾剃或濕剃均可倍感輕快舒適其使用壽命更可超出普通刀片數倍

雙劍牌不銹鋼剃鬚刀片有五片塑膠盒包裝及一片散庄

用後請勿揩抹用清水冲淨使之自乾即可.

總代理：洛士利洋行

本港新聞 ②

萬利行被刦珠寳萬餘元
暗花二萬元通緝獨行賊

（特訊）本月四日下午，尖沙咀端富利士道九號地下萬利珠寳行，被一個匪徒手持炸彈狀物品威脅，刦去珠寳金飾，一萬五千七百餘元逃去。

此案發生後，警方異常重視，據所知，警方昨日懸出「暗花」二萬元，緝捕該刦匪。

刦案發生於四日下午四時半左右，萬利珠寳行內本有店員多人，而匪徒則爲獨行賊，但該刦匪在下手行刦時，手持一個紅色包裹物體，似是左仔慣常威脅市民生命財産之「波蘿」，店中伙伴已經畏懼三分，而刦匪又出言恐嚇，店員不得反抗，並警告「呢個係炸彈，如果你哋郁就掟過嚟！」店伴無法例明炸彈是真是假，不敢反抗，刦匪遂向老板索取三萬元，老板以無現欵對，刦匪始伸手入飾櫃內，掠去珠寳金飾一批，總値一萬五千七百元。（合）

「劇痛」適合各界欣賞
明晚公演
胡菊人認爲能使觀衆産生共鳴

（特訊）天皆劇藝團，爲響應華僑日報讀者救童助學運動，定於明（星期二）下午八時，假座大會堂音樂廳，獻演「五幕」社會教育粵語話劇「劇痛」籌募義欵。門票分三種，二十元，五元及三元，現已開始在華僑日報中區辦事處（香港中環荷李活道華人銀行地下）預售，九龍方面在旺角辦事處（旺角廣東道六六七號）預售，頗得捧手。港九愛好話劇的香長，請早定座。

天皆劇藝團，爲一羣愛好話劇之天主教大專學生及青年組成，在香港粵語話劇陣容中，屬一枝新生力量，去年曾在大會堂作處女演出粵語話劇「名成利就」獲得好評。

戲劇界先進胡菊人昨表示：「這一兩年來，西方現代劇作家的作品，先後在香港舞台上，有過多次的演出。歐安尼斯高的「犀牛」，貝克特的「等待果陀」，勃拉克的「四川好人兒」，田納西．威廉斯的「玻璃動物園」，桑頓．懷爾德的「小城風光」及「快樂旅程」，亞瑟．米勒的「渦金夢」，愛德華．奧爾比的「動物園的故事」等等。這些劇作家，在二十世紀的西方戲劇界，都是响噹噹的人物。所介紹的他們的作品，有不少是諸大師的代表作，或是他們的重要作品。

「在香港話劇運動史上，這原該是從未有過的蓬勃現象。短短數年之間，香港的話劇觀衆能欣賞到這許多優秀的劇目，對於主其事者，我們不得不表示深切的敬意，他們提倡外國新戲劇的魄力，我們也應該予以熱烈的歡呼。

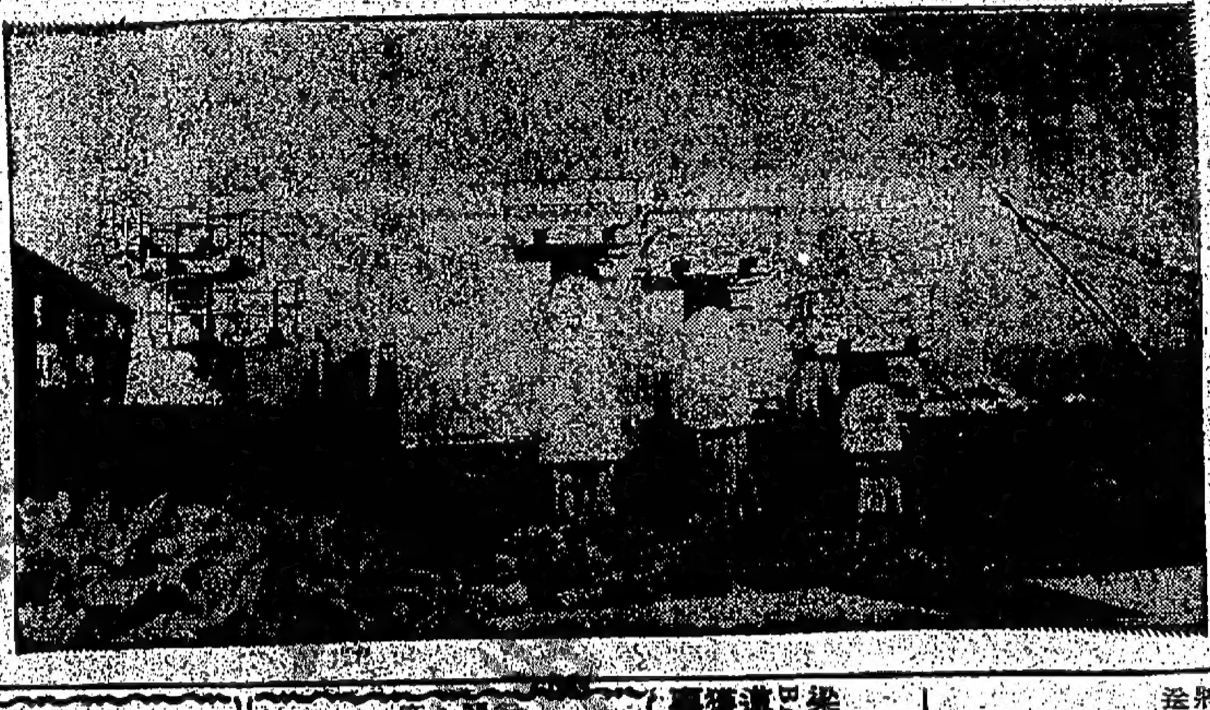
「但是，另一方面，我們也知道光是介紹外國劇是不够的。我們必須有香港中國人自己創作的新劇本，更必須有與我們的社會和民族息息相關的新戲劇。這一點，介紹外國劇目的倡導者亦不文言，外國劇供給我們欣賞，開拓我們的視野之餘，也使我們在創造新戲劇方面有所借鏡。它們是他山之石，用以攻錯。但終非是從我們自己所站立的泥土裡生長的東西。亦即是說，它們是舶來的文化，而不是我們本身文化的一部份。

「中國數十年的話劇創作，一直都受着外國的影响，因此，我們必須重視介紹外國劇本的價值。但過去中國話劇之曾有過相當不錯的成就，主要還是由於中國劇作家的創作而獲致，而非祗作舶來劇本的展覽所能竟其功的。過去數十年來的中國劇作者在創作中所汲取的題材，又都是作者所處的社會裏發生的事情。因此，展現在觀衆面前的，是中國人的世界，中國人的社會，中國人的問題。是以能觸及中國觀衆的心靈，産生共鳴交感的作用。在劇運的進展上，自然事半而功倍了。

「現代外國劇目的演出，大概多數能可以滿足少部份知識分子的趣味，卻必然難於深入人羣，爲大多數人所欣賞。我們也不是說，藝術應遷就「羣衆」的口味，但我們是否又可以說，藝術祗滿足一小撮的知識階層就够了呢？在我們介紹外國戲劇的同時，我們似乎更應注意培養，鼓勵中國人自己動手創造新的劇本，表現我們自己身邊所發生的情事。

「總之，能先介紹外國劇，就等於我們老是帶鄰家的孩子，向人誇耀他是得如何如何俊美，如何可愛，我們應該帶自己的孩子見見世面，或者，生一個孩子出來，不管他長得美或長得醜，無論爲何，我們必須有自己的孩子。」

因此，胡氏對於此次天皆劇團擬演的話劇「劇痛」表示其二分的讚賞，認爲乃係一個好現象，愛好話劇的青年及學界，既可欣賞，也可協助推進劇運。（敏）



路透沙龍

並非跳水台
圖．文：郭立

我有理由首先聲明，刊出這幅攝影圖片的動機，這地點只在灣仔六國飯店對開之海濱新填地。

當然，當然，倘若那地點是鵝頸利亞公園泳池，或九龍仔泳池，這圖文根本沒價值。但，看官們仍要聽我道來，那三座設備相當龐大，最近拋現上述地點的東西，絕非如閣下所直覺指爲跳水台。

它們是三座海面燈塔。經開寄之後，獲知工務局指令在前述地點爛地上豎起好了再用巨型起重機及大躉船逐座運往新界。怪，這工程這計劃倒趣怪！

工展港台星期日猜謎
由尹民藥廠贈送獎品助興

（港訊）香港電台在於工展會期間，每逢星期日下午七時，在會場內該台攤位，舉辦猜謎問答遊戲，歡迎工展會遊客參加，由港台演播燈謎數十條題，任由遊客競猜，如與謎底相同者，即由港台送出贈品一份與猜中之遊客，每人均有參與機會。

工展會欵接部副部長尹民藥廠主人尹民雄打醫師，以港台舉辦此項猜謎遊戲，至饒意義，特捐出獎品一大批，包括有水壺、雲包、水杓、杯碟、及餅乾，及該藥廠出品之欽打藥丸酒，充作獎品，而香港電台更發給獲中人獎金每名十元。

據香港電台宣佈猜謎辦法要點如下：

（一）謎的題材——以本港工業建設及活動，會場之特別建設，人物與展品，港台廣播節目及人物之時事及港九地名，中西流行曲名，電影片名，港台在工展攤位活動時，作爲燈謎謎底之範圍。

（二）猜謎日期——每逢星期日晚，即十二月十日、十七日、廿四日、卅一日及一月七日，每晚六時半起，在該電台攤位，張貼列有號碼之燈謎題目十二條，競猜者可向該攤位索取表格，每晚截收猜謎表時間爲下午七時半。

（三）揭曉方式——下午八時起由燈謎節目主持人葉潤璞及周炎老宣讀每條燈謎之謎面，再由當值之播音小姐從小盒依謎號抽出猜謎表，讀出其謎底，如第一張不中，則抽第二張，直至抽到猜中的，或號猜表已完爲至。是項猜謎揭曉過程，全部錄音於當晚香港廣播電台中文台九時至九時半之猜謎節目時間播出。

街坊青年館良好節目 青年書畫家揮毫示範

港九街坊會青年會館主辦之青年館，昨爲星期日，由下午二時起至五時止，在攤位公開邀請青年書畫家揮毫示範，該館曾邀請港九文德書院同學會下午校各位同學到場表演。昨日各港生在館內即席揮毫，吸引勤在場觀衆駐足而觀，甚爲欣賞。昨到場示範之同學，計有書法小組周麗琴、吳霖斌、（以上漢師夜校）陳際顯（漢師下午學校）。西洋畫小組紙林宏賓、陳超生、趙炳棠、李銘霖。西洋畫中學組陳振湖、李鑾棠、羅德勳、麥淑儀（以上係漢師學校）。

工展會今夕遊藝晚會 陳愛蕊率領演出舞蹈

香港工業出品展覽會宣傳部，爲增加會場熱鬧，除在會場內設露天電影場放映多部國語名片，免費任由遊客參觀外，復每晚在大禮台表演各項特備節目，連晚均大受遊客歡迎，今晚更舉辦舞蹈歌唱晚會，由香港東南舞蹈藝術研究院校陳愛蕊小姐率領該校員生登場表演歌唱舞蹈，同時，并邀得劇藝界人士，參加助興。

謝　姻戚世友衛

先夫李公賜尙老爺之喪於昨（十日）在九龍殯儀舘出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感謹此鳴

未亡人李阮杏芳率男沛樑（媳簡氏）沛炎（媳何氏）沛乾（媳盧氏）女... 孫男... 孫女... 謹謝

謝　世戚姻友實

先夫蔡公次於昨（十日）在萬國殯儀舘出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴

未亡人蔡梁金率男源霖　媳寶慕勤　孫少析　女冰心　婿譚彬　孫女淑嫻　泣叩

謝

先室張月秀女士之喪辱承

各親友親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感謹此鳴

胡仁枝率女若珮　若琪　叩謝

小童墮崖 右脚折斷

（新界訊）本月九日下午四時許，十三歲男童李源發在何文田山上遊戲，不慎，墮下崖下，家人發覺李失蹤後，多方搜索，方知李在三十尺下受傷，即通知消防隊救護人員到場，經過三十分鐘方將李救出崖面，李童右脚折斷，由救傷車送往醫院救治。

街坊研究委會 本居明天最後會議

（新聞社）港九各區街坊研究委員會，定明（十二）日下午五時半，舉行月會，由於該會本年度委員任期屆滿，明日會議亦爲本屆之最後一次，屆時除報告會務及討論事項外，并決定在兩週後召開大會，選舉下屆正副主席及各部主任人選，另推選當屆會長等事宜。

本港新聞 今日六版

申請入英籍啓事

梁志榮（LEUNG CHI WING）又名梁志榮（BARTHOLOMEW LEUNG CHI WING）現住香港大坑道一〇一號三樓現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司申告。

東莞同鄉會沙田分會通告

本會第三屆會董就職及會員聯歡敘餐大會，原定五月十三日舉行，嗣因時局影響，經會董會議通過取銷，經另擇日期舉行，凡所售出之席劵，懇予收回，以清手續，凡已購餐劵之會員，希於登報日起十五天內，持向經手人或交本會退回席劵金額，幸勿遲延爲荷，特此通佈。

一九六七年十二月九日　主席 王松　鄧…

香港[illegible]
謹訂於一九[illegible]時卅分正在香港[illegible]演講室舉行謹此通知
義務秘書 蘇達立啓

拍賣印刷機廣告

茲承一九六六年（BILL OF SALE）抵押契據第一百零七宗銀主律師之委托定於一九六七年十二月十一日（星期一）上午十時三十分在香港皇后大道中卅六號三樓興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在新界元朗文新街入號地下寶一所經營之店舖內十六吋新照機印刷機一架，十六吋寶照機印刷機一架作一單當衆拍賣，所有貨物乃照現況拍賣，下槌後須將全部貨價現金付淸，（支票恕不接納）下槌後若有任何意外或錯漏事，概由買者自理特此聲明。
電話：二二九四四
香港拍賣行有限公司啓

承一號銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六七年十二月十五日（即星期五日）下午三時正起在香港德輔道中三十六號興瑋大廈二樓二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投
計開
（一）該物業坐落九龍在香港田土廳註册爲九龍內地段第六千六百一十七號之D段不可分割之五份之一份連該地段所有上蓋即上海道廿九號二樓此物業係在一張實地條欵內所載各項規條管業該實地條欵在田土廳註册爲實地條欵第五三三三號并有權取一宗批期爲七十五年到期後有權再續七十五年由一九五六年一月九日起計但必須依時繳納地稅及履行該實地條欵內所訂之條件同承頂該物業之合約於田土廳登記號碼爲二五六七二七之實任與權益其地面積共約一千五百一十七點五三三方呎每年應繳納全地段之地稅五十五元六角七分之五份之一
（二）該物業坐落九龍在香港田土廳註册爲九龍內地段第六千六百一十七號之D段不可分割之五份之一份連該地段所有上蓋即上海道二十九號地下舖位此物業係在一張實地條欵內所載各項規條管業該實地條欵在田土廳註册爲實地條欵第五三三三號并有權取一宗批期爲七十五年到期後有權再續七十五年由一九五六年一月九日起計但必須依時繳納地稅及履行該實地條欵內所訂之條件同承頂該物業之合約於田土廳登記號碼爲二五六七二七之實任與權益其地面積共約一千五百一十七點五三三方呎每年應繳納全地段之地稅五十五元六角七分之五份之一
欲知詳細及投買章程請問實主律師貌余既律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司便知
銀主代表律師貌余既律師行　香港皇后大道中38至48萬年大廈九樓
拍賣人香港拍賣行有限公司　同啓　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室
香港一千九百六十七年十二月五日

重要啓事

啓者本公司將於一九六七年十二月十五日進行內部改組並委托馬炎璋會計師事務所辦理改組事宜有關本公司一切債權債務事項由一九六七年十二月九日起至一九六八年元月八日止請到本公司理妥逾期自誤特此通告
福記建築公司謹啓
香港永泰大廈一一〇二室
一九六七年十二月九日

本公司昨日開幕承蒙邵氏紅星張仲文小姐剪綵同業先進各界友好蒞臨指導隆情誼厚惟恐招待未週謹致歉忱並此鳴謝
潔新自助洗衣場啓
地址香港德輔道西四〇六B地下

香港革新會通告

本會會員週年大會，定期於一九六七年十二月廿日（星期三）下午六時，假座香港中環德輔道中亞洲聯合大廈本會，會議程序：選舉主席，討論會務，審核帳目，報告會務等，屆時希會員準時出席，幸勿延誤，特此通告。
承常務委員會命義務秘書胡鴻烈啓

香港維多利亞地方法院小錢債案
一九六七年第肆千零柒拾伍宗
原告人：G. S. MITTAL
被告人：明記（商號）MING KEE（A FIRM）
致香港高士威道…號…明記（商號）之東主甘貴權（KAM KWAI FUN）注意
一九六七年十一月廿八日在香港維多利亞地方法院法官（THE HONOUR JUDGE WALTER STEWART COLLIER DISTRICT JUDGE IN CHAMBERS）在小錢債案內頒發命令准原告人之代表律師用下列代表方式送達傳票（SUMMONS）…送達被告人明記（商號）及東主甘貴權…已在香港維多利亞地方法院…本案之文件及該命令與成中文在…刊登一天。上述被告人須於…日上午十時向維多利亞地方法院投訴處報到…否則原告人…對本案進行審訊缺席裁判…
原告人代表律師毛雪龍律師行啓
一九六七年十二月十一日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蔡沙拍賣行有限公司定期於一九六七年十二月十三日即（星期三）下午三時起在香港雪廠街…大廈…其拍賣房內將下開物業當衆出投
計開
此物業坐落香港域多利…七號即前名香港…第…一八五六年…九十九年由一八五…年…起計…
面積約有地八七九．三七丁方尺
每年地稅三英鎊六便士
欲知詳細及投買章程請問實主律師施文律師行或拍賣人蔡沙拍賣行有限公司詢問便知
實主律師施文律師行　香港皇后大道中…
拍賣人蔡沙拍賣行有限公司　同啓
香港一千九百六十七年十二月十一日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人裕勿兄弟拍賣行定期於一九六七年十二月二十一日（星期四日）下午叁時在香港畢打行土庫某拍賣場內將下開物業當衆出投
計開
此物業坐落香港在田土廳登記爲內地段第一七七號之餘段（即華日香港…）…批期爲九百二十四年連同批期七十五年…由一九一九年八月三十一日起計…約日期係一八四四年十一月五日及該段期契係一八七一年六月一日立每年地稅揭共六鎊拾先令十一辨士
欲知詳細及投買章程請問實主律師梁錦濠關學林律師行或拍賣人裕勿兄弟拍賣行詢問可也
實主律師梁錦濠關學林律師行　香港德輔道中占飛大廈十二樓
拍賣人裕勿兄弟拍賣行　同啓
一九六七年十二月九日

香港政府公佈

收回土地補償委員會通告

關於收回荃灣第一三一約土地（荃灣山新填市案第一期甲項工程所需土地）事，本會已於一九六七年十二月十四日星期四上午十時在北九龍裁判署舉行首次會議。如欲獲知此案詳細情形者，各有關人士請參閱一九六七年十二月一日政府憲報所發表之第三五六六號政府公告可也。特此通告

伙食承辦商注意

茲定於一九六八年一月一日起一九六八年補助警察退年案訓之西營膳食供應，有意承辦者，請依照一九六八年內之政府憲報公佈，招商投標包辦。投標章程及詳細規則可向香港軍器廠街警察總部伙食官索取（電話二三四〇一一內線三二二）。投標截止日期爲十二月二十二日（星期五）正午十二時。
警務處處長 伊達善

海員通告
一九六七年第五十七號（T）
爲香港領海西面入口暫時移去有燈浮筒事
日期：一九六七年十二月七日
位置：北緯廿二度十九分廿二秒，東經一一四度六分十六秒
地區：中央航道之西面界限
詳情：在上述位置標上紅白格子之有燈浮筒業已暫時由一個黑色之紅白格子之左手標號浮筒所代替。
有關海圖：九三八，一四六六，三三八零
主管機關：香港海事處
署理海事處處長 符禮澤

交通事務處佈告
香港法例第二百二十章道路交通（道路規例第三條及第十五條第一節）標誌）
香港檳水道交通措施
（一）道路封閉
如需暫時封閉香港檳水道（從其交界由本月十二日（星期二）上午十時正起至該道路之…口…止），將由警察…至十時…
（二）行車路線
茲通知駕車人士車輛必須由…道路…轉入…檳水道…由時時設置適當交通標誌以指示駕車人士。
交通事務處處長 黎保德

伙食承辦商注意
網鑼灣分局警署膳堂
一、茲邀請伙食承辦商申請經營香港銅鑼灣分局警署之警佐及警員膳堂，有意者須遵照與警務處處長簽定一書面合約。
二、應選之申請人須供應三式伙食，每日所需供應數量約爲一百至一百五十客，此外並可兼售汽水香烟等物。
三、承租人須供應炊具，伙食器皿及其他若干器具，如雪櫃等則由警務處負責供應所需之數量。
四、包括所列詳細承辦伙食經驗之申請書應於一九六七年十二月二十二日（星期五）以前寄交香港軍器廠街警察總部警務處處長（警察伙食官收閱），截止日期爲十二月二十二日（星期五）。
五、此項承辦特許權不需任何費用，惟應選之申請人須繳交按金一千元與庫務司。
六、有關詳細情形及合約之繳本，可向香港軍器廠街六號印刷行閣樓五五八號警察伙食官（電話二三四〇一一內線三二二）索取。
警務處處長 伊達善

英皇御准香港賽馬會

本會（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）定於一九六七年十二月十三日星期三起至十二月十六日止本年度第一九六八年度第二次週年大會，有關事項公佈如下：
（一）由一九六七年十二月十三日星期三起至十二月十六日止期內上午十時止…
（二）凡持有會員…入場劵者…入場…
（三）…
（四）入場…不得…
（甲）…
（乙）…
（丙）該人須向公衆席經理處詢問入場…
施須絕對服從本會之…
一九六七年十二月十一日
承董事局命 司理 鮑愛克

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六七年十二月十八日即（星期一日）下午三時正在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二零五室其拍賣行內將下列貴物業當衆出投
計開
該物業坐落九龍在香港田土廳註册爲新九龍內地段第一八七八號及新九龍內地段第二三零七號兩地段之不可分割權益之四十六份之十三…連同…元州街六十二號A…九龍元州街…
以上物業係分十組出投
地稅：新九龍內地段第一八七八號：二十二元
新九龍內地段第二三零七號：二十二元
欲知詳細及投買章程請問實主律師貌松柏律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司可也
按主代表律師貌松柏律師行　香港德輔道中七十七號恆生銀行大廈十樓
拍賣人香港拍賣行有限公司　同啓

香港拍賣行有限公司拍賣廣告

香港安永維地方法院命令（C. J. ACTION NO. 2243 OF 1967）准於一九六七年十二月十一日（星期一）上午十時三十分在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在新界元朗…之（LAM SING SEE TRADING AS CHUEN TAK KNITTING FACTORY）全部…
香港拍賣行有限公司啓
電話：二三九五九九

聞

先夫徐公景唐（諱廣陶）府君慟於中華民國五十六年十二月九日上午十時卅分壽終於九龍伊利沙伯醫院享壽七十三歲不孝長男京華經商美國未及奔喪三男英華隨侍在側親視含殮奉移九龍殯儀舘治喪謹擇十二月十二日（星期二）下午一時大殮隨即出殯火葬哀此訃

未亡人徐張從心

男 廣華 京華 英華　媳 林雅蓮 劉賜梅
女 笑然 素端 香寧 美明 婉珍　婿 嚴銀照 平錫祺 林翼新 雷超斌 余煜培
男孫 德光 琳軍　女孫 德英 秀美 婿 趙熙
男外孫 平洪 雷勛生　女外孫 嚴佩芳 雷偉生 林懸渦 余文鴻 林懸媣
弟 景賢 姪 泰華 姪女 兆蘭

治喪處：九龍殯儀舘（電話：八〇九四一九 八〇九六二 八〇一八二三一）

泣告

CITY HALL

本港新聞 ③

謀殺敏人兇犯 羅江仍未就逮
謠傳在拱北被看管

（澳門特訊）逃獄兇犯羅江，昨天仍未捕回，澳門官方只發佈消息，原因羅江確已逃往大陸，傳在拱北關被看管。

此次羅江逃出真實原因，官方始終保持緘默，所說是因上監獄天台整天練被逃去一節，官方未有承認或否認，但由於兇犯因過億下月乘葡輪充軍帝汶島，故其妻曾××曾與他正式離婚，他表示忿恨，曾在獄中聲言要殺死其妻，因此，澳門警方以兇犯如此兇殘暴，就恐他可能對其妻或死者敏人人之妻有惡意，餘已派出警員加以保護，但相信該兇徒如逃往大陸，有可能被解回澳。

澳門非官立委 照例選舉一番

（澳門特訊）選舉八名澳門非官守立法委員日期，八名候選人已推出，由於無人參加競選，故無從再延阻投票時間，但因選舉例規定，必須有一個時期作競選性宣傳工作，故投票日期，改在下星期日（本月十七日），將來分三處，公開投票選舉。八名候選人，已分別向親友拉票，主理該項選舉會主席爲晉彌士，副主席爲高美士。

金價又起三元 一週間起九元

（澳門特訊）近週間，由於廠價歐英美鎊又告跌價影響，加以外國金價報起，本次金價，前昨日每兩又起三元，即每兩成三百〇五元。在上週初，黃金每兩二百九十六元，一週間，每兩已起九元。

美鈔在澳門，市道亦上升，昨日大額價爲六〇三五，細額五九七。但黃金與美鈔，在澳門買賣不多，其市道升跌，乃受外國所影響。

遠東麵粉廠攤位 港督親臨參觀
榮獲攤位比賽特別獎

遠東機構屬下「遠東麵粉廠」首次參加銀禧工展，即獲攤位比賽特別獎，被譽爲設計新穎，別出心裁，巧妙地展出遠東麵粉廠所出品七種名牌：（一）美女牌，（二）三羊牌，（三）紅葉牌，（四）順風牌，（五）雄獅牌，（六）龍鳳牌，（七）遠東百合粉等，早已風行港九，爲用家所樂用。查遠東麵粉廠設於荃灣海傍，投資逾千萬，設備全自動化，採用最好麥子製成最美麵粉，品質之佳超過舶來品，而定價較舶來麵粉爲低，而且粉質新鮮，故銷路不脛而走。茲悉：工展會開幕之日，港督巡視會場時，特別在該攤位逗留，向該廠業務經理龔宗漢，詢問該廠生產情形，並向遠東機構董事長邱德根問好，可見港督對於麵粉生產及民食之至重視云。

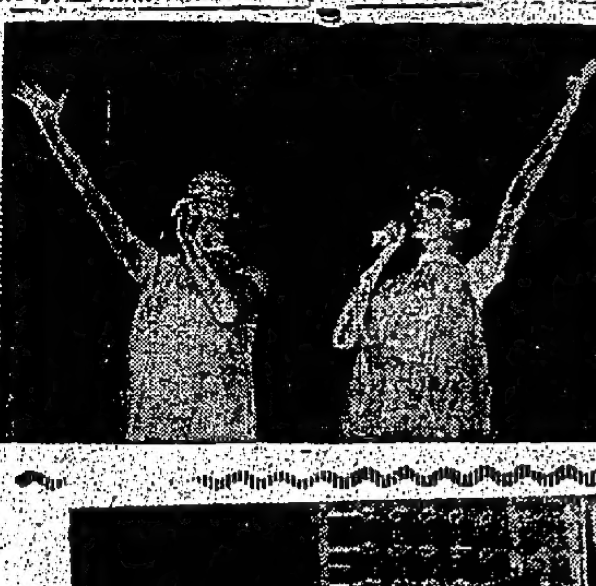
港督戴麟趾爵士參觀遠東麵粉廠攤位與業務經理龔宗漢合照。

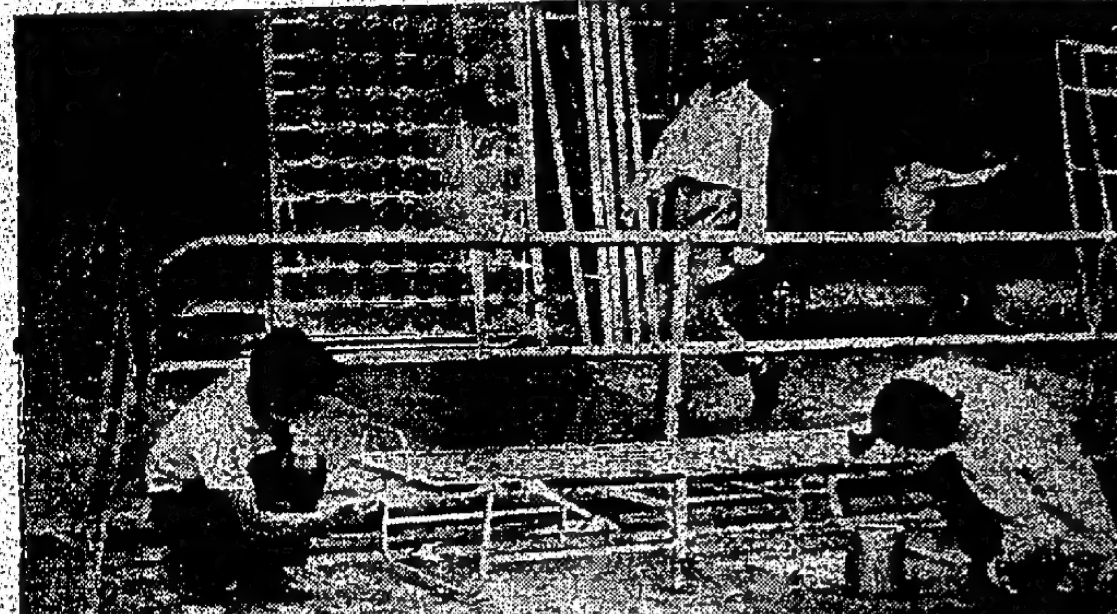
美麗華與法航 合辦法國節
賽麗絲姊妹花表演

美麗華大酒店與法國航空公司聯合主辦之「法國節」，自本月初開始以來，情況極熱鬧，法國節期中，該酒店並重金禮聘法國樂生姊妹花歌唱明星賽麗絲，分別在萬壽宮劇院夜總會及水晶殿夜總會演唱，有另「巴黎仙嫁」「法蘭西萬歲」等精彩節目，嘉賓對法國姊妹花之法國歌曲，同時在水晶殿所供應之法國菜，顧客均極讚賞，而各種時鮮食品，俱經法國航空公司直接由彼邦運到。

在法國節期間，凡到美麗華大酒店萬壽宮，或古廳或水晶殿晚餐者，均可獲得抽獎券，中獎者可得法國航空公司來回香港巴黎機票兩張。

表演歌唱之賽麗絲姊妹花，將於本月十二日在港歡渡其廿一歲生辰，美麗華大酒店屆時將送出巨型生日餅，以示慶祝，而姊妹花則以此生日餅當晚在水晶殿歌唱後，分饗到場之嘉賓。（附圖爲賽麗絲姊妹花演唱時姿態）





在工場裏，傢俬工人忙於工作。

工人世界

工友保持食量 午餐注重營養 餐費豐儉由人 飯菜要合理想

就離家遠遠的工友來說，他們對於午餐的解決，一般的方法有四：一爲打店——即到附近的飯店或茶樓酒肆，二爲幾個人醵資，請人包餐。三爲工廠設有食堂，四爲自帶膳。

上面的四個方法之中，第一者付出的代價昂，而又吃極一味；第二種收費廉，但所吃的東西，都爲平價貨或雪櫃貨，第三種則要視乎食堂的組織是否健全而定，第四種：可以豐儉由人，讓大家公議決定。除了吃第一種之外，如果吃後邊三種的「大朋飯」，餸菜方面，很難盡合所有人底胃口的。例如：有人不吃牛肉，也有人不吃苦瓜，亦有人不愛吃肥豬肉。爲與吃的工友，唯一的方法，是避而不吃，若一周嫌這嫌那，那麼，屬於不識大體。

工友……集體……包膳

曾經有一位工友，他是參加吃集體包餐的。每客一元二角，他都嫌每餸都有炒牛肉，那一味餸。一氣之下，自動退出。改就附近排檔，吃了一元二角一碟的排骨飯。但一吃了三天之後，便抱怨了：「餐餐食極一味，真冇癮，不時如此，所給的排骨，名符其實的是「骨」，我又有牙力，菜又有一條，實在難於吃下去。」他爲了面子，去打店了，三毛茶錢，一元八角一碟斑腩飯，吃後又不夠飽，非多吃一個叉包不可。一壓悶嚟，兩元四角。吃了幾天之後，他又嫌貴：「吃一天，等於吃兩天，小數怕長計，怎可以這樣持久下去呀。」終於，他又回到工友們的圍桌餐枱上。

保持……體力……充足

據一位做電筒的姓蔡工友稱：「我個人收入微薄，兒女多，內人閒着無事，我們請她爲工友包餐。每人收費一元二角。八個人一席，一共包兩席，正午十二時開飯。四餸一湯，有菜，有魚，有肉。所購的東西，不選下價貨，飯卻用瓦煲的，熱騰騰，工友們吃了，都齊聲讚好。我這樣做，方便了工友。但這樣幹，平均每天可賺番七元左右，內人一個早上便搵七元，又不爲時間所限，可料理家務，真是兩家益呀」。這方法，如果有工友肯這樣幹，不失爲值得提倡的事。因爲牟利的同時，還顧及到大衆的

可以這樣的說：午膳是工人的主力發源。吃得飽，氣力足。倘若爲了慳省，到街邊吃其五毛子一碗的垃圾飯——隔夜飯加以整理，加一些魚乾，菜脯之類的餸。型雖大，但吃完一會，便會覺得肚餓，非吃東西不能再工作，故此，開支亦一樣耳。工友們對於午膳，切不可疏忽，不然，便會損壞了自己。（啓光）

勞資加強合作 結果雙方受益

工人爲生活，資方求獲利。勞資之間的相處，個譬喻，是適於勞資關係上面的。提起勞資之間的

彼此食乎推誠，然後可以合作無間，「和氣致祥」，雙方都可分沾好處。反過來，就是取巧，欺詐，當任何一方面「另有居心」的時候，其所得的反應，往往是相反的。這麼一來，資方的業務利益受到損害，勞方的生活，或多或少會受到威脅。孟子說：「君之視臣如手足，則臣視君如腹心」。反過來：「君之視臣如草芥，則臣視君如寇讎」。

時代……進步

但時代進步了，工業上的發展，往往是利益高於一切，一方面是「事業擴充」，不斷的擴充。一方面打主意，另一方面，由於大勢所趨，加上歲出膨脹的影響，以及對物質生活追求強烈，希望工資增加。彼此形成了鮮明的對比。

於是，業務旺時，工資提高，工作淡時，換人任用，或者對工人的活，漠不生

了解事物性能 生活可能裨助 做到老學到老 此語確實不錯

提……防……惡……犬

生……活……常……識

勞資……關係

學生園地

銅鈴——給貓咪

阿佛

牆

文瑛

茂昌
有不同凡响之優點
總店：香港大道中五十七號
支店：旺角…尖沙咀…

乾衣機

舖位及寫字樓出租

香港商業中心區適合各行業之舖位及樓上寫字樓平租，設備齊全，辦公時間電話二三一六二〇溫君洽

徵聘病理檢驗主任

某大醫院徵聘病理檢驗主任，以熟諳醫事檢驗及具有經驗者爲合，不分年齡性別，有意應徵者，請用英文求職信，書明履歷及擬請薪金若干，投交華僑日報信箱第四六七號，合則函約面談，否則原函退回。

舖位招租

跑馬地黃泥涌道五十九號一千尺六十一號八百尺，五百尺，兩廁浴，設備齊全，可合併爲一間，有免費泊車位，每間租實均有意者辦公時間電話三三一六二〇溫先生洽

拍賣損壞白油光粉啫紙廣告

欖勿拍賣行啓

拍賣損壞毛條扣布什貨等廣告

欖勿拍賣行啓

拍賣在自動收盆中之美亞塑膠實業有限公司之設備機器用具貨物傢俬等廣告

欖勿拍賣行啓

梳沙拍賣行拍賣廣告

UNDER DISTRAINT ACTION

梳沙拍賣行有限公司啓

欖勿拍賣行拍賣廣告

DISTRAINT ACTION NO. 1102 OF 1967

電話：二二零二二四 香港欖勿拍賣行啓

欖勿拍賣行拍賣廣告

LIME STREET … UNDER O.J. ACTION

電話：二二零二二四 香港欖勿拍賣行啓

外匯銀行公會有關聖誕禮物通告

聖誕佳節，行將來臨，本外匯銀行公會藉此機會，代表各會員銀行向各界再行宣佈，關於顧客與銀行職員之間實不應互相餽贈禮物。

政府當局每年均登報通告嚴禁其屬員接受外間禮物，憶近數年來，本外匯銀行公會亦已採取同一步驟。本公會深信各銀行機構均普遍贊成本公會是項措施。

最後希望衷心關懷本港利益之人士了解本通告之眞義，實行廢除餽贈禮物之習慣，以免銀行職員陷於尷尬境地爲幸。

啓事

本公司代理租售下列樓宇：

（一）西環士美非道 聯邦新樓

（二）九龍彌敦道481號 嘉美樓

接洽處

香港德輔道中七十一號聯邦大廈地下

電話：二三〇八四三·二三〇七九三

聯邦代理有限公司啓

體育

足總今開會議
籌備西德訪港 商權賀歲外隊
聆聽李亮能領隊訪星經過報告

（特訊）香港足球總會執委會，定于今天下午六時，假該會會議室召開會議，討論有關西德國家足球隊，將於下月訪港事宜，并商討接納何隊農曆新年來港賀歲，同時聆聽胡好盃領隊之報告等等多項議程。

西德國家青年足球隊，乃由國際足協主辦，派來遠東作戰，藉資吸收經驗，抱着學技精神前來本港，決定於來年一月十日，在港比賽一場，預收酬金的，但其要求負責住食均需一流招待，與全隊廿二名職球員之零用金，每位美金五元一天，條件優裕，該隊在吉隆坡比賽完畢後，於一九六八年一月八日下午四時四十五分抵達本港，同時決一月十一日離開本埠，足總今天執委會上，將討論何隊伍應戰，票價如何決定，序幕戰如何安排及招待等等。

另外商討農曆之賀歲波，有國際足球經紀勞士勒介紹歐洲勁旅，保加利亞國家隊來港應節，該隊今年在歐洲排名較葡萄牙與瑞典為高，開出條件在港踢三場或四場，要求招待廿三人食宿及一萬二千至一萬五千美元之包眼，（即三場萬二，四場萬五）勞士勒表示願意任翻譯之職，足總上次執委會。已選保美金一萬元踢三場。請其一週內答覆。此外，勞士勒又一介紹牙買加國家足球隊來港，要求之條件與保加利亞相同，相信成份較大。

又，印尼介紹勁旅瑞士隊訪港，但要求包眼若干，要等候印尼答覆後才決定的。對於以上三支足球隊訪港，接納與否，今天執委會有最後之決定了。因時間無多，不能再有所拖延。

又有關十月間本港派隊前往星加坡，參加「胡好杯」賽，結果以四比零大敗而歸。該項杯賽之領隊李亮能，今天執委會席上，將作該次征星經過報告。（小丁）

星島狂勝九比二 九巴散漫鎩羽歸
國際足協教練克藍瑪有一針見血評語

（特訊）昨天甲組足球聯賽，星島對九巴，在港府大球場上演，比賽結果，星島兄弟同告捷，頭場預備組勝九巴二比一，次場甲組勝九巴九比二，揚威於埔頭，九巴過海，被迫爆呔，快敗而歸。

昨天過場人數，甚爲稀疏，合共祇得八千六百一十二人，過場參觀這場球賽，收入共一萬七千七百一十二元六角，廣大球場，祇得數千入座，頗感冷落。

「星、巴」之戰，過程甚爲平淡，成一面倒之局，正如國際足協教練克藍瑪於賽後語記者稱，星島雖然贏波，但整體合作尚未符理想，個人技術良好，氣力充沛，贏波頗爲合理。克藍瑪表示九巴隊來散漫，欠缺速度，尚未到「弗」，全隊演出殊可取的祇有盧松江，他彈李國華演出遜色，全隊均未達水準，大致上鋒將亦僅得楊偉業稍有作用，而氣力不及對方，輸了波亦應該貼服了。

由於克藍瑪之分析清楚地指出雙方之優劣，在這裏祇補充一些有關兩球之演出形勢，星島勝了八比零以後，似乎有點輕敵，九巴與榮健動作危險被罰出場以後，才能破蛋，原因是星島守衛有點輕敵，不放九巴在眼內，欠缺體育精神。

星島昨天大勝九巴後，而南華館天莊勝錦和，料今後在金禧盃雙方碰頭，定必盛況空前，昨戰過程如下：

比賽開始

球賽開始，九巴先勁攻勢，兩分鐘盧松江遠射，李炳德頂出界，七分鐘歐陽純交畢偉棟傳近門前，黃德韶頂入，因吳澤遠犯越位在先，入了不算，九巴吃「詐糊」，十三分張子岱踢出，同步被球踢口頭擊中，十五分張孫國泰區外阻入前被罰，楊偉業發交盧松江抽射，被朱柏和抱個滿懷，十九分張子岱直綫交張子慧，郭秋明用腳救出，三十三分張子岱交區彭年由右傳中，張子慧於二十四碼位起射得手，星島首開紀錄，三十九分李國華禁區動粗踢鄺演英，被罰十二碼，張子岱射入成二比〇，混戰完半場，星島以兩球領先。

換邊再戰

換邊後，九巴殷同生因傷退出比賽，派出曾榮漢，李國華改打中堅，陸文滑退後踢二閘，曾榮漢代踢左前衛，經此調動後，以後並成中門大開，兩分鐘德福傳中，楊偉康與吳澤遠波傳入邊，失去絕佳良機，八分張子慧交張子岱，離門數碼射門被托出底綫以外，鄺演英開角球，張耀國接應遠射入網，星島以三球領前，十三分右路區彭年送前，張子岱舞龍般舞進網，四比零星島遙遙領先，十八分星島雙翼齊飛，區彭年右邊將球擊過左邊，鄺演英頂上照花，星島多入一球成五比零，十九分調出曾榮漢，派萬志強入替，廿二分盧國強傷出，換入陳炎新，廿六分吳澤遠疾腳踢陳炎新，因在禁區內，判十二碼自由球，張子岱主射，球兒應聲入網，星島以七球領先，卅二分廖榮強中場犯侵人，被球證趕出場，九巴以十人應戰，卅七分張子慧底綫刮出，張子岱射空門得手，星島勝至八球，四十一分楊偉業將球傳給黃德福單刀破蛋，一比八九巴得星島守衛送禮，四十三分馮紀魂禁區對楊偉業勾腳，被判極刑，盧松江操刀，一刀再血，二比八，九巴多添一只，四十四分張子慧右路遙垂斬中，陳炎新接應挑球入網，九比二星島以大距離領前，比賽結果，紀錄不變，星島以九比二大勝九巴，昨戰雙方出場陣容如後：

（星島）

朱柏和 陳少雄 譚漢新 謝國強 陳炎新（上）（下） 張耀國 馮紀魂 李炳德 鄺演英 張子慧 張子岱 區彭年

（九巴）

郭秋明 李國華 廖榮強 葉志強（下） 陸文滑 曾榮漢（中） 殷同生 盧松江（上） 楊偉康 楊偉業 黃德福 吳澤遠 歐陽純（小丁）

美康頓國際保齡大師賽冠軍
國諾榮國保大賽軍

（特稿）第三屆「國際滾木球（保齡球）大師錦標賽」最近在巴黎舉行，美國廿一歲的大學冠軍傑克·康諾頓（JACKCONAUGHTON）獲得錦冠軍。

這一次比賽採貝德森計分法，每擊倒一瓶作一分，採兩人對抗制，勝者加五十分。二十九國派二十九個代表參加這項比賽，分三個階段作賽。

第一階段把二十九人分爲三組，每人在組內作單循環賽，每組以得分最多的前四名進入複決賽。

亞洲方面有日本及泰國參加，泰國的代表那瑞以二三三一分落選，同組的美國之康諾頓獲二八一六分之多，居全場之冠。

第二組，日本之林勝雄佔首席，二七〇五分，第四之南非選手亦獲二五五四分。

第三組，澳洲之史蒂文·麥基（他是全賽中最年青的一員，僅十八歲，紅髮）獲二七九五分，第五爲法國選手，亦有二六一七分。

在這階段的比賽中，相距在五十分以內的球員，名次相等。於是，事實上，十三人進入複賽週。

第二階段是從十二人（單循環賽）挑選最佳四人，進入決賽，結果，義大利之琳諾·勃萊希里，法國之雷南·費利，澳洲之史蒂文·麥基，美國之傑克·康諾頓及日本之林雄勝五人，而進級中，上屆冠軍，英國之謬艾·龐德（DAVE POND）被淘汰了。

最後決賽則採淘汰制。日本之勝先勝法國之費利二一三比一七九，再勝義大利之勃萊希里二四三比一六八而獲決賽權，美國之康諾頓則對澳洲之麥基，亦以二三一對一六九獲勝而進入決賽。這一階段，勝者沒有五十分的紅利分的。

康諾頓平時喜打滾木球，此番獲得全美大學冠軍，乃入選爲美國代表，參加冊一歲，日本大阪的建築工程師，打滾木球已有二十年的經驗，出球甚爲平穩。

決賽時，第一局，康諾頓僅獲三分，此後連獲五次一記打倒十瓶，五次二記打倒十瓶，共獲一九五分。

林雄勝在第四局僅獲七分，仍有機會取勝，可惜得很，在第十局，最重要的一局僅獲四分，總共得一七二分。於是，這世界冠軍的銜頭落在廿一歲的美國大學生傑克·康諾頓的身上。桑格

第十屆冬季世運會即將於法國格倫奴布舉行。圖爲：法國郵政局發出之各種冬季世界郵票。（法新社）

香港保齡球隊 昨飛台北比賽

（特訊）香港保齡球隊一行七人，於昨晚乘民航空運公司超級翠華號班機由港飛台北，該七人包括教練潘遠强，球員司徒毅全，馮國忠、姚文偉、吳錫强、沙康里、盧永東，至於領隊陳炎明，將由日本赴台北會合。

該隊此行係參加第二屆亞洲區保齡球冠軍賽，賽事將由今（十一）日起至本月十五日在台北圓山保齡球場舉行，參加與賽隊伍有日本、香港、中華民國、沖繩、星加坡、菲律賓及泰國等。（偉）

花墟場甲組聯賽
東方勝電話 戰績三比二

昨日在花墟場舉行之甲組足球聯賽，東方勝電話三比二，預備組東方勝電話二比一，到場觀衆有四千六百卅五人，門券收入共五千四百四十五元。

昨日甲組東方電話之戰，電話佔較多攻勢，惟以不易破東方之防綫故能兩度打成平手，仍爲東方纖十二碼自由球取勝而獲得寶貴兩分，昨日電話一度扳成二比二，因東方佈下越位陷阱誤事，而電話亦在同一情形下，而致犯規被罰十二碼。

開賽後電話猛攻，六分鐘黎子福射門，球中柱彈出，梁榮洪補上射入，一比零，東方先拔頭籌，東方反攻至廿二分鐘，劉志霖傳中，郭滿華頂入，扳成一比一平手，電話再攻無功而退，至卅二分鐘，羅國泰傳球，郭滿華在離門約十碼斜射，球中內柱彈入，二比一，東方復居上，卅五分鐘，梁榮洪射門，梅永達撥，皮球滑出界外，四十分鐘黎子福傳來，阮滑邦射門，球爲梅永達拍出，梁榮洪近射，二比二再平，旋上半場終，雙方握成和局。

換邊再戰

分鐘，電話仍採猛烈進攻，惟雖佔十五分鐘攻勢，仍無斬獲，二十分鐘，劉志霖遠傳，郭滿華單刀赴會，劉添回截，將郭滿華鈎倒，被罰十二碼自由球，東方由劉志霖射入，三比二，廿三分鐘話以邱廷烈換馬瑞能，東方由... [illegible] 收兵，東方以三比二僥勝。

（東方）梅永達 黃志光 羅北 林尚義 彭志光 梁金鐘 劉志霖 郭滿華 梁榮洪 羅國泰 黎子福

（電話）何保緝 黃文光 單卓明 陳炳光 劉志剛 高廷烈 邱廷烈 馬瑞能（先）（後） 阮清邦 梁洪康 陸榮 黎子國

東方跛師李杏林
評魚生粥及金禧戰

（特訊）東方昨天又獲魚生粥，小勝電話隊，電話領隊陳積球以爲輸球了一個十二碼，使呼荷荷，教練郭英傑也總管參加其匪的喜慶婚宴，東方卻於勝後到達林，由郭主席馮瑞麟等宴三軍，館「魚生粥冠軍」領隊李杏林，對此役之獲勝，發表觀感，並對「金禧杯」的預測。

他評昨戰兄弟落力，「魚生粥」開檔，踢出本色，但「金禧杯」吾門東昇，認爲無必勝把握，上文雖曾所以能勝東昇，能保林尚義在入隊中策鬼中衛入數得傑，而今東昇進步後防馬福培、廖錦明、李錦榮之適，陳三角一踢得更辣，其他都勁動沖。

東方加部隊出水滿以上球藝，不能吾勝，所部有看及此，認爲有打未爲輸，而且球隊到香港仔，探下球友李志光，吃其海鮮宴，務求一一勝，使各將活力十足，以龍精虎猛的踢法，先聲奪人，爭取一大勝利，全力爭取決賽權，將來以便與星島南華逢成一來「星」、「東、南」大戰，週夜來已開始集宿，晚上十一點就早眠。（白浪）

星辰青少年盃賽 英傑兆昌齊出師

（大衆社）香港小球總會，日本星辰表殿師合主辦「星辰青少年盃」公開小球賽，初賽已臨到最後階段，今日繼續在灣仔修頓球場兩場好戲上演，頭場六時英傑對快活谷，次場七時梁祥記對兆昌，這四隊都是勁旅，實力強勁，且屬最後階段，到時勢有劇爭，球迷不容錯過也，現要入場，陣容如次：

（英傑）張國富 陳一鵬 鄧志强 林國明 陳德興 彭櫃清

（快活谷）羅灶石 梁兆樂 鄭偉文 何少林 陳賢森 曾錦泉 陳惠文

（梁祥記）鄭永釗 黃炎東 歐陽振耀 曾朋鵬 陳智佳 余庭寧

（兆昌）黎寶球 胡秀文 何新亞 曾如壽 吳波賢 曾釗球 陳維民

陳娟秀今夏離港後
誰是香港女子最快人魚？
—七趾叟—

（特稿）香港泳壇今年夏季自從陳娟秀、陳寶秀姊妹離港往美後，誰是香港女子最快人魚，形勢非常混亂。

[illegible]

昨日港美學球大戰 港選手大勝美艦
僑聯南華齊告捷

[illegible]

耀光杯青年排球賽 東方培英聯合獲勝
截至本週各隊名次亦已抵定

[illegible]

青年會舉行之田徑運動大會昨完滿閉幕：（一）港九街坊會青年組主席張威麟致勉詞，（二）全場冠軍北角中心代表領獎，左後第一位乃張氏夫人。（大衆社鐘撥傳攝）

港青協田徑運動大會 昨完滿閉幕
張威麟主持頒獎并致詞

[illegible]

南星金盃準決賽 申請提高票價 足總批准

[illegible]

南華學界乒乓團體賽 昨開始比賽

[illegible]

「大明星」袁俊 十二飛漢城

[illegible]

國際教練克藍瑪
評星巴昨戰
阿香射門紀錄雖高，但好盤弄，如遇強旅，辣易破壞，要之，愛盤弄，非精於一腳傳射者，不能稱世界第一流足球隊……

（特訊）昨日政府大球場足球聯賽星島對九巴之戰，絲毫沒有大戰氣氛，九巴是九巴已非當年，即十年來的九巴隊，一直表現良好，但本屆將九巴力雄厚，如要重溫去屆冠軍美夢，看來是萬不可能了。

[illegible]

談亞洲保齡球賽
—中央社記者汪清澄—

[illegible]

黃景開競步稱雄 廿公里賽又奪標

[illegible]

南華網球賽 昨各場戰果

[illegible]

香港保齡球隊昨由港飛台北，左起：司徒毅全、馮國忠、姚文偉、吳錫強、沙康里、盧永東、潘遠强。

1[illegible] 1967
CITY HALL

本港新聞

紅十會發動捐贈 舊書碎布及毛冷

（港訊）紅十字會於今年發動，發動捐贈舊書籍、碎布及毛冷運動，希望香港各界人仕，都能支持這次運動。

紅十字會屬下有七所醫院學校及三所殘廢兒童學校，所收容的都是有疾病及殘廢之兒童，而這些兒童的書本和參考書，都是由紅十字會免費供給。此外，紅十字會最近開設一所收容由十三至十八歲殘廢兒童的宿舍，他們亦需要大量益智讀物，故特別發起這次捐助舊課本（小學）及舊圖書運動。

除書籍之外，紅十字會還需要大量碎布及毛冷。紅十字會現有一團殘廢工具的志願人員，她們的工作是把布做成玩具，像公仔、魚類等，用以鼓勵殘疾兒童時分發給殘廢兒童作爲禮物。相信每個家庭做衣服時，會有碎餘布料剩下，請把這剩餘的碎布，捐給紅十字會，使能廢物利用。

此外紅十字會又需要剩餘的冷線，是用以編織毛冷毯之用。任何小量的毛冷都可收集起來，編織成一張一張能禦寒的毛冷毯，倘若讀者們編織冷衣時，有剩餘的碎冷，請捐給紅十字會，因你們所捐贈的小量碎冷，能帶給另一貧窮家庭溫暖和快樂。

各界善長們，倘若有舊書籍，剩餘的碎布和毛冷時，請捐到夏慤道紅十字會總部。若是大量的，請撥電話：H二三三一一八，紅十字會總部，便會派員收取。

香港小童羣益會 第十五家圖書館 本月十三日開幕啓用

（特訊）據香港小童羣益會消息：該會爲加强兒童康樂教育工作，在九龍荔枝角佐治五世公園內開辦之另一所兒童圖書館，定期本月（十三）日下午四時卅分開幕啓用。屆時，市政局議員梁錫恩女士，將爲該處新開之兒童遊樂場開放主持剪綵典禮；葉女士同時并將該圖書館鑰匙一件，移交與小童羣益會總幹事周陳湘芬女士，作爲一項簡單儀式。

查小童羣益會在港九各兒童遊樂場，新區及廉租屋宇區設立之兒童圖書館，目前共有十四所之多。計港島有五所，九龍則有九所，這些圖書館一週開放七天。現時領有借出證的讀者逾二萬一千名，每月入館閱讀人數平均超過十三萬名。這些兒童圖書館免費供孩子們以益智的讀物，以供課餘參考。此外，該會又經常舉辦故事演講，常識測驗及其他智能及文化有關之活動。

又據透露：明年二月間，將有另一所更大的兒童圖書館在堅尼地城房屋協會的新樓宇，觀龍樓內開設云。（澄）

瓦通紙業廠商會 擴大徵求會員 集體購買原料

（國際社）香港瓦通紙業廠商會，本屆理事長葉伯美接任後，積極策進會務，展開會員福利計劃，首重擴大吸收會員，以充實力量。該會特於昨晚假座瓊華酒家設宴招待港九全體同業，應邀到會各廠代表有：中國郭楚和，洲大開發偉，和豐高祥，德榮黃金榮，德星張有，信昌張恩澤，華興陳柏生，百世劉均榮，太平洋吳俊川，大方陳嘉陵，大發汪國川，民生蔡儒枝，華生林柏長，成光羅德光，翊興包雨蕃，聯安吳智能，萬力馬碧山，金輪丁基康等。主方到有：會長蔡植良，副會長黃金源，理事長葉伯美，副理事長陳金昌，監事長嚴能特，暨全體理監事同人。

理事長葉伯美于席間致詞，略謂本業對香港工商業之繁榮，有甚大關係，因此本業同業，應加强聯絡，集中力量，共謀全體業務之促進發展。由於本業之工資與原料價格不斷增漲，本會已決由本月起，合理調整產品價目，現更計劃進行集體購買原料，以減輕成本，期使本港同業與有關工商事業，均得利益，一致趨向進步繁榮。

與會人士，對此計劃深表贊同，僉認爲應以本港同業與有關工商行業，前途繁榮大局爲重，即席報名參加入會者極爲踴躍，席間舉杯互祝，賓主盡歡，情緒融洽。

港府招聘 公務人員

（國際社）據港府當局公告，又有幾項公務員職缺招聘。計開：（一）教育司署擬聘教育官（技術）、（二）警務處擬聘「警察見習督察」（男性）。（三）監獄署擬聘小學教師及核准教師（男性）。有志者可逕向有關當局

大會堂節目

十二月十一日（星期一）

（正座）音樂廳　下午六時　音樂會
（高座）博物館　上午十時至下午六時　香港貨幣展覽
藝術館　上午十時至下午六時　歷史繪畫及展覽
圖書館　上午十時至下午八時　成人圖書室
上午十時至下午六時　兒童圖書室
南演講室　上午九時至下午一時　物理學講座
南演講室　下午五時至七時　演講會
北演講室　下午七時至八時　港大校外課程
北演講室　下午五時至七時　演講會
北會議室　下午七時至十時　中大校外課程
北會議室　上午八時半至十一時　香港房屋委員會會議
下午五時至十時　中大校外課程
南會議室　正午十二時至下午一時　[illegible]有限公司業務會議
南會議室　下午七時至十時　中大校外課程

申請。

篠業商會 徵求結果

（新聲社）本港中華篠業商會，自發動擴大徵求會員運動以來，在總隊長陳耀星、羅駒、區南及各隊長努力工作下，獲致卓著成績，同業商號入會者甚衆。該會此次徵求運動，經多月來工作，昨宣告圓滿結束，并定本周內舉行慶功會議，報告徵求經過及獎勵成績優異之隊長。

鄭氏宗親會 十七日旅行 月底前派贈寒衣

（國際社）旅港鄭氏宗親會，昨在會內舉行理監事聯席會議，到有正副理監事長鄭筱岩、國良、守仁、瑞卿、理監事：克薦、裕訓、鄭全、毅田、鄭賢等多人。首由理事長筱岩宣佈開會，繼由副理事長守仁報告出版第三期會刊工作，總務克強報告會務等，隨即討論提案。議決案有：（一）定於本（十二）月十七日（星期日）經新界籌地旅行，并訪問該地宗親，是日上午九時半在該會齊集，乘車前往。（二）該會定於本月底以前贈送寒衣，凡該會會員如需要寒衣者，可往該會登記或致電該會詢問，電話號碼是八五〇二八七。（三）該會從新編整會員總冊，請該會會員將最近住址電話通知該會。

公園遊人熱鬧 搭纜車排長龍

昨日假期天色晴朗

（新聲社）昨天爲星期日假期，雖然天氣較冷，但天色晴好，太陽高照，居民帶同兒童出外遊玩者衆，市區各公園遊人擠擁，山頂纜車搭客大排長龍，各飲食場所也生意暢旺。

這幾天雖然天氣較爲寒冷，但午間氣溫也升至攝氏十八度上下，不算太冷。昨天星期假日，天色晴朗，正是旅行好日子，除往新界及離島旅行者外，到市區各公園遊玩的居民也甚爲擠擁。

在銅鑼灣維多利亞公園內，各公共球場，都有青年作球賽，所有座椅坐滿了遊人，更有很多孩子們在兒童遊樂場內溜滑梯及鞦韆等遊戲，活潑天真可愛；在休憩亭內觀看電視的人，更爲擠擁，不時傳出笑聲。

在半山區的植物公園裏，最受歡迎的地方爲大兵頭花園的鳥屋和二兵頭花園的獸籠，都圍着很多市民觀賞珍禽異鳥和各種獸類。園內的座椅都坐滿了人，悠閒地晒太陽。天真的孩子們沐在溫暖的太陽下，互相追逐，或作各種遊戲，使整個植物公園，在清幽中而帶熱鬧。

情形最爲熱鬧者，是中區皇后像廣場和大會堂的紀念花園，遊人擠滿了，十之八九均帶有相機，在噴水池畔或雕塑下拍照[illegible]。

[illegible]頭湧湧，遍面是人。此外，到太平山頂遊覽者亦甚衆，在花園道山頂纜車站，搭纜車登山者大排長龍，更有許多外國遊客乘坐纜車到山頂遊覽，在「老襯亭」一帶及山頂公園都甚爲熱鬧。

英兵營呼籲 捐寒衣玩具

（特訊）香港駐軍司令孟加士准將，目前向各界人士發起呼籲捐贈寒衣玩具等，目的在救助本港的貧民。在過去數年來，該項募捐贈寒衣十分成功，他希望本年的成績比去年更好。

熱心人仕樂意捐贈者，請撥電六六二二四接內綫八十二與收集站（九龍威菲路兵房）何軍曹或杜寶曹聯絡。

所有捐得的寒衣及玩具等，將由威菲路兵房中西慈善會，將於本月廿日分別贈予各社會福利機構及組織。（安）

阿聯駐北越 代辦逝世 遺體返國

（特訊）阿聯駐河內大使館代辦奧瑪，數天前不幸病逝於醫院中，其遺體於昨日下午三時五十分，由飛機空運返開羅。阿聯駐港總領事館人員，昨在機場主持運柩事宜。（漢）

王肇枝中學 今行畢業禮

（特訊）新界大埔王肇枝中學，定於今（十一）日下午三時卅分，在校內禮堂舉行一九六六至六七年度畢業典禮，並請香港大學講座教授中文系主任羅香林教授致訓，羅夫人授憑頒獎。該校校監黃國芳、校董鄧若瑤、陳道佑、校長李居之、暨東鄉地方耆老等屆時蒞臨觀禮。（新）

四邑總會籌備改選 定期月底開始投票

（國際社）四邑商工總會，籌備改選第十屆新職員，昨開小組工作會議，到有主委李炳超、委員：岑才生、陳百強、張榮光、利樹源、伍佩時、黃達道、雷庭均、黃定波、李植來、關壽勳、區少軒等，會議由李炳超主持，並報告職員任期，及會章規定選舉辦法與歷年習慣等情。隨討論決定於本月廿八日發出選舉票，屆時由郵遞寄出，由本月廿九日開始投票，至一九六八年一月十一日下午五時截止。由會員圈選五十人爲選舉委員（亦即會員代表），一月十二日開票選出後，另日選舉新理監事一百名，首長與各部門職員則爲最後互選。

即席推定監事長岑才生標封票匭以昭慎重，並推舉各人負責分別檢查會員名表，凡會員欠繳會費者，即剔除會籍，作爲自動放棄會員資格，但在本月十五日之前清交會費者，其姓名仍可編列於選舉票上，依章仍獲選舉權及被選權。

該會前經通告有關會員，欠交之會費統限於本月十五日以前清交。凡欲保存會籍及選舉權者，至希注意[illegible]限期，將欠[illegible]。[illegible]岑才生、張榮光、伍佩時、黃達道、雷庭均、黃定波、關壽勳、利樹源、區少軒。

黃大仙街坊會 全體職員連任 會員大會舉手通過

（國際社）黃大仙街坊會，今屆職員任期至明年二月廿八日即告任滿，依章必須進行改選。日前該會接得由會員吳魏如、黎碧、梁潔芳、林銘等三千餘人聯名呈函，要求今屆職員繼續連任一屆。

該會接獲該函後，即舉行理監事聯席會議，經討論後，基本上接納，但必須經會員大會始有效。日前該會舉行本年度會員大會時，由理事長沈鑒陽在大會報告後，將該事提出，俾會員商討。經有會員多人發言，均贊成，最後表決時，獲全體會員一致舉手通過，故下屆理監事聯[illegible]，該會亦經去函註冊署呈報云。

防止虐畜會 兒童寵物比賽

（特訊）香港防止虐畜會，昨日在[illegible]舉行本年度兒童寵物比賽，場內氣氛熱鬧，參加比賽人士，其中以兒童最多，他們一片天真，攜着心愛之寵物，參加各項寵物比賽。（馬會）公衆捐款設立很多臨時攤位，分別出售汽水、香煙、啤酒、熱狗、棉花糖[illegible]，有獎券抽獎，大中小及兒童寵物比賽等。是次兒童寵物比賽自一九六一年起舉辦，今年爲第六屆[illegible]。是次參加者[illegible]八〇個單位，有十間學校響應。比賽共分八組，每組三名獎額，其中五組爲狗隻比賽，包括：最佳狗隻（高級組及初級組），最長狗尾，最短狗尾，最美狗尾；其次三組爲貓隻、雀鳥及其他動物。

比賽至四時許完畢，得獎之西[illegible]兒童均興高采烈，雀躍萬分。（榮）

商台今晚播 碧雲天粵劇

油麻地街坊福利會[illegible]經費，[illegible]公演名劇，[illegible]名編劇家[illegible]，由粵劇紅伶[illegible]、梁醒波、麥炳榮、[illegible]。碧雲天劇團組班以來，[illegible]不少戲迷，現在商業電台[illegible]，於今晚八時[illegible]，各戲迷聽衆，今晚又可[illegible]名劇之精彩播出矣。

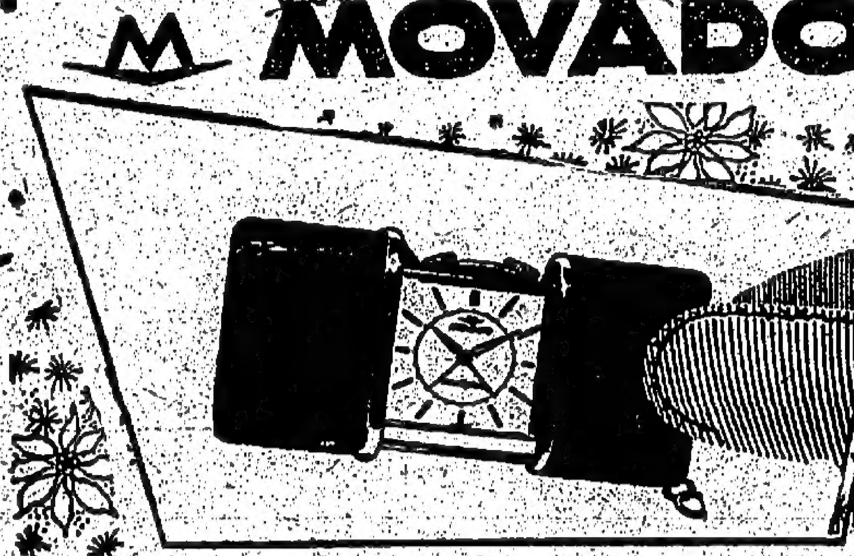
粵軍宿將

[illegible]小學，[illegible]民國八年，[illegible]信先生致力[illegible]此測量班[illegible]廣東軍[illegible]第四路[illegible]軍副指揮司令[illegible]追民國十九年[illegible]廣東民政[illegible]役不與，厥功甚偉[illegible]寧並授予陸軍中將[illegible]寓，各方親友，咸爲[illegible]

[illegible]

聖誕新年超級禮品

M MOVADO



世界性名表·瑞士國冠軍

摩華度"歐美風"六合一表

榮獲國際錦標245次

1926 - 1966

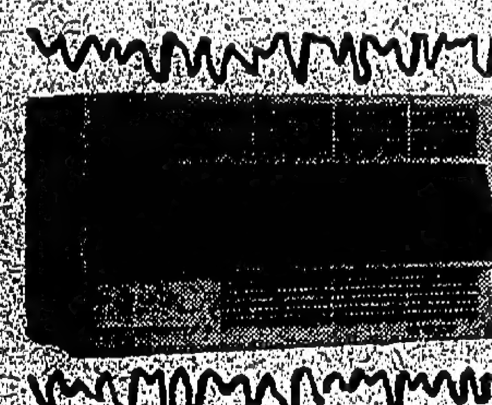
一表六用

1 鬧表　2 袋表　3 旅行表

4 自動表　5 自動鬧表　6 桌表

總經理 大昌行 [illegible]

日立出品 日立牌 一致信賴



空氣調節機及冷藏設備

專為大小家庭及工商業用途設計：

室內窗口式冷氣機，風冷或水冷式柜機，

HMC同塞式壓縮機，冷水機，

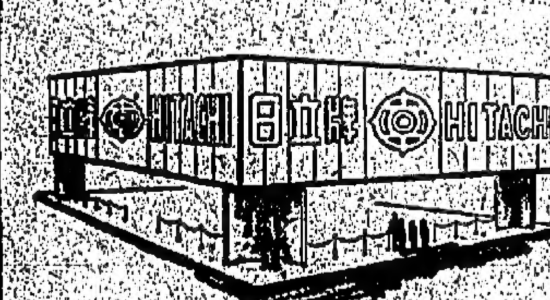
離心式冷水機，製冰機，冷藏陳列櫃。

機械及電器工程設備

各種大小工業用機器：

水泵，電動馬達，

空氣壓縮機，離心式風扇。



將於一九六七年度香港銀禧紀念工商業展覽會中展出。

地点：九龍紅磡

日期：一九六七年十二月五日至

一九六八年一月九日

詳細情形請向總經銷處接洽：—

立德工程有限公司

香港德忌笠街德基大廈

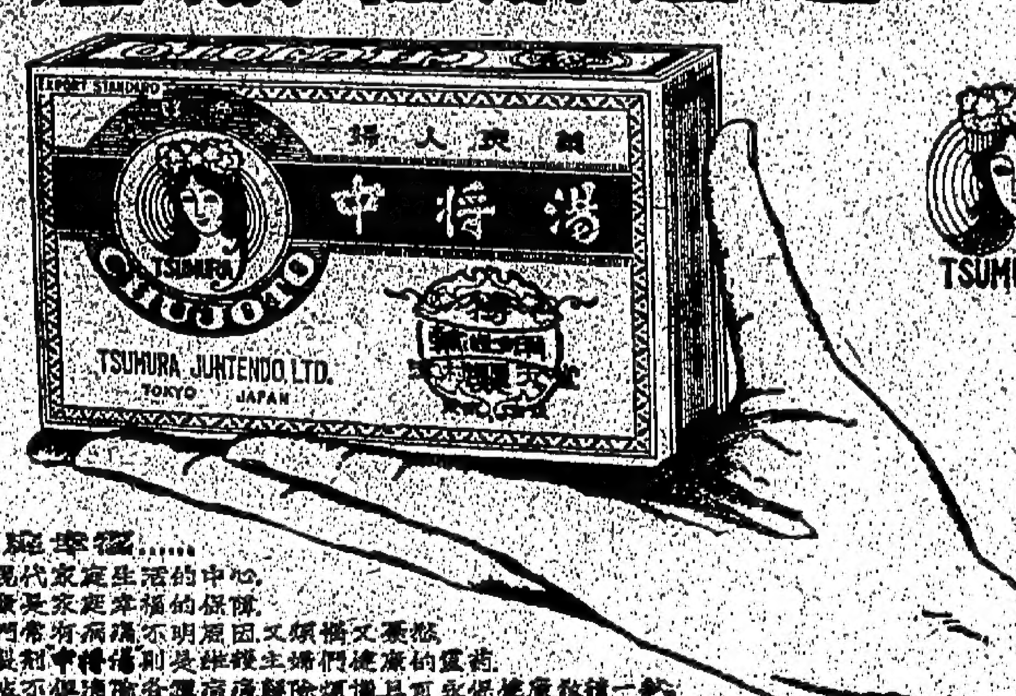
電話：H-220033 · H-220034

何必煩惱！憂愁！贈此一帖

婦女良藥

中將湯

解君煩惱解君愁！



TSUMURA

為了家庭幸福……

主婦們是現代家庭生活的中心，

她們的健康是家庭幸福的保障。

許多婦女們常有病痛不明原因又煩惱又憂愁，

而純中藥製劑中將湯則是維護主婦們健康的靈藥。

備早賜一帖不但消除各種病痛解除煩惱且可永保健康敬請一試。

效能：

產前產後各症血液循環障礙更年期障礙經期不調月經痛貧血頭痛腰痛

眼花耳鳴心悸浮腫神經痛等。

中將湯片劑

樂母兒

隨身携帶

服用更簡便

漢藥製劑

感冒福

散寒清熱

奏效奇速

日本津村順天堂藥廠出品

總代理 香港怡群行

永樂西街219號弍樓　電話：441954·453833

港九各大藥房均有代售

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

得勝將軍再鬥馬亨可能雪前恥
妙蹄勇童金鷹食指已動
威望晶瑩的確叻冷脚須在此求

馬房動態

趙阿毛馬房，有五駒報名。

第三場，有「雅叙」一駒，第九班馬跑六化郎四十碼，此駒因路程太短，機會未必見好。

第五場，有「晶瑩」報名。

這匹老馬，仍有佳態，但，此賽因同場對手强者太多，所以力拼祗是冷位之材了。

第六場，有「龍駿」報名。

論馬底，本是長途好手，但因質稍次一些，而同場快放之馬與能跟得住之馬太多，怕後上會來不及追，機會減少了。

第七場，有「威望」報名。

此馬不一定是短途之材，因年輕，跑此程有拼得到之可能，馬態的確不錯，負磅又不重，在此班中，如果跑五六化郎，當然有坐二望一的機會，現在一哩，中途會出而能拼得到，冷馬在此。

第八場，有「風馳」報名，編在此班，現時尚覺太高，操練並未上勁，威與足疾有關，再看兩次定評。

鄧龍駿馬房，共有五駒報名，「威望」有半冷頭馬機會，「晶瑩」與「龍駿」是一冷一熱的可能打進位置之馬。

朱明馬房，有九駒報名。

第一場，有「妙蹄」與「豐利」報名。

「妙蹄」原本升到過第四班，企不住及狀態不勇，降到了第六班，三好便贏了六化郎四十碼（負一四四磅），做出一分十八秒三的佳績，它負一四五磅，不升班，本屆再勝一哩，大爆冷門，乃升上第五班，此次馬態仍勇極，配上陣飛仁，四十碼，如果有一分十八秒佳績，此次[illegible]曾有一拼，坐二望一，「豐利」馬也，倘未好，機會平平。

第二場，有「成寶」與「時美麗」報名。

兩匹都是有脾氣馬，又都是好爛地馬，加上了又都是靠不住的馬，爛地可捧，快地還是忍手爲上。

第三場，有「威廉」報名。

易廄之後，狀態仍不見好，年齡太老，不易再有佳態，雖臨陣蘇華，聊盡人事而已。

第四場，有「金鷹」報名。

有一班賽程的新馬，狀態仍佳，此番由郭仔執轡，振足大頭，不過，初與一班馬交戰，經驗方面，欠缺少少，同時，跑此路程，不知後勁如何，有半冷門機會，大捧則不相宜了。

第六場，有「得勝將軍」報名。

閘將由稀老道上陣，老馬專爲此賽預備，此次負磅不重，此馬在上屆跑此程，得第四，敗於「優景」、「富都」及「[illegible]騎士」，但，後上勁極，事隔一年，又大了一歲，不知也再有此後勁否，而且，此賽又與「馬亨」同場，上次「馬亨」負一四二磅，放足了一哩，追到「將軍」氣喉，此次「馬亨」負一三六磅，「將軍」卻加重了一磅，一出一入，「馬亨」輕了七磅，同是郭仔主轡，上賽輸給「將軍」不到三駒，此賽既輕七磅，有反勝「將軍」之道，所以，「將軍」雖仍好，怕已敵不過「馬亨」，何況尚有其他對手耶。

第七場，有「勇童」報名。

弱馬已見好，近來由馬主王劍偉兄，加工操練，捱得住回，表明狀態已夠勇，由稀老道上陣，因質高，有坐二望一的機會。

第八場，有「的確叻」報名。

這是前速快極的五化郎馬，但因負磅太輕，當然可以放到六化郎四十碼，不過，以前贏出的時間，在一分十八秒出頭耳，如果此次不想降班，小心，打進第二，連贏位配到脚，已不到，你不話「杰了」。

朱廄九駒，「妙蹄」、「金鷹」、「勇童」三四，皆有坐二望一機會，「得勝將軍」位材，「的確叻」是大冷門配脚。

老　敏

華僑日報　馬經

旺財先聲奪人怕見財化水
金鷹勇冠三軍後來者居上
奮門佳態畢露會捲土重來

大勢展望

第四場是第一班長途一哩兩化郎賽，可以說是馬皆頂尖之才，人是慣戰之將，展開的場面行見緊張刺激，因此乃萬目所矚，全日戲肉，無取巧的機會，無投機的可能，唯有力拼才可以過關。計本場出賽馬將有「實城」、「奮門」、「金鷹」、「好希望」、「大將」、「瀛人」、「火箭輪」、「咸特霸」、「旺財」、「勝券」等共十四。馬雖不多，但會因戰鬥激烈，引起空前緊張氣氛，互積競博情形，也必爲各場之冠。

本場除「金鷹」是榮膺「運財童子」而新升馬外，其餘都是原班馬。論質素全屬上駟之才，比年齡，超過十歲的有「實城」、「好希望」、「旺財」三四，同程較有過硬績的，也祗有「實城」、「大將」、「旺財」、「勝券」，而「大將」與「旺財」且坐過此程王位。但從近態和潛質來看，「旺財」狀態既已大勇，「火箭輪」隔陣欲試，「大將」、「奮門」與「金鷹」俱是賀新的後起之秀，各駒都有其優越條件，都有奪魁機會，全是冷不冷，熱不熱，冷中有熱，熱裏帶冷，既不可以長短定勝負，更不宜以狀態定優劣，比較中肯的評斷，要綜合各方面狀態，譬如馬匹之實力，場地之變化，負磅之比較，騎師之意圖等，總之是天時地利人和的三結合要恰當，方能有希望，缺一就難成過海仙。茲將各駒狀況略述於后。

先看形勢，在同場而同時有兩匹馬推出來的是蘇芬諾夫和貝爾波夫兩廄。蘇廄有「實城」和「大將」，貝廄有「火箭輪」和「旺財」。歷來情勢，出馬最多的馬廄贏馬的機會較大，雖然不是原則，但以經驗所得推論，確也有此趨勢，因爲賽事當中，除騎術外，還要配合戰略，戰略的決策，自然來自馬廄的意圖，此乃顯而易見的。所以，在本場內，可以說，有左右局勢力量的，當然非蘇貝兩廄，將來此四駒能否有力跑出？那就是戰術，即馬之本身問題，但在戰略方面，不能不要研究蘇、貝兩廄之動態。

且看蘇廄之「實城」，「實城」早年有過同程賽績，跑第二名，時間二分〇七秒，輸給同場「旺財」七個馬位，去季再較量，又輸「旺財」三個馬位，從此看，「實城」與「旺財」此次再碰頭，實非對手，因「實城」中短程擅長，長程實非理想，能爭到位置經偷笑，此程與「旺財」同屬「老馬」了，本場爭奪，恐非新馬敵手，況「實城」近期未見狀態，更難有擒元把握，祗可希望場地起變化，廄內起風雲，才有爆冷機會，否則進位徧都不致想也。

「大將」與「實城」同屬蘇廄，有大將之才，在二班的同程賽績是二分十四秒二，但在本班同程賽中卻非「旺財」與「實城」手腳，此駒質正宗長途馬，後勁衝刺非常凌厲，今季得配磅之利，[illegible]勝在強壯步大，和「旺財」有十六磅之差，贏面比「實城」較大，縱同賽勇馬多，倘若一拼，蘇廄若要馬，「大將」實爲王牌，宜留意其動態。

貝廄之「旺財」，論前季再戰績，可爲全場之冠，同程最佳賽績創過二分七秒三，遠拋亞軍「寵心」三個馬位，再門又得冠軍，勝「實城」四個馬位，可見「旺財」之勇，以此賽積，實可左右大局，但此駒今年十二歲了，黃金時代已過，且負最重磅一五二磅，與少壯馬「奮門」、「金鷹」相比，負累太大，[illegible]，「旺財」最近動態之積極，鬥志之強，況亦無退化表現，似有志在必得之勢，保無回光反照可能！看情勢，「旺財」是雄心萬丈的，可信半可疑，祗要捱能往前段堅個一切，後段就無問題，否則的話，不難見財化水。

「火箭輪」亦屬貝廄，六化郎表現最好，長程實遜，「陪太子讀書」，尤其在本場，此駒質素並不屬，實上第一班長跑，殊非所宜，近態雖已轉好，卻怕力不從心，須寄較大希望，殺冷則無妨，因「火箭輪」的潛態仍在。

其他的如吳廄之「奮門」，朱廄之「金鷹」，托廄之「勝券」，此三駒都不及「旺財」之聲價，卻有實力追得「旺財」見財化水，是同場頗具威脅之馬。

「奮門」實力實不小，戰績赫赫，尤擅跑長途，兩次九化郎都以壓倒姿勢兩捷冠軍，比駒年壯，拼搏道，突飛力强，起步暴興，殊非律中，本場得輕磅之利，比「旺財」輕十三磅，比「實城」少四磅，近操大勇，一哩試操，越跑越勇，末段反應尤強，已露必搏之意，「奮門」確肯奪門，縱剛仁亦不會偏首稱臣者，如無意外，此駒可贏，雖難全信亦甚可靠。

「金鷹」宜密切注其今後動態。「金鷹」此駒來頭也不小，年僅六歲，爲全場小伙子，共從「運財童子」晉爲頂班之馬，擅跑長程，新馬兩廣，一冠一亞，隨編入第二班，再贏九化郎即成運財童子，全速一分五十五秒二，升本班後尤未見表現，但憑其實素與潛態，不獨應程適合，且可力壓同羣，是場中最危險分子，「奮門」且溜他一籌。「金鷹」在此班未露全底，今次必有佳績表現，宜和郭子猷拍檔，危機畢露，負磅仍是一四五，還「旺財」七磅，其不拚力以赴者，未之有[illegible]

新的盧態勇虛實難測
喜明登減磅利害分明

當日狩宝專論 D

第二關當日狩獵，排在第二場，由第七班馬競賽一哩。報名分場者，有「魁女」、「錦繡」、「得寶霸」、「鴻運」、「喜明登」、「弄」、「成豐」、「虎將」、「智慧」、「時美麗」、「新的盧」、「沙無美」、「友誼萬歲」十三駒。情況複雜又爲狩實重心，提防殺出意料外之馬。

羅達尼馬房之「得寶霸」、「新的盧」，駒態惹人懷疑。「得寶霸」上賽由郭子猷上陣，沿途表現起來勝過羅倫押陣之「雪蹄花」。現在「得寶霸」由羅倫操練，而「新的盧」新由郭子猷過檔操練，臨期如何搭配，目前仍在未明朗，論長途實力，「得寶霸」似乎略勝「新的盧」，若然郭子猷選騎「新的盧」，要提防虛實的戰略殺錯良民。

吳志霖馬房之「錦綉」、「鴻運」，俱宜長途競賽。「錦綉」是五九年馬，全盛時期長短咸宜，年老退化以後，變爲最適宜一哩競賽，上年度後期仍在此班取勝同程，證明剩餘實力仍達第七班水平。「鴻運」身長步大彈性强，全盛時期郎路程最擅長，競賽一哩勉強能夠應付，競賽九化郎十分平常，上年度初期在第七班仍有良好表現，加速降入第九班估盡便宜。造成「鴻運」爲所欲爲之優勢，上次賽六化郎能以贏馬，一面說明了「鴻運」健康恢復，長力增加勝過全盛時期，另方面說明了「鴻運」健康恢復不斷進步，實力極可能超越第七班可勝水平，不宜以第九班回升幾馬看待。

蘇芬諾夫馬房之「喜明登」、「友誼萬歲」。同爲六六年馬，質素、狀態、性能、成熟程度俱見接近。「友誼萬歲」身形長碩彈性充沛，季內鬥六化郎四十碼，實力高過「非洲鑽石」兩三班，一哩實力最少能與「非洲鑽石」看齊，根據此一關鍵，認爲「友誼萬歲」先行一步而合邏輯。「喜明登」[illegible]度被慢，論近期郭子猷主陣之表現，潛力與水平似乎又遜於「友誼萬歲」，成熟較遲進，上年度競賽情況研究，郭子猷騎「喜明登」似乎不及衛道登，何國英先行子猷上陣而皺敗，實在難解釋。現在「友[illegible]」加兩磅，「喜明登」減四磅，形勢上利害分明，若然臨期由何國英上陣，又卸去郎三磅，如此情形已夠贏馬根據，認爲「喜明登」機會勝過「友誼萬歲」。

其餘分隸不同馬房之「弄」、「虎將」、「智慧」，俱有威脅前幾駒之力。「弄」潛力豐厚近況確然進步，是第一四威力最強。「虎將」與「智慧」實力在伯仲間，從磅位輕重而判斷機會，「智慧」似乎勝於「虎將」半籌。

退休練馬師

第四場連贏位情況初步分析

連贏專論　阿靈

第四場連贏位初步分析，第一班一哩二化郎。[illegible]

[illegible]也。此駒是熱門「旺財」之勁敵，能[illegible]「旺財」王位者，亦非「金鷹」莫屬。「勝券」有過同程奪標，亦可在場中運旋，「旺財」對手，惟狀態表現，[illegible]入季後一哩賽前得冠軍，力壓「火箭輪」與「奮門」，通「貴勝」一哩試下陣，近態表現更好，雖未可卜[illegible]，位置卻可望可取，此駒未可輕視。

[illegible]

結論：連贏位以旗鼓相當之旺財馬膽，第一與可配當紮之金鷹[illegible]

余楚漢

說明：[illegible]

本港新聞

岑氏宗親會
岑才生連任理事長
選出下屆各部職員

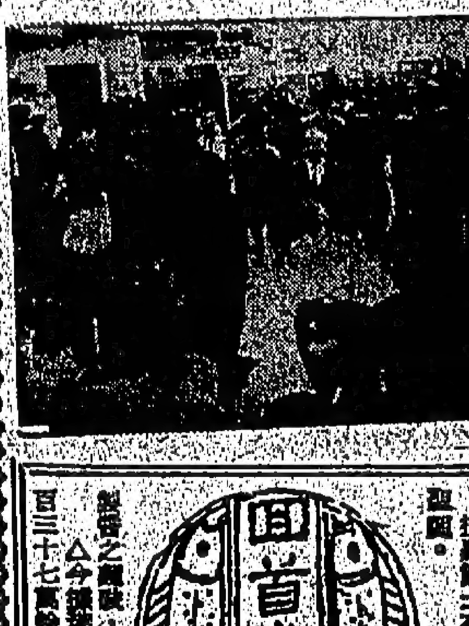
（南聯社）僑港岑氏宗親會，新任第九屆理監事，前經選出，昨日下午二時半，於會所召開新選人員會議，由主席岑才生主持，到有岑子頌、延策、偉森、貫明、紹聰、岑澍、坤銘、棠治、萬長、俊摸、炳英、禮常等。主席岑才生作簡單致詞後，即行當眾開票，推選下屆首長暨各部門職員，工作過程甚爲順利，結果，現任正副理事長岑才生，岑延策，正副監事長岑子頌，岑偉森，均爲衆望所歸，以全票廣選蟬聯，各部門亦多連任，一部份爲新血參加，皆是多年熱心服務，今致當選，誠屬得人，新員題名如下：

（理事長）岑才生，（副理事長）岑延策，（總務）岑公覺，（副）岑紹聰，（理財）岑滋，（副）岑棠治，（福利）岑莊明，（副）岑俊樑，（副館）岑河添，（副）岑國英，（理事）岑貫明，岑萬長，岑炳起，岑樂章，岑偉明，岑炳南，岑偉鈞，岑楨生，岑錦祺，岑坤銘，岑應劍，（候補理事）岑傑生，岑英，岑榮信，岑操生，岑數聯，岑雅安，岑伯棠。（監事長）岑子頌，（副監事長）岑偉森，（常委組）岑樂華，岑公楚，（稽核）岑秀濤，（副）岑禮賢，（監事）岑錦培，岑炳深，岑旭生，（候補監事）岑志南，岑國鑾，岑秋林。

風和日麗 遊客倍增

[illegible]比去年同期[illegible]萬九千〇[illegible]

因此本屆工展之入場遊客，必能相信獲得比去年更佳之數字。前天周末，入場人數爲十一萬〇五千二百二十五人，昨日天氣晴朗，遊客比前內增多，中午已水洩不通，工展場所僅見入夜後，則更爲擠擁，此等情形與昨日之天氣良好，及巴士到工展會形路加班，[illegible]由於本屆工展裝飾，比去年完善，場內貨物，並較[illegible]有絕大關係，相信入場人數，可能[illegible]到十五萬人之數字也。



下圖昨天工展場內擠擁情形

今日工展節目

（一）大會宣傳部主辦歌樂晚會，下午七時至九時在大禮台舉行。
（二）香港電台主辦之「工展遊客點唱」今晚七時半在場內舉行，由黃德貽小姐擔任點唱，九時播出。
（三）香港電台播位「姊妹比賽」今日起開始收件。

回首當年

（一九五三年十二月十一日）

△英[illegible]總司令盟軍上將麥里士[illegible]，今由星洲乘機抵本港，據麥里士在機場宣布，此行除作例行訪問外，並擬送其夫人往加拿大與其家人團聚。

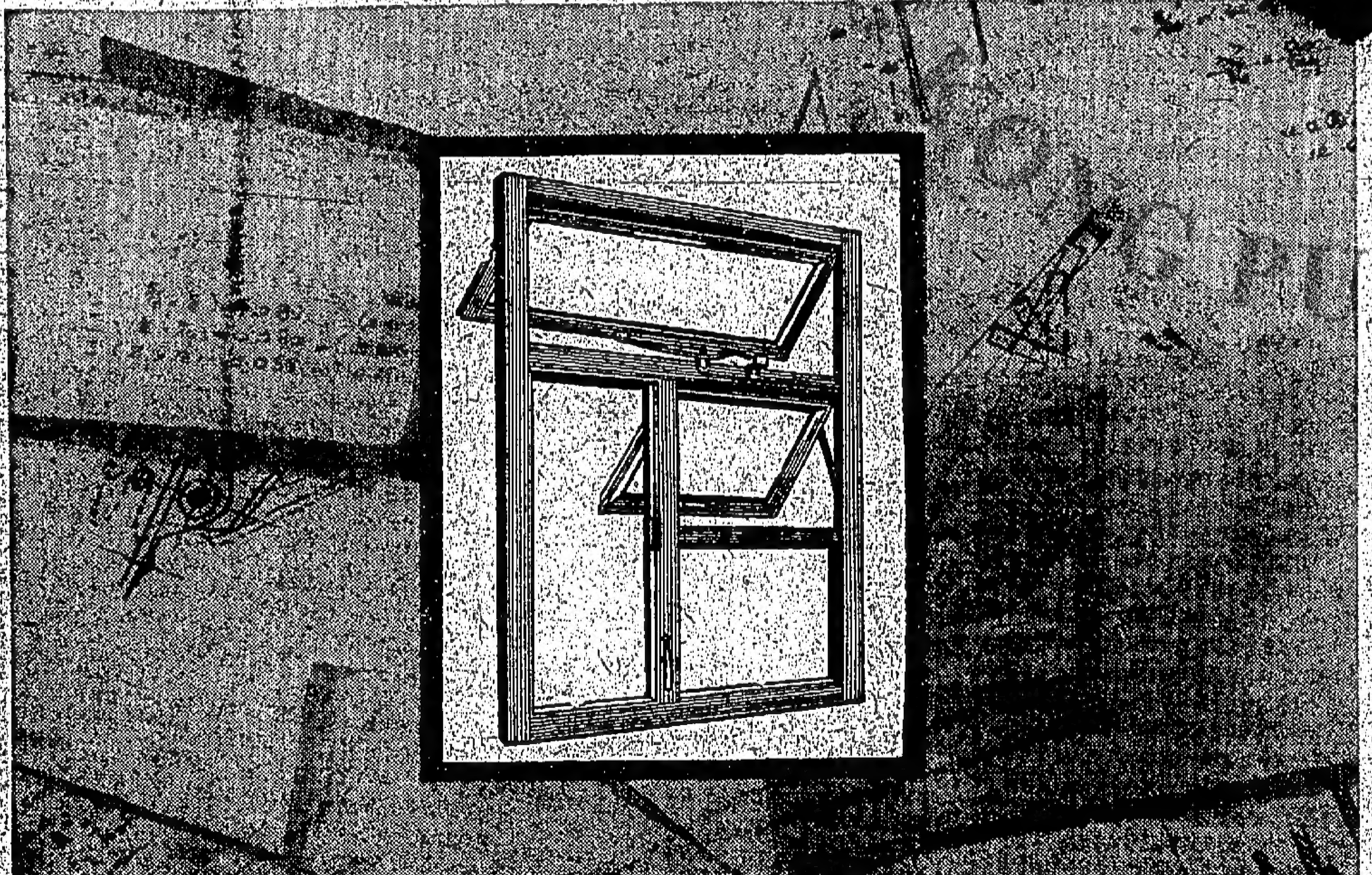
△[illegible]據其在機場宣稱，[illegible]以前[illegible]港之牛瘟，確有口蹄[illegible]，已有治[illegible]解決。

△香港中華商會今下午假伊利沙伯女皇二世青年館內舉行第四屆招待僑商大會，受招待僑商約千人，[illegible]

△今據有關方面傳出：獲准輸美之本港中國式製品及加工製品，又增加四種，計爲[illegible]

△今據港府庫務司林敏公佈：截至九月三十日計算，港府庫存爲二億四千九百三十七萬餘元。

鑽研、改革、進步
再鑽研、再改革、再進步



當百明工程公司決定推出現代化的先進的鋁窗時，立刻得到捷和製造廠和高美鋁業公司的鼎力合作，共同研究，改良，使出品的鋁窗更臻至善盡美。他們合作的方式是高美鋁業公司供應標準鋁錠原料，由捷和製造廠擠壓製成最佳質量的鋁質型材，再由百明公司從事精密的設計，製造窗戶及安裝。

在合作過程中，由五金配件以至整個窗戶的製成，每一步驟均經過專家反覆嚴格試驗及改良，不厭求詳，務求盡善。因此這項合作獲得空前理想的成果，產生了最高質素的S-200型鋁窗。此新型鋁窗專爲香港氣候環境特徵而設計製造，以最低的價格，供應最優良的製成品。

捷和出品的鋁質型材不單是製窗的好材料，而且適用於其他建築及工業。大如鋁質窗屏，遮陽鋁柵，樓宇間格，攔河扶手，高負荷電流輸送，舖面裝修，小至製造螺絲，光學儀器，傢具飾櫃，電視天線，五金配件等，無不適用。

「捷和」，「高美」與「百明」的技術合作和研究，是出產最佳鋁製用品的保證。美孚新邨——香港第一個新型都市計劃亦採用了「百明鋁窗」就是一鮮明的實例。

我們歡迎各界人仕指導，並共同研究，改革，以求更大的進步。特設專業人材，技師及市場研究員，免費爲閣下竭誠服務。

COMALCO ALUMINIUM

香港捷和製造廠(1947)有限公司金屬壓造廠 九龍貴州街2號 電話：K-622345
高美(亞洲)有限公司 中建大廈1207室 電話：H-228721

日本膏布之王

脫苦海

新出二片簡便庄
同樣可得收音機

消炎止痛劑

請注意
每包12片庄

近來類似貨横行市上買時請指明老人牌「脫苦海膏布」

功効主治
急性慢性神經痛‧痛風
風濕痛‧肩膀酸痛‧撞傷
跌打‧乳腺炎‧頭痛‧筋肉炎
扁桃腺炎‧關節炎‧牙痛‧腰痛
胸痛‧凍傷

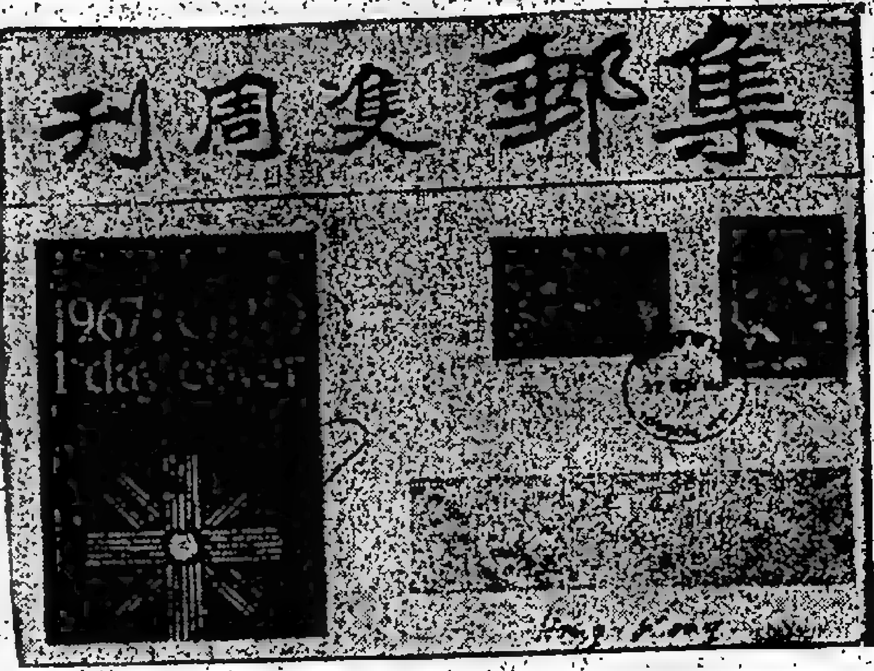
買脫苦海一包
可得精美大收音機一架　人人可得歡迎參加抽獎

[illegible]

鈴木日本堂股份公司製造　總代理：華商進出口有限公司

集郵周刊

第四三四期

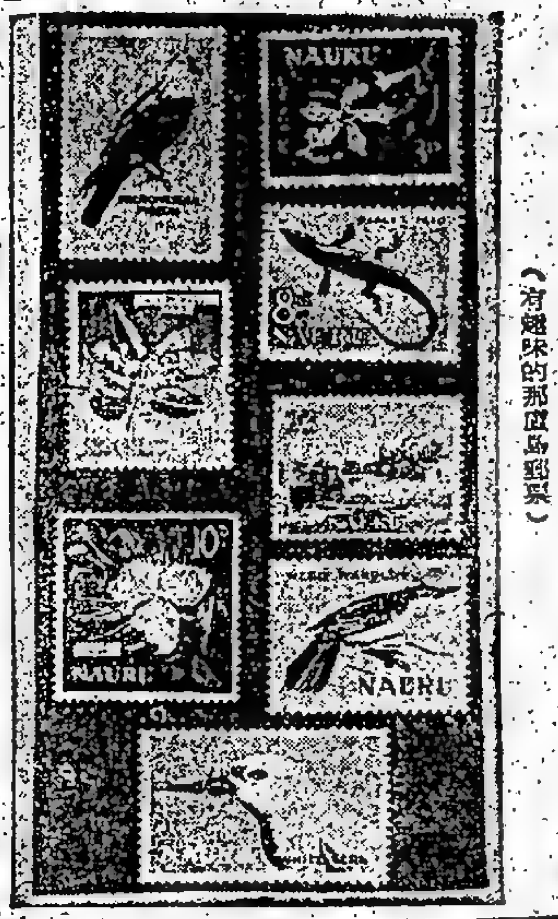


從郵票對那魯島的認識

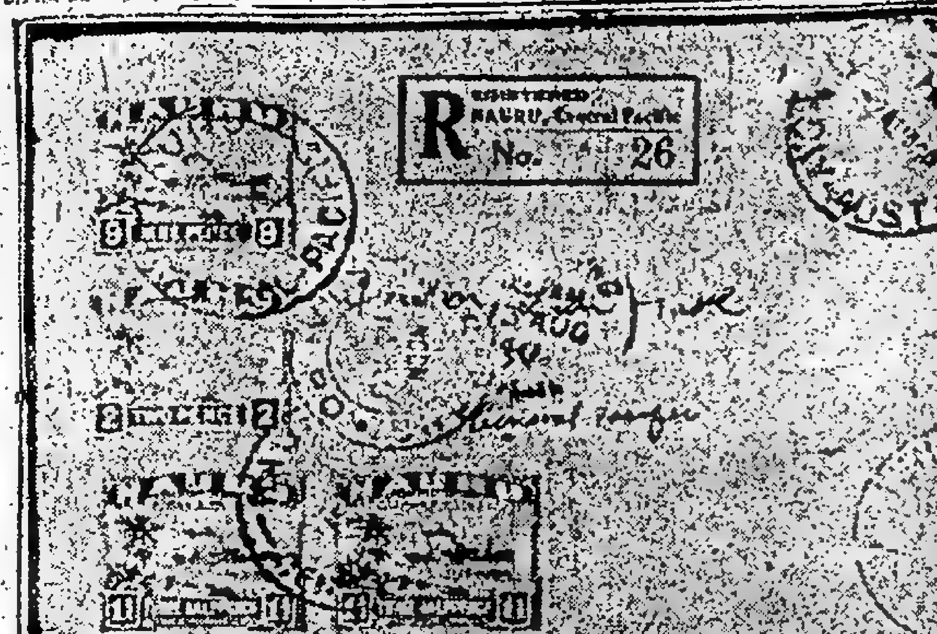
百納

在明年正月，將有一個新的國家出現，它就是在太平洋中由澳洲管治的那魯島。該島曾向聯合國請求，想在獨立之後加入為會員國，因為它太過細小，但這是否決，面積只有八平方哩，人口不夠五千。

這個細小的海島在赤道之南，在一七九八年最初由英海軍艦長發現，在一八八八年則歸德國，當第一次世界大戰一爆發後，澳洲於一九一四年十一月佔領該島，戰後，國聯會將該島交由英國、澳洲和紐西蘭代管，乃由英澳紐三政府出三百五十萬鎊購買了在當地的太平洋磷酸鹽公司，改組為英國磷酸鹽委員會。該島在一九四二年八月二十六日至一九四五年九月十三日期內被日軍佔領，日本投降後，由聯合國再託澳洲管治，仍由英國、澳洲和紐西蘭共同管理，但行政由澳洲代管，當地的行政經費，多賴由當地的稅收和出售磷酸鹽所得的盈利支付，每年約得一百六十萬。



（有趣味的那魯島郵票）



（從那魯島寄來香港的掛號郵票）

民地的郵票，在第一次世界大戰期內，那魯島被澳洲佔領後，當地在一九一五年十月開始發行自用的郵票，乃是將英國所用的普通郵票十四種，加蓋「NAURU」字樣。

（在那魯島使用的英國郵票）

由半便士到十先令，加蓋上「NAURU」（那魯）字樣。一九二四年，那魯島發出新郵票十四種，由半便尼到十先令，圖案刻當地的海岸風景，遠處有一艘在海邊停泊的貨船。乃由那魯島寄來香港的郵封，刻有英文「那魯」字樣，同時所用的郵戳，也印有英文「中太平洋」字樣，恐怕有人不知那魯是在那處。在該郵封上可印有澳洲的郵戳，知那封信是經過那魯的郵局代遞的。其他英屬各地發出的各種紀念郵票，那魯在早期有加蓋字樣成為該地名。

（第一套那魯島風光郵票）

期是跟澳洲所出的，不能說是當地獨有的。一九五四年二月六日發出九種郵票，描寫當地風光，更特別的是描寫一個那魯人在撒網捕魚……

在那魯島所用的錢幣是澳洲錢幣……

（那魯島的位置）

集郵隨筆

香港攻防戰的記錄

·J·B·

最近我看過剛出版沒久的英文書「隱藏的年份」（THE HIDDEN YEARS），由約翰盧孚（JOHN LUFF）所作，書中詳細敘述香港在一九四一年十二月發生的戰爭，日夜與香港守軍雙方的攻防戰，集中營內的情形和香港在一九四五年解放的情形。在香港戰爭的時期，盧氏雖不在這處，但他能搜集得那幾年豐富的資料而寫成這書，殊不容易。在集郵方面，也有不少有歷史性的郵品是與那個戰爭有關係的，在這裏介紹兩封有趣味的香港郵戳……

戰，此乃由筆者本人所寄出的信，另一是香港向日軍投降日，一九四一年十二月二十五日的郵戳，此乃得郵友所贈的，據說香港郵政總局在十二月二十五日內部仍有辦公，故能加蓋該日的郵戳，不過照筆者所見，所用的四方型郵票，乃在當時的郵票是銷售票，俗名爛花，因為所見的花紋有缺去，由這點看來，可能是由某個集郵家托所認識的郵務員代辦到的。但無論如何，這個郵戳是相當有趣味！

（一九四一年十二月廿五日的郵戳）

新郵報導

中華民國 郵政局於十一月發出一組台灣鳥類郵票，用彩色精印，圖案鮮麗，一圓郵票描寫五色鳥，二圓郵票描寫台灣藍鵲……八圓郵票描寫帝雉。

英國 英國在十一月二十七日發出本年度的另兩枚聖誕郵票，圖案採用西班牙畫家慕立羅（一六一七—一六八二）所繪的名畫「牧羊人朝拜耶穌」……

（基也那）

台灣鳥類郵票

華僑文化

鷄尾酒會攝影方式

（熊文通）

……

香港保羅堂定期演「天倫夢迴」

（新聲社）香港保羅堂青年部，既定今夏為籌募基金公演「天倫夢迴」名劇籌款……現定本月十六及十七兩晚，在保羅堂演出……該劇為一齣時代的倫理悲劇，描寫天下間母子之愛，男女之情，……出一個不平凡的故事。

婚禮酒會

最近余參加之一個結婚禮的鷄尾酒會，乃假座一間大酒店……

華僑日報出版
香港法律彙編
置諸案頭 閱查便利
專家翻譯 羅萬有包

中央 韓國 金肉彈 小明姬 姐
紐約 世界
六三敢死隊 血印
總統 樂聲 新聲 國賓 皇宮
亂世桃花逐水流 續集
五個野女郎
金剛 紅粉
黑煞星 勇破金手指
東方 金冠 金門
大華 佐治成美領銜 田園心聲 Your Cheatin' Heart

天牢水遁 步步都險 虎牆
打得好 打得妙 打得火爆
武俠高手 徐增宏 導演新作
顧媚 客串
邵氏七彩綜藝體·俠義武打巨片 行南北
丁紅 喬莊 井莉 金峰 張翼 羅烈 黃宗迅 井淼 楊志卿 馬海倫 魏平澳 顧文宗 樊梅生
展昭 飛身 救包公 五鼠 五義 仗俠 投宋王 眾俠 力破 鐵嶺觀 淫僧 暗施 藏春香
SHAW SCOPE

東方 金冠 本月廿一晚 優先獻映
金門 元旦獻映
龍精馬神
域多利 今天 全部七彩 仙樂飄飄處處聞 茱莉安德絲
明天 萬里殲仇
黑煞星 勇破金手指

國賓 麗都 麗華 仙樂 倫敦
今天 五院 林翠 趙雷 李芝安

龍城 昨天擠擁 今天請早
瑰麗七彩 黃金島 張冰 白揚 李芝安 主演
女賊黑野貓
日落浴血戰
四虎將

美國中央情報局員，揚威北非卡薩布蘭加！
諜海煞星 蘭謝 扶利 主演

永樂 神話肉感七彩片 肉陣 女兒軍
香港 大舞台 勇狂 英雄傳

排球聯會就職

↑港九排球聯會本屆新職員宣誓就職，該會各首長合影，前右起：石振波、[illegible]、陳蓮達、張批強、[illegible]、名譽會長、文輝、沙利士、馬劍、馬超常、[illegible]及顧問陳[illegible]。

香島獅子會頒獎狀

↓香島獅子會午餐會，第三〇三區總監劉邦（左）代表國際獅子總會致送獎狀與該會前會長周[illegible]接領。

工展會歡宴菲華商聯代表團

↑香港工業出品展覽會歡宴菲律賓華商聯總會代表團，該團團長高祖儒（左）致送紀念品與會長[illegible]。

青年工作研討會揭幕

↑青年節青年工作研討會揭幕典禮，國際[illegible]各首長陪同嘉賓[illegible]參觀各展品。

青年節舞會

↓青年節舞會，港島方面嘉賓何瑞[illegible]爵士伉儷抵達會場，曾[illegible]握手歡迎。

九總宴賀黃吳兩理事

↓九龍總商會宴賀理事黃英琦榮獲英女皇頒賜M.B.E.勳銜，理事吳多泰[illegible]，梁[illegible]、謝伯昌、周[illegible]、黃洪、吳多泰、江茂森[illegible]主於宴前合影。

銀 [illegible]

飛利[illegible]

聖誕新年唱[illegible]

凡購買飛利浦電唱機一架即可[illegible]張唱片之代價）獲得飛利浦十二吋長[illegible]二張

AG 4100 型電唱機

袖珍輕巧電池電源能在任何時間地點播放任何大小之唱片設計美觀有多種色彩任擇每架僅售港幣135元

TIJUANA
最新墨西哥樂曲
BEAT FROM EUROPE
最新歐洲流行歌曲十二闋
INSPIRATION
跳舞及輕鬆音樂

用低於一張唱片之代價即可獲得三張精彩之十二吋長壽唱片此乃飛利浦給予購買AG 4100型電池手提電唱機以及任何其他飛利浦電唱機之顧客之特別優待除飛利浦之外閣下決無法獲得如此價廉物美之電唱機及唱片請即到飛利浦經銷處參觀選購

總代理：勵新洋行

香港遮打道歷山大廈地下 電話：H-二四八〇五六

九龍梳利士巴利道商業大廈地下 電話：K-六七六七二二

PHILIPS

[illegible]

淘大醬油皇后謝若冰

美人兒真應無數影友

如果有人問我本屆工展攤位小姐那一位最美？我會不加思索立即回答：「淘大醬油皇后謝若冰」。

謝若冰真其貌是一塊寒冰，倒不如說她是一股暖流來得貼切恰當，她今年十九歲，畢業於一間中文中學，熱情中具有一種令人喜悅的溫文氣質，和她交談，一派天真無邪孩子氣，真是老少咸宜，人見人愛。記者問她担任攤位售貨工作有何感想？她說：「公司好，同事好，[illegible]這份工作，實在要有意思」。繼而她做出一個頑皮的表情：「每天到我攤位前拍照的少說也有一二百人」，她跳跳蹦蹦地得意極了。「[illegible]」

[illegible]咸添伯父」哩」。她和淘大其他小姐不同的是，在制服之外，多了一頂紅絨帽子，在陽光下，顯得更加艷美。

下圖為立會場中央的虎塔。

謝若冰小姐在攤位前

昨日遊工展近十四萬人

昨日工展入場人數，計共一十三萬七千〇八十二人。

[illegible]

紹榮高拉力條紋鋼筋

紹榮高拉力條紋鋼筋

保證符合英國高拉力標準，大量供應，價值比同質外貨低廉，用家無須存倉付息，無剩餘貨尾，訂量不足或船期阻誤之弊，用量比普通元鐵筋省百分之四十，柱陣減細，樓身減輕，任何花式齊備，且可隨時添補調換貨式。普通BS785元鐵同樣大量供應，出口貨快捷，歡迎外埠代理。

美孚新邨 房屋工程 高拉力鋼筋已訂購本廠製品

紹榮有限公司鋼鐵廠

寫字樓：中環怡和大廈十五樓1546室 電話：二二四三六一，二三零五八九

廠址：將軍澳 電話：八九零一九四，八九三六八八

工展攤位設在場內G區

港台為遊客選唱

每週六方心為遊客服務

（港訊）香港電台在工展會所設立之攤位，每日下午三時播出「我為你選唱」節目，明日下午起每逢星期六將情商邀請著名文藝女星方心小姐主持，工展遊客不但可藉此了解電台之工作，而且可以一睹方心小姐之丰彩，誠屬一舉兩得。

1 DEC 1967 CITY HALL

華僑教育

明年度倫大普通教育文憑試
增設特別試卷
專為較優秀考生而設 僅設在高級程度考試中 題目富於探索性 用以測驗應考者之智力及對該科之思考力

大專學生公社昨日邀請
張訓聽講科學精神
稱許李政道與楊振寧之謙虛耕耘 呼喚今代青年爭取貢獻 向前奮鬥

基督教協進會推行工業教育
為擴大明年度各項事工 發動籌款運動 目標為十萬元

官立庇理羅士女子中學
組織學生少年團
通函學生家長 促請支持 並勸導子女參加 以中一至中三學生為對象

嶺南餐舞會
二十日舉行

仿林中學
擴充設備

中文大學三代表
昨由港飛吉隆坡
出席東南亞高等教育會議

廣州大學留港同學
理監事會定期就職

德紡織機器贈與工專
昨日在機場舉行儀式
施納赤廠董事官恩博士過港

港大學生會
執委會名單

明年度中文中學會考
正在積極籌備中
辦理細則及考試科目臚列如下

教育一周

升中考試與中學會考
——就教於許、陳、石三位先生

往英國・加拿大升學

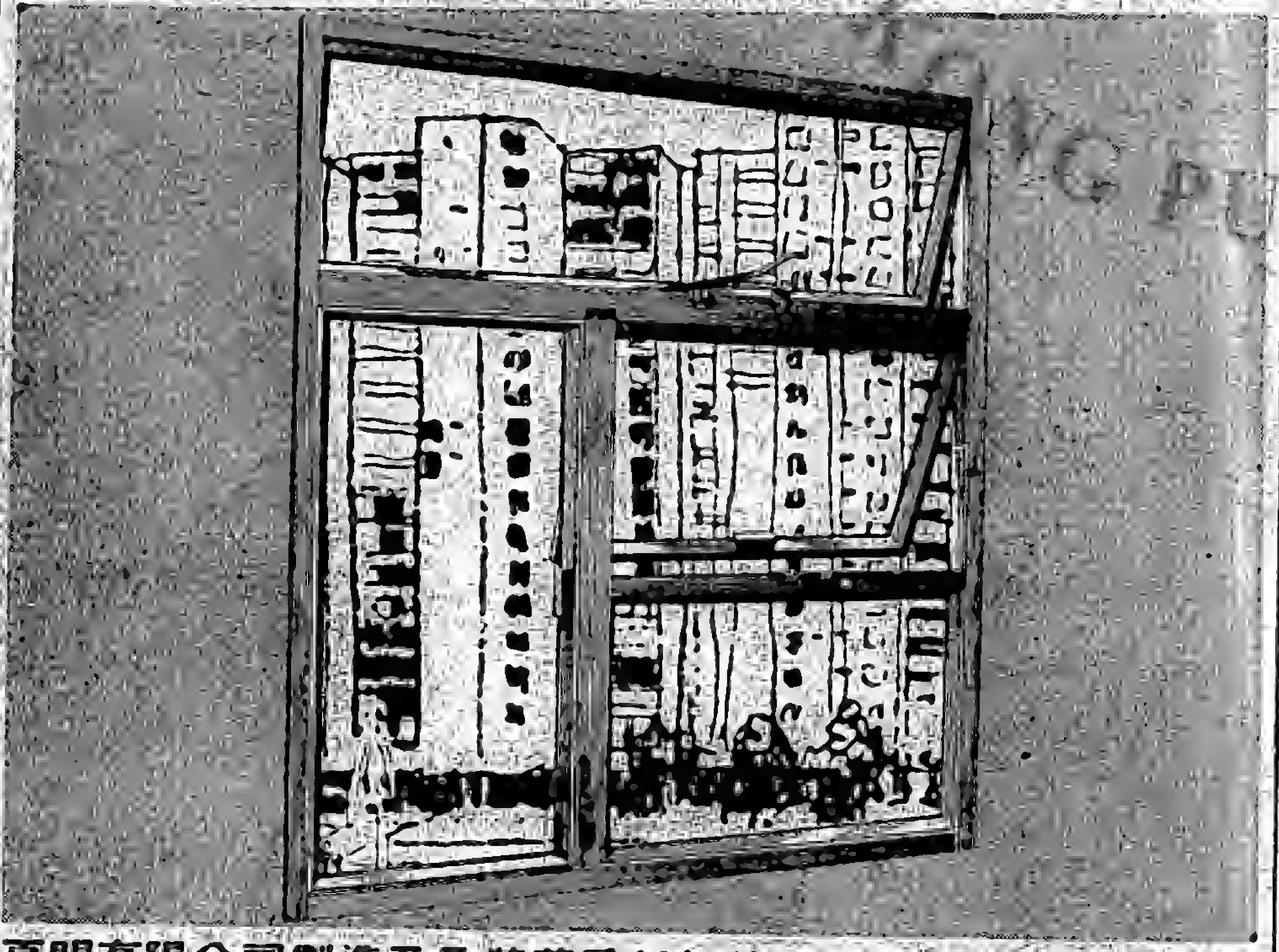
本社開始辦理1968年春季秋季入學手續及代旅客購買各國機票・船票

九龍彌敦道221號金輪大廈二○8室 中島旅行社

電話：六七五四六二

星期六下午照常辦公

美孚新邨
特意選用
百明鋁窗



百明有限公司製造及承裝美孚新邨首期十四座全部鋁窗工程

最現代化的造窗材料——鋁，已逐漸代替了木材和鋼鐵。百明有限公司製造的鋁窗更專為香港而設計。經反覆嚴格試驗證明，百明鋁窗獨有以下七大優點：

- 永不生鏽。
- 永不需髹漆。
- 內鑲強力鋼條，可禦風速達160哩之強風。
- 保不漏水。
- 經常光潔如新，易于保養。
- 特製配件，轉動靈活。
- 外型美觀，名貴。

美孚新邨最後決定採用百明鋁窗就是一最現實，最有力的保証！

百明有限公司

九龍官塘・官塘路三六八號

電話：K-八九一三六一至二

兒童天地

（第五一六期）

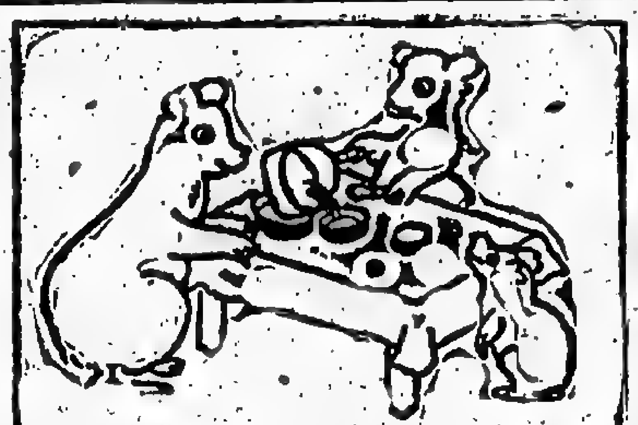
戶外生活有益健康

·唐姨姨·

在假日，到植物公園遊逛是十分有益身心的。你們不但可以運動一下，又可以呼吸新鮮空氣。從正門入口，中間有一個大噴水池，水裏養着大大小小的魚……

三隻熊（上）

·吉帶·



以前有三隻熊：爸爸是最大的那一隻，中間的那一隻是熊媽媽，最幼小的一隻……

好心腸的牧童（上）

民間故事 ·子雲·

從前，有一個心地善良的牧童，替國王放牧綿羊，原來只有十隻綿羊，由於他十分細心照顧綿羊，所以，不到幾年，已經成為五百多頭羊。牧童每天趕着羊群到水草充足的地方去，老是把自己的乾糧分給其它的動物。……每天如此，沒有一天間斷過。

一天，他和往常一樣，趕着羊群到水草充足的地方去，羊群正在愉快地吃草，忽然，在他的脚下，出現了一個老人，滿臉笑容，和藹地對他說：「小孩子，你要些什麼東西呢？」

牧童不知道他是誰，只覺得……

雲的成因

天文知識

當我們仰頭看天，白雲朵朵，有的像……

所以，雲和霧，其實是一樣的。……（之賢）

箭猪娶妻（上）

波蘭童話 ·英琪·

很久以前，在波蘭有一對快樂的農家夫婦，他們過着愉快的日子，最可惜的就是沒有孩子，所以做妻子的很希望有一個孩子。

一天，農夫的妻子在林裏摘果，她看見一隻箭猪蹲在樹下，……

……（待續）

嚴寒冬季裏 怎樣替孩子佈置溫床

……

九龍婦女會今旅行青山

九龍婦女會同人，定於今（十一）日旅行青山，并由該會副主席陳美銘夫人在青山別墅款待，同時舉行本月份執委會議。是日上午十時在會所集合出發。（畫）

黑帶級的……女柔道健將

消滅色狼 市民有責

保護婦孺安全

近來色狼猖獗，每天的報章幾乎都有報導色狼非禮女孩，強姦婦女的新聞，實在令人不安。……（武）

第九四三九期

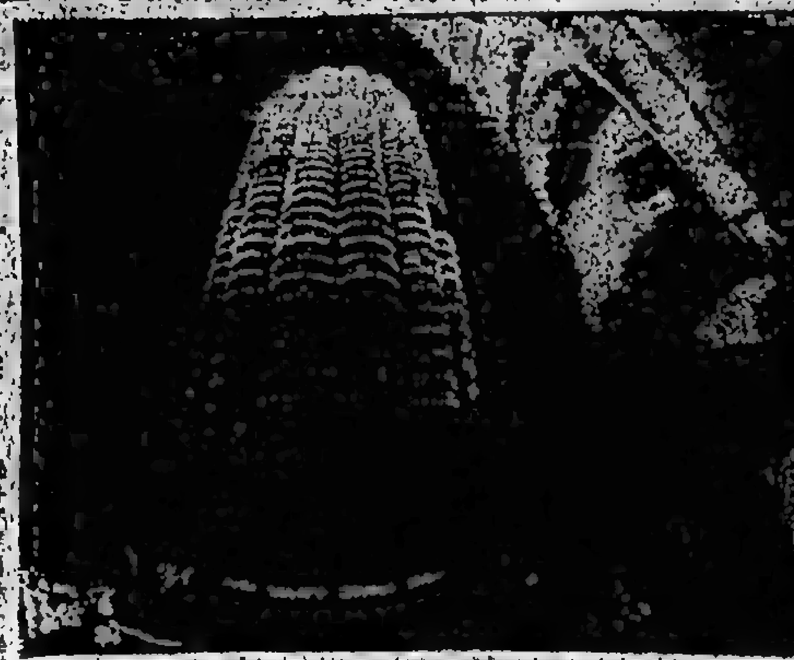
社會福利……主辦

……

需求量多 菜蔬微揚

……

男童失踪



芝加哥燈飾輝煌

婚姻問題講座

謝嘉琳

痴戀的迷惘

……

服裝與化粧

……

女賓美容之夜

台灣竹製聖景 最合聖誕送禮

全套表現工藝栩栩如生

·逛公司·

……

四位特派專員 協助港島客户

香港分行：岑昌熹君 陳兆邕夫人
皇后大道中希爾頓酒店 電話：二三六一八一

西區分行：周品根君 洪克大君
德輔道西七三至七九號 電話：四四五一二三

存款美國銀行

美國銀行資本雄厚資產額逾美金20,000,000,000元分行遍佈全球54國為全球最龐大最安全穩固之商業銀行而且服務週到特派豐富銀行業務經驗的專員常駐各行竭誠為大小客户解決一切開户存款問題

美國銀行

11 DEC 1967 CITY HALL

旅英新界華僑餐館業務
實情不如外傳嚴重
英人誤會已獲澄清並無影響
受僱鄉民無何威脅僑眷可安

（特訊）新界旅英數萬僑胞現時的處境，並不如外傳的嚴重，這是剛由英倫返鄉的人士所帶回的口訊，各鄉僑眷大可安心。

自本港發生暴動事件之後，曾一度引起英國部份人士對華僑經營餐館誤會與杯葛，以致影響業務，僑胞頗受威脅。新界鄉議局方面爲此曾考慮推派代表團前往英倫訪問，以謀求補救此種誤會。

昨據熟悉英倫餐館業情況人士談述，關於此一誤會在本港暴動初期，英人尚未明瞭實況時一度發生，經過本港與英倫各方協助澄清之下，現已成爲過去，目前英倫華僑餐館生意略遜，但並非由於上述因素所致。

據估計在過去一段時期，華僑餐館業務約減少五分之一，亦爲同樣情形，因爲一般英人習慣在此期間減縮節約，以備聖誕新年時期用，每年此際，華僑餐館因而略感淡季，要到過後將會逐漸好轉。至于外傳旅英新界鄉民失業增加，亦非事實。而旅英華僑每年是在夏季結束之後，受僱者合約告滿，例須返回市區另謀新職，而形成流動。此亦爲往年同期的常情。

上述人士分析指出：目前英倫新界華僑經營餐館業務稍受影響的原因是英鎊貶值，以及因此而引致物價約漲百分之五，有待逐步調整。此在經營的東主方面略有影響，對于受僱的鄉民則不致有何威脅。（新）

無載客牌船艇濫索遊客
影響旅遊繁榮
西貢北約鄉紳呈報當局促請注意
遊十四鄉可在馬料水搭定時小輪

（特訊）西貢北約... [illegible]

...上午九時十五分、十一時四十五分；下午二時正、三時卅五分、五時〇五分... [illegible]

長洲官立中學畢業
擴建新校舍
教育官許瑜伉儷昨主禮
明夏落成後增設英文部

（特訊）長洲官立中學昨日舉行第四屆畢業典禮... [illegible]

（上）長洲官立中學舉行第四屆畢業典禮，高級教育官許瑜致詞。（下）許瑜夫人授證的情形。

新界民政署籌祝聖誕節

（特訊）新界民政署... [illegible]

今年風調雨順 新界蔗園豐收
蔗汁旺季多獲厚利

（特訊）... [illegible]

遊客多乘的士 取道隧道觀光
新界各區郊遊者衆

（新新社）... [illegible]

畢業名單

[illegible]

驟寒天時得溫暖
南丫北派寒衣
村民皆大歡喜

（特訊）... [illegible]

副理民府郭惠康訪問
大澳[illegible]

（特訊）... [illegible]

學生需要德性的培養

浮雲

[illegible]

難忘的瑣事

[illegible]

草兒

林彩虹（裂）

[illegible]

荀子修身篇讀後感

郁青文社 徐秀芳

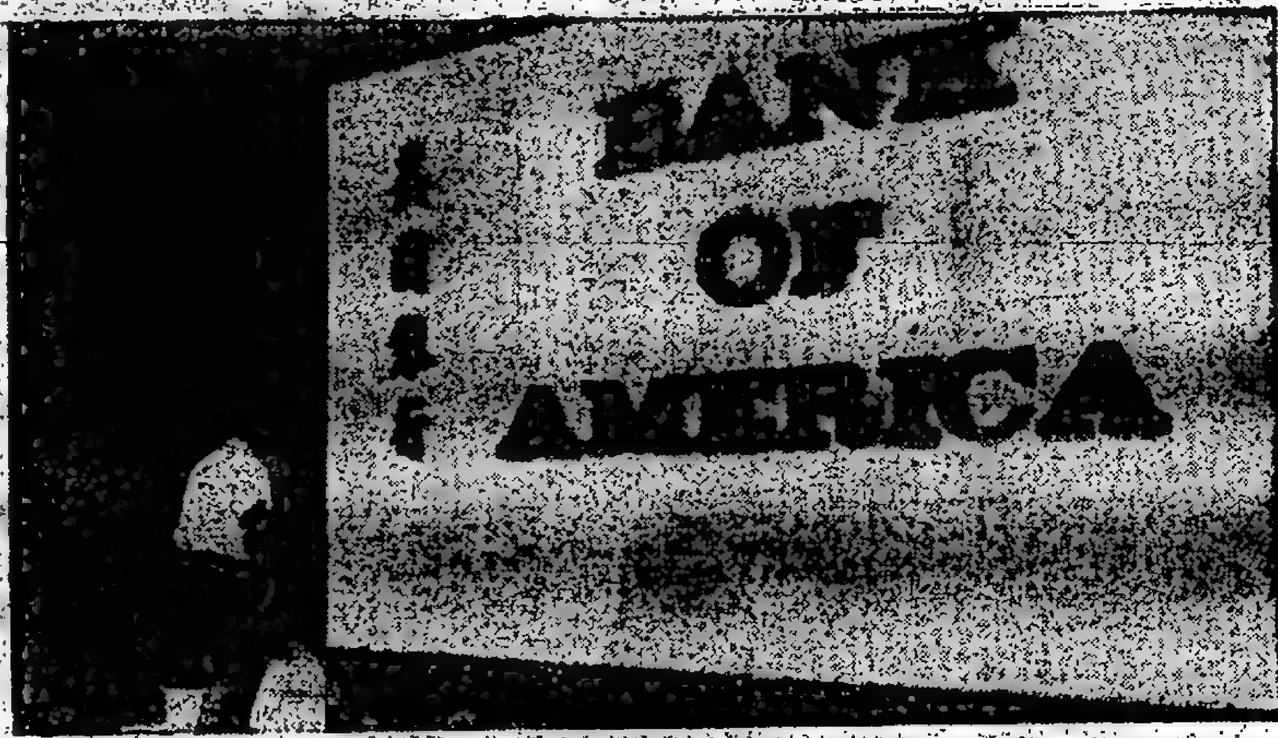
[illegible]

畢業有感

中大校外課程 杜珠

[illegible]

四位特派專員協助九龍客户



半島分行：張健誠君 伍根成君
尖沙咀弥敦道一百號 電話：八八一一三一

九龍分行 曾玉棠君 徐通民君
旺角弥敦道六五五號 電話：八八一一三一

存款美國銀行

美國銀行資本雄厚資產額逾美金20,000,000,000元分行遍佈全球54國爲全世界最龐大最安全穩固之商業銀行而且服務週到特派豐富銀行業務經驗專員常駐各行竭誠爲大小客户解決一切存款開户問題

美國銀行

娛樂

從影三載，最近合約已滿 杜蝶不願再做明星 還清片債退出影壇

因容貌相似林黛而被邵氏公司聘用的杜蝶，簽了三年合約，在本年九月至現在，已告滿了，方面未洽談續約之事，最近外傳杜蝶與演員家驥在一拍片時，發生口角，之下不與邵氏續約。

昨日與杜蝶相值，據她表示，她等待與邵氏拍竣「拜倒石榴裙下」及「花不迷人人自迷」兩片，便要退出影壇，而她退出影壇之原因，非如外傳與男演員有關。

她與男演員及演員間的人士尤其是邵氏公司的人員，都非常注意，那會有口角的爭執。她純粹為了家庭着想，而且深入力主她不要再過水銀燈下的生活，因此她不再留戀影壇。

邵氏公司聘杜蝶主演的是作林黛替身的，拍攝林黛未完成的「蓮」、「寶蓮燈」、「血與愛」三部影片的未完成的戲。

進入邵氏公司後，杜蝶先是拍攝這三部林黛遺留下來的影片的戲，她初到水銀燈的工作時，國內女明星一般的愛唱歌不了，她不與其他公司三年來，并不是位活躍的女明星。

杜蝶，原在一家航空公司任地勤工作，她的性格是內向型的，在她加盟邵氏公司之後，每天與電影界人士碰頭，但她的生活尤其是性格方面都改變不了。

杜蝶三年合約期滿之後，邵氏公司就不再與她續約。杜蝶對於第八藝術，興趣并不濃厚，邵氏公司的合約既滿，她也不願意再留在電影圈內，杜蝶所能拍的她在國內外的，生活良好，沒有兩過桃色新聞云。（影）

小蝶俊麗婚，除時裝片外，亦多演古裝片，例如在「七俠五義」中，她飾是帝的妹妹。

看巴哈馬海底風光

今晚第的「生物奇珍」節目，介紹巴哈馬群島的海底風光。巴哈馬群島，以前是海盜出沒的地方，現在已變成富有的樂園，它所以令人流連忘返，是因為它自然的美景，把他們迷住了。

島上的夜總會，和海外的風景區，到處都是人類憎恨，海底也成了人們享樂和研究的對象，就說一個名叫柏德遜的吧！他在海底珊瑚岩上工作達十三年，他對這個海底王國，記錄得很清楚，而且，曾在海底拍過許多珍貴的紀錄片，海底也是保存而競爭，強食弱肉，一些廝殺的鏡頭，使你驚駭嘆止，喇叭魚奇異的游泳方式和在草中捕食小魚的情形，以及它藏身子與海棉一齊漂流的本態，更會令你激賞。岩石附近經常有魚出沒，它向下生，會挖沙泥，把自己埋伏泥裏，以避免別人發現。

電視日日談

寶瑩得意西貢 本週趕回香港

李寶瑩領導的粵劇團，遠征越南西貢，至今已有月餘多了。昨日李寶瑩電稱，本來已經返港，由於在越演出成績甚佳，於今，為了接下油麻地戲院的演期，故在西貢的演期，決定延長。與女主角林錦棠演出時，與林家聲拍檔演出者，大約在本星期中，便結束越南之行，就可凱旋歸港云。（影）

盲童奇遇記 闡揚人道．題材新穎

杜蝶公司拍攝的「盲童奇遇記」一片，將於日前試映，招待有關人士及文化界參觀。在試片之後，座上客大都認為，這部「盲童奇遇記」是一部別開生面的好影片。

這部影片，而且是一部大膽創新的好片！時下占士邦式影片流行，內容大都不離一個公式化，主題和意義更談不上，如果說電影具有教育作用，何不在社會現實問題上多動腦筋呢？社會上有好些別饒教育意義的題材，都適宜於拍電影，可以發聾振聵，宣揚人道，鼓吹正義，激勵人心。

「盲童奇遇記」，重點便在於宣揚人道，寫出一羣「雖殘不廢」的盲人音樂家的艱苦奮鬥成功事蹟，它主題在喚起社會人士對殘廢者致與同情，也喚起殘廢者對社會，人生的認識，使他們增加自立的勇氣和向上的決心。

影片透過了幾個盲童的奇遇，組成一部不平凡的作品，取材不落前人窠臼，而并非板起面孔說教，娛樂成份非常濃郁。

波頓在羅馬拍片

李察波頓在羅馬拍攝新片「騷」，與該片女主角瑪奧蘭十七歲的瑞典少女愛麗絲及其他演員伯特蘭史達及馬龍白蘭度、（合衆國際社）

酬謝觀衆 荃灣戲院 贈送日曆

位於荃灣中心區的荃灣戲院，現為酬謝觀衆起見，特於本月十五日起到廿一日止，一連七天舉行名片週，凡到該院看戲的觀衆，只要保留了票尾，就可獲得一個影星日曆，票尾越多，日曆越多，日曆有國粵語紅星的生活彩照，有數十種之多。

彼得古成新作 索命冤魂將映

衆所皆知，拍恐怖片，演得最受歡迎的一位，彼得古城。有所以多年來，使彼得最近他完成了一部別具一格的恐怖片「索命冤魂」，可以說是他近年的代表作。恐怖緊張之鏡頭，為他所拍之恐怖片以來所罕見。

故事發生於一小鎮，酒店老板給人殺死，警方不滿意追查，卻須有罪名，將一個以專良青年誣為兇手，但這青年的愛人，也傷心之下，投河自盡。

兩個冤枉死者，得到彼得古成，他教活了這位女，而男的冤魂不息，發誓千方百計去報仇，便從這開始。

推出一連串緊張恐怖情節，除外，還有不少香艷鏡頭，女主角是新人羅莎瑪利，演技大膽的表露，這部索命冤魂大罪，日間便在總統戲院獻映，是恐怖片的愛好者，萬勿錯過。

無敵女殺手

電視影星助陣

如所週知，陳寶珠是「女殺手」的主角，先後拍過三集，「無敵女殺手」便屬於第四部了。這次更有陳寶珠呂奇加盟主演。呂奇過往合作很多，但是拍演彩色國語武打門片，仍以「無敵女殺手」是第一部了。況且本片除…

與中人物由方心文、岡岩錦、徐小明等分飾，每一位的演技都恰到好處。特別是盲人音樂家也現身銀幕，作盛大的音樂演奏，觀衆可在銀幕上面，看到澳洲著名的學習音樂藝術，更可領略盲人音樂家演奏的高度藝術水平。

「盲童奇遇記」中，方心、高明飾一對青年音樂家夫婦，為培訓盲童而作出巨大貢獻。

容蓉義演露俊功夫 戲迷紛求多來一次

容蓉上月在國家響應孫僑日報救助動作的義演中，與戲壇名伶演大軸戲劇「打金枝」，雖是短短之一幕，但演唱扮相，大獲好評，最近，更有不少人去信國家公司轉給容蓉，要求她短期內再找個機會，多演一台好劇，最好是全劇演出，以飽戲迷的耳福。

由於容蓉正與凌波在台灣聯合獻唱，故這些信函，已一一代轉，至於她是否會再露一次身手，就要等她自己作出決定。

最近，她本來正與張鶯鵑、李波琳、白冰、吳揚、田青、金川、陳浩、資小曼等，主演國一部時裝愛情倫理片「紅鸞人間」，餘下的鏡頭已無多，很快將可殺工，為此才容得她到台灣與凌波聯合獻演，所以，如果她真有興趣的話，要在港演劇是未始沒有可能的，將擔人選，當然也捨陳寶珠莫屬，大家意諧相當，且有過合作經驗，當更易收卓效，怕只怕國泰公司在近期又有新片開給她主演，那便會致她無法分身應付，這又未必沒有可能的事，第一是國泰對她，日見倚重有加，第二是「春歸人間」既快殺青，自會繼續開出其他新戲，故以有心希望容蓉粉墨登場合上演一齣好戲給他們欣賞的人，是祇否得償心願，還要等待下回分解。

圖為「血染鐵魔掌」的女主角羅芳芳。

血染鐵魔掌 有香艷鏡頭

以澳洲羅門大被…
…引加，便演有了…

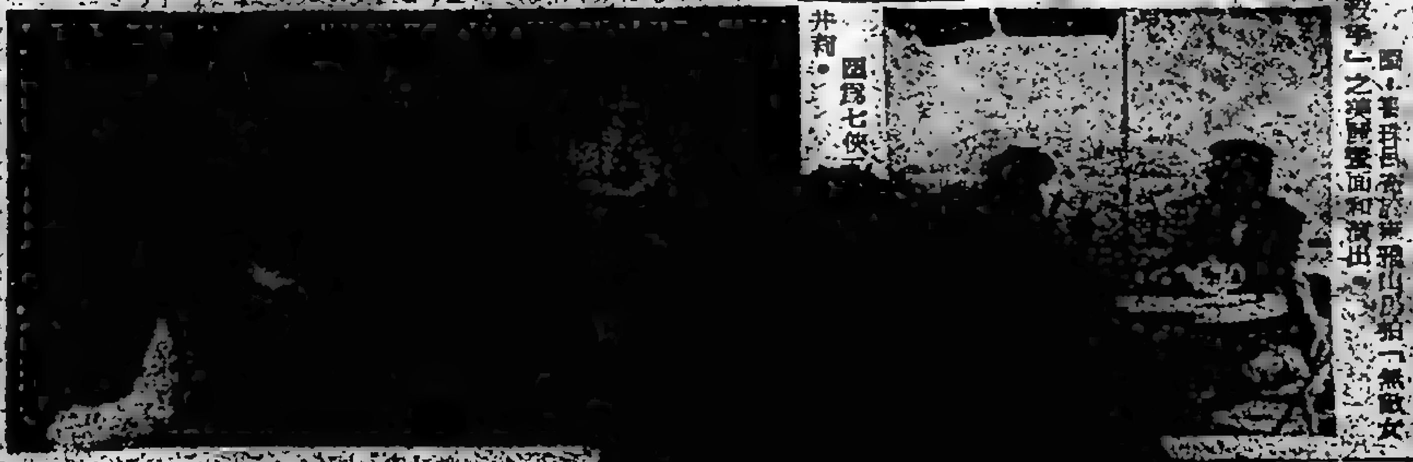
販毒組織與得內容的影片「血染鐵魔掌」，也有香艷鏡頭。其中一場戲，羅芳芳穿上一件三點泳衣，在咖啡室出現，她的愛侶也恰正沐浴，他們就是在太陽傘下，談談，一吻，這吻是探人的，而況芳芳抱擁……

蒲松齡著聊齋 揭發宦官暴行

明朝末年，社會風氣敗壞，…

天劍絕刀 夏萍改走戲路

最近，殺色夏萍…



圖為七俠五義…

圖：…在「無敵女殺手」之演技雙面和演出。

全能天才 奧遜威爾斯

奧遜威爾斯是一位編、導、演全能的電影工作者，單在演方面，他是個無可批評的性格演員，無論在英國或是荷里活，他是個最受合作者歡迎的謙謙君子，他現年五十二歲，新作是與保羅史高菲、伊拔特合演的「日月精忠」，在片中他扮演一位紅衣主教。（圖為他在「日月精忠」裏的扮相）

影星張仲文昨留孩新目助洗衣場主持剪綵，圖為剪綵時情形。

小咪已飛韓國拍片 寒烟翠鏡頭美如畫

在影城裏見殺大哥，市場雖然已呈疲態，但我敢大膽肯定一句，聊談之下，才曉得原來他的太岳小咪，已於最近由台灣轉到南韓去了，記得本欄日前報導小咪曾經拍過「梨花一片」後的加工下，這部作品活現在銀幕上，實在太美了，太動人了。

片中的故事背景，是寬闊坦蕩而純樸的山所拍的「夢圓」，湖邊遍佈秀麗的情花，還有姿態的樹林，茂密的叢林，那些荒野的景色，遊蕩在森山的羊羣……，這些美麗的畫面，使人久久無法忘記。片中一段纏綿的愛情故事，也發生在這個地方。

殷使拍此片，還擔一個重要角色，這位軍人鍾伯，他雖然在這個地方結婚，但他帶兵時的脾氣一點不改，對人對事，老子第一，正因如此，他與兒子時常發生衝突，但後來終於在事實面前低頭，將兒子娶那山地姑娘。

由於這部影片動人之處甚多，本欄今後還會陸續向讀者介紹。

所以補充給讀者知道，一般大哥還透露，小咪最近到了韓國之後，剛遇那邊的天氣變得很寒冷，她在來函中依希寒衣，說後為恐受寒受凍，所以，趕忙把衣服寄去了。

太座不去身邊，殷大導更加可以專心拍戲了，目前他正與一部武俠片忙碌着，而他的另一部文藝片「寒烟翠」，最近彩色拷貝已運回影城，他不得分身去幹檢查及剪輯工作。

關於這部寒烟翠，乃是改編自瓊瑤之作品，用瓊女士作品拍的影片，目前在港…

沈釣

盲童奇遇記 連圖故事

（五）屢不順行，要媽出外乞食，披衣草擒一個，不治而死，文超更無可依靠，被人囚獸心的阿三（鄭君綿飾）…帶往，得救以究智耶？…盲人（盧敦飾）救了盲童，終使他學…

（六）盲道人夫婦試性何難，對文超說給以可憐的盲童呢打一個。

不日間不給他吃飽，晚上又令他睡在床下，盲道人還欺負他，文超蜷臥地上，語不成聲，唯有時流淚……一日，盲道人要教文超學習占卦算命，但文超背唸不出那些江湖口訣，文被盲道人夫婦毒打一番，文超捱不住毒打之苦，專門逃出。

南紅蜜月歸函 透露十四返港

趁日蜜月的梁醒波女兒南紅，已經有信息報告歸期了，照規定的旅程，在日本各勝地方旅遊玩樂中，要直至十二號才返回東京。

他們初到東京的時候，原預算先看一齣帝國劇場的大歌舞劇，但是，好多天前，已經宣告全滿了，他們錯了這個心願，不過月的不休，只好出錢預訂，如也只能訂得十二號那天的戲票，所以，他們在當天返回東京，再等觀劇的欣賞，然後和定計，因為他們工作，也早接了一個大戲，就是趁原是放下了好幾組戲，定期開鑼，所以二人的歸期，不在十三便是十四，一定成行。

實在忙得可以，趁原做事，一向就是預有計劃，定出必行，記得他在籌辦結婚物品，決定了購置一張名廠的彈簧新大床，為的這張名廠出品，來貨自有，但趁原也不達目的不休，這辛苦了新娘張活游，最後才找到，當時他只有「如獲至寶」的心情。

趁原這份「固執」也應用在工作上，他拍李浪的「陋巷」，在拍戲用品也作過精挑的選擇，而往往小心得有點過份，演員才張的演技，全被的接受過來，寒漢他的固執有沒必要呢？這套戲回「陋巷」片子在試完A拷貝後，老細李浪說：「這是拍出聲譽的片子，也不怕賣花讚花香，作出我們的作品。」

殺手粉紅鑽 連圖故事

（五）曾江本來是粉紅鑽父親的學生，而又是殺死粉紅鑽父親的疑犯，他與芳芳（粉紅鑽）彼此互不相識，後來知道芳芳是恩師愛女，亦未便表白心跡，因此秘密他時常暗中保護芳芳，便義於此，從不得已道出真相，材較從手帕中找出證據…

（六）芳芳既知道曾江冤枉，三人都從長計議，怎樣找出兇手，卻知賊黨所在地，便設計深入賊巢，找尋機會配合林蛟和曾江等進攻外圍，曾江假扮工作，來靠攏，芳芳收到了她的愛犬伊芙私貨來的誤報，下，相放在飯菜中，使他們…

（七）…

（八）當晚盛有社會福利署人員經過，立即召警把他送入醫院，檢驗後知道他是個可憐的孤兒，把他轉送往世界盲童教養院，接受盲童教育。中途盲年音樂家郭光（高明飾）把他創造的盲人音樂家，一批有音樂天才的盲童加以培訓，文超就是被選拔者之一。

工人世界

WORKMEN'S WORLD

泥水批盪工作淡 部份工人已轉業 旺季工人月入七八百元 但在淡季減至二三百元

本港泥水批盪行業，近來由於建築業欣淡，工人工作頗受影響，工價減低，在業工人頗多轉投別業。

一般泥水批盪工人，目前多以維持工作者，以一般政府樓宇為多，私人地盤工作甚少，月來工作，分有學校、廉價屋、葵芳新村、香港仔廉價屋等樓宇。

該業工人工作，平兩月前，工作較欠充足，近月由於舊單位工，新單未見接續，工人工作頗受減低。

工作分配仍感不足

有關在業工人工作，目前約由於工作頹淡，在業工人的工作，約較平兩月減少百分之四十。

工，其先前包頭時行人道，故在地盤未正式動工前，其工作務須等候地盤被工，正式施工後，始能進工作分配，即使未批盪工會負責人陳氏指出，近日雖開始工作，而一般批盪工人工作分配，斜在農曆新年過後，約於明年三月，始可望回旺。

其他同行頗有差別，一般泥水批盪工人，其工作期與工價一星期，一般從業員，現下由於工作轉淡，一般工人，每月約可開工十餘日，部份每月開工…

工價計算各有不同

由於工作不足分配，一般從業員，月來多轉投別業。

本港目前批盪業工作，有關批盪從業員，都是多採按井計算，而所定工價，亦因批盪款式種類而不同，包括普通批盪、紙筋批盪、洗水批盪、天花批盪、英泥批盪、意大利批盪，及磚工作等。

工價隨而降低，統計其變動約如下述：

洗水批盪，目前工價每井（一百尺平面段）四十二元。本年九月，每井工價仍維持五十元。

英泥批盪，分有外牆批盪，及內牆批盪等。內牆批盪，目前灰沙每井工價十元。過去工價每井十四、五元。九月份每井十一元。

意大利批盪，較舊工人工作，多數連工包料，月來由於原料價低，故一般工人工價，本年變動不大，目前每一尺平面長，工價約三元六角，本年九月亦同價，但往年工價約達四元八角。

從業員，過去由於工作充足，一般工人每月收入約達七、八百元，目前工作不足，工人月入約二百餘至三百元。（霖）

辦好工人福利 提高工作情緒

若干企業設有員工福利部門

辦好工人福利工作，并不是一件容易的事，辦得好，是本份事，辦得不好，便要接受怨言！因此，凡是立心辦公衆事務的工友，首先要具備信念，本着公衆做事的決心，任勞任怨的精神，不計較個人得失，有了大公無私的精神，才能做好事。

其中下有福利組織的俱樂部，凡屬下的工友，每人必須參加，月費一元，年中可以享受到的，是旅遊、聯歡、大約是指定地…

樂群：在一次集會中，卻會發生了一件非常不愉快的事，其經過的情形如下：依例，在每一次聚餐之前，他們就把聚餐費和四元兩種，一般的代價為六元…

員工：…

公正：…

平等：…

辦事：…

工友注意冬日衛生

起居飲食小心 可保身體健康

穿衣太多 工作不便

…

付出代價 並不太高

…

正義工友福利金 委員會章程 進行修訂中

由各業正義工友組成之正義工友福利金委員會，日前，第一次常務會議，於本月九日下午八時，在九龍旺角彌敦道勞工大廈四樓舉行，此次會議，由各會首長及各部門委員會，但開會時，由於有人提出修改委員會組織章程，有未能完善之處，兩個全部委員會議，加以商量，因此決定本月廿三日再召開全港會員大會，正義工友福利金委員會之宗旨，不過以擁護新從業員加入，將向「港九各界福利委員會」捐款，二十餘萬元。（操）

時近冬令，店戶雜工人…

第四八七期

旅行雙周刊

南海楊錫鏘先生題字 南海楊錫鏘

釣魚門徑

吳灞陵

近日大家都對釣魚發生興趣，香港業餘釣魚會在過去十二年的努力倡導，並不白費，現在更積極爲釣魚人士服務，自置會所，舉辦公開釣魚比賽，出版特刊……釣魚人士有福了。本文就該會一九六七年特刊，流行甚廣，今更移登本刊，使青少年得一門徑，進而修養身心。（編者）

（一）前言

釣魚，從玩的觀點來說，是一種高尚的玩，是一種趣味的玩。一個人無論每天的工作怎樣忙碌，怎樣麻煩，一到星期天或其他假期，到海上消遣一天半天，就什麼都拋在一旁，不去管它，使一個疲勞了多天的身心，悠然復甦起來了。

我們要談的，不是職業的，所以玩，一切釣的方法，也只限於玩（其中也許有些方法是職業的釣魚家所使用的方法）。

另一個限度是：我們這裏的釣魚，是限於香港境內水域的海上，不在深海，不在河岸，也不在塘上，若干淺海，河岸，塘上雖然都有人下釣，但那樣的釣法并不普遍，我們要談的，只限於香港境內水域的海上。

（二）釣魚的工具

古人有一句話：「工欲善其事，必先利其器。」我們釣魚雖然是玩，得失無所用心，然而，垂釣而不得魚，除了姜太公（傳說他的釣魚是用直鈎——等於沒有鈎的）一個人之外，簡直沒有誰感到這是興趣的。垂釣而不得魚，如果不是釣魚的方法不熟，就是釣魚的工具不稱，兩者必居其一，所以，我們要釣魚，除了講方法，就是講工具，如果沒有好的工具，雖然懂得好的方法，也是無濟於事的。

這裏要談的釣魚工具，也是有限度的，我們不打算使用釣竿，也不打算使用柏來的釣竿，照理，一副完整的釣魚工具，是由七件東西組成的，即：釣竿，捲線器，釣綫，釣鈎，旋轉子，浮子，沉子，帶脚（帶字讀成乃字去聲）。現在我們可以簡單到只用捲綫器，釣綫，釣鈎（有鉛頭的），這三件東西組成也可以，至多在深水下釣時加一個沉子，釣大魚時使用一個轉旋子，加上鋼絲帶脚就夠了，釣竿和浮子無論在什麼情形下，都可以省略不要的。

A釣綫 在一切釣魚工具裏，最主要的還是釣綫和釣鈎，據釣友李紹興的揭供，目前一般釣魚所用的釣綫，全是尼龍（NYLON）質的釣綫，以磅力計一共有十五種之多，現在弄列如下：

一．七五磅	兩磅	三磅	四磅	
五磅	六．五磅	八磅	十磅	十二磅
十五磅	二十磅	卅磅	四十磅	
五十磅	六十磅			

這十五種尼龍質釣綫，每卷四十碼長，都是深白透明而又極爲堅韌的，分美國製造和英國製造兩種，美製的尼龍釣綫，通體透明，圓度均勻，彈性充沛，最爲好用；英製的尼龍釣綫，用家認爲比美製的略遜一籌。

當然，在岸邊釣小魚，用磅力最輕的就夠，在深海釣大魚，就要酌量使用磅力較重的釣綫了。

使用的時候，別要使釣綫紊亂，纏繞成團，不易解開，不但打斷興趣，而且喪失機會。釣綫用完無須洗滌，因爲牠質堅固，不怕鹹水，也不怕潮濕，怕的只是沸水。在使用的時候，那要使釣綫打結，一遇有結，就要馬上小心解開，否則打結的部份遇着就斷，雖有大魚上釣，也不能給牠逃回海裏。

B釣鈎 釣鈎和釣綫都是釣魚工具裏最主要的，最要講究的。據釣友李紹興的提供：現行釣鈎的大小，一共有二十三種，名稱列成下表：

一號	二號	三號	四號
五號	六號	七號	八號
九號	十號	十一號	十二號
十三號	十四號	十五號	十六號
十七號	十八號	十九號	二十號
廿一號	廿二號	四十號	

的釣鈎，號碼越大，釣身越大；號碼越小，釣身越小，譬如四十號鈎，鈎尖和鈎幹的距離，僅一英分，用以釣坭蜢和小魚最好用；至於一號大鈎，用以釣取一擔以上的巨魚，都綽有餘裕。

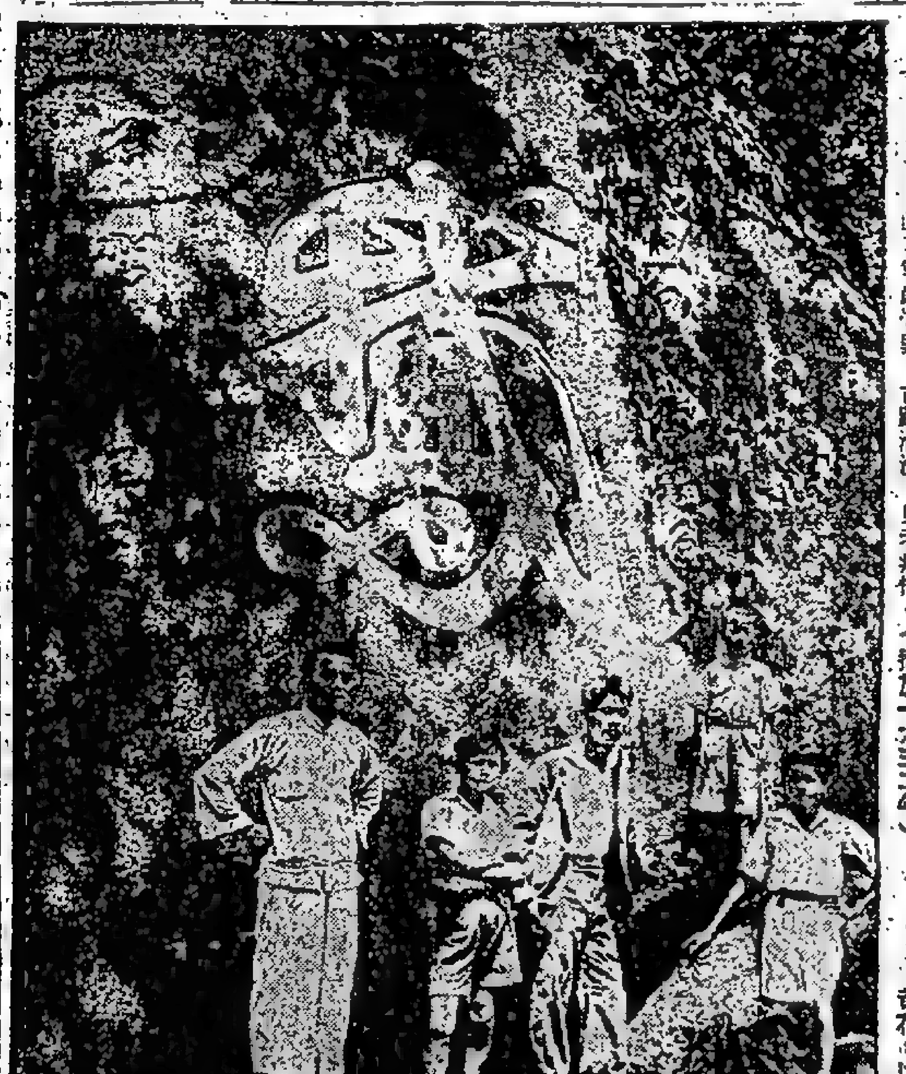
釣鈎用過之後，要馬上抹乾，以免生銹。釣身如有銹污，可用硬橡皮擦去。鈎的尖鋒，也要常常保持銳利，如果鈎嘴不夠尖利，即使有魚吃餌，也不能夠釣住牠，因爲鈎尖不能一入即扣，也就不能把魚扯上來，縱使釣住，也不很牢。因此已鈍的鈎便要拋棄，或者換用小銼把已鈍的鈎嘴銼尖，這樣，一有魚吃餌，就可以一扯上釣。

（三）釣魚的材料

釣餌不是工具而是材料，而且是唯一的釣魚材料。據有經驗的釣魚者說：魚類嗜吃的東西是：一蟲，二蟹，三蜆，四蝦。蟲是沙蟲（不是化妝的沙蟲）之類，蟹是皮蟹之類，蜆是鹹水蜆的蜆肉，蝦是活蝦，源人叫園蝦，是產於鹹淡水間的沙蝦。此外也有人用蟹，以活的尤魚仔吊大魚的。普通情形，白天多用蝦，夜裏就用蟲。釣燈泳小魚可以用蝦肉或蜆肉。據釣友李紹興提供我們的資料，把蝦餌和蟲餌分別說一說：

A蝦 釣魚用的蝦，有沙蝦，有赤蝦，石蝦等，普通採用的，多是沙蝦。在潮退後的郊外沙灘，把向沙裏鉅掘，有蝦跳出；也可以在清淺的水深淺際的海灘上，拿「蝦撈」向水裏兜取。在出售釣魚工具的店子，亦有這些餌料供給。沙蝦的壽命最能持久，如果保養適當，甚至能活上數天。這種沙蝦，蝦殼薄而軟，蝦肉明與而柔韌，兩眼發光，是釣魚的無上珍品，是魚兒的精美餚饌。赤蝦是普通食用的蝦，色赤而殼硬，離水後不久即死，漁夫用網在海裏撈得，價錢比沙蝦低廉得多。在艇上釣魚，如果能夠頻頻換水，這種蝦還可以應用。石蝦生在海裏岩石之間，身體肥短，顏色坭黑，壽命也不能持久，潮退的時候，可以在海邊礁石淺水裏捕捉，但產量不多，用者極少。

B蟲 釣魚用的蟲，據釣友李紹興的提供：普通叫沙蟲的，有坭蟲，丁蟲，飛蟲，白奶蟲，砂蟲等分別，都是從海底坭下或海邊沙坭混雜的地方發掘出來的。在這種種蟲之中，（一）丁蟲是最吃香的一種，牠的身軀肥短軟滑而且柔韌，不容易斷爛，通體紅色，有壞裏滿一列是「血」，在水裏游動，皮有毛絲，好像軟爪一般，兩旁各有一列毛絲，在新鮮的鹹水裏，上下翻騰，不停擺動，十分活潑，因爲新鮮的水，養氣充足，使牠們感到愉快，等到水裏養氣給牠們用盡，牠們便漸漸呈現呆相，互相纏繞，沉在水底，不大游動，一直等到換水之後，才恢復活躍。（二）坭蟲也有人叫作「穩蟲」，（穩字借用，讀作隱堅平聲），牠的身體瘦長，作暗紅色或黑色，新鮮的時候，皮有軟爪般的毛絲，（切不堅實之謂），因爲牠軟而易爛，沒有丁蟲那末活潑，在水裏游動的時候，如果「一物對線」，「血」類比較少一點，「企頭綫」用牠還過得去，一下就會斷爛而露出鈎尖，所以牠稍微拖拉一下，沒有丁蟲那樣「一得食」，只因體長易斷，也就不多用。（三）飛蟲身體幼小，大小和鉛筆心差不多，生長在海濱的粗砂裏，頭部淺紅色，十分堅韌，生命能夠持久，是釣小魚——尤其是立仔——最好的餌，但因身體太小，不能釣上大釣，不能用來釣大魚。（四）白奶蟲，身體和泥蟲相像，作淺紅色，但無「血」，只有奶白狀的白漿。（五）硬殼蟲，身體和坭蟲也差不多，作淺黃色，也沒有「血」漿，身體異常堅硬。四、五兩種蟲，因爲沒有「血」漿，不很「得食」，而且牠們的產量也不多，很少機會見到牠們。



余德華古蹟攝影

九龍城侯王廟旁之一筆「鵝」（二）

此爲昔年九龍城侯王廟旁的「鵝」字石，爲張尋仁先生所書，全字由一筆迴貫而成，筆力雄渾。兩旁伴聯曰：古石留鵝墨迹少，名山賀鶴仰侯王，爲黎慶會先生所書。下年久剝落，此石爲敵寇毀，古跡淪沒，見者痛惜。（攝於一九三三年）

（四）釣魚的季節

什麼時候是釣魚時候呢？據釣友李一飛說：「釣魚的季節，一般雖云開始於四月十五至十月十五，但事實並不如此限制，我們假如不畏嚴寒，不怕風浪，把船駛出較遠的地方去，那麼，我們始終都可以下釣了。不過，我們始終要承認，最好的釣魚季節，依然是四月十五至十月十五，這是風浪柔和，海色明麗，海上運動最爲適宜，同時，大魚游近岸邊覓食，小魚游近岸邊產卵，釣魚正好趁機。下面一個表是說明各類魚接近岸邊最多的時期（附該魚所食餌料）：

小石斑：週年都有；餌料爲小蝦。
石九公：週年都有，一月至七月最多，且肥大；餌料爲小蝦小魚。
釘公：以五月至八月最多；餌料爲小蝦。
火點：以五月至八月最多；餌料爲小蝦、坭蟲（沙蟲）。
黃腳立：週年都有，以五月至七月較豐，這時都是小魚，到九月十月時，則以羣般大小爲多，餌料爲小蝦及坭蟲。
黑立：漁期與食餌與黃腳立相似。
紅立：漁期與餌料亦與黃腳立相似。
酒牌：以七月至八月爲多，餌料爲蝦和坭蟲。
水晶：以十一月至翌年二月爲多，但都是小魚，餌料爲小蝦和坭蟲。
紅衫：以六月至八月最多，餌料爲小蟲和坭蟲。
紅妹：以六月至八月爲多，餌料爲坭蟲；嘴其小，須用最細的釣釣之。
疏羅：以五月至七月最多；餌料爲小蝦和小魚。
三鬚：以六月至十月爲最多；餌料爲小蝦和坭蟲。

上述這些魚，都是遊近香港沿岸海灘的。假如離岸較遠，在港口的外邊，魚的種類又多了，魚體也肥大了，那裏有鯊、馬鮫、鱠魚等，讓我們也把牠們的漁期寫在下面吧：

石斑：週年都有，以三月至十月最多；餌料爲鯧魚和鰳魚。
頭鱸：週年都有，以三月至十月最多；餌料爲蝦。
鱸魚：週年都有；餌料爲蝦。
青鮫：以三月至六月爲多；餌料爲小池魚和青鱗。
黎洞：以三月至六月爲多；餌料爲池魚和小魚。
鯊魚：以七月至十一月爲多；餌料爲紅立和黃腳立。
黃花：以十月至十二月爲多；餌料爲魚肉片和小蝦。
池魚：以十一月至翌年四月爲多；餌料爲小蝦和小魚。
細鱗：週年都有，以十月至翌年三月爲多；餌料爲小蝦、火點。
官：（同前）；餌料爲蝦。
瓜三：週年都有，以一月至四月最多；餌料爲蝦，鳥魚，小紅衫。
戒魚：以七月至八月爲多；餌料爲小魚和蝦。
鳥魚：以十二月至翌年二月爲多；餌料爲牙帶，鳥魚，和狗棍。
左口魚：週年都有；餌料爲紅衫、鳥魚、蝦。
鱠魚：以六月至十二月爲多；餌料爲蝦、坭蟲、黃鰭……

[illegible]

波立：週年都有；餌料同上。
紅衫：週年都有；餌料爲黑魚、公魚仔、白背宜。
白：以三月至五月爲多；餌料爲蝦……
馬頭：週年都有，以三月至五月爲多；餌料爲蝦。
河豚：以四月至五月爲多；[illegible]
坭蜢：以四月至十月爲多；餌料爲白背宜，和各種魚肉片。
炸頰條、狗棍、泥蟲：週年都有；餌料爲黑魚片……

……好是在潮水漲到頂點的一個短暫時間，始西撥的「一個短暫時間」，因爲魚是「吃流水」的呀。又據經驗者談：每天的釣魚時間，最好是在每天日出和日落前後半小時，這些時間是魚兒聯袂結隊出來找東西吃的時間。又據經驗者說：白天釣魚只係小魚，晚上釣魚全係大魚。在淺水釣小魚，在深水釣大魚。以上那些道理，要釣者逐漸去經歷才會曉得。

編校後記

千景堂隨筆新題材是「大圍石澗」，把這一澗的漫洗，寫得許多好景，因爲無暇執筆，要在下一期才與讀者見面。「新界藝文錄」也有許多關於青山的文獻，本期沒有篇幅，也留待下期。（編者）

茂公紀念堂碑記

陳步墀

慈雲東普陀寺茂峰老和尚圓寂後，由其法嗣了一方丈發起建法堂及紀念堂，已於農曆八月廿三日茂老八十冥壽時，舉行開幕典禮，該堂碑記出陳步墀老師手筆，全文如次：

荃灣東普陀寺者，茂峰上人躬創興建之名剎也。維時土地荒蕪，居民鮮少。上人遊學公興呂，資君淑道，與步墀來遊。指而言曰：此地枕山面海，形似洛伽，濱近峰衛，拱護朝拱，吾將於此立固道殿，供奉釋宮。既其右爲僧寮，攝之以納雲水掛單。前古榕飛樹，婆娑於左，因其勢而架屋結芳，以食游客。緣山門者，天皇殿列其前。可粥飯者，香積廚居其後。使相凡幾林風範，動發臨者之訢信。漁舟燈火，嚮波濤而明滅，飛鳥出林，集枝柯而鳴啾。晨鐘與鳴爭和，森鼓與漁火相接，能所雙忘，寔有並遣，齋亦一清淨福賀之法林也。余等均歎其言，及今思之，已三十餘年矣。既而大殿成，寮房備，鄉人休暇，不以交通未便，而憚其跋涉之勞者也。嘅自兒常同遊，翻然南徙，望門投止者二百餘衆。數年之間，相宇次第偏於新界港九，或則新其式廓，成附庸於大厦。近且闢得巖穴，於東南亞及歐美諸邦，皆起自東普陀，厥爲佛國，又嘗上人始來時所及料哉。茲以榕下板屋，歷年且壞，乎之以爲法堂，果和普當於其上。經始功訖，斯諸樹那於石，記諸以垂久遠。有問於步墀者，云何而名東普陀。兩堂之設，其事云何。乃從容而應之曰：東普陀之爲寺，山名靚蓮，宅卜半眠，活水一泓，源流三疊。石奇拗古，雲出岫移。濕可歸於閩洲，峰氣遙乎臆滿。而況通示現，等南海之道場。妙相莊嚴，同一門之超出。此上人命名東普陀之義也。上人示寂之期年，其法嗣了一方丈，非有濟址，細仰前徽，既修墳塔以緬慈光，復構兩堂以紫瞻就。貨昔殿廟，六祖破風旛之迷，頑石點頭，生公啟頓漸之法，顧名思義，名曰法堂。更上一層，岸岸如在。凡上人一杖一履之遺，一衣一鉢之寶，鋪陳羅列，永以爲紀，治遊者，賞其厥寫。睹物者，可以思人。是又了一方丈之所以……是碩暨命於無窮之弘願者也。諸有之，有所發而後能成，有所恃而後能大，其斯之謂歟。閱者作禮而去，遂爲之記云。時丙午又三月，新會陳步墀拜撰並書。

（五）釣魚的地方

釣魚的地方是最關重要的，如果找到適當的地方，你的收穫一定十分良好，否則你的收穫便很渺茫。

據釣友李一飛指出：「魚喜歡徘徊不去的地方，是樹蔭下，碼頭，暗礁，沉船，貨船附近，小土堆，廢物叢集，水藻茂盛，沙坭交錯等處，或潮流別緻陣等處，因爲在這些地方，可以供給休息，躲避，食料和產卵。」

他又指出：「在碼頭或都市的岸邊，魚也很多，但要放棄附近的水質含有化學原料的渣滓，因爲香港常常流出都市裏大量的化學原料的廢液，輪船抽出輪底的廢水，倒下的煤渣，這都會逼魚逃走，在這地方釣魚是永遠不會有希望的。魚類又很怕外界的騷擾，小艇的槳聲，輪船的摩打聲，輪船的發動機聲，推進器聲，水聲，都會使魚他走。」

他指出：「漁場的形成各有不同，但是我們都很普通見到，在岸邊釣不容易得到大魚，一條一條從水裏釣上的，都是小魚，上半斤以上的不得釣，若要一十大魚，一定要離岸遠去。」香港領海內的良好的釣魚場共有九個，那裏都有釣大魚的希望，現在分述在下面：

（一）鯉魚門附近：大魚，石斑，紅立，黃花。
（二）南堂海峽附近：鯊魚，石斑，頭鱸……
（三）蒲台島附近：石斑，頭鱸……
（四）東南丫水道口附近：石斑，紅立，馬鮫，鳥魚。
（五）西南丫水道附近：石斑，立，鱠，牙帶，火點。

以上是釣友李一飛介紹，相當詳細。此外，據我們所知，在香港居住的，會到北角一帶，紅磡一帶下釣；稍遠就到香港仔火藥洲附近；更遠一點就到荃灣的三百碼，青衣島西面，及門門石，大青洲，鹿頸，汲水門島西面，汲水門島東面，馬灣，與及更遠的蠔涌等海面。大潭水塘方面也有許多排口。

專供釣友下釣的釣魚艇，釣具及魚餌都供應齊全，大概釣半天收費十五至二十元，釣一整天，收費三十元到三十五元不等（夜釣收費稍多）。艇的容量大概四至五人，因爲釣艇可放四至六條，過多恐怕會拉繩誤事。至於收穫，通例艇家均分，一點或特大一點的魚，通常歸釣者本人，作爲獎勵。總之，這一種趣味，均分多少，是絲毫不成問題的。

青山寺 [illegible]

嘉慶己卯跋退之 [illegible] 中階七碑鬼洪聶，携來西 [illegible] 黃椰川

重摹韓文忠公碑記

曹受培

高山第一四字，字大盈尺，在新安縣之屯門，屯門一名杯渡山，又名青山，舊志所謂青山之巔，鐫高山第一四字，舊傳爲韓文公書也，其旁有退之二字，字甚剝蝕，隱約可辨，又碑後有兩行……[illegible]

寺後有石巖，相傳劉宋時杯渡禪師止此

陳伯陶

屯門青山絕頂有石刻高山第一四大字，下書退之，昌黎韓公筆也。青山如龍入浜海……[illegible]

遊屯門青山贈陳春亭居士

陳伯陶

[illegible]

山有杯渡寺青雲觀久廢居士爲之重葺

陳伯陶

[illegible]

遊杯渡寺

陳伯陶

[illegible]

青山寺四首

英國寶吡艦長夏德

[illegible]

（六）釣魚的技術

一切事情都講經驗，釣魚自然不能例外。初入門的釣友，談不上技術，要經歷若干遍，有了經驗，才好談技術，初釣的只知門徑便夠，其餘一切問題，可隨時請教同行的前輩，不難解決。這裏拉雜告訴你一些門徑。

A釣餌方法：釣友李紹興提供我們幾個關於釣餌的秘訣，我們爲他公開在這裏：

甲、釣虫秘訣 拈起沙蟲，把蟲頭鈎入，釣尖從蟲身穿出，蟲身便成肥大，永不斷時，虫自然縮短，直至釣身不能容納時，任由釣上，才把牠摘斷。如果把釣尖從蟲的尾部鈎入，就會一節一節的斷開，不能應用。其次，不要露出釣尖，因爲魚的眼睛很銳利，雖然在漆黑的夜裏，也能夠「明察秋毫」，如見釣尖突出，就不吃餌，必須小心隨時察看釣有無露出，釣尖包住，然後放下釣綫。釣大魚的時候，要多放一些虫在釣上，方法是先把釣尖刺穿虫，露出釣尖，再刺入小虫，虫身另一節，穿出釣上，如果一條不夠就再穿第二條。但要保留虫尾半寸或一寸在釣尖之外，等牠能夠搖動，誘魚來吃。

乙、釣蝦秘訣 釣蝦方法有四：（一）釣口——在蝦頭部分，有一個三角形地方，用釣尖輕輕穿過蝦口，就是釣入，穿過了釣的倒鬚，就得。（二）釣眼——仍爲「大型的蝦」，如釣取「水面魚」——鮫魚等之用，但眼是蝦的要害，這是應該的。（三）就要釣頭，蝦的壽命最長久的方法，拿釣尖鈎進去，把蝦放到釣的地方下方則進曲部份，蝦就不易走脫，而蝦在水裏也可以游泳自如。這種釣法不用鉛彈。（三）釣尾——在蝦尾第二節上，拿釣尖從背上釣入，向下穿過，然後轉使釣尖向上，一穿刺入蝦的腹部，不要過個開就停住，不要把尖露出，注意蝦的正脊有一條「血」管，釣入的時候，要稍偏一些，不然蝦就會很快死掉。（四）釣蝦餅——把蝦的尾部摘去，把釣尖從這缺口釣入，使蝦身沿着直的彎曲推進，到達蝦的胸部，這種釣法，可以減少蝦的長度，使蝦屈成餅形，頭和鉤柄同一方向，使魚容易吞食，但這樣會使蝦的壽命容易完結。

丙、養虫方法 沙虫最好用陶器飼養，因爲陶器比玻璃器不易傳熱，鐵器又比不上陶器，玻璃，換水要勤，使水裏多點空氣，這樣可使虫的壽命維持二十四小時，如果用鐵罐，又不換水，半天就壞了。最好的辦法，是用乾淨的毛巾，把新鮮的虫逐一排在上面，然後把毛巾輕輕捲起，放在陰涼的地方，如在涼爽天氣，三天以上還可使用。實際上沙虫耐不上保養，不過有時要接待特殊，如颱風過後，天氣突好，是釣魚機會，但遇時候沒有辦法，可以找到沙虫，那末，上面那個辦法就行得通了。

以上算是釣魚門徑，初入門的要隨時向前輩請教，就爲我這篇「釣魚門徑」，也一樣要向各位前輩求心請教。

悟園探勝

行腳僧

中大校外進修國畫班活動之十一

香港中文大學校外進修「國畫班」，近數月來，對郊外活動，沉寂已久，未免「靜極思動」。本月十九日，由該班導師偕同學之下，百餘旗鼓，同學們興高采烈，抽出寶貴的時間，攜帶攝影機，帶寫生板，並加大嶼山龍仔旅行，探勝悟園。是日天高氣爽，風和日麗，九時半各同學依時集齊於港外碼頭，人數之多二十餘人，合分乘小輪渡海來至大嶼，由周士心、龐立翠兩位導師率領，十二時許，女同學陸續登岸，已到達梅窩，排成人龍，等候轉乘車起程，一路崎嶇起伏，車到山腳，過石壁，經道路蜿蜒而下，步行；山路崎嶇，女同學大叫「行路之難」！隊伍蜿蜒，崎嶇險峻，望如神龍，見首不見尾，一時半，龍仔在望，有亭築於山腰，曰「虛亭」，幽雅絕俗，可惜蓋日無人到。由山邊小徑石級而登，至峰頂，已達目的地，俯視悟園，九曲橋迴，幽雅致，中建園亭，作爲遊人休憩納涼之所，倒影其中，與四週之荷塘清澈，相映成趣。旁另築池，池塘游魚，「魚樂無窮」，園中古木成蔭，花放，曲徑迴廊，假山湖石，雖亭台樓閣具，而經營有方，使人「別有洞天」之感。各同學進午餐後，復散步，觀園林之勝，各盡其遊，一樂不思蜀，「流連忘返」，陶淵明之「誤落塵網中，一去三十年」之句，不覺感然！日將西下，集隊下山，是時已是夕鳥投林，萬家燈火矣，同學們遊興淋漓，相約明春重遊時，「悟園」的資料，尋幽探勝，暗香浮動月黃昏的佳境。

當日參加者：中大國畫班旅行大嶼山龍仔名單（一九六七年十二月十九日星期日）：周士心、龐立翠、周照玲、陳……、劉光……（名單其餘 [illegible]）

中大校外國畫班遊覽龍仔 （一）走到陰涼地方，大家休息一會。（二）山路崎嶇，女同學鼓勇前進。（三）到達悟園湖心亭，個個眉飛色舞。（四）玩了一番，再來玩個集體照。（吳沛安攝）

工人世界

玻璃鏡業工作近轉旺

技工缺乏生活頗安定

若干廠號擴充紛紛招僱新人工作

本港七十二行之一的玻璃鏡業，近來由於市場旺盛，在業工人工作穩定，目前技工吃香，若干新人工作仍頻頻招請，一般收入頗爲可觀。

據該業人士指出，本港玻璃鏡業和其他行業一樣，近年來發展相當迅速，目前本行廠家不下百餘家之衆，擁有在業工人逾三千名。

技術水準 本港出品的玻璃鏡器設計式樣美觀，質地高超，充份顯示出本港業工人的技術水準，不斷提高，港製玻璃鏡器除了在本銷市場中佔有重要的地位之外，每年尚有大量輸出。據悉，單是去年之出口總值超過五百萬元，而今年同一期間之出口額則較去年增加百分之十左右。主要輸出地區爲英國、加拿大、美國、西歐、澳洲、星加坡、馬來亞、印尼及非洲等地。由於港製之各類玻璃器皿、工藝價廉物美，故頗受外國顧客歡迎。

技工吃香 計有些工業用途的各種鏡器出品中，高溫玻璃鏡及各種折類鏡屏及玻璃器具等十餘種，而在本銷方面的製品則更爲廣泛，計有玻璃櫥門，玻璃瓶，玻璃櫃，水杯，相架，鏡屏及其他玻璃器具等不下數十種之多。由此可見玻璃鏡業上的用途可算相當廣泛。

目前本業工人仍感缺乏，尤其是熟練技工需求更爲殷切，由此反映出在業工人的工作十分充沛，而且能夠長期保持穩定。據悉目前在業工人在三千人以上，主要從事的工作包括磨製鏡平與日常用的各種玻璃及醫學與化學等工業用的高溫玻璃器具。此種高溫玻璃品質相當良好，在外國市場，足與其他國家產品相頡頏。

在業工人 優良的高溫玻璃乃從近數年間才在本港開始生產製造，但卻在短短的數年間，取得了相當成績，充份顯示出本業工人的技術水準獲得大大的提高，目前在業工人分爲熟練技工，普通工人及師傅及學徒四級，在玻璃器皿製造廠的一般技工待遇平均月入在四百五十元以上，分早班和中班輪流工作，每班工作八小時，而玻璃鏡器製造工程的師傅收入則每月超過五百元。他們的工作負責，包括鐫製各種大小玻璃器材，磨製各類鏡屏及指導學徒工作。

工作時間 工作時間通常每早上九時至晚上九時。學徒收入每月約一百八十元，食宿由僱主負責。他們通常按照師傅的指示工作，除了各級工業上及日用的玻璃皿由工廠使用機器大量製造之外，其他各種門類的玻璃及相架等均需由人力磨製的，過程是先按照質樣鐫好玻璃之後，再在水磨上細心地慢慢磨掉不必要的部份，最後是進行安裝工作。不過這門工作是需要相當耐心的，因爲玻璃極易碎裂，一不小心便前功盡廢，故此，磨製玻璃鏡屏的工人平常須小心翼翼地工作，至於他們的生活方面大致尚稱相當安定。（俊）

華僑日報 分類廣告 三天十元 費廉效大

重要欄目：鋪位 出頂 貨倉 啟事 租借 出讓 徵求 招聘 出售 聘請 樂業……

航訊

蘇姍馬士基 由美國來港將於十五抵埗 翌開日本紐約費城波士頓

(特訊)捷成洋行代理之「蘇姍馬士基」，由美國來港，將於十五日抵埗，起落貨物後，翌(十六)日啓行，開往日本轉紐約、波地摩、費城、波士頓、夏利法斯、巴拿馬等埠。

季里諾總統 十六日抵港 翌即開往小呂宋

(特訊)美邦代理菲輪船公司之「季里諾總統」輪，由三藩市來港，將於十六日抵埗，起落貨物後，翌(十七)日啓行，開往小呂宋。

士打寶加輪 十五由星到 十七開日本各埠

(特訊)渣華郵船公司之「士打寶加」輪，由南美、南非經星洲來港，將於十五日抵埗，起落貨物後，十七日啓行，開往日本各埠。

國民旅行社主辦 日本聖誕渡假團 定十二月十九日出發

(特訊)國民旅行社爲本港最負時譽及有悠久歷史之旅遊機構，所舉辦之日本觀光團有一百一十四期之長遠紀錄。由於經驗豐富，忠誠服務，而且手續簡便快捷，網排節目多姿多采，享受確是第一流，深爲旅遊人仕所稱許。茲悉：該社舉辦之「日本聖誕渡假團」，定本月十九日出發。「台灣聖誕遊覽團」，定本月廿三日啓程。兩團均有餘名額無多，如有意於海外歡渡聖誕佳節者，請速往報名參加。該社設於德輔道中卅一號中國聯合銀行大廈六樓，電話：二三〇五一七、二四五一八六——五號，簡章備索。

安達拿州 十二抵港 翌開日本

(特訊)東方船務公司代理之「安達拿州」輪，由孟買來港，將於明(十二)日抵埗，起落貨物後，翌(十三)日啓行，開往日本各埠。

安台輪 十三抵港 貨商留意

(特訊)大信航業公司代理小山海運會社之「安台」輪，由日本來港，將於後(十三)抵埗。該公司刻通知各有關貨商從速辦理提貨手續。

協伸丸 十九到港 翌開菲島

(特訊)中央航業公司代理之「協伸丸」，由日本來港，將於十九日到埗，起落貨物後，翌(廿)日啓行，開往小呂宋。

康福組團遊台 新春又有多批

本港康福旅運社，歷史悠久，信譽昭著，向以辦理台灣及日本等地遊覽團，蜚聲港九。「聖誕台灣渡假團」經已籌備就緒，將於二十二及二十四日分批乘搭航機出發，沿途食宿，早由該社台北分社安排。在台北住宿「圓山大飯店」，該飯店之名聞世界十大酒店之一，此外沿途所住之酒店，及欣賞一流夜總會多采多姿節目，均爲其他觀光旅遊團所缺少。該社並由港隨團派出職員照料。其組之「新春」團，初步擬定於農曆十二月二十九日(一月二十八日)、二月十七日(正月初七日)有限定位，歡迎早日報名，早日定位。詳情請電話：[illegible]。

九廣車時刻表

由九龍至羅湖				英段 由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.19	17.29
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	22.25
		(E.)					
14.55	15.57	23.00	00.03	13.12	14.24		
		(S)					

(E)逢星期六、日及公衆假停開
(S)逢星期六、日及公衆假開出

深圳至廣州 (中原時間)	深圳開	到大沙頭	廣州至深圳 大沙頭開	到深圳
(快)	下午12時50分	下午3時10分	上午8時	上午10時25分
(慢)	下午3時45分	下午8時25分	上午9時15分	下午2時25分

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
英	恒生	HANG SANG	怡和	B32
利	東方寶玉	ORIENTAL JADE	港郵	A 3
英	湖北	HUPEH	太古	九龍倉
利	亮星	STAR ALTAIR	福來	A21
荷	士打菲芝	STR. FUJI	渣華	A 2
英	安順	ANSHUN	太古	九龍倉
英	大中山	TAI CHUNG SHAN	順昌	B 7
德	菲仙士泰	FRIESENSTFIN	捷成	海運碼頭
中	大同	TA TUNG	東海	油蔴地
法	樂興	MONICA	順昌	B 5
丹	烈打馬士基	RITA MAERSK	捷成	A32
英	奧沙打	OZARDA	鐵行	A23
法	高棉	CAMBODGE	法郵	海運碼頭
日	明俊丸	MEISHUN MARU	大三	A31
日	瑞典丸	SWEDEN MARU	太平	A 9
日	喇不喇打丸	LA PLATA MARU	大三	A33
日	富士德丸	FUJITOKU MARU	日郵	B 1
日	日令丸	NICHIREI MARU	中央	A34
日	晴海丸	SEIKA MARU	大三	A26

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
兵天	BINTANG	波斯灣星	十一	渣華
亞蘇丸	ASO MARU	日本	十一	日郵
澳維德	AUGVALD	星洲	十一	日郵
皮林	PRIAM	英京	十一	太古
芬谷	FERNVALLEY	羅省三藩市	十一	參利順
吉進丸	KISSHIN MARU	日本	十一	海外
彭濛些亞	PEMBROKESHIRE	歐洲	十一	怡和
季年諾	QUIRINALF	意大利	十一	天祥
平洋丸	HEIYO MARU	星巴昭	十一	永泰
季運娜	QUIRINALE	日本	十一	天祥
新武士	SAMOS	澳洲	十一	福來
新印度怡美利	JOHNEVEETT	吉打星洲	十一	福來
金華	KING HWA	高雄	十一	東海
浦賀丸	URAGA MARU	日本	十二	東洋
聯合勇士	UNION VENTURE	日本	十二	亞非
海興	HAI HING	日本	十二	參利順
芝錦蓉	TJIRAMPEK	日本	十二	渣華
合光	TAI KWANG	大南	十二	海通
出口專使	EXPORT COURIER	美國	十二	和祥
利勝	REWARD	日本	十二	東方
山朝丸	YAMAASA MARU	日本	十二	萬邦
第六雲海丸	HNKAI MARU	日本	十二	大源
埃樂浩	IVINGHOE BEACON	日本	十二	日郵
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	十二	順昌
東傑	EASTERU RANGER	日本	十二	怡和
格蘭總統	PRES GRANT	美國	十二	總統
國泰	CATHAY	英京	十二	鐵行
太平洋彗星	PACIFIC COMET	紐約	十二	捷郵
錦鋒	PIONEER MIST	紐約	十二	美輪
永洲丸	EISHU MARU	日本	十二	萬福
好運碧光	IVINGHOE BEACON	日本	十二	日郵
羅蒂	ROTTE	日本	十二	太平
永聯	WING LUEN	西貢	十二	通運
伯藤多	BAHADUR	日本	十二	鐵行
安達拿州	STATE OF ANDHRA	孟買	十二	東方
建華	KIEN HWA	高雄	十三	東海
寶利	PALMARES	印尼星洲	十三	亞非
安台	ANTAI	日本	十三	大信
東英	EASTERN SAGA	澳洲	十三	怡和
超加	CHILKA	日本	十三	鐵行
志賀春丸	SHIGAHARU MARU	日本	十三	萬邦
芬景	FERNVIEW	美國	十三	參利順
景昌	STAR ANTARES	神戶橫濱	十三	福來
政地吉	KOUDEKERK	星洲	十三	渣華
三昌丸	SANSHO MARU	日本	十三	順昌
柯利近郵	OREGON MAII	溫哥華西雅圖	十三	福來
寶士坦	CONSTANTINOPLE	紐約	十三	寶運
飛雄	FEDE	意大利	十四	寶運
伊利洛克士	EURYLOCHUS	美國	十四	美迅
邊路門	BENLOMOND	英京	十四	邊行
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	十四	總統
亞達比利嘉士	ADABELLE LYKES	美國	十五	總統
順豐	PROSPERITY	西貢金邊	十五	順利
施伊丹特	C.E. DANT	菲島	十五	怡和
瑞華	REWARD	日本	十五	東方
杜靈芝亞	THURINGIA	歐洲	十五	禮成
長沙	CHANGSHA	澳洲菲島	十五	太古
揚寶	YEWBANK	東南非洲	十五	鐵行
奧斯敏納總統	P. PRES. OSMENA	羅省三藩市	十五	美邦
哈定總統	PRES. HARDING	美國	十五	總統
勝徐	RAJAH	南太洋	十五	鐵行
厚文	HOUTMAN	東非馬里	十五	渣華
先諾光康	STRATHCONON	倫敦	十五	鐵行
科亞西	GERTRUD-THERESE	紐約	十五	通運
松鹿丸	SHOSEI MARU	星洲	十五	大三
士打寶加	STR. BANKA	南美南非星	十五	渣華
[illegible]	TAI CHIAO	日本	十六	大信
[illegible]	HOEGH ELAN	溫哥華三藩市	十六	吉時
[illegible]	SAN FERNANDO	曼谷	十六	太古
[illegible]	ANKING	基隆	十六	太古
[illegible]	PRES. QUIRINO	羅省三藩市	十六	美邦
[illegible]	KINSEI MARU 11	日本	十六	順昌
[illegible]	PHIL. BATAAN	美國日本	十六	大三
[illegible]	AMER. COMMANDER	紐約	十六	美郵
[illegible]	NACHISAN MARU	日本	十七	大三
[illegible]	SOMALI	倫敦	十七	鐵行
[illegible]	TATIANA	歐洲	十八	沙中
[illegible]	SACRAMENTO MARU	日本	十八	大三
[illegible]	TOBIAS MAERSK	美國	十八	捷成
[illegible]	TJITARUM	紐西蘭非島	十八	渣華
[illegible]	STR. FRANKLIN	南西非星	十八	渣華
[illegible]	VAR	歐洲	十八	洪郵
[illegible]	HELIOS	日本	十八	參利順
[illegible]	HALLDOR	日本	十八	參利順
[illegible]	WASHINGTON	美國	十八	怡和
[illegible]力	ALARIC	美國	十八	太平
威爾遜總統	PRES. WILSON	菲島	十九	總統
寶馬	BOMA	歐洲	十九	寶隆
奈良	NARA	歐洲	十九	太平
新利華利	SUNNYVILLE	美國	十九	鐵行
普爾克總統	PRES. POLK	美國	十九	總統
太平	TAI PING	紐約三藩市	十九	參利順
日盛丸	NISSEI MARU	日本	十九	中央
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	十九	總統
中國熊	CHINA BEAR	三藩市	二十	美輪
邊納堪	BENAREY	英京	二十	邊行
蘇彝士丸	SUEZ MARU	日本	二十	大三
亞利桑拿	ARIZONA	美國	二十	怡和
墨西哥丸	MEXICO MARU	日本	二十	大三
馬達加斯加丸	MAGADASCAR MARU	日本	二十	大三
東傑	EASTERN RANGER	日本	二十	怡和
新興丸	SHINKO MARU	日本	二十	東洋
昭川丸	AKIKAWA MARU	日本	二十	長平
三崎丸	MISAKI MARU	星洲	廿一	日郵
東青	TUNG CHING	日本	廿一	大信
乃亞士卡	NAIAS K	美國	廿一	參利順
歐柯里加士	AUTOLYCUS	英京	廿一	太古
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	廿一	大三
珍梅堤高	JAN MATEJKO	北歐洲	廿一	天祥
芝推連加	TJITJALENGKA	日本	廿一	渣華
帥將	AMER. COMMANDER	紐約	廿一	美輪
海寶	HALLBORG	日本	廿二	參利順
箱根山丸	HOKONESAN MARU	日本	廿二	大三
夏夢尼亞	HAMMONIA	歐洲	廿二	鐵行
夏利勝	HERMOD	古晉	廿二	參利順
赤城丸	AKAGI MARU	星洲	廿二	日郵
葛連利安	GLENLYON	倫敦	廿二	怡和
剛果丸	CONGO MARU	星洲	廿二	大三
北海丸	HOKKAI MARU	星洲	廿三	大三
大丹尼亞	TAIIANA	歐洲	廿三	沙啫
英光丸	EIKO MARU	日本	廿三	大信
愛斯碧琪	ASTRID BAKKR	西澳星洲	廿三	鐵行
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳星洲	廿三	鐵行
高棉	CAMBODGE	日本	廿三	法郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉打吉大港	廿三	福來
新諦	SUNDA	倫敦	廿三	鐵行
山度士丸	SANTOS MARU	日本	廿四	大三
挪文	NORMAN	紐西蘭菲島	廿四	太古
愛爾挪	ELPENOR	英京	廿五	太古
東豪	EASTERN ARGOSY	歐洲	廿五	怡和
安天挪	ANTENOR	英京	廿五	太古
亞拉加華	ARAKAWA	澳洲菲台	廿五	鐵行
邊那班治	BENALBANACH	英京	廿六	邊行
歐德碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華三藩市	廿六	鐵行
馬朗	MARON	英京	廿六	太古
寶來丸	HORAI MARU	星洲	廿六	日郵
海德	HYDRA	星洲	廿六	參利順
馬朗	MARON	英京	廿六	太古
長光丸	CHOKO MARU	日本	廿六	大信
平隆丸	HERYU MARU	日本	廿六	永泰
聯合協調	UNION CONCORD	美國	廿七	永聯
第七富洋丸	FUYO MARU 7	日本	廿七	東洋
積臣總統	PRES. JACKZON	美國	廿七	總統
喜拉道	HIRADO	歐洲	廿七	太平
山口丸	YAMAGUCH MARU	星洲	廿七	日郵
雲鋒	PIONEER MILL	紐約	廿八	美輪
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	三藩市	廿八	總統
海多	HALLDOR	日本	廿八	參利順

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
拉不拉打丸	LA PLAIA MARU	德班角城	十一	大三
佐賀丸	SAGA MARU	紐約	十一	日郵
兵天	BINTANG	拉丁美洲	十一	渣華
富士德丸	FUJITOKU MARU	孟買	十一	日郵
岩代丸	IWASHIRO MARU	中東	十一	日郵
恒生	HANG SANG	山打根斗湖	十一	怡和
萬隆丸	BANDUNG MARU	星洲印尼	十一	日郵
安士山丸	AZUCHISAN MARU	日本	十一	大三
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU	喀拉蚩	十一	日郵
文柳勞亞士	MENELAUS	利物浦	十一	太古
晴海丸	SEIKAI MARU	東非	十一	大三
安慶	ANKING	基隆	十一	太古
再樂山丸	AZUCHISAN MARU	日本	十一	大三
高棉	CAMBODGE	日本	十一	法郵
大同	TA TUNG	高雄	十一	東海
伊利地亞士	EURYTHEUS	紐約	十一	美迅
菲仙士泰	FRIESENSTEIN	漢堡不來梅	十一	捷成
澳維德	HUGVALD	日本	十一	日郵
日令丸	NICHIREI MARU	溫哥華西雅圖	十一	中央
福興	FOO HSINE	高雄	十二	海昌
士打菲芝	STR FUJI	星洲	十二	渣華
平洋丸	HEIYO MARU	曼谷	十二	永泰
新武士	SAMOS	雪梨墨爾砵	十二	福來
華納	WAJABULA	棉蘭巨港	十二	海裕
國富	KUO FU	西貢	十二	東南
第六雲海丸	UNKAI MARU 6	星洲巴生	十二	大源
奧沙打	OZARDA	日本	十二	鐵行
菲律賓熊	PHIL. BEAR	三藩市	十二	美輪
雪梨風	SYDNEY BREEZE	哥倫坡	十二	中央
華納	WAIABULA	棉蘭巨港	十二	海裕
彭濛些亞	PEMBROKESHIRE	日本	十二	怡和
海興	HAI HING	汕頭	十三	參利順
大寶石	TAI POO SEK	星洲庇能	十三	順昌
山朝丸	YAMAASA MARU	孟買喀拉蚩	十三	萬邦
格蘭總統	PRES. GRANT	三藩市羅省	十三	總統
出口專使	EXPORT COURIER	紐約	十三	和祥
東傑	EASTERU RANGER	吉打	十三	怡和
伯藤多	BAHADUR	吉打吉大港	十三	鐵行
加西亞總統	P.PRES. GARCIA	羅省紐約	十三	美邦
羅蒂	ROTTE	西北太平洋	十三	太平
吉進丸	KISSHIN MARU	星洲	十三	海外
雲鋒	PIONEER MIST	紐約	十三	美輪
愛施馬士基	ELSE MAERSK	星洲印尼	十三	捷成
安達拿州	STATE FO ANDHRA	日本	十三	東方
好運碧光	IVINGHOE BEACON	蒙巴沙	十三	日郵
季年諾	QUIRINALE	高英日	十三	天祥
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	十四	順昌
永洲丸	EISHU MARU	山打根亞庇	十四	萬福
得加利五號	IAKARJ V.	鄉加達泗水	十四	寶利
樂興	MONICA	西貢金邊	十四	順昌
愛德	M.C. ERTEL	紐約	十四	太古
太平洋彗星	PACIFIC COMET	紐約	十四	港郵
芝錦蓉	TJIKAMPEK	錫巴蘭	十四	渣華
何拔星	HOBART STAR	雪梨墨爾砵	十四	福來
志賀春丸	SHIGAHARU MARU	紐約波地摩	十四	萬邦
景昌	STAR ANTARES	印喀拉蚩	十五	福來
多利多	TROUBADOUR	羅省紐約	十五	參利順
合光	TA KWANG	大南	十五	海通
松鹿丸	SHOSET MARU	日本	十五	大三
三昌丸	SANSHO	星洲巴生	十五	順昌
雅德	M.C. ERTEL	紐約	十五	太古
施伊丹特	C.E. DANT	三藩市羅省	十五	怡和
超加	CHILKA	孟買喀拉蚩	十五	鐵行
施雲馬士基	SVEND MAERSK	印巴孟加拉	十五	捷成
柯利近郵	ORLNON MAIL	溫哥華西雅圖	十五	福來
永聯	WING LUEN	西貢	十五	通運
東英	EASTERN SAGA	大阪	十五	怡和
安寶	DJATIROTO	鄉加達泗水	十五	渣華
威爾遜總統	PRES. WILSON	小呂宋	十六	總統
哈定總統	PRES. HARDING	三藩市羅省	十六	總統
亞打比利士	ADABELLE LYKES	蘇彝士	十六	總統
科拉西	GER. THERESE	羅省三藩市	十六	通運
順豐	PKOSPERITY	西貢金邊	十六	順利
愛爾挪	EPENOR	利物浦	十六	太古
國泰	CATHAY	英京	十六	鐵行
飛雄	FEDE	意大利	十六	寶運
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	紐約	十六	捷成
邊來路	BENLOYAL	鹿特丹漢堡	十六	邊行
好運碧光	IVINGHOE BEACON	蒙巴沙	十六	日郵
瑞華	REWARD	小呂宋	十六	東方
長沙	CHANGSHA	雪梨墨爾砵	十七	太古
亨利馬士基	HENRIETTE MAERSK	南西非	十七	捷成
加士道	CASTOR	紐約	十七	太平
箱根	HOKONE	熱內亞奧蘇德	十七	大三
保拿	BEIRA	漢堡哥本哈根	十七	太平
士打寶加	STR. BANKA	日本	十七	渣華
厚文	HOUTMAN	斐芝紐西蘭	十七	渣華
威利	VARILD	星洲仰光	十七	新興行
合光	TA KWANG	大南	十七	海通
東傑	EASIERN RANGER	吉打	十七	怡和
菲律賓熊	PHIL. BEAR	沖繩日本	十八	美輪
第十一金生丸	KINSEI MARU 11	星洲巴生	十八	大三
那智山丸	NACHISAN MARU	吉大港吉打	十八	大三
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	十八	美輪
東方寶玉	ORIENTAL JADE	羅省三藩市	十八	港郵
海利	HELIOS	山打根古晉	十九	參利順
華亞	VAR	日本	十九	洪郵
芬蘭	FERNLAND	溫哥華	十九	參利順
協伸丸	KYOSHIN MARU	小呂宋	二十	中央
胡佛總統	PRES. HOOVER	羅省大西洋岸	二十	總統
日盛丸	NISSEI MARU	星巴庇	二十	中央
威爾遜總統	PRES. WILSON	日本	二十	總統
士打法連	STR. FRANKLIN	日本	廿一	渣華
天星	STAR ALCYONE	星洲庇能	廿二	福來
梳馬利	SOMALI	鹿特丹倫敦	廿二	鐵行
星洲怡美利	THOMASEVERETT	吉打吉大港	廿三	福來
芝推連加	TJITJALENUKA	星洲	廿三	渣華
夏利勝	HERMOD	日本	廿三	參利順
伊沙士泰	ISARSTEIN	漢堡不來梅	廿四	捷成
亞蘇瑪	AZUMA	漢堡哥本哈根	廿五	寶隆
力打羅	NEDER RHONE	鹿特丹漢堡	廿五	渣華
邊尼維士	BENNEVIS	漢堡安得活	廿五	邊行
培修斯	PERSEUS	利物浦	廿六	太古
瑞雲	TSUI YUNG	漢堡倫敦	廿六	港郵
麒麟碧琪	HUDRUN BAKKD	西澳洲	廿八	鐵行
芝萬諾	TJIMANUK	東非洲	廿八	渣華
安天挪	ANTENOR	利物浦	廿九	太古
大朗加	TARONGA	鹿特丹奧蘇德	三十	太古
邊多倫	BENDORAN	漢堡	三十	邊行
夏夢尼亞	HAMMONIA	熱內亞不來梅	卅一	捷成

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
美邦丸	MIKUNI MARU	星洲	廿八	日郵
寶來丸	HORAI MARU	星洲	廿八	日郵
東雄	EASTERU ROVER	印仰星	廿八	怡和
雲鋒	PIONEER MOOR	紐約	廿八	美輪
湖南	HUNAN	日釜基高	廿八	太古
哥倫坡丸	COLOMBO MARU	日本	廿八	永祥
明和丸	MEIWA MARU	日本	廿九	泛洋
加雷尼亞丸	CALEDONIA MARU	星洲	廿九	日郵
明凱丸	MEIKUN MARU	星洲	廿九	大三
漢堡丸	HAMBURG MARU	星洲	廿九	大三
出口官	EXPORT AIDE	紐約	廿九	和祥
亞拉巴瑪	ALABAMA	紐約	廿九	沙啫
杜李道	TOLEDO	歐洲	廿九	太平
邦紐斯基	WL. BRONIEWSK	北歐	廿九	天祥
寶來丸	HORAI MARU	日本	廿九	泛洋
加利寶	GARRYBANK	東南非	廿九	銀行
和星	STAR ARCTURUS	喀拉蚩	廿九	福來
東方貴婦	ORIENTAL LADY	紐約	廿九	港郵
皇后威利	QUEENSVILLE	美國	三十	參利順
法蘭西斯克	FRANCIS DRAKE	雪梨墨爾砵	三十	怡和
志門沙	CHYEBASSA	喀拉蚩	三十	鐵行
巴華利亞	BAVARIA	歐洲	三十	捷成
麥格賽賽總統	P. PRES. MAGSAYSAY	羅省三藩市	三十	美邦
東晃丸	TOKO MARU	日本	卅一	東洋

印度航業有限公司 THE SHIPPING CORP. OF INDIA LTD.
安達拿州 十二月十二日由孟買抵港十三日啓行 M.S. STATE OF ANDHRA
威薩華 十二月十九日由加爾各答抵港 二十日啓行 M.S. VISHVA VIR
直透：日本

協成汽船株式會社 KYOSEI LINE
瑞華 十二月十五日由日本抵港 十六日啓行 M.S. REWARD
直透：小呂宋
第卅一旭丸 十二月十六日由日本抵港 M.S. ASAHI MARU No.31
請各收貨人即來本公司辦理提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風火水險等費外，概歸各收貨人負責
接洽處：昌記公司 電話：235384 235385
總代理 香港東方船務有限公司

港澳飛翼船有限公司
飛鳴 飛鸞 飛燕 飛翠 飛鳳 飛騰 飛遙 飛鴻
即日預售七天來回票
港開 上午班：八時、九時、九時二十分、十時、十一時、十一時十五分、十一時卅分
下午班：十二時四十五分、一時十五分、一時四十五分、二時十五分、二時四十五分、三時、三時三十分、四時、四時十五分
澳開 上午班：八時、九時、九時卅分、十時、十時45分、十一時卅分
下午班：十二時、十二時45分、一時、一時十五分、二時、二時十五分、三時、三時三十分、四時、四時十五分
售票處：香港：上環新填地港澳碼頭 電話：444441 438648；九龍：尖沙咀山東街 電話：858666；澳門：新馬路國際酒店 電話：式七四式

BEN LINE
BENLOYAL 邊來路輪
開往：倫敦、鹿特丹、漢堡
十二月十三日開始落貨 十六日開行
貨客定艙請電話二三一〇二一 邊行輪船有限公司接洽

BLUE SEA LINE
愛德 M.C. ERTEL 快船
開往：東岸巴拿馬、紐約 十二月十三日開始收貨 十二月十四日截止收貨
藍海輪船公司 太古公司

小山海運株式會社 OYAMA LINE
安台 [illegible]
總代理：大信航業公司 地址：干諾道西廿六號 電話：四三九〇五五、四三一式三七

英[illegible] 尚有航[illegible]

順昌航業有限公司
樂興 MONICA 十四日下午開行 直往 西貢、金邊
TAI WAH SHAN 十五日下午開行 直透 曼谷 (泊B5號浮泡)
TAI CHUNG SHAN 十二月廿三日落貨 廿五日下午開行 直往 西貢
POOSEN 直透 石叻、庇能 時速十八浬 歡迎搭客
貨客惠顧請到干諾道西四號二樓本公司接洽是荷 順昌航業有限公司啓

K LINE 川崎汽船株式會社
露蒂 M.S. "ROTTE" 直航：溫哥華、西雅圖、郵菲路、砵崙 十二月十三日落貨 十三日啓行
雅力 M.S. "ALARIC" 直航：溫哥華、西雅圖、達金馬、砵崙 十二月十八日落貨 十八日啓行
M.S. "AKIKAWA MARU" (不經日本) 兼收由神戶轉駁中南美洲西岸各埠 NEW ORLEANS BATON ROUGE HOUSTON GALVESTON MIAMI PORT EVERGLADES TAMPA & MOBILE
昭川丸 十二月廿日落貨 廿一日啓行
M.S. "ELIN HOPE" (不經日本) 直航：溫哥華、加勒比海各埠
綺年 十二月三十日落貨 卅一日啓行 直航：基士多買、紐約、波的摩、費城、波士頓、諾福克、查理士頓、紐奧良、僑士頓、GALVESTON
德薩斯丸 M.S. TEXAS MARU 直航：西非、南非。一月一日落貨 二日啓行
貨客付貨請移玉新顯利大廈五樓41號 豐利行有限公司 電話：式三七三一六 式式三四九式
總代理：太平洋行 電話：式三七〇式六
歐德利洋行

美邦輪船公司總代理
貨倉部經理：家華企業有限公司
奧士文納總統輪 PHIL PRESIDENT OSMENA 十二月廿九日到 卅一日開行 直航：羅省、紐約、波士頓、費城、巴拿馬、波的摩途經日本 兼收中南美洲及西印度羣島貨載
加西亞總統輪 PHIL PRESIDENT GARCIA 十二月十一日到十三日開行 聯菲輪船公司
聯菲輪船公司 太平洋線定期班 經日本往：聖地牙哥、羅省、三藩市、砵崙、朗菲路、達科馬、西雅圖、溫哥華等。兼收中南美洲各埠貨載
麥賽賽總統輪 PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 十二月十三日由羅省開 十二月十五日由舊金山開 十二月三十日到港
季里諾總統輪 PHIL. PRESIDENT QUIRINO 十二月十六日抵港
奧士文納總統輪 PHIL. PRESIDENT OSMENA 十二月十五日抵港
由羅省舊金山 直航快輪 (十五天抵港) 有冷房裝置 聯菲輪船公司

永聯 M.V. WING LIEN 直航：西貢、峴港。十二月十二日到港 十二月十五日開行
通達船務有限公司 香港德輔道西26至30號永華大廈5樓 貨客付貨，惠臨接洽

福來輪船公司
新武士輪 澳洲旗 M.V. "SAMOS" 十二月十一日收貨十二日開行 往：馬尼拉、雷伊、雪梨、墨爾砵等埠
華人船務部啓 電話 228293—239858—221519

匯運船務公司 FORWORD SHIPPING CO. 1204, YAU Yue Bank Bldg. Hongkong. Tel: 239762
捷利輪 S.S. JETLEY 十二月十四日收貨 十八日開行 直放：棉蘭。接洽處：榕星商行 電話：四四〇五一〇，四三九三四一

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE
志賀春丸 M.S. "SHIGAHARU MARU" 12月13日落貨 十四日開行 直航：紐約、紐城市、費城、波的摩，及諾福克兼收中南美洲及墨西哥灣及日本諸大埠貨載
山朝丸 M.S. "YAMAASA MARU" 十二月十二日落貨 十三日開行 直航：星加坡、巴生港、庇能、孟買，及喀拉蚩
請各收貨人即前來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及其他風水火險等費用，一切皆由收貨人負責。
總代理 萬邦航運有限公司啓 貨倉部：永成公司

美國總統輪船公司
格蘭總統輪 S.S. PRESIDENT GRANT 十二月十三日開 往：三藩市、羅省、舀地高
威爾遜總統輪 S.S. PRESIDENT WILSON 十二月二十日開 往：檀香山、三藩市
胡佛總統輪 S.S. PRESIDENT HOOVER 十二月廿三日開 往：羅省、紐約、波士頓、波的摩、費城、諾福克
太子行三樓 電話：227493

港外綫輪開行時間表

長洲綫

香港往長洲

上午六時二十五分 直航
○上午七時正 經坪洲梅窩
上午八時四十五分 直航
上午九時正 經坪洲梅窩
上午九時四十五分 直航
○上午十時正 經坪洲梅窩
上午十時四十五分 直航
上午十一時半 上環開直航
下午十二時○五分 經坪洲梅窩
下午十二時二十分 直航
下午一時半 直航
○下午一時四十五分 經坪洲梅窩
下午三時半 直航
下午四時正 經坪洲梅窩
下午五時正 上環開直航
○下午五時半 經坪洲梅窩
下午五時四十五分 直航
下午六時四十五分 直航
下午七時正 經坪洲梅窩
○下午八時半 經坪洲梅窩
下午八時四十五分 直航
下午九時四十五分 經坪洲梅窩
下午十時四十五分 直航

長洲返香港

上午六時四十分 直航至上環
上午六時十分 經梅窩坪洲
○上午六時四十五分 經梅窩坪洲
上午七時半 直航
上午八時正 經梅窩坪洲
上午九時正 直航
上午十時十分 經梅窩坪洲
上午十時五十分 直航
○上午十一時正 經梅窩坪洲
下午十二時十分 直航
下午十二時半 經梅窩坪洲
下午一時半 直航
下午二時○五分 經梅窩坪洲
下午三時十五分 直航上環止
下午三時四十五分 經梅窩坪洲
○下午四時正 直航
○下午五時正 經梅窩坪洲
下午六時正 直航
下午七時十分 直航
下午七時半 經梅窩坪洲
下午八時十分 直航
下午九時正 經梅窩坪洲
下午十時十分 直航

（○經芝麻灣）

荃灣、青衣綫

香港往荃灣經青衣

上午六時半至下午七時正（每半小時一渡）
下午八時正至十一時正（每一小時一渡）
（每日特別船青衣往荃灣上午六時半開）

荃灣返香港經青衣

上午六時半至下午七時正（每半小時一渡）
下午八時正至十一時正（每一小時一渡）
（每日特別船荃灣往青衣下午十一時五十分開）

大澳綫

香港往大澳

上午十時半經汲水門、青山、東涌、沙螺灣
下午六時半經汲水門、東涌、沙螺灣（不埋青山）

大澳返香港

上午六時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門
下午二時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門

大澳特別船

（逢星期日、星期二、四、六及公衆假期加開）
〔香港開〕上午八時正（經東涌、沙螺灣）
〔大澳開〕下午五時正（經沙螺灣、東涌）

梅窩綫

香港往梅窩

上午七時正 經坪洲
上午九時正 經坪洲
上午十時正 經坪洲
下午十二時零五分 經坪洲
下午一時四十五分 經坪洲
下午四時正 經坪洲
下午五時卅分 經坪洲
下午七時正 經坪洲
下午八時半 經坪洲
下午九時四十五分 經坪洲

梅窩返香港

上午六時四十分 經坪洲
上午七時廿五分 經坪洲
上午八時半 經坪洲
上午十時四十分 經坪洲
上午十一時半 經坪洲
下午一時正 經坪洲
下午二時三十五分 經坪洲
下午四時十五分 經坪洲
下午五時半 經坪洲
下午八時正 經坪洲
下午九時半 經坪洲

坪洲綫

香港往坪洲

上午七時正
上午九時正
上午十時正
下午十二時○五分
下午一時四十五分
下午四時正
下午五時半
下午七時正
下午八時半
下午九時四十五分

坪洲返香港

上午七時○五分
上午七時五十分
上午八時五十五分
上午十一時○五分
上午十一時五十五分
下午一時二十五分
下午三時正
下午四時四十分
下午五時五十五分
下午八時二十五分
下午九時五十五分

塔門綫

大埔滘往塔門

上午七時十五分 直航
下午三時正 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坦、赤徑、較流灣。

塔門返大埔滘

上午八時四十分 經較流灣、赤徑、大坦、荔枝莊、深涌、十四鄉
下午五時五十分 直航

南丫島綫

上環威利蔴街 往榕樹灣

上午七時正 經索罟灣
上午十時半 直航
下午十二時半 經索罟灣
下午三時正 經索罟灣
下午六時正 直航

榕樹灣 返上環威利蔴街

上午七時四十分 直航
上午十一時半 直航
下午二時十分 直航
下午四時五十分 直航
下午六時五十分 經索罟灣

上環威利蔴街 往索罟灣

上午六時正 直航
上午八時半 直航
下午十二時半 直航
下午三時正 直航
下午六時正 經榕樹灣

索罟灣 返上環威利蔴街

上午六時五十五分 經榕樹灣
上午九時半 直航
下午一時二十五分 經榕樹灣
下午四時正 經榕樹灣
下午七時四十分 直航

航訊

汎美新綫經印尼 班次限制不取消 美菲航空難談判
菲律濱要求取道東京往美 美則着意經馬尼拉往星洲

美國航空官員認定，菲律濱若不取消美國旗下航機開往馬尼拉次數的限制；美菲恢復航空談判的希望，實甚微小。

在星期菲律濱總統曾談及美國航空業權利平等事宜，他在國際航空旅運協會的年會致詞，菲律濱曾與締造航空協定者已達十九個國家之多，但其中並不包括美國。

美國官員指出菲律濱取消其與美國締造的航空條約，至今已有五年之久。目前菲律濱業務乃根據美國民航局的許可證而辦理，該局如不採取進一步的行動，則菲航可以增加班次不受限制。

目前，汎美及西北航空公司開至馬尼拉的班次數正受菲律濱民航局的限制，每公司每星期僅可來往開行二次。過去兩公司的班次等於目前汎美及西北開往馬尼拉的班次。菲律濱航空公司每星期開行四次。

菲律濱要求取道東京（日本）往美國的目的在爭取自馬尼拉載客往美國，美國的目的則在爭取自馬尼拉載客往星洲，目前雙方僅准一次談判於一九六五年破裂。

但由於美國最近與印尼達成的航空協定，美菲新航空關係產生了新的因素。這使汎美航空已開闢經耶加達往雪尼、耶加達、及星洲等地的新班機業務，汎美航空旅客可以不必路過馬尼拉，而取道雪尼、耶加達、及星洲等地。

英海外昨晨起 開始罷工兩天

（法新社英國倫敦九日電）英國海外航空公司航空機師的代言人今夕宣佈謂：英國海外航空公司的飛機駕駛師所發動的四十八小時罷工潮，由午夜時分（本港時間昨上午八時）起，已發生充份效力。班機十六次之中，已被取銷者已有十四次，其他兩次亦將會取銷了。

他們罷工的起因，係由於英海外航空公司之經理部，不肯直接和駕駛員的代表商談他們要求加薪的問題。

該航空公司的董事主席今夜宣稱：政

德國食品百貨展 世界最大規模者

每兩年舉行一次的「世界食品及百貨展覽」，今年如常在德國科隆舉行。名副其實的，這是世界上最大規模的食品、飲料及日用品工業的市場。參加展出者五十九國共三千一百四十二單位。展覽期間共九天，參觀的超過二十五萬人是來自七十四個國家的人士。會中交易數字之巨，大出主辦人意表。外國商號參展者達一千七百七十五單位使各國商人有絕好的機會接洽，來比較貨品、打單及交換經驗。參觀的人也非常踴躍，貨物不管是新發明的或是舊的，參展者都受到歡迎。

共同市場各國之間的競爭也在增加，但共同市場各國的展覽場中，也有濃厚國際色彩，對外國貨品的稅務雖然很重，仍然很多參展人遠道而來，參加展出的食品和日用品行業的機器工業，從未有這樣齊全的口號是：包裝、冷藏技術、自動售賣機、商店裝備等，他們提出的「管理、智識、購買」技術中心是一項大的成就；以及所展出的食品最好的生意也特別好。

德國參展商人今年在定單上的收穫亦比往年爲佳。德國經營土產及營養食品的行業，近年努力向外推銷，收入亦大增，這也並不奇怪，因爲德國本身是食品及日用品的主要進口國家。這也是食品展覽能吸引人的一個重要原因。

飛車試驗行走 時速二百卅哩

法國製造中的飛車在星期試車時達成每小時二百三十五哩的成績，比過去二百一十五哩的紀錄更進一步。

試驗中的這部飛機輕易締造新的世界紀錄。同時打破了世界最快速火車速度的紀錄。法國的電動火車於一九五五年創時速二百零七哩的成績。

法國製造中的飛行火車最近並配上噴射引擎一具，以及火箭發動機二具。前者產生衝力四百七十磅，後者分別可發出動力一千二百及五百磅不等。

法國運輸官員希望這種氣墊的火車將來可供給法國主要城市間的鐵路交通。在星期試驗時，該火車曾在四哩的實驗軌道行走，保持高速達四分鐘之久。

法國交通部長柴文時説這種火車的建造的實用及技術問題尚未全部解決，但以目前的情形而言，須接巴黎及奧利安間的飛車交通現在已建造的原型飛車行走已達一萬一千六百二十五哩，其間未曾發生任何意外事件。

法國方面的勞工大臣已決定派委員來調查這宗罷工事件，故該公司亦決定暫不宣佈罷工者停職的處分。

星洲機場擴建 明年預算撥款

（星加坡八日訊）星加坡巴耶利峇國際機場爲了迎接超音速航機時代的到來，將進行進一步的發展，使其成爲一個最具現代化的機場。

此項發展計劃將耗資一百卅餘萬元，乃包括在一九六八年（下同）政府發展預算中。在這項機場進一步發展計劃的事項共有十點：

（一）裝置新機器系統。這將耗資六十二萬三千五百元，料將在明年中完成。

（二）購買與裝置雷達和訓練等器，耗資五十九萬六千五百元，料於明年底完成。

（三）延長飛機跑道一千呎，由一萬呎伸展至一萬一千呎，這將耗資卅八萬元，此項計劃將於明年初先完成。（四）擴建高效能的消防設備，以使新加坡機場的防事，對保持東南亞最優良之一，須耗資十六萬元。（五）重鋪跑道，此項計劃估計須耗資七十萬零二百元。（六）建新發電機，以供馬星澳洲二航空公司之用，須耗資廿五萬元。（七）擴建設備，耗資九十萬元，（七）擴建機場周圍土地充作飛機上落安全之用，（八）將接近完成客候機室裝置冷氣，已耗去了卅二萬二千元，另須耗資九千五百元即夠。（九）新建停車場，須耗資十五萬元。（十）附近第三新建燈柱，須耗資十五萬元。

時人與旅團

交通公社旅團 日本交通公社組成之訪問香港及澳門觀光團一行十九人，前日乘搭日本航空公司班機抵達本港。該團將在港逗留期間內，並遊覽港九各地名勝風光，其一切旅遊秩序均由委托達通旅運有限公司安排。

東急幹部研修 日本東急觀光社幹部研修旅行團一行二十七人，在團長岡崎信男率領下，前日乘日本航空公司班機抵港，下榻帝后大酒店。該團在港逗留四天，除考察酒店等情況外，並遊覽港九名勝，其所有考察旅遊秩序，均委托本港總代理美華旅行社有限公司代爲安排。

截郵時間（今日空郵）

沖繩、印尼 九時
南越、泰國、馬來西亞、星加坡、錫蘭、菲律濱 十時
台灣、日本 十二時
夏威夷、美國、北中美洲 二時
南美洲、關島 二時
意大利、德國、非洲、瑞士、法國、伊朗、英國、希臘、五時
澳洲、紐西蘭、斐濟、飛枝、島、緬甸、印度、杜拜、巴基斯坦、六時
南越

（平郵）

馬來西亞、尾加坡、毛里求斯、南非、巴西、阿根廷 十二時
日本、美國、中南美洲、琉球島 五時
澳門 十時半、二時、六時

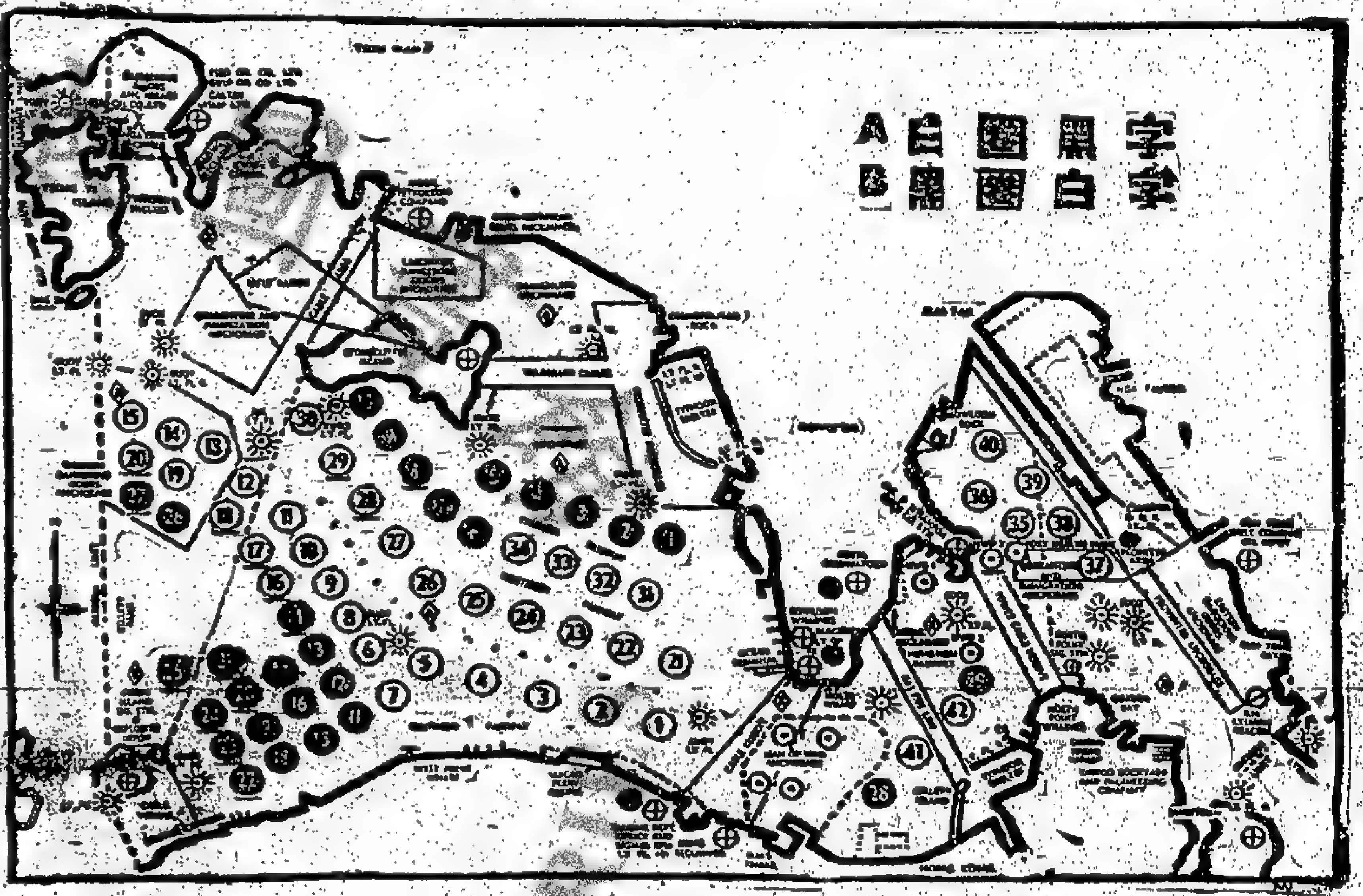
輪船公司電話

太古 二三〇〇〇一
太古 四三九八九八
怡和 二三〇一七一
美輪 式三七〇七一
昌興 二二八二九一
法國郵輪 23七三四一

上圖爲該團在港機場時攝。下圖爲東急幹部研修團抵港與歡迎者合攝。

順昌 四四八〇二六
攏成 二三〇四六一
怡和 二三八〇一一
義行 二三三〇一一
太平 式三七〇六六
昌和 二三三四九二
美郵 二三三六〇八
法國郵經理 二四一一八〇
（三二〇七一）

尚有航訊刊在第五張第二頁



（港內輪船停泊浮泡位置圖）

天祥洋行

桂連娜號 M.V. "QUIRINALE" 意大利
准於一月四日啓往星加坡、巴生港、庇能、熱那亞、馬賽、巴塞隆拿、不勒斯、比雷埃斯、威尼斯、瑞斯特港

收貨請到德輔道中廿三號於仁行大廈四樓
電話：式三七〇二一
代理：德記船務貿易有限公司 華人船務部啓
十六號碼頭電話：三二六一七

T.S.K. LINE 東京船舶株式會社

M.S. BANDUNG MARU 萬隆丸 十二月十二日落貨 十二月十三日開行
直往：新加坡、耶加達、棉蘭、泗水
M.S. NAGOYA MARU 名古屋丸 十二月廿四日落貨 廿五日開行
直往：新加坡、耶加達
貴客付貨請到本公司接洽是荷
總代理：日本郵船株式會社
電話：228151-8 247151-9

日本郵船株式會社

岩手丸 M.S. IWATE MARU 一月一日落貨二日開行 直往：新加坡、南美洲等埠
岩代丸 M.S. IWASHIRO MARU 十二月十二日落貨十二日開行 直往：巴生港、中東各埠
奧林匹克丸 M.S. OLYMPIA MARU 十二月十一日落貨 十二日開行 直往：新加坡、巴生港、庇能、可倫坡、亞丁、曼林、英國等埠
富士德丸 M.S. FUJITOKU MARU B1泊落貨十一日開行直往：詩巫
阿蘇丸 M.S. ASO MARU 十二月十二日落貨 十三日開行
直往：MANZANILLO, ACAPULCO, CRISTOBAL, SAN JUAN, PONCE, SANTO DOMINGO, KINGSTON, CARTAGENA, BARRANQUILLA, SANTA MARTA, BELIZE, VERA CRUZ, TAMPICO & NASSAU.
並收由該港轉運下列各埠：LA GUAIRA, MARACAIBO, PTO. CABELLO, CURACAO, ARUBA, PORT OF SPAIN, GEORGETOWN, PARAMARIBO, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, SAN JOSE DE GUATEMALA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, CALLAO, MATARANI, ARICA & VALPARAISO.
佐賀丸 M.S. SAGA MARU 船泊A8泡落貨 十二日開行 直往：三藩市、羅省、紐約等埠
海洋丸 M.S. OCEANIA MARU 一月四日落貨 四日開行 直往：澳洲、雪梨、墨爾本、伊和泊伯等、奧倫敦
三春丸 M.S. MIHARU MARU 一月二日落貨 三日開行 直往新加坡、巴生港、庇能、仰光、吉大港、加爾各答
三原丸 M.S. MIHARA MARU 十二月廿三日落貨 廿四日開行 直往：新加坡、巴生港、庇能、可倫坡、喀拉蚩、孟買
地址：德輔道中 電話：228151-8 247151-9

隅田丸 M.S. SUMIDA MARU 一月三日落貨四日開行直往北美等埠
好運碧光 M.S. IVYNGHOE BEACON 十二月十三日落貨 十四日開行 直往：三寶顏、宿務、怡朗、巴哥樂、佐加

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO. LTD.
M.S. UNKAI MARU NO.6 第六雲海丸 十二月十二日由日本抵港 十三日開往星加坡、巴生港
該輪各收貨人請前來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存入貨倉，其倉租及風、火、水險等一切費用，統歸各收貨人負責。
總代理：大源船務公司啓
地址：文咸東街一三六一一三八號三樓
電話：四四八五四六 四四四五七八 四三六二四

渣華郵船公司
力打隆 NEDER RHONE 十二月廿三日到 廿五日開行 直放歐洲各埠及接駁西非洲地中海各埠
高達吉 KOUDEKERK 一月八日到 十日開行 直放歐洲各埠及接駁西非洲各埠（直透鹿特丹ROTTERDAM廿九天到達）
太子行大廈227室 電話：式四客客八一

渣華郵船公司 華人經理處 太子行大廈 電話：二二四壹八一
九龍分行：牛奶公司 電話：…
芝打那芝 STRAAT FIJI 十二月十式日落貨十式日往：石叻、巴生港、毛里士、留尼汪、南非洲各埠
芝錦碧 TJIKAMPEK 十二月十式日到 十四日往：棉蘭、丁加、汕市巴、達拉斯蘭拉姆、蒙拉、比拉
厚文 HOUTMAN 十二月十五日到 十七日往：菲芝群島、惠克爾、威靈頓、列吐頓
士打賓加 STRAAT BANKA 十二月十五日到十七日 往：日本各埠
芝淡連加 TJITJALENGKA 十二月廿一日到廿三日往：石叻、巴生港、毛里士、南非洲、南美洲各埠
芝萬諾 TJIMANUK 十二月廿六日到 廿八日往：棉蘭、丁加、汕市巴、達拉斯蘭拉姆、蒙拉、比拉
士打富譚美 STRAAT FUTAMI 一月四日到六日往：菲芝群島、奧克蘭、威靈頓、列吐頓
芝萬宜 TJIWANGI 一月十七日到 廿日往：布利斯班、雪梨、馬爾砵

太古
長沙輪 十二月十六日下午開行 直航：布利士彬，雪梨，墨爾砵
安慶輪 往基隆 十二月十一日下午二時開
總公司：於仁行四樓 電話：二三九四五一
分公司：干諾道四五十號 電話：四三九八九八
太古輪船公司謹啓

Japan Line
M.S. "KORAI MARU" 高來丸 十二月廿九日到 元月四日開行
直往 LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, ACAPULA, BUENAVENTURA, CRISTOBAL, CARTAGENAS, MARTA, PUERTO CABELLO, MARACAIBO, LA GUAIRA, CURACAO, PORT OF SPAIN
並收加勒比海及中南美洲及西印度群島等地貨物，ENSENADA墨西哥貨物由神戶轉駁
M.S. "DAIWA MARU" 大和丸 元月五日抵港 七日開行
直往：基利士多堡、紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、並收加勒比海及中南美洲及西印度群島等地貨物
ENSENADA 墨西哥貨物由神戶轉駁
M.S. "MEIWA MARU" 明和丸 十二月廿九日到 元月二日開行
直放星加坡、巴生、庇能、哥倫坡
請各收貨人前來敝公司辦理船邊提貨手續，否則屆時代卸入倉，其倉租及一切風、火、水險等意外費用，概由各收貨人負責
貴客付貨請移玉步
本公司大廈一〇八四室 泛洋航運有限公司
電話：232383 227666 232875 224677

CHINA UNION LINES 復興航業公司
S.S. UNION CONCORD 復安快輪 十二月廿七日落貨 卅日開行
前往：查理士頓、威明敦、紐約、紐奧連斯及豪士頓
總代理：復新公司 地址：太子行大廈一四〇四室 電話：式三八四〇式
貨運代理：遠華船務有限公司 德輔道中嘉華行大廈一〇三室 電話：四三〇式五四 四四〇八六五

渣華郵船公司 NEDLLOYD LINES
太子大廈 電話：式四一一一八
代理：利來郵船公司
每月定期直往拉丁美洲及加勒比海區城各埠
BINTANG 兵天 十二月十日到 十一日開行
直放拉丁美洲及加勒比海區城各埠
卡拉俄 CALLAO 三十五天到埠
馬太連那 MATARANI 三十八天到埠
亞利加 ARICA 四十二天到埠
威爾巴來素 VALPARAISO 四十三天到埠
伊基奇 IQUIQUE 四十七天到埠
瓜雅基爾 GUAYAQUIL 四十九天到埠
布拿文都拉 BUENAVENTURA 五十二天到埠
貴客付貨請到 渣華郵船公司華人經理處
干諾道中八十二號 電話四四三〇七一

渣華郵船公司 NEDLLOYD LINES
太子大廈 電話：式四一一一八
代理：利來郵船公司
每月定期直往巴拿馬美國灣埠及紐約
NEDER WESER 力打維莎 十式月廿七日到 廿九日開行
直放巴拿馬美國灣埠及紐約
基利士多堡 CHRISTOBAL 廿式天到埠
新奧爾良 NEWORLEANS 廿五天到埠
莫比爾 MOBILE 廿九天到埠
休斯頓 HOUSTON 卅式天到埠
委拉克魯斯 VERA CRUZ 卅四天到埠
紐約 NEW YORK 卅九天到埠
貴客付貨請到 渣華郵船公司華人經理處
干諾道中八十式號 電話四四三〇七一

太平洋遠東輪船公司
菲律濱熊 PHILIPPINE BEAR 十二月十一號到 十二號開
往：舊金山、羅省、途經沖繩日本
金熊 GOLDEN BEAR 十二月十八號到 十九號開
往：舊金山、羅省、途經沖繩日本
中國熊 CHINA BEAR 十二月卅一號到 元月一號開
往：舊金山、羅省、途經沖繩日本
索取付貨紙請到於仁大廈六一六號敝公司接洽
電話：二三七〇七一或式式一三〇五
美國輪船公司 華總經理 陳業初啓

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
M.S. "ELSE MAERSK" 愛施馬士基 十二月十二日落貨 十三日開行往 星加坡、耶加達、三孖冷、泗水、孟家錫
M.S. "SVEND MAERSK" 絲雲馬士基 十二月十四日落貨 十五日開行往 孟買、卡拉蚩、巴斯拉、哥林沙、古城、巴蓮等埠
M/V SUSAN MAERSK 蘇姍馬士基 十二月十五日落貨十六日開行往 日本、紐約、波地摩、費城、波士頓、哈利佛士、途經巴拿馬，並收轉駁中南美洲，及西印度群島等埠
HENRIETTE MAERSK 軒利達馬士基 十二月十五日落貨十七日開行往 南非、西非洲各埠 DURBAN, EAST LONDON, PORT ELIZABETH, CAPETOWN, LUANDA, DOUALA, VICTORIA, PORT HARCOURT, LAGOS/APAPA, TEMA, MONROVIA, FREETOWN, BATHURST, TAKORADI, ABIDJAN
貴號附貨請到本行華人船務部接洽是荷
捷成洋行華人船務部啓
皇后行九樓 電話：二三〇四六一

印華輪船公司 THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
恆生 往山打根、斗湖 十二月十日收貨 十一日開行
東傑 往石叻、巴生、庇能、吉打、仰光、 十二月廿日收貨 廿一日開行
浩牛 往山打根、斗湖 十二月廿七日收貨 廿八日開行
東雄 往神戶、大阪、橫濱 一月一日收貨 二日開行
電話：香港228011 九龍81023
總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東英 往大阪 十二月十四日收貨 十五日開行
東豪 往比利斯本、雪梨、墨爾砵、愛得利 十二月廿六日收貨 廿八日開行
法蘭士得 往塞班島、闗島、新幾內亞、名古屋、神戶、雪梨 一月五日收貨 一月六日開行

怡和有限公司 代理：美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
"C.E.DANT" 輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 十二月十五日到港收貨 十六日開行
"ARIZONA" 輪 直航：溫高華、西雅圖、朗菲路及砵蘭 十二月廿日到港收貨 廿二日開行
HAWAII 輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 十二月卅一日到港收貨 元月一日開行
"WASHINGTON" 輪 往：溫高華、西雅圖、朗菲路、及砵蘭 1968年元月十日到港收貨開行
怡和有限公司船務部啓

青年生活

第二一六一期

童年雜憶
死亡的印象
濃濃

在越來越模糊的童年印象中，「死亡」總是以幽深的黑色，突現在許多事件之上。

童年和死亡是人生的兩端，死亡對小孩來說，距離是那麼遙遠。雖然他們見過一隻小蟲的死亡，見過一隻貓或是一隻雞的死亡，但這些都不是人類，除了當時感到一陣驚愕或是好奇之外，見慣了也就不管得甚麼。直至有一天，一個親人的永別，在他們面前清楚地展示出一個殘酷的，不可避免的自然規律，人是會死的——他們的心靈才遭受到猛烈的震撼。這震撼甚至超過他們因失去親人所生的悲痛。他們也會在死去的親人前哀哭，是哭死去的親人，也是哭自己。

我六歲時，就遭逢到我惟一的妹妹的死。他比我小兩歲，因爲痧轉肺炎，鄉間缺乏適宜的藥物治療，在捱了一個時期之後，終於有一天，她死在母親的懷裏。我聽到母親瘋狂地徒然呼喚她的名字，看到她睜大的動也不動的眼睛，突然明白了這是甚麼一回事，這就是死亡！它並不遠，它現在正降臨在我妹妹的身上！不知是由於害怕，還是母親不願我看到這可怕的一刻，我奔出了家門，獨自坐在一處少人到的地方，直到黃昏，天漸漸暗下來，才蹣跚地回到那籠罩着死亡陰影的可怕的家。

從此，死亡是一個拂之不去的怪物，時常折磨我小小的心靈。

不久，我又遭逢祖父的亡故，我看到他安祥地睡在棺裏的容貌，倒不覺怎樣可怕；但在送葬時，那泥土打在棺木上的聲音，一下下打在我心上，令我的心抽搐，因爲這就是和生命永別，而我也注定會有這樣的一天。

隨着年歲的漸長，「死亡」的無情面貌，是更爲清晰了。在艱險的或是忙碌的日子，當會忙得忘去，但在身體有疾病時，或是遇到好友亡故時，它又會頑固地來纏。

爲了這，我甚至怨恨造物者，他既然叫我來，就不該叫我去。如果早知道來了又要去，我是寧願不來了。

使我佩服的是那些老人，他們談論死亡，如同談論家常，那麼平靜，好像那祇不過是另一個家，他們不久會遷移過那邊，再繼續生活下去。我曾見不少老人，在生前就爲自己買下了棺木壽衣，有的還親手爲自己的棺木髹漆，像爲自己粉刷新居。當時我認爲他們無懼於死亡，是由於迷信，因爲他們相信有陰間，有來生，而我，受了科學的洗禮，對死亡有絕不相同的看法。

後來我又漸漸看到，死亡對生命力旺盛的少年和青年人來說，固然是殘酷的；而對一些老年人，或常年爲疾病折磨的人，却也有它可親的地方。

泰田說：「由於自然底手引我們[illegible]不知不覺的緩緩地引入這不淨的境界，使我們與他熟習，於是當留年在我們裏面死去時，我們也感不到這苦楚。其實這寧靜的死在生理上比那些荷延殘喘的生命輕鬆的死，比那老年的死都更舒受，爲的是從「舌生」跳到「無生」，實在沒有從舒暢繁茂的生跳到憂愁痛苦的生那麼艱難。」

這個的看法在消極方面減少了死亡的可怖，對待死亡其實另有一積極的態度。古代的許多哲人都從積極方面叫我們無懼於死亡，孔子叫我們「捨生取義」，文天祥說「人生自古誰無死，留取丹心照汗青」。一而從古到今的歷史上，多少仁人志士爲真理而拋頭顱，灑熱血，更爲我們豎立了不怕死的榜樣。

「人生互相傳遞着生命，正如賽跑的人一般，互相傳遞生命底火炬。」（魯克列斯）

有時爲了要把火炬燃燒得更旺盛，那麼即使燃點的時間變得短促，難道不值得嗎？

我是一個平凡的人，既沒有燦爛的抱負，又未有志士的大勇，面對死亡仍不免困惑，這或許是人之常情吧。

大丈夫
暇思

今天又是我們王老五會每月例會的時間，擬威是我們這個王老五會中第一個結婚的人，本應退出我們這個會的了，因爲免我們觸景傷情，經過我們六人會同意行與決會議後，就決定歡迎他掛名做我們的顧問。

我們六個人已在約定的時間先後到了酒樓，但遲遲未見到擬威的影子，大家猜度或許在這個非常時期，交通固然有些不正常，更或許路上遇到「塞車」，至阻遲了赴約的時間。又或許因爲他太太化了太多時間化妝，所以遲到了。那些都是我們原諒的，路上遇到「塞車」固然是一大理由，就算女人化妝而遲到也是天公地道的。

差不多過了半個鐘頭，才見擬威匆匆的趕來，雖然氣溫在這兩天已降至攝氏十五度左右，但他還頻頻用手帕揩汗，他身旁又不見他的太太，因爲我們相信他們新婚夫婦必定拍拖而來的。於是，當擬威坐未坐定時，猪仔就立刻問他說：「喂！爲什麼不見嫂嫂呢？」

「唉！」擬威一面揩汗一面神氣的說：「我那裏敢帶嫂嫂呢？當然是留在家裏照顧家務。」「那麼，她放心你一個人出來了嗎？你有沒有先跟她討了人情來的呢？」頭皮仔先故意取笑的了。

「啊！你以爲我是犯了罪嗎？我是有自由的，喜歡到那裏就到那裏，我是有自由的，男人是一家之主，有無上權威，我喜歡怎樣就怎樣，她婚前我就已經對她說明三從四德了，所以，今天本來你們邀她一同來，但我說不准她來，她就不敢來的了。」擬威表情十足的說出他是一個大丈夫。

「聽說你說來真是威水了，真不愧是大丈夫一名，怪不得他叫阿威了。我以前常聽人說男人結了婚就好像自己掛上枷鎖，全失去自由，太太至上，自己簡直好像奴隸一樣，受她所制，所以人人都怕結婚是鑽進愛的墳墓，我就是怕走進墳墓，所以祇要知道那女孩子對我有這意念之心就立刻避之則吉了。假如好像威仔那的一樣自由我又不須逃避了。」沙煲超又在那裏「吹」了。

「沙煲超又夸吹了，其實，他那五呎四吋，一百七十多磅的身軀，不把嬌滴滴的小姐嚇壞才怪，除非那小姐要他作油戰省因爲要水份的錢。」智多星又挖苦沙煲超了，他的話立刻引起我們捧腹大笑，沙煲超卻給氣得差不多嘔血暈了。

他們說了一會後，不知誰提出要到擬威家去探探新房和看看他的御媽子，從而開開一下，怎知擬威卻諸多推搪，不斷打太極。但，他越是不願他們去，他們卻越要去。結果，在半推半迫之下，他們果然在等他家作客了。

他們到了他家後，却不見李太，原來，她出外了，好在有傭人在家裏招呼，據女傭說李太已出外多時了。不久，李太回來了，在結婚那天擬威已給他們介紹了，所以當他回來後也很大方的招待人客，不過，擬威卻顯得有點不自然了，太太回來後他卻顯得很忙，幫太太拿手袋和買回來的東西進房後，又幫太太的命令拿出結婚照片給客人觀賞，太太說在街上逛了一整天真是口渴了，他立刻爲太太倒一杯茶，總之，真是服侍週到了。我們真是看得呆了，他所做的和他所說的簡直兩樣，很使在李太面前擬威是標準丈夫，李太說：是的，我也覺得他對我很好，我已心滿意足了。他對我也十分週到體貼，就是到甚麼地方也先要我點頭他才肯去，不過，你們知道嗎，我們婚前約法三章，我才答應嫁他的呢，威，是嗎？」

「不過他也認爲怕老婆才有發達，他也很發達的哩，威，是嗎？」擬威微笑的點點頭，對我們露出勉強的微笑。當他把我們送到門外時，我們祇見擬威爲什麼要騙我們，使我們差點也跟他一樣粉人張齊鼻子走，怎知他說：「嘻嘻！大丈夫能屈能伸，在太太面前要屈，在別人面前要伸了。」

狄更斯的「聖誕歡歌」
——書話之四十四　木一

這些日子，花店門前排滿高高低低的松樹枝，文具店裏擺滿花花綠綠的聖誕咭，大公司裏有戴紅帽着紅袍的聖誕老人在門前招徠客人，市上飾品繽紛，肥大的火雞紛紛被送進街市，送進冰箱。總之不管是不是耶穌的信徒，都瘋狂打造聖誕精神，慶祝一下這位猶太聖人的生日。

在慶祝的熱潮中，我想起了狄更斯的一部小說：「聖誕歡歌」。

「聖誕歡歌」是狄更斯所寫的「聖誕故事」之一。在此之前，他寫過「孜孜錄」（一八四四）「媒胖飛聲」（一八四四）「聖誕歌聲」（一八四五）。「聖誕歡歌」是一八四六年寫成功的，他那時正在負債，且已有四個孩子，沒有一個就要生下，另有許多親戚在他家寄食。聖誕期近，他在一個月內寫成這本「聖誕歡歌」，他希望多少賺到一千鎊。銷路原是很好，但是出版家也爭辯要。但是結果，印刷費比預料的高，加以有關的出版商把它印行廉價版，使得他所出版的書銷路暴跌。但到今天，這書在英國已銷至數百萬部了。在中國，這本書也早有中譯本，名「聖誕述異」，近年又有了二種新的譯本，易名爲「聖誕歡歌」。

「聖誕歡歌」的故事是這樣的：故事的主角是一個倫敦的守財奴史克路奇，他對任何人都沒有好感，對所用的僱員異常刻薄，即使在聖誕節的前夜也依然在稱賺錢上顯出他吝嗇的本性。一年聖誕節的晚上，一個已死的合夥人馬萊的鬼魂來拜訪他，將有三個聖誕節的精靈來帶他出去巡遊，到了約定的時間，精靈們果然來了。第一個是「過去的聖誕精靈」，帶史克路奇回到他出生的地方，讓他看到他小時是怎樣孤獨，看到他親愛的妹妹，看到他自己怎樣愛[illegible]。第二個[illegible]

[illegible]狄更斯是以倫敦作背景的描寫，都強烈地令人激動，使你不自禁的會哭起中充滿了眼淚。

狄更斯寫這本書是有兩個目的的：一個是他自己的快樂，他非常懷念流傳在他的故鄉英格蘭一帶的聖誕傳說和習俗，他想描寫那些在他心愛的倫敦街道上走來走去的忙急忙忙的人們，鼻子發紅，滿懷抱着一包包的東西，因爲但[illegible]心中卻極高興，[illegible]這個的快樂，他的另一個目的是要喚醒那些富裕的人：聖誕節不單用多嘗，備寄生和布丁的時候，而且也是講和與行善的時候，如果你不與窮人和解，是不能好好地慶祝它的。

狄更斯通過形象的描寫，用他那現實主義和有家務實味的筆觸顯出一個貧窮的人那就是冷酷吝嗇的人是如何可笑無聊，虛偽卑鄙，又如何爲窮人的家庭中才有眞正的溫暖。狄更斯爲他所描寫的友人傳斯說，他寫這本書是爲了給窮人打抱不平。狄更斯愛憎分明，因此讀了他的書，我們在感情上也會熱愛那些窮人，痛恨爲富不仁的冷酷殘暴者。

很多批評家認爲狄更斯的作品不值一讀。他們的理由是狄更斯的作品結構散漫，人物誇張，嘲笑露骨，感情濫用，這些很大的，使得很多人[illegible]，但我只要舉出一件事實，就可知狄更斯在人們心中眞正的地位：一八七〇年狄更斯逝世時，英國、美國、加拿大和澳洲的[illegible]

人情味
生活隨筆
一檢

最近遇到的兩件事，使我對待人接物的道理多了一層認識。

一個星期天的早上，我如常的到[illegible]，在一花檔前見到一個微微發胖的中年女人的背影，她正在一花檔前買花，我走近時覺得她的樣子也很熟悉。我猛然記起她是我小學三年級的班主任。事隔十多年，真想不到會再碰到這位老師，我含笑上前詢問她是否姓米先生的，我的記憶力果真很不錯，老師當然已不復記得我這個學生，但仍殷殷問及我的近況，我可以容得出她是極少高興遇到一個離別十多年的學生的。最後我們交換了地址電話才愉快的分手。

另一件事發生於上月的一個下午，那天輪到我去一個政府衛生部門實習外科診症，一群入院待病人，看完一個又一個的病人，最後的是一位女病人，她的一口上海口音的廣東話仿佛是從前聽過的。再仔細看面容，原來是小學時同學的母親，跟着我便再無法專心於學習上了，因爲頭腦子裏甚很久前這位伯母煮湯圓請我們吃，幫我們做手工的情形。我已多年未有去拜訪我這個同學，想不到會在這見面到她的母親。看完病後，我到病房去探訪她，並說出這位伯母非常高興見到以前的「陳家小妹」，她也感謝我把病況的詳細告訴她。

要維持人與人之間的愉快關係，不一定要厚加饋贈或是來往頻密，只要在適當時候，閒中一句問候，都會使人得到。誠懇的問候，都能喚起久違了的一份友情。這樣做法固然對自己是有無上的快樂，其快樂的程度不下於「他鄉遇故知」；而令對方感到被人關心，他們收到一個多年未通訊息的朋友的一聲問候，或是分別很久的朋友來的電話，其喜悅的程度是難以形容的，心中既是感激，又是歡欣。

不要吝嗇一個善意的微笑，一聲親切的招呼，這給對方的寄望是難忘的。

月亮外國的圓？
凌芝

[illegible]

別了，永遠！
舒音

不再相見，但願如此！

你會高興吧！假使在這路上再遇到別了五年多且杳無音訊的朋友相逢了，應該是有說不出的高興，有說不出的話兒要一股腦兒的傾訴出來吧！可是，我們這對有七個年頭的老朋友相遇了，却有欲吐還呑的納納的口吻，我的心裏沉有默默的感慨，也祈求着永不再見他了。

是的，五年了，五年的變化可也真大的啊！一個熟識的，却也有點模糊的影子迎頭趕過來，是那末的狹路相逢啊！彼此先是感到驚異，然後是驚疑的苦笑，好像是有點陌生了，却也是很陌生一點小小的感情。

好久，好久沒有聽過他的聲音了，那音調，那笑語，仿佛還像五年前在街道上，戲院裏，公園裏向我低訴的聲音一般，還是老樣的響亮音與語調。

仍是那一對黑過近視眼鏡，鏡匠下是一對有點呆滯的瞳孔，臉孔有點蒼老了，精神是褪了一點，却不像從前會向我侃侃而談的樂在選手，五年的時間爲甚麼改變了人們這許多啊！我却不知道自己可有變化了多少呢，生活還是老樣子的啊！

從前他那孩子氣的口吻常常逗得我開心而原諒了他的過錯了，今天，他沙啞地告訴我，他結婚了，還且快要做第一任爸爸了，我欣賞的向他道賀外，能說甚麼呢！

我知道，他的太太是當他靜靜的離開我才後認識的，我真不明白了，在兩三年的感情培養下，他倆結婚了，而我這傻了頭却沉浸在痛苦的回憶中，每天都是在陰霾下的日子過活啊！

生活是那末的無聊，無生氣的消沉下去，那時，我真的想到死去的念頭，沒有生命，沒有煩惱，該是多痛快啊！

隔開天，我缺乏了死的勇氣，唯有努力的淡忘過去吧，是的，我曾經有點恨他，擾動別人的感情，而後却像一個沒事的人離去的走開了，我不知道他會否感到有一點內心的歉疚，他會在信中對我說他不是一個超人，他的思想感情，難道一點也不會感到痛苦嗎？

五年了，他建立了自己的一個家，我還是這個樣子，只是我的性格大大的改變了，沒有回憶，也不想去回憶，沉寂了多時的我，愉快地笑了，哭了，到處玩樂的地方都有我的影子，誰知道這個樂觀派的曾是有一顆破碎了的心呢！

難道異性間是沒有眞正的友誼存在嗎？我是否弱的，只是像我和他的友誼不是有點尷尬嗎？所以我沒有寬恕他很多問題，難道不是多餘的嗎？我更願永不再碰見他！

一顆星兒落下來，
從它閃爍的高空！
這是一顆愛情的星，
我看它在那裏隕落。

我默默的哈着悲泪的一首詩，我相信，我也知道，一顆愛情的星在我心裏隕落了，永遠。

香爐峰上
小山

那時候公園新闢，沒有什麼樹木，也碰不到什麼花兒草兒，迎面的全是盛開的遊人。

記得第一次是和幾位文友去的，那一天春雨迷濛，沿途盡是雲霧，後來的照片，除了幾個彷彿似的人影外，就是白茫茫一片。唯一難忘的是那個吃掉了的大麵包，因爲我們帶下山，一行五人都全部送過，把它放在那樣擺過的石桌上，那石桌很好玩，刻着方向，指標和地名，教人不至在煙霧中迷失了自己。

第二次去是前年的清明節，只有兩個人結伴，她和我，披着雨衣，雖在擁擠如過江之鯽的行人中，徒步上山頂，在伸手僅見五指的霧中摸向上步呀步的，始終找不到石桌，如真名其妙的蕩遊山頂公園去。

今天，是第三次登高遊園了，和前兩次相反的是個秋風清，秋色明的好日子，香港的秋天是滿可愛的，好多好多的樹依然在綠，只有很少數在轉紅和脫落，光禿禿的。

下了車，越過老涼亭，爬向上斜的那條路，由上左邊右轉，約三十分鐘便登上山頂公園了。這是個與別不同的公園，沒有門，也沒有圍欄，要不是一角釘上那塊指方的一塊小牌，倒很難了消去也不曉得只作了一間中人呢。這裏有小山，有淺溪，更有幾方好大的草坪，綠悠悠的十分悅目。當中一個斜坡上長着一列五六尺高的棕櫚樹，宛似一道屏障，是條人工小路，像好蛇一般迤邐而下到一個角落。此外，沒有一道長又突的汽車路，[illegible]山的風光。

人在大自然的環抱中總會不自覺地變得天真起來，有一對男女，在入園時碰到牛兩個紳士淑女般的，可是就在我們繞了一個圈子，在樹下喘一口氣的當兒，却已看見他們像孩子似的在下面的草坪上跳跳，追逐，另一方草坪上却是一家老少五口在玩捉迷藏遊戲。我們呢？早給那些花花草草迷住了，三人六眼全神貫注的在山邊尋覓中搜，竟然發現了好多野生的玉蘭花和棕石[illegible]

[illegible]

課餘土風舞表演，極受同學歡迎。

參加營地野外活動，可以鬆弛緊張學習氣氛。

高中戲劇表演。

拯溺會組成之拯溺隊爲同學們服務。

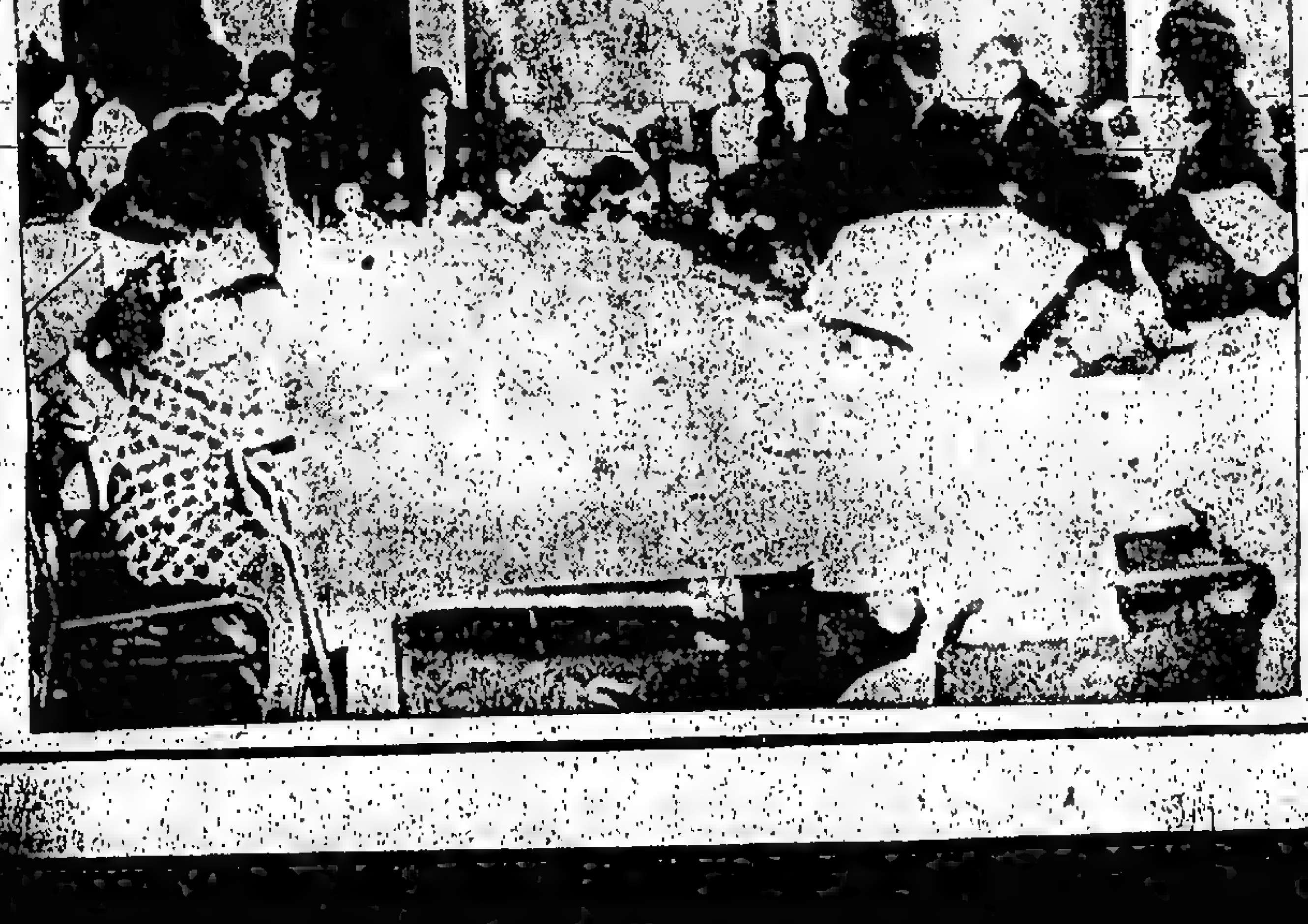
少年紅十字會會員討論如何展開活動。

高年級女同學正向低年級同學講解參加課外活動的好處。

↑西貢營地悅山附近，伊校同學正搬運木材，美化營地。

中學生有益之課外活動，正在被提倡中，一則增加學生常識，一則避免學生將課餘時光耗費於無益之活動，本報圖片介紹伊利沙伯中學學生課外活動。

↓招待貧苦兒童遊藝會上之熱鬧情形。



11 DEC 1967 CITY HALL

工商界將怎樣渡過年關？

各業早已自行收縮，做好準備，銀行界的授信早已適當限制，不必在年關前盲目收縮，以過去一年工商實際景況之雖淡仍穩言，看來今年的年關將是最可以平穩渡過的一次。

時間過得真快，多災多難的一九六七年又快將成爲過去了。此刻正是本港工商各業在準備年終結算，打算怎樣來渡過這一個年關的時候。提到「年關」二字，本是工商界人士最感頭痛的問題。不過今年的情況有些特殊，某於各業早已自行收縮，有了實質及心理上的預備，銀行方面的授信同樣也有了適當的限制，毋須臨時才加緊收緊，儘管貶值帶來了不少新的問題，但是，一般估計這一個年關大家雖然還不十分感到好過，但相信卻是比較容易應付得來的。

如衆週知，過去一年來香港的整個經濟活動，正如在暴風苦雨中飄飄的一葉扁舟，幾經艱難掙扎，現在才逐漸靠近彼岸。可不是嗎？自五月騷亂事件發生以來，連綿不絕的困擾迄未完全平息，接着又是英鎊、港元的相繼貶值，危機四伏，打擊重重。幸虧這些都在大家同心協力，鎮定應付之下，終能力排萬難，化危爲安，這點無疑是值得人們欣慰的。那麼，這是否就意味着目前本港各業的處境都相當良好，因而就毫無阻滯的渡過年關呢？答案當然是否定的。可加指出者是：事實上現時各行各業都沒有它們本身的困難存在，但是這種困難卻並非始自最近，同時在年關之際也不會突然的成爲巨大的壓力，影響營業。明白說它實際上就是在過去一年來工商各行的經營和業務發展的不如理想所形成的隱憂而已，如果今後應付得好，隱憂自可逐漸消除；相反的，那就難逃受淘汰與整頓的厄運了。就目前普遍所見，大多數的工廠及商號，對於渡過這個年關，一般還是早有所準備，不致臨事大費周章的。

按照歷年的表現來說，一到十一月底十二月初，在年關逐漸迫臨之際，工商各業就要忙於年底的調動，銀根逐漸抽緊，無論街外的息或同業拆借，普見均見趨高，但今年較爲特殊的反常表現究竟如何呢？商場上的拆息雖然很堅穩（大約在一分六厘半至一分八厘間），可是求借的人很少，銀行同業拆息方面，本（十二）月初也由六厘回降至五厘七五，成交也十分疏落。這種情形顯然說明了什麼？簡單地說就是大家都已有充份準備的緣故。下面，我們再根據各方面的實際表現，加以進一步的簡單分析。

第一、自一九六五年香港發生銀行擠提以來，銀行界的作風經已表現得非常審慎，絕不輕易作放，對工商各業的授信透支始終保持適當的限制，特別今年五月起又出現騷亂事件，業內自然更加作戒慎的處理；銀行界是根據每一個不同的對象和每一段時間去作應有的放寬或收縮，由於處理得宜，就不必在臨近年關之際才突然加緊盲目做限，實際上這種做法過去兩年中已有同樣表現，但今年就更份外抓緊而已，根據本港政府發表統計資料顯示，過去幾個月來，銀行對工商貸款透支是逐月減縮的，如今年八月底總數爲五十六億五千六百七十萬元，九月底減至五十五億〇三百一十餘萬元，十月底再減至五十五億三千三百六十餘萬元，這實在是最好的證明。

第二、工商各業方面，假使其業務得正常發展，目前能夠站穩的，除了確得銀行的信任之外，本身也有一定的實力以應付一切，事實上他們對於銀行的貸放，亦不像往年般的依賴；因此，應該承認的眼款，許多都無需倚持銀行的催促，自行清理，但另方面若干有問題的廠家或商號，由於一貫信用較差，銀行早已緊縮授信，同時不斷催收舊帳，有能力的逐漸清還，無法應付的銀行經過不斷的追討外也並不會在這個時候特別加緊催收，換句話說，大家渡像平時般的渡過這個年關。

第三、五月騷亂事件發生以後，商場活動受到若干打擊，故此，在今年下半年以來，除了極少數的行業對於以除賬方式賣出的貨物沒有收縮之外，其餘絕大多數行業的貨物買賣，都普遍採取現錢交易制度，甚至多年熟客，亦極難例外，因爲大家都明白處境的比較艱困，故亦能取得合作與諒解；正常的生意並未因而受到妨礙，即使有部份除放的貨物，銀期也比以往大爲縮短，故年關來臨之際，在帳目上的糾葛還較以往爲少，大家都感到輕鬆得多。

第四、今年各行商號向海外各地訂購貨物，一般都甚於實際所需而作出應有的決定，絕不盲目落單，所以許多店號商行積存的貨物係在適當的數目之內，比較往年普告減少，不會押大量的資金凍結，在整個過年方面自然也就輕鬆得多了。

第五、經過最近幾年來比較特殊的經驗，工商各業閒彼此更加有互相了解，以往有少數實力薄弱，祖織不健全和投機性的商號，以除貨低抵的手法亦現，（即以除帳方式購貨，然後以低於正常水平抛售，乘機套現）今年大多數已再難施故技，減免商場中許多不必要的糾紛。

第六、延續多月來的騷亂現象，在當局的大力鎮壓下，搗亂份子多告消聲匿跡，間中一些破壞行爲亦爲保安隊之控制，因此，本港的局勢可以說已漸趨安定，市民日常生活消費普遍增加，商場逐漸恢復活躍氣氛，現金流通情況良好，有助各行各業週轉。

第七、各銀行對於港產貨品出口，商業信用證，在這個過渡期間，都採取適當授信的措施，既不影響銀行的正常業務發展，而廠家方面又可解決困難；至於入口貨物的賒單，銀行方面向採取審慎措施，事實上早在經已作出緊縮的措施，入口商已有小心安排。

第八、在過渡貨物之際，並沒有發生抵觸現象，因而最見，今年無論工商、貿易以及金融各界，都由於已先作好了充份的準備和妥善的安排，在這種情形下，當然不會像往年般一到年關就大費周章。也就因爲過去一段時間中，經歷過了不少風浪，才使得大家渡過年關的準備變得更充分了。

國際棉花價續漲港紗價再起

對棉織業有多大的打擊？

目前一般織廠暫停接訂，混亂局面爲十多年僅見，情況將否持續，仍難判斷。

國際棉花價格繼續上漲，港產棉紗價格亦再提高，十支至二十支棉紗比一九六〇年的價位更高。有人認爲，現在棉紗價格漲得那麼高，對棉織業打擊很大，故一般棉織廠暫停接訂，這種混亂的局面，是過去十多年來所僅見。

目前出現的特殊狀態，就是棉紗價格比棉布價格漲得速，棉花價格又比棉紗價格漲得更速，這是極不正常的走勢。根據棉紡業人士透露：現在全港沒有一家紗廠訂購足夠的棉花，所有未有訂購足夠棉花的原因是今年五至六月間發生的騷亂，使一般紗廠訂購棉花的步驟被打亂，到了九月份，雖然逐漸恢復增加訂購，但是國際棉花價格經過不斷的攀升，顯然已來不及了，迨至十月，雖然大量訂購，已是最高了。這種現象，不但香港如此，即日本、南韓、泰國的棉紡廠商亦未有訂購足量的棉花，足見棉花供應緊張與價格上漲未止的威脅，不僅是香港的棉紡織業，日本、南韓、泰國的棉紡織業也有同樣的現象。

現在國際棉花價格與四個月前比較，究竟漲了多少？以巴基斯坦NT棉花而言，七月間每包訂價七百八十盧比，現在已漲至九百八十盧比，漲幅爲百分之二十五，東非洲AP級棉花七月間每磅訂價廿五便士，現在未有新貨報價出，如果有新貨盤，每磅相信要卅四便士以上。巴西哥一吋又十六分一的長纖維棉花，六月底前每磅爲二角四分半美金，現在就漲至三角一分半美金；美國低級棉花六月底前每磅一角七分美金，現在就漲至二角〇五分美金，換言之，長纖維棉花漲幅比中纖維及短纖維棉花更大，漲幅達百分之三十五，中纖維棉花漲幅爲百分之廿五，短纖維棉花漲幅爲百分之二十。由於一般紗廠未有訂購足夠的棉花，今後幾個月內棉花價格仍將易升難降，紗廠就把棉紗價格盡量提高。

現在棉紗與八月初比較，十支A級棉紗每包高了八十元，廿支A級棉紗每包高了一百二十元，卅二支及四十支A級棉紗每包高了三百二十元，半精梳及全精梳棉紗每包高了四百元。現在的價格是十支A級棉紗每包八百四十元至八百五十元，廿支A級棉紗每包九百九十元至一千〇二十元，卅二支A級棉紗每包一千一百三十元至一千一百六十元，四十支A級棉紗每包一千三百八十元至一千四百二十元，卅二支半精梳棉紗每包一千四百八十元至一千五百元，卅二支全精梳棉紗每包一千五百八十元至一千六百元，四十支半精梳棉紗每包一千五百八十元至一千六百元，四十支全精梳棉紗每包一千六百八十元至一千七百元。

有人認爲，近來港產棉紗價格提升過速，與棉織品售價不能協調，現在除了急於補充應用的小型棉織廠因高價購入現貨之外，大規模棉織廠及中型棉織廠暫時觀望未購買棉紗，因爲他們仍有適價貨應用。事實上；照目前的紗價，無論布廠、毛巾廠、針織廠都無法接入新訂單，紗廠這樣急遽起價，對棉織業當然是一種致命打擊，對本身的業務亦不會有較大的收益。但在紗廠的立場來說，與以往的起價不同，以往的起價是爲於供求性居多，把價多少帶有試探性質，起價後買家反應冷淡，紡紗減少，紗廠就把價格回降，但今回的起價，主要的關鍵在棉花供應及價格上漲未止，明白說，目前棉花供應緊張以及價格上漲未止，對棉紡業與棉織業打擊同樣嚴重。

值得指出的，現在不僅棉織業開工生產放緩，棉紡業開工生產也同樣放緩，棉織業開工生產放緩的原因是紗價高昂，棉織品售價不能配合，有一部份未有新訂單接入的，也不能加價，因此很多棉織廠放緩開工，也不敢按照原定的程序開工生產。棉紡業放緩開工生產的原因是從前訂出的棉紗期貨不能加價，與其用高價棉花紡製低價賣出的棉紗，不如放緩生產，把交貨的時間拖長。事實上；在今年五至八月間騷亂緊張的時候，很多棉紡廠及棉織廠都極力維持正常開工生產，現在生產反而放緩生產，不能不說是一種很特殊的現象，而這種現象，就是英鎊及港元貶值發生的副作用，以及國際棉花供應緊張而價格狂漲產生的副作用。假定是單獨英鎊及港元貶值產生的副作用，棉紡業及棉織業當然不會放緩生產，假定是單獨棉花起價的副作用，棉紡業及棉織業也不會放緩生產；然而兩種副作用結合在一起，棉紡業與棉織業遭受打擊也就十分嚴重了。

往年國際棉花價格上升的時候，棉紗價格未必相應提高，原因是棉紡廠在棉花價低的時候預先訂購了大量棉花，及至棉花價格上升了，棉紡廠尚未受到棉花價高的影響增加成本，事實上；往年棉紡廠的生產利益都在廉價棉花方面，棉織廠的利益則是有廉價棉紗供應，但目前棉紡廠已失去了廉價棉花供應的優越條件，棉織廠的廉價棉紗供應條件也不復存在了。

究竟棉紡業與棉織業生產放緩的局面是暫時性抑或比較持久呢？現在實在很難說。假定今後短期內國際棉織品價格上升，這種局面就可以逐漸扭轉，但能否達到這種願望呢？我們祇有守待事實答覆吧！（陳鳳翔•十二月十日）

本港一週經濟分析

對進口易好其
英出貿穩及它

去週間（十二月四日至九日）本港經濟情況，百貨方面，食米、食糖、海味、什貨、水泥、布疋較受注意，布疋及外貿易方面，以對英出口，對東南亞活躍，水泥不好，食米恢復，成本明朗，英貨銷路有好轉，與去貨維持穩健，都有穩的價值。

食米市不脫呆弱

去週食米市況，由於不脫呆滯狀態，局部的現貨，再跌五角左右，今年下半年以來，米價一片安定，以往特別是六月間騷亂事件發生時，米糧供應亦不虞短缺，此乃港府積極督促入口米商經常保持相當數量的存倉米糧，以及存倉米糧接近十萬噸，入口米商的倉租利息負担固然是加重了，但對於市民是有裨益的。現有米糧穩健，但三、四家商號根據很緊，使米市交易呈現不正常狀態。全週交投估計僅二萬包，來週成交可能轉旺。

食糖市大勢仍淡

已有運到的大陸幼砂片糖新貨，首批售出交貨稍有沽出，日本幼砂糖，每擔需入貨價尚未清理，因英鎊貶值前高價入貨的原糖價格亦低比英市的水平，因爲倫敦市場原糖及港元貶值前價格已降低，進口砂糖價格大勢仍淡。砂糖市大勢仍淡。成三十八元。百二十元，砂糖成本需要四十元，計有新貨及中山片糖，首批到港的零售價近日亦落，據報每担可能比去年減少，但價提高。

海產什貨市漸醒

海味雜貨市情，由於近期多節，預備新貨應市，新貨以日本大盤交投漸增，但個別品種價格堅軟互見。估計比去年同期增加，出口日本多季節貨及食品，多話收成亦好，入口商存倉的舊貨降價，其他各貨，仍然很少，但大陸貨及尤其花、米、紅棗、蝦米等貨源漸多。

東非洲幼紗均降價放售，東非洲幼紗每担以廿五元五角成交，南非洲幼紗每担以廿八元成交，大陸棉花粗紗貨兩間，細紗二十八元二角成交。

紗市續漲後少成

由於國際棉花價格上漲未止，棉紗價格又將上升，去週本港紗市，總體成交比上週略少。[illegible]

布匹市道亦暗緊

上週因棉紗價格的影響，本港布匹市場交投轉緊，東南亞各地訂購布匹的數量較上週減少，[illegible]

水泥市渴象解除

日來水泥大量運到，最近解除了水泥市渴的現象，[illegible]

泰幣加買貨漸復

泰國商人在本港採購貨品，因爲泰幣升值，[illegible]

紗市續漲

鐵貨南銷已告竣

對菲出口續活躍

英貨輸港已明朗化

一週魚類（十二月三日—十二月九日）

魚類	單位	十二月三日	十二月九日	
生石斑	斤	四•四〇	四•四〇	平
青白鱔	斤	二•〇〇	二•二〇	升
大花蝦	斤	五•五〇	六•〇〇	升
中蝦	斤	四•八〇	五•〇〇	升
大白倉	斤	三•八〇	三•八〇	平
紅三	斤	一•二五	一•二五	平
鳥友	斤	二•八〇	二•八〇	平
門鱔	斤	〇•九〇	〇•九〇	平
[illegible]	斤	二•〇〇	二•二〇	升

本港主要食品一週間，因爲天時轉冷，各種價格互有榮辱，而且市勢平穩，雞鴨價格軟順，肥雞、鴨、豬、冰鮮等亦稍有上落，肉類多有降，牛肉平穩，大陸尤肉多供應，價仍企穩。雞蛋、各款均有冲場，大陸蛋五只，鴨蛋只，皮蛋六只，市價平穩。

[illegible]

英鎊貶值對世界各地

商品價格發生什麼影響？

寧願買貨事實在貶值前已發生，十一月初旬價已普漲。

（時訊）紐約通訊：全世界貨品的買家和賣家將把今年剩下的時間，用來弄清楚英鎊貶值的結果，因爲這使得全世界的貨品價格發生了新的互相關連。和倫敦一同貶值的那些國家，現在可以較低的價格把它們的貨品（或是賺得更多的利潤）售給那些未曾貶值的國家。相對的，對於那些業已貶值的國家，進口貨變成更爲昂貴（除非賣家決定降低利潤以較低價格出售）。

因此，貨品的買家和賣家，在已經爲供應、缺貨、罷工、惡劣天氣或病蟲害之外，又得操心幣值改變所引起的麻煩。英國於十一月十八日宣佈英鎊的價值從英金二元八角降爲二元四角，但是貶值的故事不是從這一天開始的。比這早兩個星期，大批人們已開始猜測這件事情的發生。

以好些貨品而言──特別是五金和羊毛──人們大量買進作爲貶值的「保險」。換句話說，他們爭購貨品，而不要存下即將貶值的英鎊，或似將與其同時貶值的其他貨幣。因此，十一月初旬好些貨價的上升和實際需要及製造用途無關──上升實由於「英鎊恐慌」。

現在，至少在短期內，貨價將更趨於反映生產及消費的平衡。當然，必須記住，整個世界並不曾理得那麼完善，形形式式的協定和辦法以及人們的趨忍和自私仍將影響貨價。

除掉英鎊恐慌之外，本月份較重要的發展如下：

纖維品

羊毛價格最近大爲下降，消有兩個主要原因：全世界羊毛最大買家日本已減少收購，而八個主要消費國家卻減少收購百萬鎊，比以前約少百分之十，還有，大量生產的國家如烏拉圭也已貶值，這使得它的出口貨便宜了許多。消費國家內存貨很少──並非由於買家認爲價格太高，而是由於到處貨款的利息都高，存貨的費用不實。甚至大買家日本也已減少收購，生產者的希望目前集中於東歐，隨時都可有大批市場開放。

遇於棉紗價格有更進一步的跌象，尤其是對於精紡羊毛的純羊毛品級。在紗廠的決定，印度及錫蘭亦將如此，有人說，對於如不採取某種形式的「管制步驟」，到……

五金

從卡坦加運銅經剛果（薩伊）的鐵路之及南北對立的罷工，以及西非海岸西亞）到西非海岸的運輸發生了影響，銅價甚高。鉛和鋅的價格也是如此。（不過這是由於英鎊恐慌所致。）事實上，這三種金屬的生產及存貨都極充足。關於錫，最近發生了令人沮喪的技術上的發展，歐洲錫工業可以不再用錫鍍作爲罐頭上的裝光劑，而錫影工業則是錫的最大用戶。

飲料

目前，咖啡市場尚無好轉跡象，茶葉已確實今年產量下降，印度南部及錫蘭的生產降低，但印度北部的生產則陡升。蘇彝士運河的封閉，使頭期罷工和貶值都對茶葉發生了或多或少的影響。

咖啡仍是世界性的市場之中，由於新的世界性協定所規定的配額仍在爭吵不休，南美咖啡種植者想把非洲種植者的配額降低──假如有了世界性的茶協定，印度及錫蘭亦將如此，有人說，對於如不採取某種形式的「管制步驟」，到……

橡膠

在近期內，橡膠種植者必須十分小心，如價格上升，則製造商將傾向於使用人造橡膠；如價格下跌，可以賣出較多，但種植者的利潤將受壓縮。最近來自英國的估計顯示出，未來幾年間的需要將急劇增加，這由於汽車工業又進入繁榮時期。但天然橡膠種植者應該注意，英國的消費總量中，人造橡膠約估了百分之七十五。

籽油

油在供過於求的情況中，價格的前途未可樂觀。在英國市場上，籽油及其他植物油必須與動物脂肪競爭──世界上牛油市面，據估計，西歐牛油存貨約爲三十五萬六千噸，比一九六六年存貨多出六萬噸。實豆油產量在美國持續上，全世界植物油生產者只能勉爲其難，保持品質並希望能有好景。

棕櫚油及其他植物油籽──這對於成熟的惡性影響似乎難於避免。

最大咖啡買家中心之一，一九七〇年則世界上的咖啡將過剩一百億磅。這對市場毫無神益。對於穀植者來說，可可的情況好得多。加納的收成估計下降了，奈及利亞的收成晚些，數量未知，但大約比一九六六年少百分之二十。消費國家存貨不多，兩年來，消費都超過生產，最近倫敦的價格超過去七年之冠，歐洲的每一地方，需要均在增加中。

英國明年或將取新的稅務（JUTE HESSIAN）的稅率是考慮准許增幅，應該免稅進口，但可以製造……

本港當局促進海外貿易發展

郭文琪赴美表演中國字畫

大力替香港貨擴銷辦外交

（特稿）香港近年對於促進海外貿易不遺餘力，自從貿易發展局成立以來，工作更見積極展開，除在海外各地派駐代表，經常派員參加各地展覽會外，更經常進行市場研究外，更經常派員到各地宣傳推銷港貨，及參加外地商展，有時各業也分別派員前往外地展覽會之外，爲了要替香港貨開闢更多銷路，更在各地的百貨公司舉辦香港貨展覽。

郭文琪女士是其中一位貿易發展局人物，本年九月，她在美國加州百貨公司的香港貨展覽中，參加了表演中國字畫，據香港商地市民對香港貨的認識及對我國文化的興趣，正在「紐約大百貨公司」的「香港貨展」中，作中國字畫表演，爲香港貨宣傳推銷。

（編者按）郭女士在美國克利夫蘭奧斯百貨公司即席揮毫表演。

下面是郭女士的訪問記：

「郭女士，這次工作如何？」

「不錯，工作人員安排很好，一直很忙，不過很多外國人對中國文化都很感興趣。」

[illegible]

香港存款利率與存款

本年十月及十一月兩次提高存款利率，有利於阻止通貨膨脹安定物價。惟現時港幣發行仍在二十二億元以上，流出銀行的存款尚有十億元未收回，短期內港府仍將鼓勵各銀行致力於吸收存款。此舉對於香港經濟的發展與安定有幫助，香港各界似可發起鼓勵市民儲蓄運動，協助銀行吸收存款。

香港銀行存款增加率恢復騷動前的標準，今後可能因爲存款利率提高而稍增加。各銀行現時多採取猛烈吸收存款的政策，在香港極力吸收存款，並將存款一部份匯往外地求取利益。此舉對銀行本身有利，對於香港阻止通貨膨脹亦有幫助。

本年十一月二十三日外匯銀行公會宣佈，因爲英倫銀行利率提高至八厘，同時美國聯邦準備銀行利率亦提高至四厘半，均屬戰後最高的標準。香港利率不得不隨同提高。計英商三銀行放款利率提高至八厘，存款方面全港銀行存款利率，除儲蓄存款利率仍爲三厘半之外，七天期通知存款利率提高〇•二五厘，即提高至五厘，三個月外商銀行存款利率提高〇•五厘，即提高至六厘二五。

此次提高利率有二個特點，一爲定期存款利率提高至一九六四年公定存款利率以來的最高標準，而此次的提高完全受外圍影響。另一個特點是三個月、六個月、十二個月的存款利率完全一致。三個月利率外商銀行提高至六厘二五，特級銀行提高至六厘半，A一級銀行提高至六厘七五，A二級銀行提高至七厘一二五，均有吸引存款力量，預測今後存款數量將行增加。

根據港府統計，本年一月底至四月底的三個月中，各銀行存款增加四億四千三百萬元，即增加百分之五點一八，平均每月增加百分之一點七。五月初至八月底的四個月中，存款減少十一億六千二百萬元，即減少百分之十二點九，平均每月減少百分之三點二四。

自八月底至十月底的二個月中，存款增加一億四千八百萬元，即增加百分之一點九，平均每月增加百分之〇•九五。惟十月份比較九月份增加百分之一點四，足見存款的增加率逐漸恢復騷動前的標準。

自八月底至十月底的二個月中，活期存款增加百分之五點四，儲蓄存款增加百分之四點二，定期存款減少百分之二點八，值得注意的是自四月底至十月底的六個月中，定期存款減少十億元，減少百分之二十四點八，即定期存款減少的比率較大。此次提高利率，三個月至十二個月的定期存款可望增加。

自本年七月以來，本港各銀行極力吸收存款，港幣發行減少，由七月底的二十四億二千二百萬元至十月底的二十二億五千二百萬元，計減少一億七千萬元。工商業貸款亦一路減少，由七月底的五十六億五千六百萬元，減至十月底的五十五億三千三百萬元。但各銀行存在外地銀行的款項，卻由七月底的二十九億五千五百萬元，增至十月底的三十四億二千萬元，即增加四億六千五百萬元。足見各銀行在香港努力吸收存款，並將盈餘資金調往外地運用。此舉對於銀行本身有利，對於香港阻止通貨膨脹，安定物價亦有幫助。由於港幣發行仍在二十二億元以上，流出銀行的存款尚有十億元未收回，短期內政府仍將鼓勵各銀行致力於吸收存款，此舉對於香港經濟的安定與發展有幫助。香港各界人士似可發起鼓勵市民儲蓄運動。

香港各銀行存款統計

（單位千港元）

一九六七年	活期	定期	儲蓄	合共
一月	二、七二六、二四五	三、八二四、九〇八	一、九七九、六四五	八、五三〇、七九八
二月	二、七三七、二〇一	三、九一二、四二五	二、〇三三、二二二	八、六八二、八四八
三月	二、七五二、二三四	四、〇三四、九九五	二、〇五四、一六四	八、八四一、三九三
四月	二、七七八、四二六	四、一〇七、二九三	二、〇八六、六三九	八、九七二、三五八
五月	二、六四七、五二九	三、九五二、四九一	一、八七〇、四九五	八、四七〇、五一五
六月	二、六九六、四七一	三、六三五、一五二	一、八七九、五四一	八、二一一、一六四
七月	二、五八〇、三三七	三、三四〇、六四二	一、九三七、一二四	七、八五八、一〇三
八月	二、五九五、三七六	三、一九六、一八四	二、〇一八、八五六	七、八一〇、四一六
九月	二、六五二、三一四	三、一一八、三七八	二、〇三七、八五六	七、八〇八、五四八
十月	二、七二四、三四六	三、一〇七、〇〇五	二、一二七、〇二六	七、九五八、三七七

香港各銀行存款利率（一九六七年十一月二十三日起）

級別	七天期通知存款	三個月	六個月	十二個月
外國銀行	五厘	六厘二五	六厘二五	六厘二五
特級	五厘	六厘五	六厘五	六厘五
A一級	五厘	六厘七五	六厘七五	六厘七五
A二級	五厘	七厘一二五	七厘一二五	七厘一二五
B級	五厘	七厘五	七厘五	七厘五

（註：上述存款，三個月期比較本年十月二十四日增加〇•五厘，六個月期增加〇•三七五厘，十二個月照舊。又十月二十四日起之利率，比較二十四日以前，三個月及六個月提高〇•二五厘，十二個月提高〇•七五厘，是見本年十月及十一月兩次提高存息合計，以三個月及六個月提高爲最多，計三個月〇•七五厘，六個月提高〇•六二五厘。）（林震銘十二月九日）

本週金市可能轉軟 K金不宜太看好

去週金市，因人心仍堅，及加息頂檔，而呈上升。全週波幅五・七五，週末收市，較週一開市，淨升三・三八。本週金市在金商出籠，及好友獲利平倉之下，可能轉軟。

去週K金市情，因英國有一位官員（但並非英政府發言人）琼斯，提出警告，謂如果經濟措施結果不佳，英鎊可能再行貶值（惟此說已被英內閣所否認）刺激了市場的投機心理，本港K金期貨因而扳升。

去週一K金以二八一・二五開出頭盤，市況初呈牛皮，在一點之波幅中盤旋，最低價是週四之二八〇・五，後因港金外銷轉盛，而呈上升，週四午後，升上二八二，週五扳成二八三・三七，週末挺至二八六・二五，爲全週之最高價當天收市報二八五・六二，全週高低差價五・七五，週末收市較週一開市淨升三・三八。

場上現金沒有交收，牌下交收三萬六千多両，公價照週均爲二八〇，息價全週均爲加息，全週共加息三元三角六分，平均每天加息五角六分，九九印條補水一六・〇，澳條補水一四・〇。

本週金市又將如何？是否會續升呢？也許不會，因爲：

第一、目下金價實際過高，以週末之收市價二八五・六二，比成本價高出二十元。應利多頭將會平倉。

第二、新金來源轉增，銀號人士指出，由澳門來港之黃金每月約十多萬両，來金轉增，空頭沽售自然隨而轉多。

混觀本週金市豈非要大降嗎？此又未必，因爲利好的因素尚未全部消失。

一、英鎊貶值後，人心仍未平定，倫敦金價又是企住每盎司三五・二一美元。

二、世界大局發展，對金市仍有利好作用，如中東戰爭之餘波，越南戰事之轉烈等。

三、港金外銷依然暢盛，印度、日本與南越、星洲、馬來亞等地均有大量去貨，出口商抓進不會減少。

四、南越戰爭，在膠着狀態，可能被打破而轉趨擴大之際，新聞對金市刺激轉多。

所以比較來說，本週金市將呈回順，但不會大跌，最低價可守住二八〇，最高價可達二八七・五。

附表一（單位每司両合港元）

日期	K金開市	K金收市	最高	最低	差價
四日	二八一・二五	二八一・五	二八一・五	二八〇・六二	〇・八七
五日	二八一・七五	二八一・七五	二八一・七五	二八一・三七	〇・三七
六日	二八一・二五	二八一・三七	二八一・六二	二八一・二五	〇・三七
七日	二八一・三七	二八二・〇	二八二・〇	二八〇・五	一・五
八日	二八二・五	二八三・三七	二八三・五	二八二・〇	一・五
九日	二八四・〇	二八五・六二	二八六・二五	二八四・〇	二・二五

附表二

日期	金息（角）	公價	交收	鈔息（角）	公價	場內交收
四日	加五・六	二八〇・〇	候交	平算	六〇〇〇	候交
五日	加五・六	二八〇・〇	候交	平算	六〇〇〇	候交
六日	加五・六	二八〇・〇	候交	平算	六〇〇〇	候交
七日	加五・六	二八〇・〇	候交	平算	六〇〇〇	候交
八日	加五・六	二八〇・〇	候交	平算	六〇〇〇	候交
九日	加五・六	二八〇・〇	候交	平算	六〇〇〇	候交
合計	加三三・六					
平均	加五・六					

美元會續升嗎

去週美元市況報升，美鈔週一開市六〇二・五，亦爲全週之最低價，後呈上扳，最高爲六〇五・五，週末收市報六〇四・七五，全週高低差價三・〇，週末收市較週一開市淨升二・二五。

美電週一開市六〇四・五，亦爲全週之最低價，後呈上升，最高報六〇七，週末收市爲六〇六・五，全週高低差價二・五，週末收市較週一開市淨升一・五。

本週美元市價又將怎樣？筆者想將好淡因素將詳細分析然後再下推斷：

先談利好的因素：

第一、美軍來港度假減少，遊客來港亦會銳減，美元供應隨而大減。

第二、香港進口金商，爲了向外購買之旺月，一般洋行及進口貿易需要較多之美元，美元之買家將會轉增。

再談向淡的因素：

第一、由各地運來港之美鈔比前多，供應寬裕。港貨品出口美國亦多，回頭美元亦增。

第二、獲利者家回吐。

第三、目下是僑匯旺季，美國華僑寄款來港轉多，美元之供應亦隨而轉增。

第四、港製品銷往美國現在繼續增加，回頭之美元因而轉多。

所以綜合來說，本週美元市道，將會緩升，美鈔最低價可守住六〇三・五，最高價可達六〇六・五，美電最低價可守住六〇五，最高價可達六〇八・五。

菲幣日鈔買紙

菲幣去週上升，成一四四，即一百比索兌港幣一百四十四元。

本週菲幣可以轉穩，因爲：一、菲匯報一四六，即在菲交一百比索，在港收港幣一百四十六元。

二、本港菲律賓庄，仍有搜購，菲幣可回堅。

如果菲律賓之外匯能夠改善，菲幣市價有可能回升的。

去週日鈔報升成一五九〇，即日鈔兌一千五百九十港元，日鈔市價似不易再升，因爲：

一、日鈔來港仍多，實解未減。

二、由日本來港日鈔仍多，供應轉增，市價將不會再扳。

三、如果日鈔來港減少，日鈔後市也許可以站定。

買紙去週轉定，按三七五，即一萬買紙兌港幣三百七十五元，成交甚少。

本週買紙又將如何，後市將呈堅企。

一、由越來港之買紙比前減少，供應轉弱。

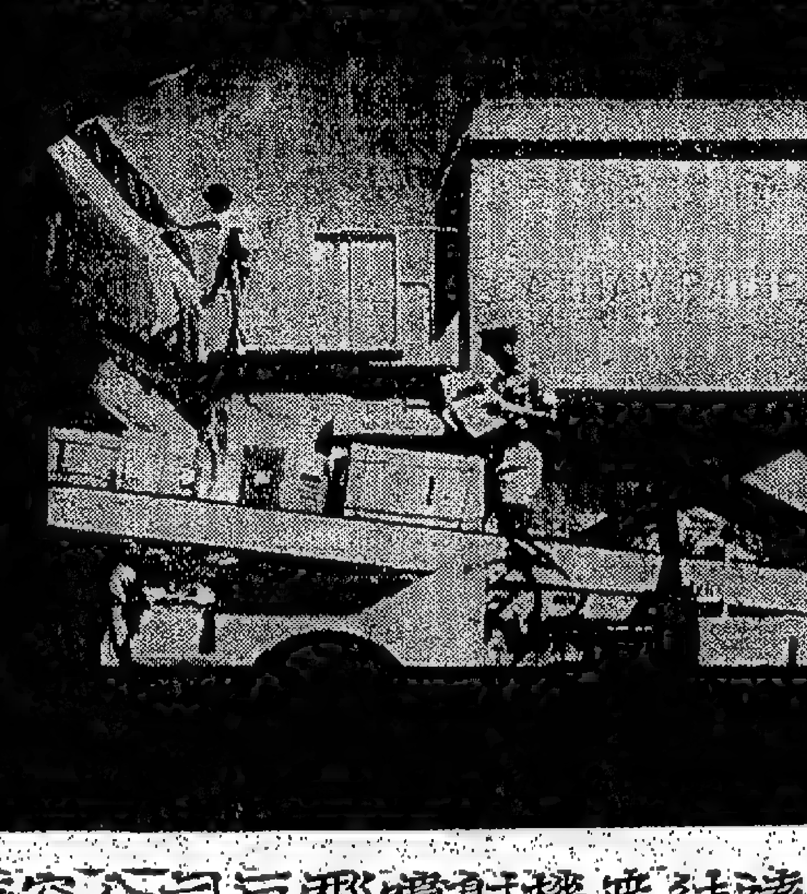
二、香港越庄對買紙搜購仍殷，市道報好。

三、由港前往越南之人士，亦多攜有買紙，市仍扳企。（十二月十日）

附表三（單位每百美元合港元）

日期	美電最高	美電最低	差價	美鈔最高	美鈔最低	差價
四日	六〇五・五	六〇四・五	一・〇	六〇二・八七	六〇二・五	〇・三八
五日	六〇五・五	六〇四・五	一・〇	六〇四・〇	六〇三・五	〇・五
六日	六〇五・〇	六〇四・五	〇・五	六〇三・二五	六〇二・五	〇・七五
七日	六〇五・五	六〇四・五	一・〇	六〇三・七五	六〇三・〇	〇・七五
八日	六〇六・七五	六〇五・〇	一・七五	六〇五・〇	六〇四・七五	〇・七五
九日	六〇七・〇	六〇六・〇	一・〇	六〇五・五	六〇四・七五	〇・二五

國泰空運貨物 快捷無比



國泰航空公司巨型噴射機來往遠東各主要大城市遠較其他航空公司爲多確保貨物快速到達目的地國泰航空公司貨運部俱有特別裝卸設備機艙壓力調節使鮮花生菓保持新鮮魚類與牲口安全運抵貨位可先預訂但最主要的還是將貨物迅速運往目的地.

國泰航空公司 遠東經驗最豐富的航空公司

有關空運事宜請向各貨運代理接洽或直接向國泰航空公司查詢

香港於仁大廈 電話：H二三三三二二 或啟德機場 電話：K八二〇一一 內線三三一

投資日本股票 共享日本繁榮

東京股市動態全日不停由專備電訊機直接傳遞快捷準確使香港顧客宛如置身東京

香港 野村國際(香港)有限公司
NOMURA INTERNATIONAL (H.K.) LTD.
臨海道大廈七樓電話237006—9
總經理 粟原精一
業務經理 兵藤隆夫　營業經理 川北厚
東京 野村證券株式會社
NOMURA SECURITIES CO. LTD.

Kidder, Peabody & Co. Limited
ROOMS 622.624 CENTRAL BUILDING
PEDDER STREET HONG KONG
TEL: 233419 230959 239531 232819

購入美國股票，可隨時在世界各大城市委託當地美國證券公司代爲沽出，換回美金。
購入美國股票，可按[illegible]分享美國經濟繁榮。
購入美國股票，可[illegible]存美國證券公司或大銀[illegible]
投資者們，你們在[illegible]要許多有關的資料。敝公[illegible]公司的消息可供你們參考
美國既得證券投資[illegible]
地址：香港中環大廈六二一—六二四室
電話：二三三四一九・二三〇九五九・二三九五三一・二三二八一九

美國紐約州 貿易局 義務爲閣下 物色產品 免費服務

美國紐約州所有優良產品均能令閣下獲利由化學品至電子儀器家庭用品以至機械設備一應俱全,並義務協助閣下由紐約州 50,000 廠家及出口商中選擇所需供應廠商,並保證迅速聯絡此項服務完全免費.

免費協助物色產品：請用印有貴公司名稱地址信箋詳列所需貨品並說明係自購抑或擬作代理並請附列來往銀行名稱閣下將擬購貨品及其用途描述愈詳細則對閣下之協助愈爲完善.

函寄：New York State Dept. of Commerce, International Division, Dept. HY-5, 230 Park Avenue, New York, N.Y. 10017, U.S.A.

爲聯絡方便起見請用英文通信.

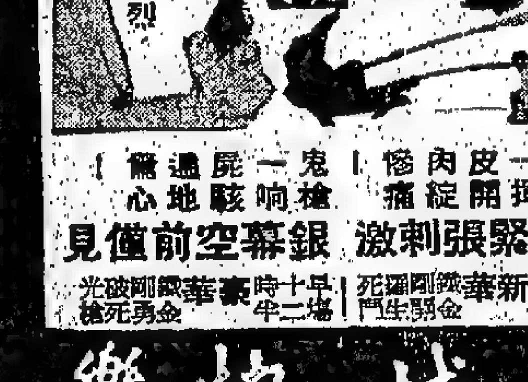
NEW YORK STATE SENDS ITS BEST
from the trading center of North America

Waddell & Reed
美國衛利投資公司
聯合基金及互惠基金經銷處

總統・大華・皇宮・樂聲・[illegible]・國華・新華・豪華・麗華・麗都・仙樂・倫敦

連日滿今天續映
國泰榮譽出品 邊疆情調闊幕巨片
監製 朱國良　導演 易文
林翠 趙雷 李芝安 聯合主演 田青 雷震 劉恩甲

原野遊龍
江湖浪子武俠片的特色！ 塞外風光文藝片的情調！ 風流成性處處拈花惹草！

打到鬼神辟易！
無比犀利的神鞭！無比可怕的鬼槍！無比緊張的打鬥！
醉槍醉拳・出手無敵
游俠巨星 法蘭高尼路 驚人之作
心房突跳！血脈奔騰

鬼槍神鞭 MASSACRE TIME
第十一天滿
神鞭一揮 皮開肉綻 痛惱！ 鬼槍一響 屍骸遍地 驚心！
發揮緊張刺激 銀幕空前僅見

絕早爆滿 新聲新樂 加開五場 十二時半 七彩巨片
美芝梅莎 朱連那 甘瑪 羅拔山賀 三大巨星領銜主演！
全港各報讚好！

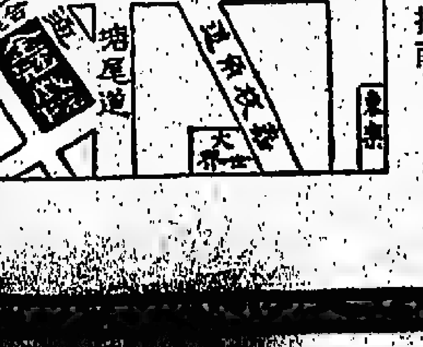
亂世桃花逐水流
第一美人 天下男子
回頭一笑百媚生，六宮粉黛無顏色！
今天早場 樂聲・新聲 國華 廿九壯士

千萬金圓門片 巨戰片 第二週映 皇宮天后聯合
影帝光頭 尤伯連納 最新傑作

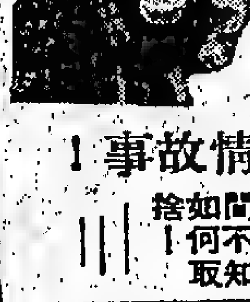
救火自由魂 THE LONG DUEL
七彩闊幕 中文字幕
杜利華侯活 夏利安杜達斯 合演
劫火車！攻要塞！戰危崖！探虎穴！
爲自由而浴血，英雄肝膽！爲人道而息爭，俠義心腸！
皇宮天映 百萬金圓大案

港九首輪影院聯合廣告

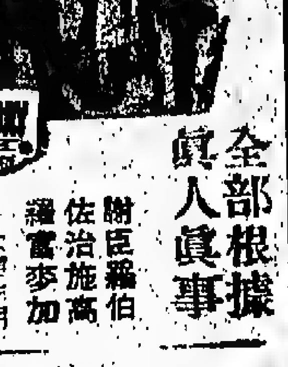
東方・金冠・金門　東城・快樂　東樂　皇后・麗聲・皇都　利舞臺・樂宮

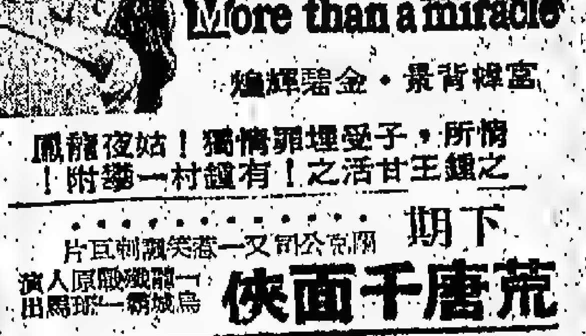
港九三大娛樂之宮
新結成第一流
西片聯映綫
派拉蒙巨片作主力・兼選映歐美大名片
注意另頁廣告


金冠戲院地圖指南

今天續映
華納七彩名著改編艷情巨片
兩點半・五點四・七點半・九點八
杜唐納許 康妮史蒂芬絲 卡路馬丁 三大巨星領銜主演
特藝七彩

三鳳嬉春 Parrish
最動人的愛情故事！
英俊美男子初入情場，手足無措，週旋三鳳之間，不知如何取捨！
東城 獅子與我　快樂 馬戲團風雲

今天四場選映
名聞天下的瘋馬夜總會！神秘鎖匙・夜總會・煤氣燈！
艷麗七彩 花都美人窩
香艷惹笑 肉感迷人
滑艇襲東京 今晚十一點九
女煞星 今午十二點半

槍戰緊張巴辣
近年來最犀利的匪黨槍戰片

黑霸王大決鬥 THE ST. VALENTINE'S DAY MASSACRE
全部根據真人真事
謝臣羅伯 佐治施高 羅富麥加 十大硬性明星主演！
霍士新巨片 全部七彩艷麗

今天獻映 影期無多
美高梅公司又一部偉大製作！
蘇菲亞羅蘭 奧馬沙里夫 兩大巨星主演
美翠七彩

龍鳳祥 More than a miracle
宮廷背景・金碧輝煌
下期 荒唐千面俠

華僑教育

1968英文中學會考試題預習專欄

中文科（七）　·何叔惠·

論四端　論義利　離婁（首章）

（一）試略述孟子之生平，及其學術思想。

答：孟子名軻，字子輿，或作子車，（太史公，班固，趙岐皆未言孟子字）戰國鄒人。魯公族孟孫氏之後。父激公宜，母仉氏。孟子生有淑質，三歲喪父，幼受慈母三遷之教。受業於子思之門人。治儒術，通五經，尤長詩書。戰國之世，諸侯方務於合從連橫，交相征利，以攻伐爲賢，邪說誣民，禍塞天下。孟子幼學壯行，生平以天民大人自期待。懼先聖大道之衰陵也。揭櫫仁義之說，尊周孔，闢楊墨，以明道救世爲己任。嘗遊齊，魏，梁，宋，薛，滕諸國。思有以濟斯民。惜時君以爲迂闊，終不得用，乃退而與弟子公孫丑，萬章之徒，述仲尼之意，作孟子七篇，以詔來世，使後之學者，皆知貴王賤霸，凡先王之大經大法，猶存什一於千百，其輔翼聖教之功，將與天地長存也。孟子生於周烈王四年，卒於周赧王廿六年，八十四歲。其學術思想約分爲四點：

1. 倫理思想：以性善說爲倫理中心，認爲人皆具有四端之美德，擴充此四端可以保有四海。
2. 政治主張：主張行先王之道，以德化民。提倡民貴君輕之說，注重人民生活，以固國本。
3. 道德觀念：孔子言仁，孟子兼說仁義，反對仁內義外之說。
4. 個人修養：以善養其氣，不失本心爲個人修養方法。

（二）何謂四端？何以擴充四端，足以保四海，否則不足以事父母？

答：四端者？惻隱之心，仁之端也，羞惡之心，義之端也。辭讓之心，禮之端也。是非之心，智之端也。此四者乃人之大本，蘊於內而形諸外者也。孟子曰：「凡有四端於我者，知皆擴而充之矣。若火之始然，泉之始達。苟能充之，足以保四海。苟不充之，不足以事父母。」蓋孟子主張性善，以爲人之天性善良，故皆有此四端存在，倘能擴充此四端美德，以達到治國平天下之境域。若不能保有此四端，則泯滅天性，放僻邪侈，無所不爲，必至身陷刑戮而後已。如此則已身且不能保，何況事父母耶。

（三）孟子主張性善之說，其論據何若？

答：孔子易繫辭傳曰：「一陰一陽之謂道，繼之者善也。成之者性也。」子思子中庸曰：「天命之謂性，」。「誠身有道，不明乎善，不誠乎身矣。」孟子主張性善，實私淑孔子之說，近接子思之傳者也。故曰：「人皆有不忍人之心。」不忍人之心者？仁心也。仁心者何？天地生萬物之心，人得之以爲心也。孟子以爲凡人皆有此心，故性善，性善與生俱來，人人具足，能明之則爲聖爲賢。能行之則立德，立功，立言。堯、舜、禹、湯、文武、平天下，而此性無所增。孔子在陳、蔡。顏回居陋巷。此性亦無所減。故又曰：「人性之善也，猶水之就下也。人性無不善，水無有不下。」此孟子說性善之論據也。

（四）義與利有何不同？何以孟子重義而輕利？

答：義者，裁制度宜之謂。朱子：「心之制，事之宜。」韓愈：「行而宜之之謂義。」利者利祿也。義公而利私，義本而利末。戰國之世，諸侯窮兵黷武，上下交征，惟聚斂是務，於是舉世擾攘，民不聊生，孟子志切救世，乃提倡仁義之說，以排斥功利之弊，思拯人民於水火之中，此其重義輕利之原因也。

（五）孟子義利之辯，對梁惠王，宋牼二人陳說，各有不同，試言其故。

答：孟子自齊至梁，惠王甫見面即以利爲問，孟子提出仁義之道以解之。並歷陳求利之害，必至弒君奪位始已。欲惠王知所警惕有以自省也。至與宋牼相遇於石丘，知牼以不利說秦楚二君罷兵，乃諷以改用仁義之說，始能徹底解決戰爭。其對二人說話不同之故，蓋惠王爲君，宋牼爲民，一直捷，一間接，故陳詞各有不同，而其重仁義，抑功利之主張則一也。

（六）離婁（首章）共分若干段，各段大要如何？試分析之。

答：離婁（首章）共分五段，各段大要：1.用規矩與方圓，六律與五音之關係，證明堯舜治天下，必以仁政。2.言人君有仁心，仁聞，必須遵先王之法以行其道。3.言先王竭其心力以保國衛民，故能垂教化於百世。後王如不本此而行，殊屬不智。4.指明有仁德之人，始配居高位。小人執政，則禍國殃民，滅亡無日。5.言臣子亦須守先王之道，事君以敬，約已以禮。

（七）孟子主張法先王，行仁政，對治國平天下，有何效果。

答：先王：上古有德之君（堯、舜、禹、湯、文、武）仁政：德政也。先王以不忍人之心，行不忍人之政，治天下可運諸掌上。此理以放諸四海而皆準。質諸鬼神而無疑。故後王若能法先王，行仁政，則君義臣行，秩然有序。國安民樂，天下承平。必能收良好之效果也。

（八）何以仁者宜居高位，不仁者在高位，對國家有何影響。

答：仁者，有德之君，堯舜禹湯文武是。不仁者，暴虐之君，桀紂是。仁者內蘊聖德，推而及於四海，故仁者居高位，則百姓相率爲善，而無犯上作亂之行矣。不仁者貪戾多欲，縱情聲色之娛，惟斂財役民是務，是播其惡於衆也。苟使之在高位，百姓亦必相率以爲惡矣。大學：「堯舜率天下以仁，而民從之。桀紂率天下以暴，而民從之。」「一家仁，一國興仁。一家讓，一國興讓。一人貪戾，一國作亂。」即此義也。

（九）詞語解釋（註明出處，解釋含義）

1. 治天下可運之掌上
   出處：孟子論四端
   釋詞：運：轉也。
   全句謂平治天下，如運丸於掌上，圓轉自如，極言其容易也。
2. 非惡其聲而然也
   出處：同上
   釋詞：聲：聲名。
   全句謂不是憎惡得到不美（見死不救）之聲名，然後行之也。
3. 不爲不多矣
   出處：孟子論義利
   釋詞：多：合理取得。
   全句謂每十分而取其一分，不能不算是合理之獲得也。
4. 不奪不饜
   出處：同上
   釋詞：奪：奪君之位。饜：滿足。
   全句謂不奪取君位，不能滿足其私欲也。
5. 我將有所遇焉
   出處：同上
   釋詞：遇：同意
   全句謂二王之中，必有一人同意其主張也。
6. 徒善不足以爲政，徒法不能以自行
   出處：孟子離婁篇（首章）
   釋詞：徒：空也。徒善：有其心，無其政。徒法：有其政，無其心。
   全句謂空有善心而無法，不能處理政治。空有法度而無善心，亦不能推行政令也。
7. 爲高必因丘陵，爲下必因川澤。
   出處：同上
   釋詞：因：依也。
   全句謂用力少而成功多也。
8. 上無道揆也，下無法守也。
   出處：同上
   釋詞：揆：量度也。法：制度也。
   全句謂人君不以義理量度事物而制其宜。臣下亦無法度可以遵守也。
9. 泄泄：猶沓沓也
   出處：同上
   釋詞：泄泄：怠緩悅從之貌，沓沓義同。
   全句謂泄泄與沓沓，二者無異也。
10. 陳善閉邪謂之敬
   出處：同上
   釋詞：閉：塞也。
   全句謂開陳善道以閉塞人君之邪心，是敬君之至也。

下期預習題目

荀子修身篇

（一）試略述荀子之生平
（二）荀子於儒家有何地位？其學術思想有何特色？
（三）荀子主張性惡，其論據何若？
（四）史記孟荀合傳，同意何在？兩家學說，有何異同？
（五）試述修身篇之主旨，全篇段落大要。
（六）荀子重禮治，試就身身篇引例證明之。
（七）詞語解釋（註明出處，解釋含義）

1. 故君子隆師而親友，以致惡其賊。
2. 好善無厭，受諫而能誡。
3. 諂諛皆告，亦孔之哀。
4. 宜於時通，利以處窮。
5. 不由禮則夷固僻違，庸衆而野。
6. 體倨固而心執詐，術順墨而精雜汙。
7. 怠慢僄棄，則炤之以禍災。
8. 莫神一好。
9. 勞苦之事則偷儒轉脫，饒樂之事則佞兌而不曲。
10. 體倨固而心執詐，術順墨而精雜汙。
11. 辟違而不慤，程役而不錄。
12. 行而供冀，非漬淖也。行而俯項，非擊戾也。
13. 將以窮無窮，逐無極與。
14. 駑馬十駕則亦及之矣。
15. 倚魁之行，非不難也。
16. 遲彼止而待我。
17. 故蹞步而不休，跛鱉千里。累土而不輟，丘山崇成。
18. 人無法則倀倀然。有法而無志其義則渠渠然。依乎法而又深其類然後溫溫然。
19. 體然而然，則是情安禮也。
20. 則有鈞無上。
21. 老老而壯者歸焉；不窮窮而通者積焉。行乎冥冥而施乎無報而賢不肖一焉。
22. 怒不過奪，喜不過予。

1968中文中學會考試題預習專欄

中文科（七）　·鄧思趙·

作文部份　（四）明辨文體注意作法

（4）議論文之辨別與作法

（甲）辨別：根據事理，提出自己之意見，批評別人之主張，使人信從自己之見解者，曰議論文。例如曹丕典論論文，評論建安七子文章之優劣，論文體，論文氣，論文章功用。又如梁啓超論小說與群治之關係，提出小說之可愛及可畏處，討論小說之支配人心，影響社會及政治之密切關係。均屬議論文。

議論文與剖釋事理之說明文，雖頗相似，其實不同，大概有下列三點分別：

（一）目的不同：說明文之目的在於使人知，議論文則不只要使人知，更要使人相信。

（二）性質不同：說明文之任務，僅提供一種概念，議論文則不只提供概念，更須對該概念提出意見，加以批評。如謂「人爲萬物之靈」，則爲一種概念，只要此概念正確無誤，即已盡說明之能事。若屬議論，則須對此概念加以發揮，指出應如何尊重人格，發揚人性。

（三）態度不同：說明只求不明者明白，議論則更須使人信從。惟見仁見智，觀點容有不同，故不僅議論文有敵論者，說明文亦有敵論者。不過後者對於敵論，並不預計，只求說明便了；而議論則時常顧慮對方之反駁，採取嚴陣以待之態度，立於不敗之地位。

議論文雖與說明文不同，惟議論文中用說明文之處頗多。蓋如無說明爲根據，則不易下判斷也。例如上舉梁文，其中第三段即說明小說之所以能支配人心，實因其具有熏、浸、刺、提之四種力量，然後斷論小說之可愛與可畏。

（乙）作法：議論文以根據事理，提供意見，使人信從爲目的，故其作法，必須注意下列三點：

（一）認定論點：議論文之題目，有已定論點者，有不定論點者。前者如1962年之「遷善改過論」，1966年之「論本港居民應盡量購用本港產品」。此類題目，論點顯明，即可依照發揮，不必於此多費心思。後者如1957年之「論孝道」，論點如何，則全由作者自定。孝道爲數千年來民族道德之基礎，意義甚爲重大，內容亦極廣泛複雜。對此大題目，在短小之時間，而欲逐一發揮盡致，事實上絕無可能。只有以執簡馭繁之法，擇其平日最有心得之見解，提出論點，加以發揮。蘇洵之六國論及管仲論，題義之廣，問題之多，不在「論孝道」之下，而六國論則僅以六國破滅，弊在賂秦爲點；管仲論亦僅以管仲未能舉天下之賢者以自代爲論點；而皆成爲議論文之模範，千古傳誦，如能玩索有得，則議論文無難題矣。

（二）提出證明：欲使別人信從自己之主張，應當加以證明。證明可分兩種：（1）直接證明，即對於一種主張，以積極之理由爲證明，例如：

孟子曰：「不仁哉，梁惠王也！仁者以其所愛，及其所不愛；不仁者以其所不愛，及其所愛。」

公孫丑曰：「何謂也？」「梁惠王以土地之故，糜爛其民而戰之；大敗，將復之，恐不能勝，故驅其所愛子弟以殉之。是之謂：以其所不愛，及其所愛。」——孟子盡心篇

此章之主旨在於斥責梁惠王之不仁，而用「以其所不愛，及其所愛」之事實爲證明。

（2）間接證明：此即所謂反證，對於一種主張，先證明對方之錯誤，以鞏固自己之理由。例如：

孟子曰：「世俗所謂不孝者五：惰其四肢，不顧父母之養，一不孝也；博奕好飲酒，不顧父母之養，二不孝也；好貨財，私妻子，不顧父母之養，三不孝也；從耳目之欲，以爲父母戮，四不孝也；好勇鬥狠，以危父母，五不孝也。章子有一於是乎？」

此章之主旨在於辯護匡章爲孝子，而用並無不孝之事實爲證明。

發表自己之主張，不能不有直接之證明；反駁別人之議論，則以間接證明爲宜。

（三）三段論式：欲求思想正確，推理無誤，最好用論理學之三段論式。三段論式有三個命題，前兩個爲前提，作推理之出發點，後一個爲結論，作推理之歸宿。例如：

學校之功課，均應注意學習——大前提
體育爲學校之功課，——小前提
故於體育應當注意學習。——結論

此式用含義較廣之「學校之功課均應注意學習」，及「體育爲學校之功課」兩個命題而證明「體育應當注意學習」之命題。

推論事理，如能在文字上表示明白，則不必全用三個命題，可以省去任何一個，例如：

（1）學校之功課均應注意學習，（大前提）體育亦爲學校之功課。（小前提）（省去結論）
（2）體育既爲學校之功課，（小前提）自應注意學習。（結論）（省去大前提）
（3）學校之功課均應注意學習，（大前提）則體育亦應注意學習。（結論）（省去小前提）

三段論式全以兩前提爲基礎，如前提中有一不合理，結論即隨錯誤。例如：

不用功之學生均要落第，
某人爲不用功之學生，
故某人要落第。

此論式中，大前提不甚合理，因世間頗有天資聰悟不須用功而不致落第之學生也。故其結論，亦隨之而錯誤。

1968中學入學試試題預習專欄

中文科（七）　·馮金池·

第二部：題材研究

（三）成語、諺語部份

（一）解釋下列成語

1.古道熱腸　2.玉石俱焚　3.白駒過隙
4.司空見慣　5.瓜田李下　6.半途而廢
7.半壁江山　8.失之交臂　9.生靈塗炭

（二）將下列每一成語造成完整的句子。（注意：每句應以能表達該成語的意義爲準。）

1.蠅頭小利 ______
2.伯仲之間 ______
3.莊諧並作 ______
4.鍥而不舍 ______
5.出神入化 ______

（三）甲、填充A組詞語
乙、從B組裏找出適合A組成語的解釋，將號碼填在虛線後括號內。

A.
一、投鼠忌（　）……（　）
二、南（　）北轍……（　）
三、掩耳（　）鈴……（　）
四、（　）海一粟……（　）
五、並（　）齊驅……（　）
六、對牛（　）琴……（　）
七、車（　）斗量……（　）
八、鳳毛（　）角……（　）
九、沒（　）不忘……（　）
十、推心置（　）……（　）
十一、洗心（　）面……（　）
十二、探（　）取物……（　）
十三、從善如（　）……（　）
十四、視死如（　）……（　）
十五、（　）故知新……（　）
十六、瓜田（　）下……（　）
十七、明日（　）花……（　）
十八、杯水車（　）……（　）
十九、守（　）待兔……（　）
二十、守口如（　）……（　）
廿一、得隴望（　）……（　）
廿二、膾（　）人口……（　）
廿三、紙上（　）兵……（　）
廿四、名落（　）山……（　）
廿五、早占（　）藥……（　）
廿六、置若（　）聞……（　）
廿七、笑容可（　）……（　）
廿八、（　）當無愧……（　）
廿九、（　）口蛇心……（　）
三十、僧多（　）少……（　）

B.
1.比喻事情很容易做到。
2.比喻很得人稱讚。
3.溫習舊有的知識，因而知道新的道理。
4.比喻過時的東西或事情。
5.形容珍貴極少見的東西。
6.表示數目非常微小。
7.大家程度相等，沒有高下的意思。
8.終身不會忘記。
9.指貪心無厭，得寸進尺。
10.容易受嫌疑的地方。
11.比喻考試不及格。
12.指嚴守秘密。
13.做事有所顧忌的意思。
14.比喻需求多而供應少。
15.指空談而不切實際。
16.以至誠去對待朋友。
17.指笑容滿面。
18.指背道而馳的意思。
19.指希望病人及早痊癒。
20.口頭慈悲，內心險毒。
21.比喻把高深的學問向愚笨的人講述，徒費唇舌。
22.比喻數量多得數不盡而不稀罕的意思。
23.指很樂意接受別人的忠告。
24.指力量微薄，對事情幫助無濟於事。
25.把死看得很輕，樂於就死。
26.比喻自欺欺人。
27.指一片靜寂，一點聲音也沒有。
28.指雖然瞭見，也不加理會。
20.改過自新的意思。
30.指人們做事，拘泥不知變通。

（答案下一期刊出）

上一期測驗題答案

（八）配詞
1.C　2.A　3.D　4.B　5.F　6.G　7.I　8.J　9.E　10.H

（九）選擇疊詞
2.A　3.E　4.B　5.C　6.D　7.L　8.R　9.G　10.I　11.H　12.J

（十）找出不同類詞
1.來賓　2.樹　3.熱　4.問　5.與　6.同鄉　7.香味　8.鼠　9.高山　10.肉

（十一）選擇適當詞語
1.頭腦　2.慷慨　3.無稽　4.把握　5.精緻　6.忙碌　7.秩序　8.心理　9.迎接　10.熱鬧

（十二）以詞語作句
1.這動人的故事，使她感動得潸然下淚。
2.門外北風怒號，門內溫暖如春。
3.那老丐歿於風雨之中，至爲可憫。
4.王先生對社會的貢獻，是彰彰可考的。
5.他對人落落大方，所以很得人好感。

（十三）選擇形容詞
1.崇高　2.絢爛　3.慈祥　4.寂靜　5.盛大　6.難憶　7.愚蠢　8.新鮮　9.沈重　10.沈重

（十四）選擇適當詞語
1.G　2.J　3.I　4.H　5.F　6.B　7.D　8.A　9.E　10.C

（本欄逢星期一、三、五刊出）

明年度升中試 定五月初舉行

官小定期一連兩天舉行甄別試

（中國社）明年度升中試，將於五月三日舉行，距今尚有多月，但有關當局對各項準備工作之進行，殊爲積極，由於過往之情況，各校呈報考生之全部名單，概須於下（一）月辦妥關係。港九各官立小學已接到通告，選拔參考生之甄別試，應於本月十三日及十四日舉行，考試之科目，計有中文，英文，算術，社會，自然及健康教育。

爲使參加甄別試之學生，公平選拔，公佈中並規定六科之最高分數及選拔之辦法如下：（一）中文、英文及算術，每科二百分，（二）社會及自然，每科一百分，（三）健康教育，五十分。上述六項統計，甄別試之總分共八百五十分，因此各校選派參加升中試之學生，多依照分數之多寡予以評定。

據悉：各校舉行之甄別試，除官校須於本月十三及十四日一連兩日辦理外，其他學校，包括補助及津貼私校，亦可酌情辦理。因此，不少學校，已及早準備，先後集中上下午班之學生，舉行甄別試，以便於最後呈報考生之名單，各校部份亦須於明年一月辦妥。

尚有教育消息刊在第四張第一頁請讀者注意

1968英文中學會考試題預習專欄

中史科（七）　·盧梅庵·

續上期兩題解答：

（卅三）春秋戰國之世，政治與經濟均有極大之變化，試言其大略！

答：春秋戰國，世變繁劇，要言之，其端有五：（一）壞禮而重法：春秋之世，諸侯尚有假仁義以圖霸業者，尊王室，則禮讓之風猶存也；至戰國，則惟務以兵力爭衡，攻地略城之外，祗務內政之變革，諸國者皆用法而棄禮。（二）郡縣行而封地廢：郡縣之制始於晉，楚復踵而行之，及三家分晉，已成郡縣之國，後秦遂盡廢封建而行郡縣也。（三）貴族替而游士興：春秋國政多掌於世卿，至戰國則強宗世族每行篡奪，於是羅致游士，畀以國政，以削貴族之權，遂開布衣卿相之例也。（四）井田壞而土地成私有：井田之制，春秋已漸替，比履畝而稅之法大行，公田遂廢，自是民田得以私相授受。後商鞅爲秦變法，開阡陌，以盡人力，墾荒地以爲田疇，使耕者永有其地，土地遂成私有。（五）工商興而都市貨幣之作用展：春秋時工商均非自由之業，而爲貴族所用，後人口日繁，民生多艱，農民乃入山澤以別謀生計，自由工商業由是而興。由於工商日盛，貨幣之流通愈廣，列國均事鑄造，於是韓趙魏有布，楚有爰，燕齊時刀，而秦亦有錢也；百工商賈，皆集於都市，於是齊之臨淄，趙之邯鄲，秦之咸陽，魏之大梁，楚之郢，皆成貿遷有無，四方輻輳之中心矣。

（卅四）中國學術思想，至春秋戰國而特盛者，其故何也？

答：古者政教不分，君卿言行與典章制度，均成專有之學，而爲貴族所壟斷；典籍又均藏於官府，故學在王官，而著述例無出自私門；故博大精微之學術思想，實無從產生。及周室衰微，王官之學，及官府典籍，遂漸流入民間，加以春秋戰國世變之劇，封建解紐，貴族式微，政教漸分，平民代興，於是私門講學之風作，私人著述之例以開。此重大之變革，約歷三百餘年，因有諸子百家之爭鳴，遂使中國民間之自由思想，與私門學術，均燦然大盛，惠及後世也。

（十三）春秋戰國習題解答之二

（卅五）何謂九流十家？春秋戰國之世，除九流之外，其卓然成家之學術，尚有若干？試略舉之！

答：九流十家之說，出於班固漢書藝文志之「諸子略」，謂：「王道既微，諸侯力政，時君世主，好惡殊方，是以九家之術，蠭出并作，各引一端，崇其所善，以此馳說，取合諸侯」云。所謂九流者，即儒家者流，道家者流，陰陽家者流，法家者流，名家者流，墨家者流，從橫家者流，雜家者流，農家者流是也，九家之學，皆有淵源，傳授亦同其所本，如水之有支流者，故曰「九流」；復益以小說家者流，遂成「十家」也。班氏嘗謂：「諸子十家，其可觀者九家而已。」蓋小說一家，僅「街談巷語，道聽塗說者之所造。」原與學術思想有間，未足與於學術之林，徒以「閭里小知者之所及，亦使綴而不忘」而已。後世之有九流十家之說者，殆源於是。春秋戰國，私門講學與著述之事漸興，由春秋末期至秦初，三百餘年間，諸子百家競起，學說之繁，流派之衆，實難縷述。九流之外，如秦人鼓、和，鄭人扁鵲，齊人文摯之於醫學；魯人申須，梓愼，鄭人裨竈，周人萇弘之於天文曆象；楚人屈原，宋玉之於文學；齊人孫武，衛人吳起之於兵法；皆能「各推所長，窮知究慮，以明其指，」而上鑒往古，下詔百代，卓然成家者也。

（卅六）試述儒家淵源及其學說大要！又儒家思想之成爲中國文化中心者，何也？

答：漢書藝文志謂：「儒家者流，蓋出於司徒之官，助人君，順陰陽，明教化者也。游文於六經之中，留意於仁義之際，祖述堯、舜，憲章文、武，宗師仲尼以重其言，於道最爲高。」此乃儒家者流淵源所自也。儒家之學，興於孔子，孔子上繼堯、舜、禹、湯、文、武、周公之道，以達修齊治平之旨，以天地爲宗，以仁恕爲本，而教人則以行忠信，淮南子謂：「孔子修成、康之道，述周公之訓，以教七十子，使其服衣冠，修其篇籍，故儒者之學生焉。」者，以此也。孔子之學，以仁爲中心，以孝悌出發，而欲恢復君君、臣臣、父父、子子倫理之世者也。其弟子有若嘗謂：「孝弟也者，其爲仁之本與。」而孔子之教其門人，亦先之以孝弟謹信，而後及於愛衆親仁也。蓋春秋之世，王者之迹熄而禮樂崩，禮樂崩而篡弒作，故孔子又主張「克己復禮」以爲仁，苟世人能克己復禮，則成、康之治可復現。至戰國，鄒人孟軻，趙人荀況均紹儒家之學；孟軻重仁義，主性善，倡民貴君輕之說，影響後世者不鮮；荀況重禮治，說性惡，主張「法後王」，嘗謂：「舍後王而道上古，是猶舍己之君而事人之君也。」儒學經孟、荀之發揚，於焉大備，而爲百家之首矣。儒學集大成於孔子，孔子生於文化臻盛之魯國，魯又爲周公之後，能保周室禮樂之濟，是儒學固擷取周室政教之華而來者也。孔子學而不厭，誨於六藝，誨人不倦，而又有教無類；其所刪之詩書，所訂之禮樂，所贊之周易，所作之春秋，與生平言行所傳之論語，固爲中國二千年來文化之源。至其平民化之教育措施，影響百家學說之闡揚者尤大；其中庸之道，大同之旨，遂垂教後世而成眞正和平之儒家思想，而儒家思想，實中國文化之中心也。

（卅七）試述道家淵源及其主張！有謂道家於宗、墨、名、法諸家之後始成立者，其說可得聞歟？

答：漢書藝文志謂道家「知秉要執本，清虛以自守，卑弱以自持。」「及放者爲之，則欲絕去禮學，兼棄仁義，」此爲言老氏，然言道家者多并舉莊、老，二者之說，同源而異流，莊氏之言，洸洋自恣，謂天下事物大小一概，是非一貫，死生一說，成敗、得失無異，一切委心任運，順化以待盡；究其於老氏之欲任道以致治，用道以求勝者也。而老氏嘗謂：「有物混成，先天地生，寂兮寥兮，獨立而不改，周行而不殆，可以爲天下母，吾不知其名，字之曰道。」此蓋「道家」之名所由來。老氏主張去欲亂之源，而以「無爲」爲之主，要絕仁棄義，而以高於仁義之「道」，之復往古淳樸無爭之世。莊氏則主張外生死，齊物我，以達「天地與我并生，萬物與我爲一」之旨，固具道遙出世之思，而比老氏爲尤放者也。司馬氏嘗謂道家之術「因陰陽之大順，采儒、墨之善，撮名、法之要」，此則「道家復起，故采各家之長」一說之所由也。

（卅八）試略述墨家淵源及其學說、主張！古者孔、墨并稱，然則墨家與儒家又有何關係？

答：漢書藝文志謂「墨家者流，蓋出於清廟之守。」蓋謂墨家之貴儉，緣於茅屋采椽；兼愛，緣於養三老五更；上賢緣於選士大射；右鬼，緣於宗祀嚴父；非命，緣於順四時而行；上同，緣於以孝視天下也。墨家始自墨翟，周戰國之世，繼儒家而起之另一大流派也，然主背周道而用夏政，與孔氏異指，嘗謂：「國家昏亂，則語之尚賢上同；國家貧，則語之節用節葬；國家憙音湛湎，則語之非樂非命；國家淫僻無禮，則語之尊天事鬼；國家務奪侵凌，則語之兼愛非攻。」此其學說之大要，蓋當戰亂之世，欲立說以爲世用，拯窮黎於水火，而登諸衽席者也。墨家主張功利，其立說莫不以是爲本，第其所謂利，乃國家百姓之利，而非一己之私利，故孟子謂其「摩頂放踵，利天下而爲之。」是則堅苦卓絕，身體力行之精神，殊非尋常者所能爲，而莊周道有「其行難爲也」之歎與。墨翟原魯國人，而又生當孔子之後，淮南子謂「墨子學儒家之業，受孔子之術，以爲禮煩擾而不悅，厚葬靡財而貧民，久服傷生而害事」，乃另立其說，以非儒者；是則墨子之學固淵源自孔子也。尸子謂孔氏貴公，墨氏貴兼，實則公與兼皆欲致天下之治平而已；韓非子亦以儒墨并爲世之顯學；孟子嘗謂「楊朱、墨翟之言盈天下，天下之言，不歸楊，則歸墨」；此又戰國之世，墨家之學之足與儒家頡頏者，可想見也；是故墨學之於儒家，固亦淵源有自，可謂承儒家之思想而異其旨趣者矣。

（卅九）法家淵源何自？流派有幾？其學說與主張又奚如？試簡述之！

答：法家者流，源於古之理官，信賞必罰，以輔禮制，易象所謂「先王以明罰飭法」者是也。戰國之初，李悝作法經六篇，啓法家之先河；實則春秋之世，法家之理論早興，管仲嘗謂：「法者所以興功懼暴，律者所以定分止爭。」又云：「法者，天下之至道也，聖君之實用也。」故後言法家之流緒者，多主始自管子。其後慎到主勢，申不害主術，公孫鞅主法，於是法家之流派有三；至戰國之末，韓非遂集三派之大成，卓然獨立，而成一家之言。其學明法令而尚事功，尊主卑臣，崇上抑下；采儒家之正名，墨家之不爭，主張法治，以達於道家之無爲；又主張「治世不一道，便國不法古。」故公孫鞅嘗曰：「前世不同教，何古之法？帝王不相復，何禮之循？」法家之學說，實較後於諸子，故不免爲諸家所影響，而以儒道二家爲尤甚也。

（四十）儒、墨、道、法之外，其餘諸家，能略言其學說否？

答：儒墨道法之外，則有名家者流，先導於春秋時之鄧析，至戰國之惠施、公孫龍乃倡堅白同異之辯。陰陽家者流，原於古代天文曆譜五行之理，至戰國，齊人鄒衍倡五德始終之說，始成一家言。從橫家者流，出於古者行人之官，職要在權事制宜，受命而不受辭；至戰國，蘇秦、張儀倡言列國分合利害之策，其說遂著。農家者流，出於古者農稷之官，播百穀，勸耕桑，以足衣食；至戰國，許行主人君并耕而食，饔飧而治，其學始立。雜家者流，出於古之議官，兼儒、墨、名、法以成其學，尸佼導於前，至呂不韋乃折衷衆說而一之。小說家者流，則蒐集街談巷語，道聽塗說，雖有可采，亦蒭蕘狂夫之議而已，未足以言學術思想者也。

（十四）秦代預習題

（四一）戰國七雄并峙，東方諸國，曾出而謀弱秦者屢，且齊有孟嘗，趙有平原，楚有春申，魏有信陵，皆竭智謀慮，合從締交以從事；然秦兵一出，十年之間，卒滅六國而席捲天下者，究何由而致是？其統一宇內，影響於中國者又何在？
（四二）始皇既統一中國，爲宰制天下，以固其子孫帝王萬世之業，乃更新政體，釐革官制，其所設施者，能略述之否？
（四三）後世言史者，多以暴君目始皇，謂其收天下之兵，燔百家之言，殺豪傑，坑儒生，以弱天下之民也；然則此統一四海，威震殊俗之主，果一無貢獻於中國歟？
（四四）始皇以滅六國而得天下，以愚黔首而圖至尊，未嘗不懼山東之士，天下之民之并起而亡秦族者，其又何以立策，以固其帝王之業邪？
（四五）秦以專制治天下，天下之人不敢言而敢怒，是以戍卒揭竿，而六國之人遂并起而族秦，其梗概可得聞歟？
（四六）秦并六國而一宇內，未嘗不威振四海也；然而始皇甫沒，不旋踵而變亂交起，卒召滅亡之禍者，其故安在？
（四七）楚漢之爭，項強而劉弱，然垓下一戰，卒劉成而項敗者，何也？
（四八）試簡述項羽宰制天下，及劉邦入關之經過！其結果又何如？

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑文化

佛教聯會選出新職員
覺光與黃允畋蟬聯正副會長

（國際社）佛教聯會十四屆董事會正副會長暨各部主任，業經召開首次會議互選產生，在衆望所歸下，覺光法師，黃允畋居士仍被舉蟬聯正副會長。佛教長老筏可大和尚亦獲一致公推爲名譽會長，領導。互選會議，係於去週五日，在會所舉行。新董均出席。由會長覺光法師主持開會，並表示，在任無建樹。經次改選，請另推賢能等語。但各董事以過去一年，在覺光會長主理會務中，諸如推展醫院學校建設，均有重大成就。本年各項建設工程，有賴兩位正副會長領導。一致堅請繼續連任，共赴艱巨。

報告會務　副會長黃允畋報告會務工作，並述及佛教醫院興建工程，將在本屆初期即可展開打樁，及招標興建上蓋建築物。據稱：該醫院於去年十一月動土後，醫院圖則，於本年三月間呈入工務局批核。後爲求盡善盡美，經三次修改；迄十一月廿八日，已獲工務局批准；并即通知打樁公司開工打樁。醫院籌建委會，將於月內招商承建上蓋建築工程。此外，籌建大埔中學之圖則，亦經精就，呈入工務局待批准。故在本屆各項建設措施，責任艱重，一同推進，至希同人努力，以策其成。

互選結果　如下：名譽會長筏可大和尚，會長覺光法師，副會長黃允畋居士；秘書長黃國芳居士；司庫慇生法師，副司庫陳君俊居士；總務部主任大光法師，副主任楊日霖居士，陳君俊居士；慈善部主任茂蕊法師，副主任洗塵法師；弘法部主任元果法師，副主任黃了知法師；交際部主任楊啓釗居士，副主任陳國芳居士；財務部主任黃允畋居士，副主任崔常祥居士；公共關係部主任黃水居士，副主任覺光、茂蕊、洗塵、元果、慇生、崔常祥、黃永福、黃寶鑑、楊日霖、陳國芳、大光、寬如、覺岸、楊日霖、傳敏、居有、劉光漢、寬如、崔覺仁、黃佩荃、黃錫麟等居士及法師。

壇場管委　管委會四屆職員如下：主席覺光法師；副主席洗塵法師；司理慇生法師；司庫黃允畋，副司庫茂蕊，大光，委員：元果、楊日霖、葉福鎏、黃水、曾崑、永福、永惺、黎成等居士及法師。又該會並推出佛教壇場

教徒爲史培爾萬樞機主教默禱　本月六日，工作人員在覆觀鐵影史培爾萬樞機主教的葬禮。一教徒（持念珠者）悲哀地默禱。（合衆國際社無線電傳真）

童軍總會舉辦友誼日
昨招待約三百名兒童

（特訊）童軍總會，昨在九龍覺士道總會禮堂，舉行友誼日，藉此以青少年建立更密切之友誼，使各非童軍青少年明瞭童軍活動之意義。是次友誼日招待各公私立校學生八至十二歲之非童軍兒童，約三百名。下午二時半起，首由總會公共關係負責人楊錦珍向各參加兒童致歡迎詞。繼由楊運樞總監，及九龍十三旅旅長朱鎮華主持各項遊戲節目，分組歌唱。三時四十分，進行金氏遊戲，記憶力遊戲。四時一刻茶點會，四時三刻電影，放映卡通彩片。五時一刻，談話，由楊錦珍講述「怎樣做個好公民」。末由總會政務總監樊錦華主持頒獎及幸運抽獎。是次活動，由總會公共關係處負責聯絡，楊錦珍負責，并由該處總部總監楊海樞、陳柏泉、馮錫滔、朱振華、及龍虎營丁家敏、謝振強、袁燕儀輔導；此外，童軍服務團石貫虹、唐幼姿、甄灼堯、陳德偉、鄭月朝、嘉百明、蔡炳生等團員也協助進行云。（琳）

荃灣崇真中學書畫展
名家梁仲憲陳年柏揮毫示範

（荃灣訊）荃灣崇真中學學生第二屆書畫展覽，前日上午十一時，在該校地下大堂舉行開幕典禮。參加者中西各界人士三百餘人，名畫家梁仲憲，陳年柏，即席揮毫示範。先由二氏合作繪山水巨畫，凡六尺長一幅，梁仲憲繪松石，陳年柏繪山水，如何落筆，及著色，逐點指示清楚。次由梁氏寫墨水蔡蝦生魚數尾，栩栩如生，五分鐘時間即成一幀，在場西人嘉賓，嘖嘖稱奇。示範者即席指出是幅神速之處，純是運用毛筆，偏鋒之最重要者。繼由陳年柏示範，然後運用手腕以齊紙。鴻鵬振巾所存該項魚類活躍水中之現狀，分別勾稽，將出長在致開幕中，特別強調中國書畫，俾我國國粹，應予特別大力提倡，以闡揚固有文化。此屆書展，藉比上屆進步，固有賴於該校主任導師李榮中書家之循循教導，學生之努力，亦有足多者。李氏最後並謝謝各中小學校長撥冗蒞校，及向英國牛津及朗文出版社出席代表等嘉賓，社會知名人士致謝。是次展出作品共二百餘幀，均爲導師李榮中，馮鴻賓，魏駿校友，學生之習作，展出三日，即行閉幕。校監湯兆奇，於開幕致詞中指出，中國書畫之重要性。典禮於歡愉容洽中，次第散去。

公教學生文壇 徵大專會員

（中國社）公教學生文壇成立逾年，乃由公教校派出代表組成，已栽培青年寫作能力，發揚公教文藝。其會除每月開會一次外，並有各種學術性或康樂活動。現該文壇，爲給予非公教學校中五以上之大專公教同學有機會參與該文壇起見，特徵求會員廿名。申請者可往公教報編輯部索申請表格；申請者並應是中五以上或在大專就讀或已經大學畢業者均可。截止期至一月卅一日。

詩

機上作　潘新安（續前稿）

（二）
俯瞰雲何白！仰觀天自青。
一身行李少，僕僕更伶俜。
去日倉皇態，歸來瘦削形。
故園涼月在，未足慰伶仃！

（三）
老妻臨別淚，點滴到心頭。
亂世非得已，異邦縱久留。
結鄰親友少，出戶雪霜稠。
但使定歸計，先傳青鳥郵。

（四）
我家夜已上，此處日方中。
寒暑天懸異，東西地不同。
卜居尊李主，避世慕君公。
進退真無谷，傷哉氣寸衷！

喜聞家新安由加國回賦贈　潘小磐

喜君遠別復歸來。黃菊枝頭詩八垓。
未忍蘇卿淪絕國，偶同桓景避奇災。
山川寥落風霜外，金石鏗迴水草隈。
終是壞岑猶可挹，狎鷗盟鶴好徘徊！

次韻家小磐贈詞　潘新安

忽忽行邊復歸來。脚跡頻年徧八垓。
萬國鮮身衡左計；一經隨手祛時災。
魚龍漫衍爐峰下；烟水迷茫大嶼隈。
早晚陰晴猶未定，江山何處足徘徊！

出版消息

亞洲娛樂　亞洲娛樂雜誌第五十期出版。彩色頁有蕭芳芳，陳寶珠，薛家燕，何莉莉，方盈，虞慧，周萱等彩照。並有中外影星介紹，音樂專欄，新片介紹，每月影訊，荷李活風貌，有獎遊戲，美容俱樂部，並贈陳寶珠彩照。圖文精彩，報攤均售。

總統畫冊　忠義出版社發行之「偉大的蔣總統」畫冊，已在港發售。內容充實，插圖生動，描寫蔣總統從誕生至今之光榮歷史，偉績勳功。訂購每冊港幣五元。向港郵箱一五五六〇號查知，專人送上。

聖咭圖案賽 報名至明日止

（新新社）市政局與大會堂及九龍公立圖書館合辦之「聖誕咭圖案設計比賽」，業上月底開始接受報名，至明（十二）日截止。凡由五歲至十三歲之男女兒童，均可報加比賽。

向千萬觀衆致謝

「莫負青春」此次在港九大戲院上映，凡十二天，場場滿座，同興者衆。各界士女熱愛，深感抱歉，九龍公司爲不負千萬觀衆愛護之熱誠，今後當盡全力於製作更富娛樂性，更爲電影，若干部製作。呂奇，雪妮，石堅主演之俠片「獨眼俠」，亦快將頭頂推出，希望該九龍公司兩部新片之公映日期。

九龍影業公司謹啓

好世界　祇映今天　派拉蒙出品　潛艇突擊戰　威廉荷頓　當泰萊　蘭茜　奧主演
十一點正早場　今明早場：紅綾女夜盜　賀盒宮鏡　荒唐胭脂馬
五點九點公餘場　今天明天：六三三敢死隊　血戰琉璜島
明天東映武俠巨片：過江龍大戰蝙蝠俠　大友柳太郎主演

金國　九龍城　電話：八二一〇八九　特藝七彩　槍殺猛烈空見未
滿座請早　片上中文　打仔巨星　孟甘利　穆活新作　傑　前「一元中牛」後際
金槍俠　血海殲仇　THE REVENGE OF RINGO

寶聲・金華・金陵・金國
只今天映　社會諧趣愛情片　初開情竇　陳寶珠　呂奇　明天映　陳寶珠　莫萍　青春負莫
今明最後兩天　麗士公司絕頂幽默諷刺大笑片　賣當借　新馬師曾　鄧碧雲　高魯泉　俞明　梅欣　陶三姑　林蛟　許英秀
滿座續映　特藝七彩　孟甘利　穆活　復仇殺戮片　金槍俠　血海殲仇

盲童奇遇記
紐約　大世界　金麗宮　金華　金陵　寶聲　美麗宮　後天獻映
方寶　賀蘭心　馮寶明　高岐　鄭君綿　江小明　徐主演
監製：羅舜華　製片：李潔芳　編導：莫康時
今天晚上十時半播音　商台廣播劇
雖殘不廢奮鬥成功　亦莊亦諧可歌可泣
桃源電影企業公司

華僑晚報　分類廣告　每天一元

環球　樂華　只映今天四場
新馬仔　夏萍　陳蘭卿　主演　怪俠一枝梅
手足英雄
火鳳狂龍

金星　今天四場　盛大獻映
蕭芳芳　陳寶珠　于素秋　主演　苗山白毛女
下期正場放映

娛樂　荷李活　金門　新都　明聲　亞洲
SHAW SCOPE
亞洲下期加入
院前一片讚美聲
滿足好片請早
明聲十二時半加開早場
聊齋影片何止十套入套睇過本片方知大有高低
人鬼同房　如何銷魂　能否生仔　越研究越有趣
精湛演技　有得頂　恐怖氣氛　驚得人
監製：邵仁枚　導演：嚴俊　編劇：王一卜
鬼頭　LADY JADE LOCKEY
兩大影后・兩度攜手・扮演夫妻・如魚得水
領銜主演：李麗華（反串小生）　李菁（兼飾兩角）
王俠　井淼　蔣光超　李昆　楊志卿　吳景麗　顧文宗　馬笑儂　樊梅生　合演
邵氏七彩闊幕詭異奇情巨片

國都　只映今天　一場映完　不加座價　非常抵睇　兩套名片　花月佳期　七彩巨片　陳寶珠　呂奇　主演　姑娘十八一朵花　高寶　占士　主演　明天獻映　玉女含冤　彩色青春　釋迦
新舞台　今天最後　輕鬆香艷　特務片王　特務飛龍被魔女黨
美麗宮　九龍大坑東道4A 7A巴士　今天四場　邵氏公司七彩武俠打鬥巨片張　大醉俠　鄭佩佩　岳華　主演

香港　中央　北河　英京　英華　油蔴地　今天第13天　最後獻映　最佳電影・切勿錯過
莫負青春
九龍影業公司出品　輕快青春寫情時奇片巨
彩色闊銀幕
陳寶珠　呂奇　譚炳文　沈殿霞　領銜主演

紐約　大世界　金麗宮　金華　金陵　寶聲宮　今明最後
未看速看　新馬大碧　賣身償債之總過癮
麗士公司大笑片　賣當借　黃鶴聲導演傑作
新馬仔　鄧碧雲　鬼馬拍檔難搵第二對　高魯泉　俞明　許英秀　梅欣　陶三姑

明天獻映　藍色毒黃蜂
荃灣　長樂　筲箕灣日內加入
全部闊銀幕　水晶體七彩
敢向任何占士邦片挑戰！
胡楓　蕭芳　范麗　喬宏　孫成　丁慧　柔鳳　李英　金雷　司華　駱龍　許恭　周英　吳吉　樺志　殷萍　馬瑩　主演
蔣偉光　呂泳荷　何海琪　監製
本片發行將版權歐洲
佳片明證
敬請依時入場免招眼福損失

11 DEC 1967 CITY HALL

今樂府

香港電台

六時三十分，報時，有望海員空中快報（用粵語及國語播出），時代曲，香格里拉，雨濛濛（歐陽飛鶯），兩樣的姑娘，漁翁樂陶然（葉翠翠），莫担憂（楊靜），森林戀歌（楊靜、曹河）。

七時，報時，粵語新聞簡報，時代曲，湘西情歌，賣花子香石榴甜（姚莉、黃河），新鳳凰于飛，飛飛飛（姚莉），都是一家人，阿里山之鶯（合唱），十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及國際現況簡略報導，三十分，天氣報告，查根問底，常識解答節目「諸君知何故設立和平獎金呢？」，四十分，時代曲，天竺的花姑女，香格里拉（蕙錦），喇叭傳情，留戀（姚莉），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，每日公衆活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」政府諮詢處與本台合辦，二十五分，英語初階，初級英語課程第三十五課，由英國電台供給原稿，本港教育司署李演榮翻譯及介紹，音樂，五十五分，「中央市場蔬菜價格概況報導」。五十八分，天氣報告。

九時，國語新聞，特別報告，十分，潮語新聞，特別報告，二十分，歌星選唱，管麥之歌，沒有消息就是好消息，不回頭不停留，白日夢，三十分，姊嫂譯，故事（一一一九）回「誰做得對」，音樂。

十時，點唱節目，「空中小郵差」，四十五分，故事演講，「西漢演義」，五十八分，天氣報告。

十一時，十五分，粵語新聞簡報，名曲一闋，一段情（鍾靈山），三十分，時代曲，「龍翔鳳舞」插曲，秋之歌，冬之歌，漁光曲，我愛恰恰，妹妹我愛你（逸敏、鄭白英），何日君再來（鄭白英），「珊珊」插曲，隨風歸去，青春舞曲，莎帕（靜婷）。

十二時，報時，「今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導」，諮詢節目，「賀壽」，十五分，音樂小曲，百鳥朝鳳，出水蓮，浪淘沙，小院黃昏，三十分，漁民天氣預告，連續性廣播劇「冷暖人生」。

一時，報時，重播「空中問答」政府諮詢處與本台合辦，十五分，粵語新聞，二十八分，天氣報告，三十分，特別報告，「時事實錄」。

二時，國語新聞，特別報告，十分，京曲，釣金龜（李多奎），三十分，「祝君康健」向在醫院留醫親友問好節目。

三時，粵語新聞簡報，「我爲你選唱」，工展會本台播音室節目，「時代曲及流行曲」，三十分，京曲，狀元媒（張君秋），五十八分，天氣報告。

四時，南音，「梁天來」，三十分，時代曲，幾度夕陽紅，南國風（凌波），跟你開玩笑，愛神的箭，麥莉（崔萍）。

五時，我爲你選唱，粵曲及時代曲，三十分，媽媽講故事（一一一九）回「誰做得好」，音樂，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報，特別報告，五分，工展新聞，十分，國語新聞簡報，特別報告，十三分，潮語新聞，特別報告，二十分，客語新聞簡報，二十三分，「農產品市價報導」及特別報告，三十五分，英語初階，初級英語課程第三十五課，由英國電台供給原稿。

七時，「逍遙處處」，三十分，「時事實錄」，五十八分，天氣報告。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，十五分，轉播倫敦粵語新聞，四十五分，週萬宴劇，「夜夜此時想」，五十八分，天氣報告。

九時，漁民天氣預告，工展會本台播音室節目，「工展遊客點唱」，三十分，「爲我們服務的人」。

十時，報時，粵語新聞簡報，「倫敦來鴻」，音樂，三十分，粵謳演唱，吳屍驪，彈詞第一段，彈詞第二段，四十五分，解心粵謳，李銀驕師娘主唱，「嫦娥奔月」。

十一時，「嫦娥奔月」插曲，天生后羿，仙女下凡，百花齊放，瑤池一點通，后羿斷箭，王母斥嫦娥，王母賜恩情，嫦娥降凡塵，難民緊靠而歌，天涯海角尋伊人，美嫦娥，琴瑟和鳴，回頭是岸，萬壽無疆，一朝爲王，灑地哀鴻，尊玉人，恩愛斷難絕，跪海喜天，夜一心（劉韻、蘇翔、路漱），三十分，時代曲，夜色濛濛（悄悄），夢魂無所依（雲雲），夜上海（周璇），皇心相印（周璇、姚敏），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報，（完）。

商業一台

（六時三十分，開始。）

七時，報時，轉播香港電台新聞簡報，消息雅趣，天氣報告，音樂，泰曉，歐西音樂，音樂，圍玉郎，歐西音樂，三十分，天氣預測，時代曲，想從前（崔萍），你需要的你不給（霜華），神秘的愛情（黃莉莉），吹風笛（姚莉），五十分，座右銘。

八時，報時，轉播香港電台新聞報道，十分，天氣預測，十五分，時代曲，吹花風（蓓蕾），春夏秋冬（葛蘭），三十分，歐西曲，時代曲，海棠（魔玉玲），我的家（靜婷）。

九時，報時，本港及鄰近地區新聞報道，天氣報告，街市行情，三十分，時代曲點唱。

十時，報時，南音「西遊記」（劉就），三十分，婦女生活節目。

十一時，報時，報道東南亞各地天氣情況，五分，社團簡報，十分，時代曲，驚見耐如舊（蔡家樂），十五分，轉播香港電台新聞報道，繼續時代曲，快樂的香港（陳均能），昨天與今天（蔡家樂），快樂在一起（陳均能），三十分，小說「情潮」。

十二時，報時，港九時事特輯，三十分，小說「三生緣」。

一時，報時，視聽視聽節目，十五分，轉播香港電台新聞報道，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，三十分，故事「段手粉紅鐵」。

二時，報時，小說「風塵淑婦」，三十分，故事「藍色蜜蜂」。

三時，報時，轉播香港電台新聞報道，粵曲，牡丹花發狀元紅（任劍輝、鄧碧雲、梁醒波）。

四時，報時，天氣報告，時代曲，愛情有問題（張露），太陽，月亮，星星（靜婷），我的娃娃（張露），火鳥（靜婷），沒有消息就是好消息（黃炎），阿里山的姑娘（孫一華），不回頭不停留（黃炎），岩里島（孫一華），臨緣採情郎（潘秀瓊），三十分，粵語流行曲，流浪歌聲（冼劍麗），蓉蓮潤少（鄭君綿），蜜月（李芬芳、鄭君綿），惜別（鄭君綿、盧少屏），一段情（崔妙芝），秦夢隔天涯（冼劍麗），冷月照樂禁（崔妙芝），情深深淺淺（冼劍麗），王老五求婚（鄧炳文、梁碧玉）。

五時，報時，粵曲，一枝紅艷露凝香（芳艷芬、任劍輝），三十分，一曲寄心聲，司馬相如（白雪仙、羅唐生）。

六時，報時，轉播香港電台新聞簡報，港九時事特輯，天氣報告，三十分，橫財一百萬。

七時，報時，時代曲，月亮掛在屋上（蕭秀娟），花兒頭上插（蓓蕾），美麗的夜香港（潘秀娟），賣花歌（蓓蕾），十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」，四十五分，時代曲，閉上眼睛想一想（潘秀瓊），靜靜的河邊（張露），尋夢曲（葛蘭），怎能不假你（黃佩佩）。

八時，報時，轉播香港電台新聞報道，十分，聰明先生，三十分，賽馬漫談，四十五分，粵曲，程大嫂（芳艷芬）。

九時，報時，本港及鄰近地區新聞報道，小說「衣冠楚楚」，三十分，天氣報告，港九時事。

十時，報時，轉播香港電台新聞簡報，少婦日記，三十分，故事「盲童奇遇記」。

十一時，報時，天氣報告，浮生摘記「聖誕鐘聲」，三十分，時代曲，丟不了的情懷（崔萍），荷塘月色（靜婷），深閨夢裏人（崔萍），牧羊女與獵人（靜婷、江宏），我要俘擄你（梁月玲），南國之星（王冀慈），心事（梁月玲），三月杜鵑紅（紫薇），五十九分，轉播香港電台新聞簡報。

十二時，天氣報告（完）。

商業二台

六時三十分，時代曲，鳳凰配烏鴉（華怡保），往日的愛情（樂蒂），哈哈鏡（潘秀瓊），夢江南（梁月玲），燕子窩曲（葛蘭），活在你的心坎裏（華怡保），戀愛過程（樂蒂），菜市風光（潘秀瓊），往事（梁月玲）。

七時，報時，轉播香港電台新聞簡報，清晨音樂，十分，天氣報告，三十分，天氣預測，三十五分，篤正字體正音，四十五分，時代曲，臨別寒光（靜婷），玫瑰玫瑰我愛你（逸敏），花開花落（潘秀瓊），她在等我了（姚莉）。

八時，報時，轉播香港電台新聞報道，十分，天氣預測，漁民天氣報告，十五分，晚禱節目，二十五分，天氣預測，三十分，直播升中會考指導，中文科第二課。

九時，報時，報告本港及鄰近地區新聞，天氣報告，時代曲，賣貨郎（靜婷），多客氣（張露），歡天喜地（姚莉），等情人（吳鶯音），速決的愛情（靜婷），望穿秋水（張露），你儂不儂（姚莉），小貓咪（吳鶯音），三十分，粵曲，女媧煉石補青天（鳳凰女），碧玉簪（陳寶山、鍾麗蓉）。

十時三十分，傳奇故事「錢納金蘭」。

十一時，報時，天氣報告，時代曲，朱蒂我要提醒你（莊雪芳），想念你（崔萍），痴情的人（陳錦屏），第一次吵架（莊雪芳），回想曲（崔萍），十五分，轉播香港電台新聞報道，報道東南亞各地天氣情況，粵曲，黛玉魂歸離恨天（李寶瑩），一枝紅艷露凝香（任劍輝）。

十二時，報時，現代小說，陣陣疑雲，三十分，香港證券交易所上午股市行情報道，時代曲，痴情（黛玲），女兒圈（王萊玲），懷念（黛玲），長藤掛銅鈴（紫薇），四十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。

一時十五分，轉播香港電台新聞報道，港九時事特輯，天氣報告，三十分，粵曲點唱。

二時，報時，報道東南亞各地天氣情況。

三時，報時，轉播香港電台新聞報道，音樂諸子，石榴花，十分，估價小聚。

四時，報時，天氣報告，小夢，香港證券交易所下午股市行情報道，三十分，粵曲，白楊塚下一凡僧（何非凡、鄧碧雲），麗盜鳴冤（小明星）。

五時，報時，時代曲，星心相印（于璇），七八（麥韻），我什麼都接受（憶如），她的年紀十七（麥韻），山迷不如哥兒迷（崔萍），春夢了無痕（憶如），小蔣相思（崔萍），荷葉舞秋風（于飛），三十分，小說「世外桃源」。

六時，轉播香港電台新聞簡報，港九時事特輯，天氣報告，二十分，流行曲「中西合璧」，四十五分，馬場動態。

七時，報時，升中會考指導，中文科第三課，（以下之節目在工展會場內直播），三十分，工展訪問。

八時，報時，轉播香港電台新聞報道，轉播碧雲天劇團「奇花名士戲金剛」（鄧碧雲、吳君麗、梁醒波、梁少棠、英麗梨、尤聲普）。

九時，報時，天氣報告，粵劇（續）。

十一時五十九分，天氣報告，新聞簡報，天氣報告，完。

麗的銀台

六時二十八分，進行曲，三十分，轉播港台：時別報告，粵語新聞，時代曲。

七時零五分，節目報告，希望在人間，十分，時代曲，天氣預測，節目報告，十五分，英語教授，三十分，時代曲，五十分，馬場日記。

八時，新聞報導，天氣報告，節目報告，十五分，今日事，二十分，朝話「自卑的實識」，三十分，英語初階，五十一分，粵曲「平陽公主」。

九時三十分，街市行情，五十五分，音樂。

十時，轉港台：空中問答，三十五分，兒童故事，四十五分，新界之聲，三十分，粵語流行曲「生肖的傳說」。

十一時，通俗故事「梁三願」，十五分，轉播港台：粵語新聞簡報，三十五分，粵曲。

十二時，新聞報導，十分，窩事重重，節目報告，天氣報告，三十分，小說「黑影」。

一時，時代曲點唱，十五分，轉播港台：粵語新聞時別報告，二十五分，音樂，三十分，睹劇「擂大板」。

二時，故事「盲童奇遇記」，三十分，南音「宋代英傑傳」。

三時，轉播港台：粵語新聞簡報，零五分，戲劇人生「晚春花」，三十五分，粵語流曲，四十五分，社會服務，五十分，喜事重重，金台及中文電視節目報告。

四時，粵曲，三十分，小說「情場奇遇記」。

五時，好少年「由話貝網文學講話起」，十五分，兒童歌曲，（金價報告），三十分，小說「五虎下西川」。

六時，轉播港台：粵語新聞簡報，零三分，歐西流行歌曲點唱，三十分，千面金剛「鐵石網」。

七時，歌唱小說「糊塗大舅」，三十分，轉播港台：時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，天氣報導，二十分，時代曲，三十分，馬場日記，四十五分，藍氏探案「暗箭」。

九時，小說「碧海青天夜夜心」，三十分，體育世界，四十分，粵曲，（報告教育台明日節目），五十分，歐西流行歌曲介紹。

十時，趣劇「錢銀交易」，三十分，聽報告。

十一時，報時，天氣報告，新聞簡報，粵劇。

十一時五十九分，天氣報告，新聞簡報，完。

麗的金台

七時，進行曲，節目報告，音樂，天氣預測，十五分，時代曲，三十分，京劇「五堂春」。

八時三十分，新聞報導，天氣報告。

九時，今日事，十五分，街市行情，三十分，潮州歌曲「孟姜女哭長城」。

十時三十分，東南亞「蘇島馬塗山」，四十五分，客家山歌。

十一時，福建歌曲，三十分，明清民間故事「兩人自便」。

十二時，國樂，十五分，英語教授，三十分，新聞報導，天氣報告，五十分，時代曲，節目報告。

一時，潮語小說「血濺荒塚」，三十分，京劇「竇娥冤」。

二時，彈詞「捲龍傳」，三十分，越劇「梁祝」。

三時，廈語小說「天龍八部」，三十分，潮曲「藍關雪」，劉明珠，（電視節目報告）。

五時，潮語小說「玉笛金鈴」，（金價報告），三十分，時代曲。

六時，京劇「遊昇店」，三十分，社會服務報告，教育台明日節目，四十五分，小說播劇「昇風轉舵」，五十二分，夜話。

七時，國語，小說「點石成金」，三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。

八時，潮語戲劇化小說「雙拳金刀」，三十分，最新潮曲「劉明珠」。

九時，戲曲漫談「假設喻曹」，三十分，上海滑稽「追韓信」。

十時，彈詞欣賞「瀟湘冠母」，三十分，婦女與家庭，你的保險箱，四十五分，歷代演義「東漢演義」。

十一時，新聞報導，天氣預測，晚間消息，明日節目報告，十五分，潮曲「姑嫂島」，四十五分，國樂，（完）。

十一時，新聞報導，天氣預測，諸宵夜茫茫」，明日節目報告，十五分，曲中情「夜茫茫」，四十五分，希望在人間，五十分，時代曲，五十七分，轉播港台：粵語新聞簡報，（完）。

麗的教育

七時，進行曲，零二分，音樂，節目報告，三十分，英語初階，（天氣報告），音樂）。

八時，粵語新聞，十五分，國文，四十五分，數學。

九時十五分，英語本，四十五分，數學。

九時四十五分，英語本，四十五分，文致消息，名曲選播。

十時，小說「海角紅樓」，三十分，音樂。

十一時，時代曲，三十分，音樂，零五分，股市行情綜合報告，十分，粵劇「顧得白馬涉雲」。

一時十五分，粵語新聞（天氣報告），音樂），三十分，轉播港台「時事實錄」。

二時，小說「有學問的人」，四十五分，偉人的故事「祖冲之的兒孫」。

三時，歐西流行歌曲，三十分，音樂，三十五分，股市行情綜合報告，四十分，廣東音樂。

四時，科學珍聞，三十分，時代曲，（完）。

麗的電視

四時五十八分，節目預告。

五時，粵語片集「一滴俠骨血」（上）曹達華主演，五十五分，新聞摘要。

六時，蝙蝠人「生日禮物」（下），三十分，生活用英語。

七時，世界新聞，天氣報告，三十分，粵語長片「陣陣疑雲」羅艷卿主演。

九時十五分，小夫妻「鵝尾璧緣」，四十五分，賽馬遊戲。

十時十五分，插花藝術，四十五分，生物奇珍。

十一時零五分，最後新聞，天氣報告，（完）。

無線電視

四時卅分，風大姿雜藝。

六時，青年節目，卅分，體育節目。

七時卅分，新聞及天氣報告。

八時，飛天小俠。

九時卅分，歡樂今宵。

十時卅分，新聞及天氣報告。

十一時，愛登士家庭。

新立峯 明天獻映

肉感刺激 兼而有之

認眞醒胃 夠晒胆粗 絕對惹火

模特兒

即日開始定座

日本超級肉彈 三原葉子

繼流徒一色演作 一女一欅相大 風賭又牲乇傑

富士公司詭譎離奇驚險緊張科學恐怖巨片

恐怖巨星 彼得古成 新作 性感艷星 蘇珊丹寶 聯合主演 全部七彩奇異

FRANKENSTEIN CREATED WOMAN

聞所未聞 恐怖處使人駭汗！治艷處使人動心！奇異處使人叫絕！

厲鬼雪沉冤！還魂有術！色授逐靚女，死路三條！

注意映期地點

ROCCO AND HIS BROTHERS

國泰 今天最後

影迷偶像 阿倫狄龍 四虎將主角 狄嘉娜 歌迷 汀娜

維斯康堤 導演傑作

靈肉恋

明天隆重獻映 亂世桃花逐水流！ 七彩闊銀幕！

新桃花江

鍾情 雷震 主演

桃花江美人窩 名曲流傳家弦戶誦 新片新歌 美不勝收

樂聲・東樂

下期明日 香港九龍上映

海上打鬥 空中肉搏 惡鷹傷人 銳似利刄 腹藏暗器 偷聽敵情

中文字幕 特藝七彩

特務龍虎海空戰

MMM 83

荷李活美國女明星 庇雅 顏芝莉 佛烈比亞 芝勒 白蓮 聯合主演

皇宮

片上中文 請早訂座

明天盛大獻映 安樂公司 特麗七彩巨片

好嘢緊凄活躪！銀幕上最傳奇的巨刦案！駭人聽聞巨片！

百萬金元大刼案

電視「天羅地網」之李斯隊長：羅拔史德 初演反派得意傑作！

有打有殺 令你驚奇

華納七藝公司緊張神秘奇情曲折巨片

金像影后一代女星主角 茜蒙薛奴烈 伊扶蒙丹 聯合主演

火車情殺案

神探智過福爾摩斯，若士邦占勇！

車廂一具艷屍 證人先後死亡 辦案警探束手 兇手是誰？

THE SLEEPING CAR murder

密切注意映期地點

東方

連日今天滿請早

「金槍黑俠」主角巨星 麥戴蒙 最突出的一部電影！ •輝煌傑作•

決鬥太陽谷

JOHNNY YUMA starring MARK DAMON

二輪票價

全部七彩 新風格 新刺激

片上中文

動作快 劇情強 烈！

今日七彩巨片 吸血殭屍下集

麗斯

連日今天滿 五場續映

米高・堅 彼得・斯拉 尊・米路士 羅李富・遜蔡 合演 片上中文

入錯棺材 死錯人 七彩

THE WRONG BOX

哥倫比亞公司瘋狂大喜劇！

存心不軌，入錯棺材！

百樂門

今天兩點半 五點 九點 正場續映 早務請臨！

占士加納 三船敏郎 伊娃瑪莉 聖伊夫蒙丹

榮獲三項金像獎 七彩 片上中文

Grand Prix 大賽車

世界冠軍爭一點

今十一點早場 凄涼媳婦

金冠

九龍旺角太子道口通洲街 電話：六九五五九七

今天特別選映 應熱烈要求 聯法榮譽巨片

金槍黑俠 麥戴蒙 又一傑作

決鬥太陽谷

JOHNNY YUMA starring MARK DAMON

動作快！劇力強！氣魄大！

七彩片上中文字幕

華僑日報 經濟 小廣告

本報為加強對讀者服務，在本報「工人世界」版增闢小廣告欄，設立各類「待聘」、「旅遊」、「招生」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃房間」等廣告，來稿每段（大字四個細字四十個）定為一段位，每天收費弍元，刊字如超過一段位，即按半段位遞增，加收一元，惟每段最多以不超過四段位為限，每日下午六時截稿。

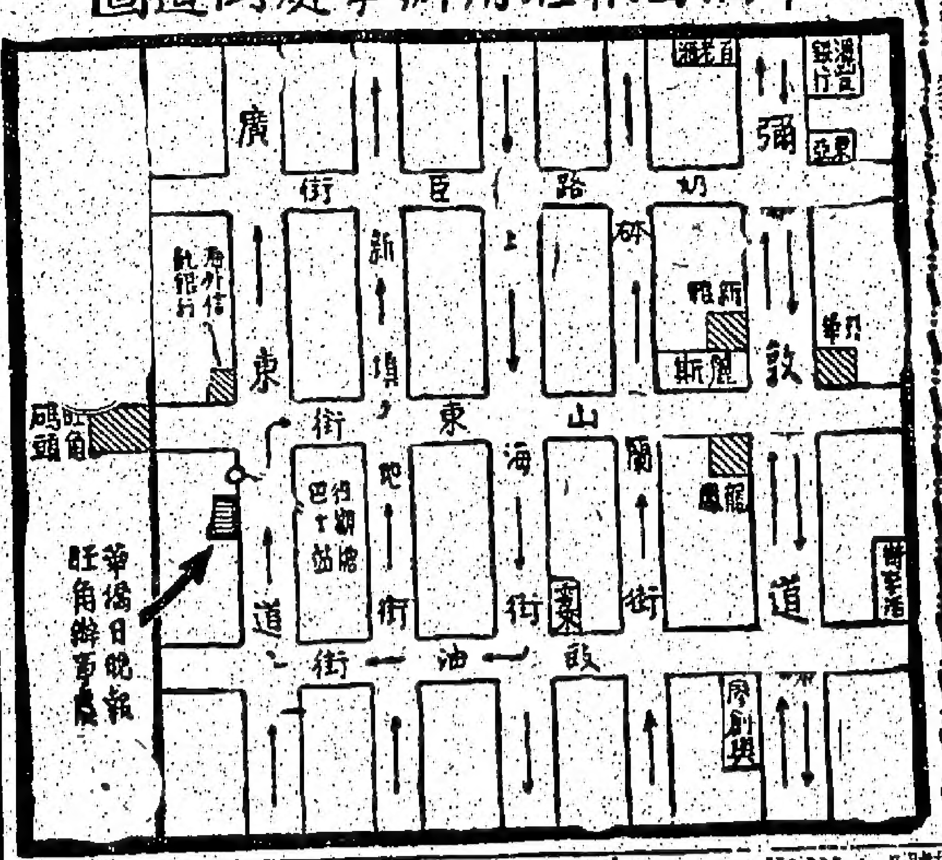
大字四個 細字四十 每天二元 （每段篇幅至多可刊四段位）

賜洽處：㈠總社香港荷李活道一一〇號 ㈡中區分處德輔道中華人銀行大廈 ㈢九龍旺角辦事處廣東道九百六十七號下

費用廉 收效大

本報為各界服務起見，特設經濟小廣告欄，分門別類，集中刊出，各界如有「房屋租讓」、「聘請職員」、「物件出讓」、「介紹職業」、「徵求伴侶」、「招聘補習」、「代郵通訊」，在此欄刊登廣告一段，則效非常迅速，且價錢比平常廣告為廉，每段大字四個，細字四十個，一天兩元，三天六元，但須上期繳費。查此欄廣告，盛行於西歐各國，蓋以其利便而價廉，且收效宏大，實有百發百中之效，本報設有信箱，以備刊登廣告者通訊，凡不欲將姓名住址宣佈者，可聲明將來函件寄交華僑日報某號信箱，然後憑據廣告收條到取信件可也。

華僑日報旺角辦事處街道圖



聘請

急聘人才　聘請會計　招聘學員　商行急聘　津貼教員　急聘文員　出口人才

聘女教員　業務見習助理　招請後生　請練習生　美國加拿大英國 高薪聘請

營舍主任　工廠會計　寫字樓女工　女打字員　急聘職員　補習教師　徵看更人

人材待聘　經驗補習　會考數理　喇沙拔萃　待聘　診所女助護　美國加拿大　電視見習

無痛無血 劏貓狗　五元修理　狗貓 百病 872383　洋服醫院 舊款改新 活衣有術 電841305　修噴雪柜　古氏獸醫出診 狗 病百貓 717042 715394　追賬　經驗補習　專改西裝　中廚求職　求職　家庭補習

招生

立案 香港商科語言書院 招生
英文拼音・日文・德文・信札
英婦會話・法文・國語・簿記
西班牙文・打字・珠算・文法
旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）　電話：858440

琴藝學院　英語 Miss Amy 20元　韓氏 英數理化新數　世界語文　國語小姐　教授鋼琴　英文補習　招生　吳錦東　狗貓　補習　經驗補習　英華F6

立案・香港商科語言書院・電話858440・
由國畫大師張大千得意門生王文卓教授授課
國畫 人物 山水 花卉 蟲魚鳥獸
九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）

法文　科商行洋　歌唱　勤數精算　畫　舞　女生宿　國際語文研習所 英日國語　英語會話　英人教授　郭彬授舞　英數

瑞生隆五金行 井科學 水源充足 永久得福

影印　專執漏水　時裝加工　中醫源少石　安全投資　高麗參酒　徵求舊書　徵求家合作　超齡不用愁　影印　徵求　攝影　繪圖美術

跑馬地　向南樓租　電話梗房 130　幽靜洋房　割價平租　特價平租　永樂街樓　新樓平租　新舖出租　洋樓租售　（香港）租賃　真善美婚姻服務公司　徵寫字樓　誠徵女友

五樓連天台　工廠租售　舖跑　花園　鋼　診所工場　梗房招租　旺舖連閣　洋樓租售　旺樓租售　列提頓道　中環吉舖　靚樓租平　中區洋樓　旺舖招租　機會難逢

中環麵家　寫字樓租　全層招租　花園樓租　半山樓宇　電話梗房　巴士總站　平過買樓　招平租樓　旺舖 戲院　香港大廈　靚樓平租　服裝舖位　旺舖招租　永樂街樓

東方戲院對面新建德業大廈 高尚住宅　高尚住宅　南北行樓　廉價招租　堅道洋樓　洋樓招租　灣仔靚樓　廉租洋樓　全層招租　洋樓平租　銀行大廈寫字樓廉租　旺舖廉租　廉價招租

旺舖住宅　戲院舖位　精美住宅　鏡記舖樓　吉舖出租　大舖連閣 洋租八百　尖沙咀區　向南海邊樓　全層平租　旺樓廉租　工廠廉租　一梯兩伙　興旺舖位（九龍）　新樓招租　明新大廈

工廠租售
青山道大馬路門牌485 485A 485B 485C 五樓每呎20元共12500呎光綫充足樓梯非常之闊交通便利水電減火齊全接洽電話八六八六六四

舖位橫門　汀九別墅　洋樓租售　旺舖平租　平租　九龍塘屋　套房廳房　工廠廉租　旅遊旺舖　工廠平租　新樓平租　電話梗房　高尚住宅　租售特廉

學校廉讓　旺屋廉售　洋樓平售

售廉洋樓花園 樂聖
又一村花園街新建三層花園洋樓每層實用面積一千六百五拾餘呎位置幽雅・前後花園・一梯兩伙顏色潔具・設備週全・分期付款請電818865・811565・812620洽購

花園洋樓　十層全層平售 可分層買　九龍塘屋　出讓　工廠租售
新蒲崗六合街中溪工業大廈三五六樓每層七千尺光綫充足大形人貨電梯兩部水電減火設備齊全有意請電八六九六六三洽

旺舖招租　新樓全層　工廠廉租　青山道樓　通菜街舖

沙田花園出售
沙田火車站步行三分鐘萬佛寺下山坡平地四五千呎一間，有花園、四面空地，五間屋，上下三層，全間屋連地出售價八萬，有意者請電話八四四一八九零，各接洽上間地下住，因主人出國，廉價出售，有意者速電
頌看人

工廠廉售　鋼琴廉讓　廠房出讓　幼稚園讓　洋樓廉售　旺舖平售　旺舖平售　紙皮石　新型餐廳　五彩廉讓　六樓平售　裕民大廈

夜冷膠鞋製品廠　樓平　洋樓一座　測量儀器　WILD　般含道　向南樓售　聖旦咭 平一半 電785162　離港急售 不加反減

出國廉售　建築機械　聖旦咭 月曆 美女 神仙 七彩 大批發　屋樓 德成行　傢俬書籍　特平租售　洋樓廉讓　闊大唐樓

夜冷手套廠　新樓特價　租讓　吉樓廉售　新萬里達　高息樓售　高息樓售　業主出國 平價急賣

讀者諸君：
章處如需要刊登「工人世界小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也
華僑日報謹啟

茲函附郵票支票計港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報工人世界小廣告
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
啟　一九六七年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去（附寄郵票請用面額五仙或一角者寄荷）

每段大字四個 細字四十個 每天二元
每段大字四個 細字六十七個 每天三元

尚有分類廣告 刊在第六張第三頁

華僑晚報 每日經常出紙兩次 第一次版正午發售 第二次版四時發售

旺舖廉售　向南單邊　唐樓平售

華僑日報 分類廣告

(每段) 大字四個 細字四十
(登刊) 一天四元 二天八元 三天十元
各界來刊廣告，如借用本報信箱代收信件者，請用「身份證」或其他證件，便有根據，方可借用。

◁上期續刊▷

本報總社
本報中區分處
本報旺角辦事處
九龍代理佐敦道碼頭集益號

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

本報荷李活道信箱號碼

57 58 59 63 67 68 70 74 75 93 96 97
117 120 122 126 127 128 129 132 134 136 139 141 151 155 158 159
170 172 173 175 177 178 183 184 186 187 190 191 192 201 207 209 211 212 213
219 226 229 230 232 235 236 238 241 244 248 250 254 256 259 264 265 267 269
275 277 279 281 282

本報中國辦事處信箱號碼

750 751 752 754 755 758 763 766 767 768 769 776 777 779 780 784 791 792 801
802 809 812 823 824 828 832 833 834 840 846 853 854 855 856 859 860 863 868
869 871 872 874 875 876 878 882 883 885 886 887 888 889 891 895 898 401 402
405 406 408 413 414 418 423 424 429 433 437 438 439 441 442 444 445 446 448
449 454 455 456 457 458 460 462 463 464

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

985 986 990 993 994 904 906 925 929 931 934 935 941 943 944 947 948 950 952
953 957 958 959 962 963 964 966

本報旺角辦事處信箱號碼

1301 1302 1302 1306 1308 1309 1314 1315 1316 1320 1326 1327 1328 1330 1331 1332 1333 1334 1336
1337 1341 1342 1344 1345 1347 1348 1349 1350 1351 1354 1355 1356 1357 1358 1359 1363 1865 1369
1372 1373 1376 1378 1381 1382 1383 1384 1386 1388 1389 1391 1400 1401 1402 1403 1406 1407 1408
1410 1411 1413

承頂聲明

遺失聲明

遺失聲明

啓事

需要職員嗎

招聘

銀聲貿易行重要啓事

鄭重聲明

友聯公司

友聯公司

領長壽金　**領長壽金**　**領福壽金**　**領福慰金**　**領福慰金**　**領福慰金**　**領福慰金**　**領福慰金**　**領福慰金**　**領福慰金**　**領福慰金**　**領福慰金**　**領福慰金**　**領福慰金**　**領福慰金**

聘打字員

營業

地毡公司 通用
專營各國地毡及洗染修理等壹切工程

電船廣告

價錢平 薄利主義 遠近馳名

質地靚 經濟實惠 舒適耐用

大生織造廠 旺角水渠道46號

地氈廉沽

萬能角鋼 百葉窗簾

萬能角鋼

SWAN BRAND MANTLE
永成貿易公司 1401, KA WAH BANK BLDG. H.K. TEL. 452008. 440042

備設運輸新型
節省人力提高工作效率，各類型式均可專誠代顧客設計製造。
毅成機器廠　九龍廣東道925號　電話：K843834

耳聾機 新式疝帶 輪椅 上池行

聰明顧客 都來國泰

寫字樓鋼　$125
國泰公司萬宜大廈114室　電話：231676
分店軒尼詩道二五〇號　電話：722392

鋼具品質 國泰第一

Optima 愛天馬打字機 $250
★自動走位 ★大機性能 ★此機塗有
德國製　總代理 國泰公司萬宜大廈114室　分店軒尼詩道二五〇號

醫約

洪冠洲 鼻喉

余日初 外皮

雜症 痔瘺 痾血

珠寶

寶光石

特價週

公惠

任陸海通旅館廉價房
比任何什家樓更為平宜
五日元租 九月十租 清潔廚房 供應茶水 出入方便 招呼週到 有升降機 設備家居
干諾道中一百五十號　電話：四三九四一九

山讓

出售價特樓唐

官塘 旺鋪租售

租售

農地急售

尖沙咀樓

全絲髮網

青山道

城市大廈

售租平特廠工　九龍新蒲崗八達街 利中工業大厦
只餘地下全層，面積壹萬餘呎，樓高十八呎，三面皆窗，光綫充足，建築新型堅固，設備齊全，適合各種工廠或貨倉之用。接洽處：北角英皇道661號四樓 利中實業有限公司　電話：712251　內綫44吳洽

土瓜灣
高息舖位唐樓出售
接洽處：中環怡和大廈86室
電話：230589

（美亞工廠大廈）售租廠工

高級舖位　租金一元
又一村達之路又一樓

餐廳出盤

廠地租售

地王只售 每尺47元
一廳三房實用面積680尺平售32,000元
香港大廈管理處 電話：663506洽

寫字樓洋樓廉租售

吉樓分租售

華宇置業

洽購處

福榮街 81 87

弼街 71-73

界限街 2號

太子道

大隆

洽購處：立信置業有限公司
西環煤氣公司舊址 **皇后道西大樓**
德輔道西大樓
西環独立大樓
全部現貨·即買即住
平通港九·二萬餘起

露天倉

西區旺舖

工廠貨倉洋樓唐樓租售
萬昌置業有限公司
萬昌工廠大廈 萬昌大樓 興業工廠大廈 工廠樓 暉階大厦 百寧大厦 六基大厦

洽購處 **立信**
置業有限公司
恒生銀行大廈七樓

九龍彌敦道四九九至五〇一
獨立大樓
分門別戶·即買即住
只餘數層
售價特廉

批准貨款樓宇
海宮大厦
七五折

尖沙咀寶勒巷十三至十五號
寶力大厦
地下舖位

官塘康寧道六二九地段
康寧唐樓
(第二期)
萬餘元起
即可入伙

九龍城·彌敦道·寶城道
寶城大樓
已有
入伙

軒尼詩道二一三至二一九號
軒尼詩道大樓
批准貨款樓宇
二萬餘元起

官塘宜安街六二二地段
聯利大樓
一梯四伙
独立水錶
材料上等
每層由 $11,800. 起
即買即住

尚有分類刊二張二頁

本報讀者 八折優待

香港法律彙編
香港法規全備·全書分四巨册

書報

佳景樓

翠景樓 現貨
電話：222277-231840

唐樓 灣仔

垣天大厦

尖沙咀五毫 電話247769洽

殺手粉紅鑽
星期三大聯映
太平洋影業公司出品

國寶
新蒲崗遊樂場側
原野游龍

永華
七金剛再顯神通

國民
只映今天
七彩大銀幕鬥智打鬥片
七金剛再顯神通
今天十二點半：堂堂千面人上集
明天正場：伏鯨英雄

哥倫比亞公司偉大榮譽製作歷史七彩片王
六項金像冠軍鉅片
日月精忠
最佳影片 最佳男主角 最佳導演 最佳劇本 最佳彩色攝影 最佳彩色服裝設計
大導演：佛烈仙納曼
保羅史高菲·羅拔蕭·蘇珊娜約·奧信威爾斯·溫黛希拉
A MAN FOR ALL SEASONS

法國大革命最荒唐一稽無的！
荒唐千面俠
·伊士曼七彩·
全部漫畫作風，始終你笑不休！
Don't Lose Your Head
利舞台·樂宮·下期隆重獻映

太平
即日公餘場
仇生死門

太平
今天祇映
遊俠神槍伏霸

真光
邵氏七彩歌唱鉅片
野姑娘
李菁 凌雲 康威
下期：火海浴血戰

麗華·麗都下期重映
「赤鬍子」鄭重啓事

國際 九龍城
今天選映
THE MAN OF THE WEST
蓋世英雄
淫娃蕩婦
血戰保中華

新世界
今天最後獻映
瘋狂大賽車
明天 模特兒

環球
昨天狂滿今天四場仍映
海棠紅
明天四場 祇映一天 **金鷹**

利舞臺
碧血藍勳
BLUE MAX
下期：風流學士 TEACHER'S PET

龍劍鳳簫緣

文：童華信　圖：楚子

這一回　古戰場　新技法　一劍……

老頭婆決定搭……眞是個過強的傢伙，讓女的去，男的不去，好教出一口氣，甚至不讓絲衣老人等人在外把風，絲衣老人知道她個性頑強，也只好由她。

老頭婆最疼痛孫兒陸青，而今見到李明珠與陸青那麼要好，快要做她的孫媳婦了，越看越是高興，那程小玉，是那末美貌，是她的子侄輩，與上官華也是一對兒，他也十分喜歡上官華的，上官華是絲衣派的中個弟子。

當下老頭婆左右兩手分挽了程小玉與李明珠，只是把身一縱，便出了程家莊，三條黑影便消失在黑夜之中，程小玉李明珠兩人輕功縱強，也比不上老頭婆，老頭婆挽着兩人的手，轉眼之間已來到了臨安城下，城門早已關上了，城牆縱有三丈多高，只見她三個人，把身一躍，已過了牆頭。

那能阻得這個老太婆的輕功，此行非同小可，衙中高手如雲，程小玉與李明珠兩人都是初出江湖，不禁有些慌，老頭婆卻道：「我們進了衙門，第一件事便是大鬧，鬧得他們雞犬不寧，我們先行縱火，把它燒個平地，大殺他們的威風。」李明珠道：「前輩說得是。」程小玉道：「我們可以分三路進去。」老頭婆道：「你說得是，你把簫聲吹起，那些本領低一點的，便自然抵擋不住，先行拿倒，剩下來的，我們便去把他們收拾。」

三條黑影，已穿過大街來了，轉眼已到了官衙之前，自從鳳翼緊了，臨安城便提早關門，入夜行人已少，何況此時已是子夜，街上除了打更的，巡夜的官兵之外，再無行人，官衙這一帶，正在城的中心，更多派官兵把守，一來到大街，便見到衙門之前，有一隊手執大刀的兵丁往來巡邏。

……從天而降……小玉道：……的簫聲，並無見實……那個軍官，已吃了一驚，不好，一隊兵丁，也如骨牌般逐個倒下，人先倒下來，一時之間，似是魂離了軀殼，身在虛無縹緲之鄉，老頭婆笑道：「這時候看來衙裏便會有人出來了，我去把他們，你們兩人左右兩邊去，進去了，先行縱火。」程小玉與李明珠兩人分投左右，已飛身進衙。

正在衙裏的房裏安歇的人已聽到了簫聲傳來，張斗與鬼臉三郎隱隱聽到了簫聲，大驚，鬼臉三郎道：「那程小玉來了。」鬼臉三郎笑道：「她來了，豈不是便宜了你，省得你朝思暮想。」張斗道：「師父對她有了意思，我如何還敢……」鬼臉三郎道：「她今夕之來，便宜了師父才是。」鬼臉三郎道：「她一個人如何敢來，此來必定有高手同來，我們得仔細才是。」轉頭對朱大揚道：「你去告知師父，我們先出門應戰。」朱大揚應了一聲，奔赴後堂，鬼臉三郎手執九環刀道：「你們隨我去。」他已聽到了簫聲是從大門闖進來，便向大門走去，走了幾步，簫聲卻沒有了，鬼臉三郎與張斗已到大門來，已看到了衙中兵丁，東倒西歪，來到了門前，更是吃驚，那些官兵卻已暈在地上，竟然沒有一個可以站起來，鬼臉三郎大喝道：「是誰在此撒野，還不趕快出來。」他仗了膽子，話猶未了，眼前已出現了一個老婆婆，正是老頭婆，鬼臉三郎與張斗，都大驚失色。（二九一）

妖鳳鬧邪龍

高明山

二九六．回天乏術

運宵虎抬起無神的眼睛，他望到了那可兒與李秀玲了，還有一個女人，他不認識。鄧可兒低聲道：「運霄兒，你怎麼樣了？」運宵虎微微喘了一口氣：「我能夠還可以望到你們一眼，很開心，那位……？」「她就是霍彩鳳小姐。」「你們都找到了對付那龍的人了，很好了，我知到傷勢很重，但是，虛弱的頰臉再無法和頑強的死神搏鬥，祗是我生平未曾愛上過一個女人，也是第一次和女人發生關係，但這一次的開始也竟然成為最後的一式，上天作弄一個人，往往是如此！可見，你不要傷心，上天的安排並不一定是美妙的，我們必須當作事實來接受，對嗎？」他一直喘着氣，聲音很微弱，而且還斷斷續續分開了幾次才能將這一番話說完。鄧可兒內心悲痛之極，可是，她不能夠在愛人的面前稍露悲戚，以增加他的痛苦，忙不迭的安慰他道：「運哥兒，你安心靜養下來，醫生已為你施了手術，將那顆子彈取了出來，經過情形良好，祗要你養一個時期，便可不藥而愈了！」運宵虎嘴邊露出一絲艱澀的苦笑，眼神瞧在霍彩鳳的身上：「霍小姐，你的大名，如雷貫耳，我和秀玲都是天龍黨人，但是今次卻冒着生命的危險投奔彩鳳團，就是我們感覺到不能再與邪龍為伍了，李小姐對金鷹島的情形很熟，即使我有不測，她定然可以為霍小姐的幫助！萬天龍城府很深，亦且中無人，他的生存對社會安寧有很大的威脅，霍小姐既然抱正義，打不平，一定不會再使那邪龍為害社會的了……可惜我身受重傷，不能追隨……」運宵虎講到這裏，一陣氣頂，再也不能說下去了，雙目一反，雙足一蹬，隨即氣絕，可憐這一個金鷹島天龍黨的猛男，就此永辭人世！

鄧可兒撲上前去，撫屍大哭，悲慟慘呼，慟情淒厲。李秀玲這份傷感也極其沉痛，天龍黨的奇男奇女是金鷹島的佳話，如今孤如雁行折翼，一死一生，而且運宵虎之死，她更是內疚於心，由於她加入那次的逃亡，本來夠用的潛水工具，反為不夠用，逼得運宵虎讓兩個女人先下水去，他奮勇地去抵擋源源的來犯者，終於中彈負傷，不治斃命，假如沒有自己同行，此次的事實，宏然改觀，而運宵虎也不致斃命了！她默默的為他祈禱，但願他到西方極樂世界，人生就是如此的苦難，得到早一點安息，未始不是一些佳耳！可是話雖如此，人類是感情的動物，相處既久，一天不見，也是思念不已的，何況是一生一死，她粉臉如霜，擁住了兩行極其明顯的淚痕，且哽哽咽泣。

霍彩鳳最敬重豪俠之人，這個青年死得太可惜了，既是回天乏術，還有甚麼辦法可想呢。

春去又來

何行

她們一直玩到深夜才回船，這一晚的歡樂，不過化掉了仙杜拉二百多元美金，第二天她們躺在甲板上閒談，仙杜拉笑問莎麗娜：「我在物色一個男朋友，昨晚這一群年青男人中，你能當出那個是我目標？」

「坐在你左首那個高大的。」莎麗娜笑說：「好似姓張的。」

仙杜拉笑了起來，說：「你的眼光很銳利，你那一點看出來的？」

「在你滿面春意盎然的神態上看出來。」莎麗娜笑說：「……」

……

「對！」仙杜拉立了起來，笑說：「我會設法的，轉一個問，那是對的。」下午仙杜拉又不見，在晚桌上，她告訴莎麗娜，這個姓張的叫亨利，是一家英國洋行的進出口部門經理，剛由香港昇上去，這次是洋行中差他到美國去和幾家進出口商聯絡的。

莎麗娜認為她應當認真一點，這樣的男人，才是她們理想中的目標，一定要這樣萌芽的情苗，她們過去是正常的，才是今後要有自己的土地，不再栽在盆裏。

船到日本，她們又和幾個人上岸觀光，包括這個亨利．張在內，亨利的日本話很好，他作了大家的翻譯。

莎麗娜見到仙杜拉在冷眼旁觀，十分留意亨利的一舉一動，當她們回船後，莎麗娜笑對仙杜拉說：「你道這個人，外表英俊魁梧，態度上大方漂亮，就是缺少一份沖上風度，這和環境有關，他交往的不是上流社會人物。」

仙杜拉笑說：「你怎麼知我這個人？」「他越少和上流社會中人接觸，越少知道我們間的事，你有利的，現在唯一的問題，就是要知道他有沒有太太或是意中人。」「他既是你理想目標，你應當認真，當作是你的人。」莎麗娜說：「一個人的氣質是無法改變的，風度卻可以偽裝，你慢慢的訓練他就是。」「我到替你獻……」莎麗娜笑了起來：「像這樣好外表的一個青年，不會沒有女朋友的，將來你的確要下一份功夫去搶了。」（二一七）

早熟

郭良蕙

看起來她出奇的文雅，出奇的沉靜，好像換了另一個人似的。不過聽她的語調還和平時一樣，帶着幾分賭氣，雖然聲音很低。

「你今天怎麼就出來了？」他想譬傷她昨天才動了手術的，但他顧慮到那樣會觸痛她的創傷，只此臨時把話嚥下去。

這次她沒有回答，雖然她明白他的心意。她為什麼不向他解釋她挑選病人可能稀少的晚間到醫院來？她甚至可以告訴他，她也曾想到去看看他，起碼給他打個電話。

「最好多休息。」他是她又怕見他。

他的話聲低輕得像然給自己聽的。除了担心她的自尊，他也知道這些勸說並不發生作用。她的執拗脾氣，連醫生的話都不會聽。

「我來看看爸爸。」她也像在自言自語，她上她很受感動。媽不分青紅皂白隨時對她破口大罵，而她的錯誤全部在他眼裏，他卻從來沒有大聲說過她一句。

「我知道。多休息一兩天，你不來，爸爸不會介意。」

可是她介意。從爸爸嘔血以後，誰都明白他已朝不保夕，只要有機會來，她絕不放棄，雖然她不能對爸爸的痛苦有任何幫助，她也不能調解媽和石心如之間的冷戰與紛爭。但在他沒有停止呼吸以前，多看他幾次總是好的。至少她現在叫一聲爸爸，還有人答應，即使他無力答應，也會把頭微微的點動。

「爸爸知道學校快考試了，你在忙功課。」

這話如果在以前說，她準會認為在取笑她，但是今天她的感覺大不相同。整個下午她都在忙功課。她已經決定明天便去上學，醫生沒有反對她這樣做，只囑咐她隨時小心，短期間避免任何運動。

在醫院門外，他傳召了輛車，沒有徵求她的意見，便打開車門讓她進去。

「我送你回家。」

其實她不會再到別處去了，但他的態度好像要押解她。酒後那次，他也押解過她回家，那次他一直望着車窗外面，而她不斷找他說話。（二二五）

香江竹枝詞

不是詩人

酒貴

洋酒起價之後，酒徒當然損失，不少人只提早購藏了。

今日劉伶不易爲　豈因爛酒罵嬌妻

只因酒價從今貴　少個錢時不要提

致命的諾言

天風

現在是有所行動的時候。她拿開那條毛巾，將它掉在草地上。

我不想去碰她。自從她跟馬可離去那天開始我就恨透了她，我發誓也想用甚麼辦法來懲戒她，我要懲戒的是鄧妮，而不是馬可，因為是鄧妮抛棄了我，馬可仍然是老樣子，祗是鄧妮變了心。

或者是否我在自作弄自己？

但當我感到她的玉臂抱着我和爸上那個桃小姐時，這種東西是無法抗拒的。我甚至連想都不想到要抗拒……

最令我驚異的是她不再像從前那麼溫馴。溫馴的那段時間已經過去——現在她是充滿瘋狂的情慾和無窮的需求。

一個人如果不明瞭某及世界上很多這件東西，我不能拒絕……

神諜勇破地獄門

司馬紅

六八．製造一個膜拜的偶像

雷拿正要出門的時候，只聽了數句，立即吸起來，電話又響起來，巴雷起對鼻頓說：「快！他要在一個鐘頭內便要趁飛機離去。」

巴雷拉開抽屜，把槍拿了出來，把兩排子彈夾塞進後褲袋裏，便偕鼻頓出門而去。在駕車途中，巴雷神色凝重的說：「我們所面對的敵人，他們有的力量可以毀滅一個大城市，向任何一國的政府勒索，希望我這可怕的推測並不全對，正如我剛才所說，那是太可怕的事了。」

鼻頓不停地抽着香煙，他與巴雷共事多年，第一次發現他內心如此焦燥不安。汽車揚過一個街口，朝海濱疾馳而去。巴雷又說：「根據我的推測，馬蒂在這集團中是一個非常重要人物，否則他們身上不會帶有她的照片。」

「現在我記起來了。」鼻頓說：「當天地怒吼之時，女神有辦法把他們的憤怒平息下來。無疑的，馬蒂是這一班人心目中的偶像，地獄門的首腦人物上一次製造地震，並非是利用混亂，把馬蒂劫持同去這般簡單。」

「是一種計劃，」鼻頓說：「只有這個奴才能把天地的憤怒平息下來。」

「也許你猜對了。」

巴雷的推測是地獄門需要製造數個地震，如果人們發現在幾處不同的地方發生，便需要數位女神中之神在幾處不同的地方出現。馬蒂的兄弟是得與馬蒂非常相似，只要稍加化裝，在燈光之中現身，誰可識別人。

汽車在法蘭斯加酒店門前停下來，一名漢子急步走近車旁，巴雷認得他是維利手下的人，這漢子不待他們下車，便由車窗遞進去一封信說：「先生，這是維利送來轉交給你們的。」鼻頓同時看到，信上說在他們離開之後，巴雷把信拆開，馬上接到各方面送來的情報，在西德及羅馬尼亞各地方同時發生地震，而且每次都有一位美麗女神出現。其實一般人都知道，一次災禍過後，有不少見證人的神秘力量使水漲較低的故事。巴雷把信收好，兩人下車後步進酒店，很容易便找到了保護所租住的房間。鼻頓舉手敲門，是麥菲把房門打開，當見着兩人時，臉部露出驚訝的表情。

僑樂村

漏網珍聞

閃電結合　兩天夫婦

澳洲一名紅髮時裝模特兒嘉莉斯，芳齡十七歲，與廿一歲的澳洲藝術家許洛，經過一見鍾情的戀愛，因為許洛便閃電結婚，結婚戒指也買不起，只以一枚白銀指環代替，婚禮進行之日，來賓們全部都是新郎的藝術家和音樂家等，當晚在一間公寓完直的別墅裏舉行舞會，街頭討錢的音樂家組成臨時樂隊，由晚上九時開始，直至凌晨，來賓們醉倒，酒食後便散。許洛夫婦數人合資一斗室居住，新房另築一間，便在一間下等公寓暫時居住。的婚姻生活只維持了兩天，嘉莉斯便向法院申請離婚，理由是受不住丈夫的精神虐待。她說：「我以為藝術家是最富於羅曼蒂克的類型，現在才知道是自私和卑下，我們實在無法相處下去。」許洛說：「我早知我是窮光蛋，她要一筆贍養費，這真是天大的笑話！我為了要滿足她，實在我的驕傲……」

兩位太太

楓天成

「應酬，應酬！」她恨恨地說：「所有的男人都是用應酬來作為外面胡混的藉口。」

「你可以問問呂聖五呀！」

「呂聖五又怎麼樣？難道他是聖人？他們兩個人狼狽為奸，他騙我，你騙苗人，你怎麼可以這樣說人呢？」

「你怎麼哈哈一笑了。你如果不能證明你那樣做，你卻無中生有，是沒有嫌那樣呀！」

「我警告你，我這樣說已經算是沒有用，你就知道我捉住你，被我捉住你就那樣說不好，你就別床去睡了。」

「他上班之後，她估計呂聖五已上班打個電話給苗玉青，她叫：「馬上接上了之後，她叫苗玉青：「怎麼了？這樣早打電話給我有甚麼話？問你。」

「昨夜你有沒有審阿呂？」「為甚麼要審他？」「他昨夜那麼遲才回，你不審他？」「應酬他做甚麼？你真信他是去應酬？」「為甚麼不信呢？」「你難道不知道有些男人出去胡混便用應酬做藉口？」「也許那男人，如果不過問，也不就有這不相信說，既然他真要去做了，而你問他，你也不出，你又何必多此一舉吵得大家不高興？」

「如果不問，他便會越來越大膽，以後你休想管得住他了！」

「我仔細想過了，男人不要管，越管越得反效果。」「不管怎樣？」伍秀珍不服氣地問。

「要順其性而疏導他才行。」「你把男人看得太簡單了！」

「就是把男人看得不簡單，所以才不能硬管。」苗玉青說：「你忘記王老師的話了？」（八）

朦查查的少女

甘豐穗

另一個人似的……

「好，你也好吧？」蝦頭看到路薇，只見她與三年前沒有多大改變，不同的是人卻比以前憔悴了，不過隱約間還有年輕人的光彩，路薇道份光彩，完全是由見到他而產生的。伍子胥的意思，蝦頭不知道，正是路薇心中一喜，而面頰出光彩的道理。

「我陪陪你怎會好！」路薇幽幽地說。

蝦頭淡然地一笑。「我真的不是……」

……實在也是做夢，一三姑叫起來：「喚！……來啦！」三姑站在門口的正是蝦頭，三姑便說出口：「突然你來啦，喚！阿薇急死啦！」三姑低聲說：「……」

「十二點鐘了，起床吃飯吧！」三姑說。

「你話蝦頭甚麼時間來？」路薇說。

「我看不是中午就是下午放工時候啦！」

現在是中午，路薇霍地跳下床來，她也不知道，三姑說：「……」梳洗過後，三姑道：「古先生，過去的事已過去，別放在心裏了。」三姑說：「吃了，蝦頭還未到來，路薇煩躁起來，蝦頭走進屋裏，三姑腿上街門……」

不過，東拉西扯的談着以蝦頭為題的事，時間倒也容易打發。晃眼過了一個下午，路薇驀地驚覺，蝦頭不會原諒她，蝦頭不要來的了，口氣說：「我給他三姑！我想蝦頭……」

路薇在三姑的圍中，古先生來啦！」路薇三姑向蝦頭點頭，向冷巷望去，嗯，蝦頭心中擁抱地說：「蝦頭，你好嗎？」路薇想……

「三姑說：「我們到家裏坐吧。」蝦頭說。

出來，蝦頭說：「你來三姑家中住了多久？」

「不見得。」蝦頭一笑。「我這種打工仔，平凡極了。」

「坐啊，古先生！」三姑邊招呼邊倒茶。蝦頭坐下，三姑退……

一直想找你，但怕你不歡迎我。」「你以為我是這麼絕情的人？」

「蝦頭，我知你好。」路薇……「蝦頭緩緩地說。

「我太自私了，其實我不該那麼幼稚。」

都市風情集

楚子

洋酒起價，有備無患。

少男少女

老實人（下）

西門穆

碧姬心中大喜，便隨同咖啡館，去瑪麗的家。瑪麗家中，已有三個飛女和五個飛仔在跳阿哥哥了。

瑪麗的父母，去了日本，因此她便可放胆在家中開得天翻地覆，瑪麗見了碧姬，笑道：「你真有辦法，可憐你的表哥，如果果的在咖啡館內等幾個鐘頭。」

飛仔占美一向追求碧姬，他笑道：「碧姬，以後，你便都用這個辦法，使你表哥來你家中陪你出外，你便把他放在咖啡館等候你，然後你便來和我們玩在一起，到午夜那才去讓他送你回家。」

「我就是……」碧姬道：「我媽咪就不知……什麼心，她卻只喜歡我和表哥來往，如說表哥是個老實人，就算我不回家睡覺，只要陪着表哥，便放心了。」她為什麼這樣喜歡表哥？」

「因為你表哥是個老實人呀！」瑪麗……

他們哈哈大笑！

「但老實人卻注定吃虧了！」占美……

陣笑：「來？跳阿哥哥！」

碧姬的表哥大衞，是真的吃虧麼？不，他正恨不得碧姬把他留下來呢！

當碧姬離去之後，大衞便去拆電話，找女友黛茜，約黛茜到這咖啡館來見面了。不多久，有一個飛女笑着走進咖啡館來，在大衞的卡座坐下，她是黛茜。

「大衞！」黛茜道：「你的媽咪不是不許你出夜街，不許你和我在一起麼？」

「是的。」大衞笑：「媽咪要我和表妹碧姬來往，如果我和表妹見面，便許我出夜街，今夜，就是表妹打電話來約我外出，我媽咪才放我出來呢！」

「那末你表妹在什麼地方？」黛茜向四面看，問道：「她見了我會不高興！」

「你放心好了！」大衞哈哈笑，說道：「她也是利用我，她的媽咪也不許她出夜街，但如與我和我在一起，那才許她外出，她便和我這咖啡館，叫我等候她，她說去女同學家中做功課，其實是去會她的男友呢！於是，我也利用她，出來會你。」

黛茜，從此之後，她利用我，我利用她，出來之後各適其適！」

「你這個老實人！」黛茜吃吃笑。

魔鬼佳人

翠謹

培德反而不急，他不需要參加盛典，愛蓮離散了，還些去更好，重要的高級貴賓離去，緒寶儀可以有暇分身和他接近，他希望伴着她，細細的談，永遠從此不離開的談下去！

好容易來到紅楓山道，遠遠看到紅楓山腳下，輔助婦女，救濟貧童協會的，會址前的一大段空地，擠滿了人，擊察疏落的散佈着。

他們下車走過去，但見人頭擠擠，貴賓交併熙來攘往，冠蓋雲集，衣香花香混成一片，知道隆重的奠基典禮已完成，酒會準備開始，陳姑娘認識的富貴不少，她頻頻點頭招呼，詢問椅靠，但一時尚未找到，她領培德擁擠進禮堂去，人實在太多了，男士的煙味臭不散，好不難受，突聞附近一聲耳呐，耳膜嗡嗡的受震動。跟着前面有人高叫：

「爆炸！」

「不是吧！」

「是的！」

「對面草坪上。」

「哎喲！對的，聽說傷了人！」

「希望沒有！」

「不好了……真的傷了人了！」

他們嘆猶覺，人潮向會址前空地擁出去，陳姑娘和培德自然的跟着一齊，狂踐的腳步，同轉到會址前空地去！

著去不遠那裏，草坪上圍着一大堆人，他兩人互望一眼，跟着前擠，走不到一半：後面飛來一團粉紅色的衣裙，蘇珊面臉色青白，頭滴汗珠，氣急氣敗的跑來。

「陳姑娘！真的嗎？是不是……嗚嗚……嗚……」她咽哽的哭了說不下去。

「美秀：你說甚麼？……」培德的心兀自一跳。

「二小姐，你快說？……」陳姑娘念的瞪着眼。

「姊姊……她被炸傷了！」

真的嗎？」她邊哭邊跑：「甚麼？真的？……快！……」美秀就跑！

「德哥！德哥！不好了，寶小姐……白會長被炸，傷得很重！」眼紅紅的王群從後追來：「我四處找你！」

陳姑娘抖顫的眼淚直流，拖了她擦着汗。（一四九）

碧血黃沙

文：賀原　圖：秋風

這一回：月缺星殘　長空悲鶴唳　刀寒劍斷　古陣艮魔魂

汪二娘和明妹兩個見面之後，先是一怔，隨即擁抱一起，痛哭起來。傻姑似乎不解地說：「……」傻姑也似乎不解地說：「你們已經見面了，還哭什麼呢！」

「娘，她，她是誰呢？」明妹向汪二娘查問傻姑的來歷。傻姑自己回答說：「我叫傻姑，是個過道的姑，我叫傻姑，胡說！你們好不慣性胡……」

「明妹，你的行爲，並不過道的，所以和他過不去！胡說你的說不行嗎？何必啼啼哭哭！」

「明妹，真的，她是個過道的女菩薩，她給阿沖治傷，可神效呢，阿沖已睡了三日來，她說他第一次好好睡覺！早兩天，只聽到他呻吟叫痛，我真不知怎辦才好！明妹，難得你來了，你也看看阿沖吧！明妹有點害躁，但實在想看看，便也顧不得羞了！」

汪沖睡着了，似乎還十分痛苦，他的手腳不時顫動着，似乎是受了痛的刺激，但在汪二娘眼中，較之早兩天，已是好得太多了！

這時候，胡家可鬧翻了！新郎在堂前陪貴賓飲酒，貴賓要看新娘，胡家遇報不見了新娘，這可急壞了新郎。他自己到新房去看看，也找不到新娘，問守門的，都回說未見新娘外出，問伴娘，也都毫不知情，一切人等都在，只少了新娘一個人，道就奇了，消息一傳出去，登時哄動了大堂，親友們無不傳為異談，有的更疑神疑鬼，說出神鬼嚇人！胡老爺是不肯干休的，立即派人到女家去查問，女家正在哀哀痛哭，指天罵地，咒鬼咒神，一片愁慘慘慘，那有新娘的踪影？聽得胡家來找新娘，先是一呆，隨即誤會胡家圖賴，或者殺了他們女兒，毀屍滅跡，故意把責任推到女兒身上，因此，明妹爹娘便嚷着來人不肯放手，要找父老評理，吵得家雞犬！

胡家道時已亂成一團，滿堂親朋見此情形，都紛紛告退，喜事變了禍事，胡老爺羞怒交織，丟臉極了！在混亂中，胡老爺發現了另一件事，他的金銀丟失了不少，胡老爺是個守財奴，這次納妾，大宴親朋，已經花了他不少錢，如今人財兩失，還額外再失了一大筆，他如何不痛心，立即報官緝查。他以爲必是明妹同什麼人，偷了銀子逃走的。知府收了狀紙，寸即派出捕快緝拿恣匪和明妹歸案。

胡家失了金銀，失了新娘的消息，很快就傳遍了附近各鄉村，絕大多人都額手稱慶，說是蒼天有眼，不以報厲！這消息自然也傳到汪二娘耳中，祗得她連馬草也沒有心剉，拍着小的一綑嫩草，就稈回家中。

「壞了！壞了！明妹，怎麼好呢！怎麼好呢……？」

「傻姑，道一回禍事到了！怎麼辦？」汪二娘說：「胡說，什麼禍事！」

「胡老賊丟了人，失了錢，告了官，派兵下鄉緝查啦！」

汪二娘的臉色朝的叫喚，嚇了明妹一大跳，慌忙追問原因，汪二娘除了外間所傳消息，明妹也慌了手腳，沒有理會明姐垂淚。傻姑消息時正在替汪沖換藥，汪沖換過了藥，一邊洗手，一邊問道：「他們，胡說，直至換過了藥，你們又哭又嚷，到底爲什麼呢？你不是給我剉馬草的嗎？怎麼就回來了！胡說，馬草剉完了？」

「胡說？我早知會這樣的了，有什麼奇怪！」「你早知道？明妹給他們查到了，怎麼辦？」

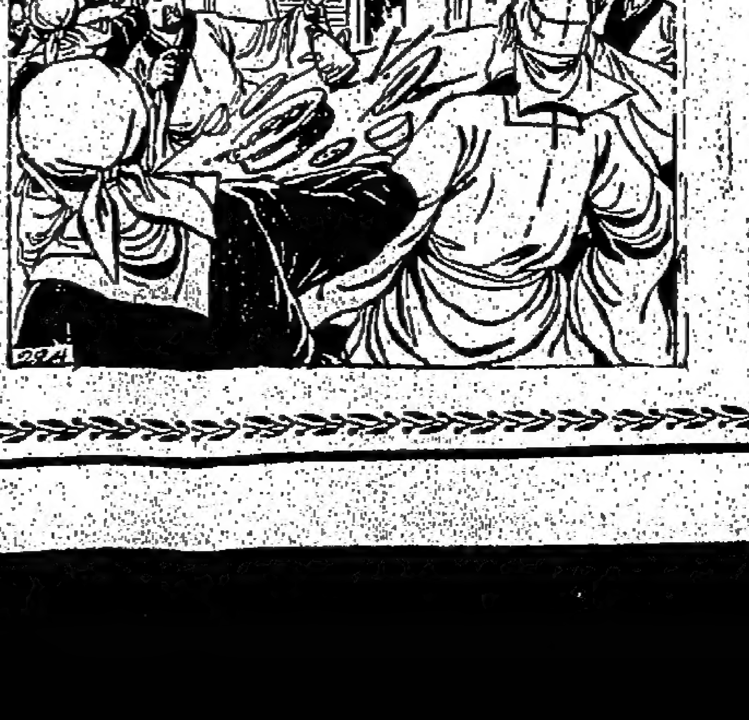
「胡說！由他們查好了！胡說，紙包不了火，遲早總會有人知道的！怕什麼！」

「不怕？縣兵會拉人的呀！」

「胡說！他敢！」

「他爲什麼不敢？喚，傻姑，你不知道，兵多兇多惡！人家急死了，你卻不急！」

「胡說！人是我殺的，銀子是我拿的，要拉人，叫他拉我好了！我才不怕！」傻姑一點也不在乎，卻急壞了汪二娘和明妹，說話間，有人拍門了！汪二娘和明妹嚇得面無人色，不敢開門。（六二四）



村中人語

價酒

對於洋酒起價，我不感興趣，不是我不好酒，只爲了是喝人家的多，自己花錢去買的少。

隔膜

如何使消除大學與市民的隔膜，見仁見智，放寬入學限制，加學額，何也。

各有千秋

工展只有攤位比賽，却無出品比賽，何也。

大廈管理

大廈可謂闊了鐵閘，捕三封門，可惜不少大廈並無鐵閘，空有司閽。

奇怪的時錶

趙大

「我有一隻很奇怪的時錶，它有時走快一小時，有時慢一小時。」

「這錶一點都不算怎麼的稀奇，從前我有一隻任何人都說它是不行時錶。後來某一晚我把它放在大門外，第二天早上看它，卻發現它不知跑到那裏去。」（采）

半月完小說

獻禮

麥生

十、無可藥救

查理和經理互相扮個鬼臉，相對哈哈大笑。

在夜總會裏，愛娟果然對經理有不同的表示，不是那麼冷漠了，她對他再不是假笑容，而是溫情了，她的手在經理的心中開了花。查理悄悄地對愛娟說：「你做得很好，經理拖起你的手，只要你第二天得，他的手一起跳過舞，以後就有的話，你不是已經皮大衣給你！」愛娟只一笑，一定沒有答他的話。

夜總會打烊，經理把愛娟照例在兩個地方下車，然後從那裏用自己的私家車送她回家之後，查理和愛娟一同回到家，愛娟在家裏，查理一直笑道：「好不？我給你道了迷湯，沒有一點妒理，你，今天愛娟經理給拍掌道：「噢，妙極了！」「妙極了，你以後就和經理交往下去吧，一個月之後，我保證他的皮大衣、鑽石戒指，一齊都到你手上了！」查理說：「妙極了，愛娟，我早已經想過，只要你們兩個好，我們可以在經理的身上刮一筆錢。」愛娟幽幽的道：「如果他真要我做他的黑市夫人，那就不好辦了。」

夫人還有辦法，一個如果他真的給一筆錢，他的錢就是他的手，天人是有辦法的，查理道：「他有的是錢，他的眼中有老婆，可當市夫人，誰知道這是什麼世界，你怕什麼？」

愛娟恨恨：「哼！」

「恨極了，我要愛娟，一口氣的。」

「我聽要你恨極了，我要他做你的情人，他一定也想不到，以後的事，讓我來決定，要他想不到，到以後才知道，愛娟心裏真不好受。

第二天下午，皮大衣送到了，西經理在面前扮成一點也不難，一隻鑽石戒指，已經是查理的了，愛娟又知道經理的心事，非但不會那麼快就擺脫他，否則他永遠不會就此罷手的。」

無可還可以，那就不能不給他多一點了，他的錢是從經理那裏騙來的，他似乎覺得經理的一切都是愛娟給他的，他一定要她做他的情人，經理的心情卻很是愛娟的，她知道了，愛娟服了經理在銀彈攻勢之下，她得到了經理，但是愛娟似乎已經不能不照顧經理的心理，然後向查理開刀，把他的職位撒掉，經理把他們除掉，經理要做她的情人，愛娟，為什麼你一定要我把他開除呢？」